叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 发明家与发明(inventors & Inventions) 000001

2. 发明家与发明(inventors & Inventions) 000002

3. 发明家与发明(inventors & Inventions) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

发明家与发明(Inventors & Inventions)
第1/3页

[ɪn'ventər] & [ɪn'venʃnz]
Inventors **&** **Inventions**
发明家 & 发明

发明家与发明

[baɪ]
By
经过

经过

['henri] ['rɑ:bɪnsən]
Henry **Robinson**
亨利 罗宾逊

亨利·罗宾逊

[ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ]
Illustrations **by**
插图 经过

插图作者

[ti:] . [em] . ['flemiŋ]
T **.** **M** **.** **Fleming**
T . M . 弗莱明

TM 弗莱明

['pʌblɪʃt] [baɪ] ['henri] ['rɑ:bɪnsən]
Published **by** **Henry** **Robinson**
已发布 经过 亨利 罗宾逊

由亨利·罗宾逊出版

- [west] 33d [stri:t]
41 **West** **33d** **Street**
- 西方 33d 街道

西33街41号

[nju:] [jɔ:k] , [en] . [waɪ] . -
New **York** **,** **N** **.** **Y** **.** **1911**
新的 约克 , N . 是 . -

纽约州纽约市，1911年

['kɒpiraɪt] , -
COPYRIGHT **,** **1911**
版权 , -

版权所有，1911年

[baɪ]
BY
经过

经过

[eɪtʃ] . ['rɑ:bɪnsən]
H **.** **ROBINSON**
H . 罗宾逊

H·罗宾逊

- [west] 33d [striːt]
41 West 33d Street
- 西方 33d 街道

西33街41号

[njuː] [jɔːk] , [en] . [waɪ] .
New York , N . Y .
新的 约克 , N . 是 .

纽约州纽约市

['kɒntents]
Contents
内容

内容

['tʃæptə(r)] [wʌn]
CHAPTER 1
章 1

第一章

[sək'sesf(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n]
Successful Invention
成功的 发明

成功发明

['tʃæptə(r)] [ˌtuː'tuː]
CHAPTER 2
章 2

第二章

[mə'ʃiːn] [dɪ'zaɪnɪŋ]
Machine Designing
机器 设计

机械设计

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER 3
章 3

第三章

['faɪnænsɪŋ; faɪ'nænsɪŋ; fə'nænsɪŋ][ə; eɪ] [njuː] [ɪn'venʃ(ə)n]
Financing a New Invention
融资 一个 新的 发明

为一项新发明提供资金

['tʃæptə(r)] [fɔːr]
CHAPTER 4
章 4

第四章

['mɑːkɪtɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [ɪn'venʃ(ə)n]
Marketing a New Invention
营销 一个 新的 发明

推销一项新发明

['tʃæptə(r)] [faɪv]
CHAPTER 5
章 5

第五章

[dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['selɪŋ] [praɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['njuːli] [ɪn'ventɪd] ['ɑːtɪk(ə)l]
Determining the Selling Price of a Newly Invented Article
确定 这 销售 价格 的 一个 新 发明 文章

确定新发明产品的售价

['tʃæptə(r)] [sɪks]
CHAPTER **6**
章 6

第六章

['ɒfɪs] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd] ['bɪznəs] ['pɒləsiz]
Office **Management** **and** **Business** **Policies**
办公室 管理 和 商业 政策

办公室管理和业务政策

['tʃæptə(r)] ['sɛvən]
CHAPTER **7**
章 7

第七章

['daɪvəz] [weɪz] [ɒv; əv] [ɪk'splɔɪtɪŋ] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n]
Divers **Ways** **of** **Exploiting** **an** **Invention**
潜水员 方式 的 利用 一个 发明

利用发明的多种方法

['tʃæptə(r)] [eit]
CHAPTER **8**
章 8

第八章

['ju:sf(ə)l] ['pɔɪntəz] [ɒn] [sək'sesf(ə)l] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ]
Useful **Pointers** **on** **Successful** **Manufacturing**
有用 指针 在 成功的 制造业

成功制造的实用技巧

['tʃæptə(r)] [naɪn]
CHAPTER **9**
章 9

第九章

['wɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [prə'spektɪv] [ɪn'ventər]
Warning **to** **Prospective** **Inventors**
警告 到 预期 发明家

致潜在发明家的警告

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **10**
章 -

第十章

[əd'vaɪs] [tu:; tə] [ɪn'ventər] [ɒn] [ɪn'venʃnz]
Advice **to** **Inventors** **on** **Inventions**
建议 到 发明家 在 发明

给发明家的发明建议

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **11**
章 -

第十一章

['dʒen(ə)rəl] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'venʃnz]
General **Definition** **and** **Classification** **of** **Inventions**
一般的 定义 和 分类 的 发明

发明的通用定义和分类

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **12**
章 -

第十二章

[ðə; ði] ['glɔ:ri] [ɒv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['selɪbreɪtɪd] [ɪn'ventər] [ænd; ənd] ['saɪəntɪsts]

The	Glory	of	Invention	and	Pictures	of	Celebrated	Inventors	and	Scientists
这	荣耀	的	发明	和	图片	的	著名	发明家	和	科学家

发明的荣耀与著名发明家和科学家的图片

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	13
章	-

第十三章

[haʊ] [tu:; tə] [ɪn'vent]

How	to	Invent
如何	到	发明

如何发明

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	14
章	-

第十四章

[haʊ] [tu:; tə] [meɪk] ['sketʃɪz] [ænd; ənd] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz]

How	to	Make	Sketches	and	Specifications
如何	到	制作	草图	和	规格

如何绘制草图和制定规格说明

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	15
章	-

第十五章

[ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['kɒmpɪtənt] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n]

The	Necessity	of	Competent	Engineering	for	Successful	Invention
这	必要性	的	胜任的	工程	为了	成功的	发明

发明创造成功离不开精湛的工程技术

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	16
章	-

第十六章

[pɜ:t] ['pɔɪntəz] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'spektɪv] [ɪn'ventər] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] ['helpf(ə)l]

Pert	Pointers	for	Prospective	Inventors	That	Will	Be	Found	Helpful
活泼	指针	为了	预期	发明家	那	将要	是	成立	有帮助

给未来发明家的实用小贴士

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	17
章	-

第十七章

[prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n]

Protection	of	an	Invention
保护	的	一个	发明

发明保护

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	18
章	-

第十八章

['veəriəs] [weɪz] [ɪm'plɔɪd] [tu:; tə] [tʃi:t] [ænd; ənd] [rɒb] [ɪn'ventər]

Various	Ways	Employed	to	Cheat	and	Rob	Inventors
各种各样的	方式	受雇	到	欺骗	和	抢	发明家

欺骗和盗窃发明家的各种手段

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **19**
章 -

第十九章

['gʌvənmənt] [kə'naɪvəns] [æt; ət][ðə; ði] [di'spɔil] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ɪn'ventə(r)]
Government **Connivance** **at** **the** **Despoiling** **of** **a** **Poor** **Inventor**
政府 共谋 在 这 掠夺 的 一个 贫穷的 发明者

政府纵容对一位贫困发明家的掠夺

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **20**
章 -

第二十章

[əʊld][ænd; ənd] ['kɒmən] [trɪks] [ɪm'plɔɪd] [tu:; tə] " [du:; də] " [æn; ən] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] [ɪn'ventə(r)]
Old **and** **Common** **Tricks** **Employed** **to** **"** **Do** **"** **an** **Inexperienced** **Inventor**
老的 和 常见的 技巧 受雇 到 " 做 " 一个 缺乏经验 发明者

用来"愚弄"经验不足的发明家的古老而常见的伎俩

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **21**
章 -

第21章

[ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l]
The **Root** **of** **the** **Evil**
这 根 的 这 邪恶的

罪恶之源

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **22**
章 -

第22章

[kəm'pærətɪv] ['li:g(ə)l] [prə'tekʃ(ə)n] [ə'fɔ:d; ə'fɔrd][tu:; tə]['ment(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] ['prɒpəti]
Comparative **Legal** **Protection** **Afforded** **to** **Mental** **and** **Physical** **Property**
比较 合法的 保护 提供 到 精神的 和 身体的 财产

精神财产和物质财产所享有的比较法律保护

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **23**
章 -

第23章

[ðə; ði]['ʌtə(r)] ['helpləsnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ɪn'ventə(r)][tu:; tə] [əb'teɪn] ['dʒʌstɪs]
The **Utter** **Helplessness** **of** **a** **Poor** **Inventor** **to** **Obtain** **Justice**
这 说出 无助 的 一个 贫穷的 发明者 到 获得 正义

贫穷发明家寻求正义的彻底无助

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **24**
章 -

第24章

['pʌblɪk] ['ætɪtju:d] [tə'wɔ:dz] [hɪm] [hu:] [sti:lz] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][wʌn] [hu:] [sti:lz] ['ment(ə)l]
Public **Attitude** **Towards** **Him** **Who** **Steals** **Physical** **and** **to** **the** **One** **Who** **Steals** **Mental**
民众 态度 向 他 WHO 偷窃 身体的 和 到 这 一 WHO 偷窃 精神的
['prɒpəti]
Property
财产

公众对盗窃有形财产者和盗窃精神财产者的态度

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **25**
章 -

第25章

['prez(ə)nt][ə'veɪləb(ə)l] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'tektɪŋ] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n]
Present **Available** **Means** **of** **Protecting** **an** **Invention**
展示 可用的 方法 的 保护 一个 发明

目前可用于保护发明的手段

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **26**
章 -

第26章

[kəm'pærətɪv] ['gʌvənmənt] ['triːtmənt] — [ə; eɪ] ['baʊnti] [fɔː(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] " ['ʃʊgə(r)] [biːts] , " [bʌt; bət]
Comparative **Government** **Treatment** **—** **A** **Bounty** **for** **Raising** **"** **Sugar** **Beets** **,** **"** **but**
比较 政府 治疗 — 一个 赏金 为了 提高 " 糖 甜菜 , " 但
[ə; eɪ][tæks][ɒn] [ɪn'venʃnz]
a **Tax** **on** **Inventions**
一个 税 在 发明

政府待遇的比较——种植"甜菜"可获得奖励，但发明创造却要征税

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **27**
章 -

第27章

[sə'saɪɪtiz] [det] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'ventə(r)]
Society's **Debt** **to** **the** **Inventor**
社会的 债务 到 这 发明者

社会对发明家的亏欠

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **28**
章 -

第28章

[kəm'pærətɪv] [prə'tekʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt]
Comparative **Protection** **Given** **by** **the** **Government**
比较 保护 鉴于 经过 这 政府

政府提供的相对保护

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **29**
章 -

第29章

[ðə; ði] [lɔːz] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['prɒpəti] — [ænd; ənd]['pʌblɪk]['pɒləsi]
The **Law's** **Definition** **of** **Property** **—** **and** **Public** **Policy**
这 法律的 定义 的 财产 — 和 民众 政策

法律对财产的定义——以及公共政策

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **30**
章 -

第三十章

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'ventə(r)]
The **Successful** **Inventor**
这 成功的 发明者

成功的发明家

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER 31
章 -

第31章

[kəm'pærətɪv] ['triːtmənt] [ðə; ði] [wɜːld] [ə'kɔːdz] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['sʌməri]
Comparative Treatment the World Accords to Them , and Summary
比较 治疗 这 世界 协议 到 他们 , 和 概括

对它们的比较待遇、世界协定和摘要

[ɪˌlʌs'treʃən]
Illustrations
插图

插图

[baɪ] ['henri] ['rɑːbɪnsən] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][ænd; ənd] [ɪn'ventə(r)] [faɪv]
BY HENRY ROBINSON ENGINEER AND INVENTOR 5
经过 亨利 罗宾逊 工程师 和 发明者 5

作者：亨利·罗宾逊，工程师兼发明家 5

[ə; eɪ] . [dʒiː] . ['ɑːnəld] , [ˌiː es 'kjuː] . ['sɛvən]
A . G . ARNOLD , Esq . 7
一个 . G . 阿诺德 , 先生 . 7

AG ARNOLD，律师 7

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'ventə(r)] [ðə; ði] [ˌʌnsək'sesfl] [ɪn'ventə(r)] -
THE SUCCESSFUL INVENTOR THE UNSUCCESSFUL INVENTOR 12
这 成功的 发明者 这 不成功 发明者 -

成功的发明家 不成功的发明家 12

[ðə; ði] [steps] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [klaɪm] [ænd; ənd] [maʊnt]
THE STEPS BY WHICH HE IS REQUIRED TO CLIMB AND MOUNT
这 步骤 经过 哪个 他 是 必需的 到 爬 和 山

他需要攀登和登上的步骤

[ðæt] [dɪ'zaɪəd] ['emɪnəns] -
That DESIRED EMINENCE 14
那 想要的 卓越 -

那令人向往的卓越 14

[ɪn'ventər] ['seldəm] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
INVENTORS SELDOM HAVE ANYTHING OUTSIDE OF THEIR
发明家 很少 有 任何事物 外部 的 他们的

发明家很少会拥有他们之外的东西。

[ˌæspəɹ'eɪʃənz] [ænd; ənd] ['prɒspekts] . -
ASPIRATIONS AND PROSPECTS . 16
抱负 和 前景 . -

抱负与前景。16

['faɪnæns] ['mɪnɪstər] -
FINANCE MINISTERS 17
金融 部长们 -

财政部长 17

['vɪʒn] [sə'fɪʃntli] ['penətreɪtɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'tekt] [ðə; ði] ['nɪgə(r)]
VISION SUFFICIENTLY PENETRATING TO DETECT THE NIGGER
想象 足够 渗透 到 探测 这 黑鬼

视力足够敏锐，可以发现黑鬼

[ɪn] [ðə; ði] ['wʊdpaɪl] . -
IN THE WOODPILE . 21
在 这 木柴堆 . -

在柴堆里。21

" [nəʊ] [wʌn] [pɔː(r); pʊə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] [ɪnˈvenʃ(ə)n] ['revərəns] . " -

"	NO	ONE	POOR	ENOUGH	TO	DO	HIS	INVENTION	REVERENCE	.	"	21
"	不	一	贫穷的	足够的	到	做	他的	发明	尊敬	.	"	-

“没有人穷到连自己的发明都无法敬仰。”21

" [ə; eɪ] [bɜːd] [ɪn] [ðə; ði] [hænd] [ɪz] [wɜːθ] [tuː] [ɪn] [ðə; ði] [bʊʃ] . " -

"	A	BIRD	IN	THE	HAND	IS	WORTH	TWO	IN	THE	BUSH	.	"	27
"	一个	鸟	在	这	手	是	值得	二	在	这	衬套	.	"	-

“一鸟在手胜过二鸟在林。”27

[ðə; ði] [gʊd] [wɪl] [ænd; ənd] [wel] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [helpt] [kri'eɪt] [ˌaɪ 'tiː] . -

THE	GOOD	WILL	AND	WELL	WISHES	OF	THOSE	WHO	HELPED	CREATE	IT	.	29
这	好的	将要	和	出色地	愿望	的	那些	WHO	帮助	创造	它	.	-

那些帮助创作它的人们的善意和美好祝愿。29

['njuːmərəs] [ænd; ənd] [diːp] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['pɪtfɔːlz] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] - [biː; bi] - [sək'sesf(ə)l]

NUMEROUS	AND	DEEP	ARE	THE	PITFALLS	THAT	THE	WOULD	-	BE	-	SUCCESSFUL
很多的	和	深的	是	这	陷阱	那	这	会	-	是	-	成功的

[ɪn'ventə(r)] [mʌst; məst] [ə'vɔɪd] . -

INVENTOR	MUST	AVOID	.	31
发明者	必须	避免	.	-

有志成为成功发明家的人必须避免许多且棘手的陷阱。31

['vɪktɪms] ['kɒnstəntli] [θrəʊn] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] [weɪvz] [ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n]

VICTIMS	CONSTANTLY	THROWN	UP	BY	THE	WAVES	OF	PASSION
受害者	不断地	抛掷	向上	经过	这	波浪	的	热情

受害者不断被激情的浪潮抛向空中

[ænd; ənd] ['fɒli] , [ɒn] [ðə; ði] ['steraɪl] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv]['hjuːmən] [ɪn'dɪfrəns] . -

AND	FOLLY	,	ON	THE	STERILE	SHORE	OF	HUMAN	INDIFFERENCE	.	35
和	蠢事	,	在	这	无菌	支撑	的	人类	漠不关心	.	-

愚昧，在人类冷漠的荒芜海岸。35

[ʃɔːt] [ænd; ənd] ['iːzi] [kʌt] [tuː; tə] ['ɒpjələns] [ænd; ənd] [iːz] . -

SHORT	AND	EASY	CUT	TO	OPULENCE	AND	EASE	.	35
短的	和	简单的	切	到	丰裕	和	舒适	.	-

通往奢华与舒适的捷径。35

[huː] [kæn; kən] ['fæðəm] [ɔː(r)] [set] [ə; eɪ] ['lɪmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪndʒə'njuːəti][ɒv; əv] [ðæt]

WHO	CAN	FATHOM	OR	SET	A	LIMIT	TO	THE	INGENUITY	OF	THAT
WHO	能	捉摸	或者	放	一个	限制	到	这	独创性	的	那

谁能理解或限制这种创造力呢?

[dɪ'vaɪn] [kriˈeɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['hjuːmən] [breɪn] ?

DIVINE	CREATION	,	THE	HUMAN	BRAIN	?
神圣的	创建	,	这	人类	脑	?

神圣的创造，还是人脑?

[nʌn] [bʌt; bət] [ɪts] [kri'eɪtə(r)] . -

NONE	BUT	ITS	CREATOR	.	37
没有任何	但	它是	创作者	.	-

唯有其创造者。37

['aʊə(r)] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['evrideɪ] [mə'kænɪkl] [juːˈtɪlətiz] [wʊd] [biː; bi]

OUR	ORDINARY	EVERYDAY	MECHANICAL	UTILITIES	WOULD	BE
我们的	普通的	每天	机械的	公用事业	会	是

我们日常使用的普通机械设备将是

[kən'sɪdəd] ['mædʒɪk][baɪ] [hɪm] [huː]

CONSIDERED	MAGIC	BY	HIM	WHO
经过考虑的	魔法	经过	他	WHO

被他视为魔法

[rəʊt]	—	"	[ðeəz; ðəz]
WROTE	**—**	**"**	**THERE'S**
写道	—	"	有

写道——"有

['nʌθɪŋ]	[nju:]	['ʌndə(r)]	[ðə; ði]	[sʌn]	.	"	-
NOTHING	**NEW**	**UNDER**	**THE**	**SUN**	**.**	**"**	**37**
没有什么	新的	在下面	这	太阳	.	"	-

太阳底下无新鲜事。37

['nju:tən]	.	-
NEWTON	**.**	**57**
牛顿	.	-

牛顿.57

['hɜ:ʃəl]	.	-
HERSCHEL	**.**	**57**
赫歇尔	.	-

赫歇尔.57

[es]	.	[ef]	.	[bi:]	.	[mɔ:s]	.	-
S	**.**	**F**	**.**	**B**	**.**	**MORSE**	**.**	**57**
S	.	F	.	B	.	摩尔斯	.	-

SFB 莫尔斯电码.57

['rɒbət]	['fʊltən]	,	[ɪn'ventə(r)]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['sti:mbəʊt]	.	-
ROBERT	**FULTON**	**,**	**INVENTOR**	**OF**	**THE**	**STEAMBOAT**	**.**	**57**
罗伯特	富尔顿	,	发明者	的	这	汽船	.	-

罗伯特·富尔顿，汽船的发明者。57

[bendʒ]	.
BENJ	**.**
本杰	.

本杰明

['fræŋklɪn]	.	-
FRANKLIN	**.**	**57**
富兰克林	.	-

富兰克林.57

[ɪ'laɪəs]	[haʊ]	.	-
ELIAS	**HOWE**	**.**	**57**
伊莱亚斯	豪	.	-

伊莱亚斯·豪.57

[dʒæs]	.	[wɒt]	.	-
JAS	**.**	**WATT**	**.**	**57**
贾斯	.	瓦	.	-

JAS. WATT.57

[lɔ:d]	['kelvɪn]	.	-
LORD	**KELVIN**	**.**	**57**
主	开尔文	.	-

开尔文勋爵.57

[θɑ:z]	.
THOS	**.**
那些	.

托马斯

[ə; eɪ]	.	['edis(ə)n]	.	-
A	**.**	**EDISON**	**.**	**57**
一个	.	爱迪生	.	-

A. 爱迪生.57

[sɪg] .
SIG .
信号 .

信号。

[mɑːˈkəʊni] . -
MARCONI . 57
马可尼 . -

马可尼.57

[sɜː(r)][eɪtʃ] . [ˈbesəmə(r)] . -
SIR H . BESSEMER . 57
先生 H . 贝塞麦 . -

亨利·贝塞麦爵士。57

[siː] . [eɪtʃ] . [ˌem ˈsiː] [ˈkɔːrmɪk] . -
C . H . MC CORMICK . 57
C . H . MC 考米克 . -

CH 麦考密克.57

[prəˈfesə(r)] [ˈhʌksli] . -
PROFESSOR HUXLEY . 57
教授 赫胥黎 . -

赫胥黎教授.57

[ˈhʌmˌbɔːlt] . -
HUMBOLDT . 57
洪堡 . -

洪堡.57

[ˈtʃæs] .
CHAS .
查斯 .

查斯。

[ˈdɑːwɪn] . -
DARWIN . 57
达尔文 . -

达尔文.57

[ˈsiːmɔːr] [em] . [ˈbɑːnˌsɔːl] . -
SEYMOUR M . BONSALL . 57
西摩 M . 邦索尔 . -

西摩·M·邦索尔.57

[æn; ən] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd][ˈpruːd(ə)nt] [ɪnˈventə(r)] [wɪl] [ˈkeəfəli]
AN INTELLIGENT AND PRUDENT INVENTOR WILL CAREFULLY
一个 聪明的 和 谨慎 发明者 将要 小心

一位聪明谨慎的发明家会仔细地

[nəʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kəˈpæsəti] . -
NOTE HIS OWN CAPACITY . 61
笔记 他的 自己的 容量 . -

注意他自身的能力。61

[əbˈzɜːv] [ˈevriθɪŋ] [ˈkeəfəli] .
OBSERVE EVERYTHING CAREFULLY .
观察 一切 小心 .

仔细观察一切。

[traɪ] [tuː; tə] [rɪˈmembə(r)] [ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ] [siː] .
TRY TO REMEMBER EVERYTHING YOU SEE .
尝试 到 记住 一切 你 看 .

尽量记住你所看到的一切。

['riːz(ə)n] ['lɒdʒɪkli] .
REASON **LOGICALLY** **.**
原因 逻辑上 .

运用逻辑推理。

[duː; də] [nɒt] [ˌəʊvə'lʊk] ['diːteɪlz] . -
DO **NOT** **OVERLOOK** **DETAILS** **.** **63**
做 不是 俯瞰 细节 . -

不要忽略细节。63

[doʊnt][ɪ'mædʒɪn] [jɔː'self] [ə; eɪ] ['sɒləmən] . -
Don't **Imagine** **Yourself** **a** **Solomon** **.** **63**
不 想象 你自己 一个 所罗门 . -

不要把自己想象成所罗门。63

" [ðə; ði] ['iːg(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒækdɔː] .
" **THE** **EAGLE** **AND** **THE** **JACKDAW** **.**
" 这 鹰 和 这 寒鸦 .

“鹰与寒鸦。”

" [doʊnt] [baɪt] [ɒf] [mɔː(r)] [ðæn; ðən][juː; jʊ][kæn; kən] ['swɒləʊ] . -
" **DON'T** **BITE** **OFF** **MORE** **THAN** **YOU** **CAN** **SWALLOW** **.** **63**
" 不 咬 离开 更多的 比 你 能 吞 . -

“不要贪多嚼不烂。”63

[doʊnt] [set] [jɔː'self] [ə; eɪ] [kwɪk'sɒtɪk] [tɑːsk] . -
DON'T **SET** **YOURSELF** **A** **QUIXOTIC** **TASK** **.** **63**
不 放 你自己 一个 堂吉诃德式的 任务 . -

不要给自己设定不切实际的任务。63

[doʊnt] [gəʊ] [ə'baʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] ['sɒləm] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] [æz; əz] [ðəʊ] [juː; jʊ]
DON'T **GO** **ABOUT** **WITH** **A** **FACE** **AS** **SOLEMN** **AND** **ANXIOUS** **AS** **THOUGH** **YOU**
不 去 关于 和 一个 脸 作为 庄严 和 焦虑的 作为 尽管 你
[wɜː(r); wə(r)] ['ætləs] . -
WERE **ATLAS** **.** **63**
是 图集 . -

不要摆出一副像阿特拉斯一样严肃焦虑的表情。63

[ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [tuː; tə][biː; bi] [ʃəʊn] . -
SHE **WANTS** **TO** **BE** **SHOWN** **.** **63**
她 想要 到 是 所示 . -

她想被展示。63

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [sləʊ] [ɪn] ['hændɪŋ] [juː; jʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['ʃʊgə(r)] [lʌmps] . -
SHE **WILL** **NOT** **BE** **SLOW** **IN** **HANDING** **YOU** **UP** **THE** **SUGAR** **LUMPS** **.** **63**
她 将要 不是 是 慢的 在 处理 你 向上 这 糖 肿块 . -

她会很快把方糖递给你。63

[tuː; tə] [kɑːst] [ə'saɪd] [wen] [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [sək'sesf(ə)l] [ðə; ði] ['ʃeərə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['ɜːli]
TO **CAST** **ASIDE** **WHEN** **YOU** **BECOME** **SUCCESSFUL** **THE** **SHARER** **OF** **YOUR** **EARLY**
到 投掷 旁边 什么时候 你 变得 成功的 这 分享者 的 你的 早期的
['pɒvəti] [ænd; ənd] ['strʌglz] . -
POVERTY **AND** **STRUGGLES** **.** **63**
贫困 和 斗争 . -

当你功成名就时，要抛弃那个曾与你一同经历早年贫困和挣扎的人。63

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtə(r)] [baɪ] [nɒt] ['fɒləʊɪŋ] ['ɛniˌbɑːdiz] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] . -
YOU **WILL** **BE** **GREATER** **BY** **NOT** **FOLLOWING** **ANYBODY'S** **EXAMPLE** **IN** **THAT** **RESPECT** **.** **63**
你 将要 是 更大的 经过 不是 下列的 任何人的 例子 在 那 尊重 . -

在这方面，你不效仿任何人的做法，反而会更胜一筹。63

['əʊnli]	[ə; eɪ]	['tempərət]	[əb'stiːmiəs]	[reɪ'ʒiːm]	[ɒv; əv]	[laɪf]	[kæn; kən]	[gɪv]	[ðə; ði]	['helθi]	[breɪn]	.
ONLY	**A**	**TEMPERATE**	**ABSTEMIOUS**	**REGIME**	**OF**	**LIFE**	**CAN**	**GIVE**	**THE**	**HEALTHY**	**BRAIN**	**.**
仅有的	一个	温带	节制的	政权	的	生活	能	给	这	健康	脑	.

-

63

-

只有适度节制的生活方式才能带来健康的大脑。63

[dəʊnt]	[fə'get]
DONT	**FORGET**
不	忘记

别忘了

[ðə; ði]	['piːp(ə)l]	[juː; jʊ]	[njuː]	.	-
THE	**PEOPLE**	**YOU**	**KNEW**	**.**	**63**
这	人们	你	知道	.	-

你认识的人.63

[ðə; ði]	-	[ˌem ef 'dʒiː]	[ˌsiː 'əʊ]	[hæv; həv]	['stəʊlən]	[maɪ]	[ɪn'venʃ(ə)n]	.	-
THE	**SWIPEING**	**MFG**	**CO**	**HAVE**	**STOLEN**	**MY**	**INVENTION**	**.**	**80**
这	-	制造	一氧化碳	有	被盗	我的	发明	.	-

这家偷窃制造公司窃取了我的发明。80

[wiː; wi]	[mʌst; məst]	[hæv; həv]	-	[d'ɒləz]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[rɪ'teɪnɪŋ]	[fiː]	.	-
WE	**MUST**	**HAVE**	**1000**	**DOLLARS**	**AS**	**A**	**RETAINING**	**FEE**	**.**	**80**
我们	必须	有	-	美元	作为	一个	保留	费用	.	-

我们需要1000美元作为保留费。

[dɪ'fendɪd]	[ɪn]	[kɔːt]	*	*
DEFENDED	**IN**	**COURT**	*****	*****
辩护	在	法庭	*	*

出庭辩护

*	*	[ɒn]	[ˌteknɪ'kæləti]	.	-
*****	*****	**ON**	**TECHNICALITIES**	**.**	**80**
*	*	在	技术细节	.	-

* 关于技术细节。80

[ðə; ði]	[eks'plɔitə]	[ɒv; əv]	[hɪz; ɪz]	[ɪn'venʃ(ə)n]	[kæn; kən]	[ɪn'dʒɔɪ]	[ðeə(r)]	[ɪl]	-	['gɒtn]	['geɪnz]	[wɪð]
THE	**EXPLOITERS**	**OF**	**HIS**	**INVENTION**	**CAN**	**ENJOY**	**THEIR**	**ILL**	**-**	**GOTTEN**	**GAINS**	**WITH**
这	剥削者	的	他的	发明	能	享受	他们的	患病的	-	获得	收益	和

[ɪm'pjuːnəti]	.	-
IMPUNITY	**.**	**80**
免责	.	-

那些利用他的发明牟取暴利的人可以逍遥法外地享受他们的不义之财。80

[waɪ]	,	[əʊ]	[waɪ]	,	[ɪz]	[ðə; ði]	['stiːlɪŋ]	[ɒv; əv]	[wʌn]	[kaɪnd]	[ɒv; əv]	['prɒpəti]	[ə; eɪ]	['krɪmɪn(ə)l]	[ə'fens]
WHY	**,**	**OH**	**WHY**	**,**	**IS**	**THE**	**STEALING**	**OF**	**ONE**	**KIND**	**OF**	**PROPERTY**	**A**	**CRIMINAL**	**OFFENSE**
为什么	,	哦	为什么	,	是	这	偷窃	的	一	种类	的	财产	一个	刑事	罪行

,

,

,

为什么，为什么偷窃一种财物会构成刑事犯罪?

[ə'nʌðə(r)]	['əʊnli]	[ə; eɪ]	['sɪv(ə)l]	[tɔːt]	?	-
ANOTHER	**ONLY**	**A**	**CIVIL**	**TORT**	**?**	**85**
其他	仅有的	一个	民用	侵权行为	?	-

另一起案件仅构成民事侵权行为? 85

[bʌt; bət]	[ɪz]	[ˌaɪ 'tiː]	['dɪfrənt]	[əʊ]	!
BUT	**IS**	**IT**	**DIFFERENT**	**OH**	**!**
但	是	它	不同的	哦	!

但是，情况有所不同吗？哦!

[naʊ] !
NOW !
现在 !

现在!

[ɪf] [ðə; ði] ['stəʊlən] ['prɒpəti] [ɪz][ə; eɪ] ['ment(ə)l] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hænd] ['prɒdʌkt] ? -
IF THE STOLEN PROPERTY IS A MENTAL INSTEAD OF A HAND PRODUCT ? 86
如果 这 被盗 财产 是 一个 精神的 反而 的 一个 手 产品 ? -

如果被盗物品是精神产品而非手工制品呢? 86

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [mɔ:(r)] ['maɪndfl] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] " [bɪg] [stɪk] ,
THE WORLD IS USUALLY MORE MINDFUL OF THE MAN WITH THE " BIG STICK ,
这 世界 是 通常 更多的 正念 的 这 男人 和 这 " 大的 戳 ,

世人通常更关注那个手持"大棒"的人。

" [ðæn; ðən] [wɪð] [ðə; ði] " [bɪg] ['gri:vəns] . " -
" THAN WITH THE " BIG GRIEVANCE . " 88
" 比 和 这 " 大的 不满 . " -

比起"大怨恨"88

['dɪfrəns] [ɪn] [ðə; ði] ['tri:tmənt] [mi:t] [aʊt] [baɪ]['aʊə(r)] ['gʌvənmənt] [tu:; tə] [hɪm] [hu:]
DIFFERENCE IN THE TREATMENT METED OUT BY OUR GOVERNMENT TO HIM WHO
不同之处 在 这 治疗 已记录 出去 经过 我们的 政府 到 他 WHO
['rendəz] ['sɜ:vɪsɪz] [tu:; tə] [sə'saɪəti] ,
RENDERS SERVICES TO SOCIETY ,
渲染 服务 到 社会 ,

我国政府对为社会提供服务的人给予的待遇存在差异。

[baɪ] ['dɪgɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [dɜ:t] , [ænd; ənd][tu:; tə] [hɪm] [hu:] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ðə; ði] [breɪn] . -
BY DIGGING IN THE DIRT , AND TO HIM WHO USES THE BRAIN . 90
经过 挖掘 在 这 污垢 , 和 到 他 WHO 用途 这 脑 . -

通过挖掘泥土，以及运用大脑的人。90

[hæz; həz] [nɒt] [ðə; ði][ˌɪndʒə'nju:əti][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'ventə(r)] [ɪneɪbld] ['i:v(ə)n][ðə; ði]['fɑ:mə(r)] *
HAS NOT THE INGENUITY OF THE INVENTOR ENABLED EVEN THE FARMER *
有 不是 这 独创性 的 这 发明者 已启用 甚至 这 农民 *

发明家的聪明才智难道没有惠及农民吗?

* * [tu:; tə] [get] ['greɪtə(r)] [rɪ'tɜ:nz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] ?
*** * TO GET GREATER RETURNS FOR HIS LABOR ?**
* * 到 得到 更大的 返回 为了 他的 劳动 ?

为了获得更高的劳动回报?

* * * [hæz; həz][hi:; hi] [nɒt] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] ['laɪtə(r)] [ænd; ənd][hæz; həz][hi:; hi] [nɒt] [ɪneɪbld]
*** * * HAS HE NOT MADE HIS WORK LIGHTER AND HAS HE NOT ENABLED**
* * * 有 他 不是 制成 他的 工作 打火机 和 有 他 不是 已启用
[hɪm] [tu:; tə] [get] [mɔ:(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld] ? -
HIM TO GET MORE OF THE GOOD THINGS OF THIS WORLD ? 92
他 到 得到 更多的 的 这 好的 事物 的 这 世界 ? -

难道祂没有减轻他的工作负担，使他能享受到世上更多的美好事物吗? 92

[θru:] [ðə; ði] [ɪn'vɛntərz] [ˌɪndʒə'nju:əti][ænd; ənd] ['ɪndəstri] [ðɪs] ['kʌntri] [hæz; həz] [ə'teɪnd]
THROUGH THE INVENTOR'S INGENUITY AND INDUSTRY THIS COUNTRY HAS ATTAINED
通过 这 发明家的 独创性 和 行业 这 国家 有 已达到
[ɪts] ['maɪti] ['pəʊt(ə)nsi] [ɪn] [wɔ:(r)] . -
ITS MIGHTY POTENCY IN WAR . 93
它是 强大的 效力 在 战争 . -

凭借发明家的聪明才智和勤奋努力，这个国家才获得了强大的战争实力。93

[baɪ]
BY
经过

经过

['henri] ['rɑ:bɪnsən]
HENRY **ROBINSON**
亨利 罗宾逊

亨利·罗宾逊

[ˌendʒɪ'nɪə(r)][ænd; ənd] INVENTOR1911
ENGINEER **AND** **INVENTOR1911**
工程师 和 INVENTOR1911

工程师和发明家 1911

['dedɪkeɪtɪd]
DEDICATED
投入的

投入的

[tu:; tə][maɪ] [frend] [ænd; ənd] ['benɪfæktə(r)]
TO **MY** **FRIEND** **AND** **BENEFACTOR**
到 我的 朋友 和 恩人

致我的朋友和恩人

[ə; eɪ] . [dʒi:] . ['ɑ:nəld] , [ˌi: es 'kju:] .
A **.** **G** **.** **ARNOLD** **,** **ESQ** **.**
一个 . G . 阿诺德 , 先生 .

AG ARNOLD，律师

[ə; eɪ] . [dʒi:] . ['ɑ:nəld] .
A **.** **G** **.** **ARNOLD** **.**
一个 . G . 阿诺德 .

AG ARNOLD。

[ˌi: es 'kju:] .
Esq **.**
先生 .

先生

['prefəs]
Preface
前言

前言

[hi:; hi]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] ['pʌblɪʃɪŋ] [ðɪs] ['pæmflət] [ɪz][tu:; tə][ə'weɪkən][ðə; ði]['pʌblɪk] ['kɒnʃəns]
HE **object** **of** **publishing** **this** **pamphlet** **is** **to** **awaken** **the** **public** **conscience**
他 目的 的 出版 这 小册子 是 到 觉醒 这 民众 良心

[tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [ɪn'dʒʌstɪs] [kən'tɪnjuəli] ['bi:ɪŋ] [dʌn] [tu:; tə][ə; eɪ] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['wɜ:ði] [klɑ:s]
to **the** **great** **injustice** **continually** **being** **done** **to** **a** **numerous** **and** **worthy** **class**
到 这 伟大的 不公正 持续 存在 完毕 到 一个 很多的 和 值得 班级

[ɒv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['tɔilə] ,
of **intellectual** **toilers** **,**
的 知识分子 辛勤劳作者 ,

出版这本小册子的目的是唤醒公众良知，使其认识到众多有才华的知识分子劳动者群体不断遭受的巨大不公正待遇。

[ænd; ənd][ðə; ði]['i:v(ə)l] [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['pʌblɪk] .
and **the** **evil** **resulting** **from** **the** **same** **to** **the** **general** **public** **.**
和 这 邪恶的 结果 从 这 相同的 到 这 一般的 民众 .

以及由此给公众带来的危害。

[ɪf] [pə'tʃɑ:ns] [ðɪs] [wɪl] [help] [tu:; tə] ['remədi] [ðə; ði] [rɒŋ] [tu:; tə] ['eni] [ɪk'stent] ,
If **perchance** **this** **will** **help** **to** **remedy** **the** **wrong** **to** **any** **extent** **,**
如果 或许 这 将要 帮助 到 补救 这 错误的 到 任何 程度 ,

如果这或许能在一定程度上弥补错误，

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [wɪl] [fiːl] ['æmpli] [rɪ'peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'spens] [ɪn'kɜːd] [ɪn]

the	author	will	feel	amply	repaid	for	the	trouble	and	expense	incurred	in
这	作者	将要	感觉	充足的	已偿还	为了	这	麻烦	和	费用	已发生	在

['pɔɪntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .

pointing	it	out	to	the	public	.
指向	它	出去	到	这	民众	.

作者会因向公众指出这一点而感到获得了充分的回报，这其中既费时费力，也费钱。

[rɪ'spektfəli] [jɔːz]

Respectfully	yours
尊敬	你的

肃然

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)]

THE	AUTHOR
这	作者

作者

[eɪtʃ] . Robinson11

H	.	Robinson11
H	.	Robinson11

H. Robinson11

['tʃæptə(r)] [wʌn]

CHAPTER	1
章	1

第一章

[sək'sesf(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n]

Successful	Invention
成功的	发明

成功发明

['veri] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['piːp(ə)l][ɪn][ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [mə'kænɪkl] [prə'feʃn] [ɑː(r); ə(r)]

very	large	number	of	people	in	and	out	of	the	mechanical	profession	are
非常	大的	数字	的	人们	在	和	出去	的	这	机械的	职业	是

[ɪn'tensli] ['iːgə(r)][tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'ventər] .

intensely	eager	to	know	how	to	become	successful	inventors	.
强烈地	渴望的	到	知道	如何	到	变得	成功的	发明家	.

机械行业内外的很多人都非常渴望知道如何才能成为成功的发明家。

[welθ] , ['ɒnə(r)][ænd; ənd]['glɔːri][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] .

Wealth	,	honor	and	glory	are	the	reward	of	the	successful	.
财富	,	荣誉	和	荣耀	是	这	报酬	的	这	成功的	.

财富、荣誉和荣耀是成功者的奖赏。

[ˌdɪsə'pɔɪntmənt] , ['drʌdʒəri] , [ə'blɪviən] , [ænd; ənd] ['pɒvəti] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][ðə; ði]['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]

Disappointment	,	drudgery	,	oblivion	,	and	poverty	are	often	the	portion	of
失望	,	苦役	,	遗忘	,	和	贫困	是	经常	这	部分	的

[ðə; ði] [les] ['fɔːtʃənət] [wʌnz] .

the	less	fortunate	ones	.
这	较少的	幸运	一个	.

失望、辛劳、遗忘和贫困往往是那些不幸者的宿命。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] ['fuːlɪʃli] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][ðə; ði]['greɪtə(r)] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [sək'ses] [tuː; tə]

Many	of	the	latter	foolishly	attribute	the	greater	measure	of	success	to
许多	的	这	后者	愚蠢地	属性	这	更大的	措施	的	成功	到

[ðeə(r)] ['feləʊ] - ['wɜːkəz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['tʃəʊzn] [fiːld] [ɒv; əv] ['juːsflnəs] [tuː; tə] [lʌk] ,

their	fellow	-	workers	in	the	same	chosen	field	of	usefulness	to	luck	,
他们的	同伴	-	工人	在	这	相同的	选定	场地	的	用处	到	运气	,

后者中的许多人愚蠢地将更大程度的成功归功于他们在同一领域中的同事，而将成功归功于运气。

[wɪtʃ] [ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [truːθ] ,
which **is** **far** **from** **the** **truth** **,**
哪个 是 远的 从 这 真相 ,

这与事实相去甚远。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðæt] [fə'leɪʃəs] [bɪ'liːf] [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [əʊ] [ðeə(r)] [əʊn] [les] ['feɪvəd] [kən'dɪʃn] .
and **to** **that** **fallacious** **belief** **they** **often** **owe** **their** **own** **less** **favored** **condition** **.**
和 到 那 谬误的 信仰 他们 经常 欠 他们的 自己的 较少的 受青睐 状况 .

他们之所以处于不利地位，往往要归咎于这种错误的观念。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][æn; ən][ɪn'dʒʌstɪs][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sʌmɪt] ; [æz; əz][ðeə(r)][ɪz]
It **is** **also** **an** **injustice** **to** **those** **who** **have** **reached** **the** **summit** **;** **as** **there** **is**
它 是 还 一个 不公正 到 那些 WHO 有 达到 这 首脑 ; 作为 那里 是
[wʌn] ,
one **,**
一 ,

这对那些已经登上顶峰的人来说也是不公平的；因为只有一个人，

[ænd; ənd]['əʊnli][wʌn][rəʊd] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] ,
and **only** **one** **road** **that** **leads** **to** **it** **,** **and** **which** **they** **all** **have** **to** **take** **,**
和 仅有的 一 路 那 线索 到 它 , 和 哪个 他们 全部 有 到 拿 ,

只有一条路通往那里，而且他们都必须走这条路。

[ænd; ənd][ɪts] [neɪm] [ɪz] " [ɪn'devə(r)] .
and **its** **name** **is** **"** **Endeavor** **.**
和 它是 姓名 是 " 奋进 .

它的名字是"奋进"。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [fɪk'tɪʃəs] ['defɪnɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'ventə(r)] ,
" **There** **are** **numerous** **fictitious** **definitions** **of** **the** **successful** **inventor** **,**
" 那里 是 很多的 虚拟 定义 的 这 成功的 发明者 ,

"关于成功发明家的定义有很多虚构的版本，

[ænd; ənd] [jet] [ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [truː] [geɪdʒ] [ænd; ənd] [test] [ɒv; əv]['merɪt] [ðæt] [ɪn'taɪtlz] [wʌn][tuː; tə]
and **yet** **there** **is** **but** **one** **true** **gauge** **and** **test** **of** **merit** **that** **entitles** **one** **to**
和 然而 那里 是 但 一 真的 测量 和 测试 的 优点 那 有权 一 到
['membəʃɪp] [ɪn][ðə; ði] [nʌn] - [tuː] - ['njuːmərəs] [ænd; ənd] [sɪ'lekt] [frə'tɜːnəti] .
membership **in** **the** **none** **-** **too** **-** **numerous** **and** **select** **fraternity** **.**
会员资格 在 这 没有任何 - 也 - 很多的 和 选择 兄弟会 .

然而，只有一种真正的衡量和测试才能决定一个人是否有资格加入这个人数不多且精英云集的团体。

[ðɪs] [test] [ɪz][ðə; ði] [ə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mɜːʃəli] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n] .
This **test** **is** **the** **ability** **of** **producing** **a** **commercially** **successful** **invention** **.**
这 测试 是 这 能力 的 生产 一个 商业上 成功的 发明 .

这项测试考察的是能否创造出商业上成功的发明。

[ðæt] " [ə'bɪlətɪ] " [ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] ['kɒnsntreɪtɪd] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['njuːmərəs]
That **"** **Ability** **"** **is** **but** **the** **concentrated** **name** **for** **the** **possession** **of** **numerous**
那 " 能力 " 是 但 这 集中 姓名 为了 这 拥有 的 很多的
[rɪ'kwaɪərmənts] ,
requirements **,**
要求 ,

所谓的"能力"只不过是具备众多条件的统称而已。

[kəm'praiz] [ə; eɪ][vɑːst][ænd; ənd]['veərid] ['nɒlɪdʒ] , [ˌθɪə'retɪk(ə)l] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ænd; ənd] ['præktɪkl] ,
comprising **a** **vast** **and** **varied** **knowledge** **,** **theoretical** **,** **scientific** **,** **and** **practical** **,**
包括 一个 广阔的 和 多种多样 知识 , 理论 , 科学 , 和 实际的 ,

包含广泛而多样的知识，包括理论、科学和实践方面的知识，

[nɒt]['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði]['veəriəs] [mə'kænɪkl] ['brɑ:ntʃɪz] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)][sək'sesf(ə)l] [mə'ʃi:n]
not only of the various mechanical branches necessary for successful machine
不是 仅有的 的 这 各种各样的 机械的 分支 必要的 为了 成功的 机器
[dɪ'zaɪnɪŋ] ,
designing ,
设计 ,

不仅是成功进行机器设计所必需的各种机械分支，

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:t][ænd; ənd][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mə,nɪpju'leɪʃn] [ɒv; əv] [ðæt] ['prɒdʌkt]
but of the art and conditions for the manipulation of that product
但 的 这 艺术 和 状况 为了 这 操纵 的 那 产品
[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [mə'ʃi:n] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] ,
for which a machine is designed ,
为了 哪个 一个 机器 是 设计 ,

但就机器所设计用于操作该产品的技术和条件而言，

[wɪð] [ɔ:(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðæt] [mə'ʃi:n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['nju:li] [dɪ'zaɪnd] [mə'ʃi:nz] [ˌi:kə'nɒmɪk][rɪ'leɪʃ(ə)n]
with or without that machine , and the newly designed machine's economic relation
和 或者 没有 那 机器 , 和 这 新 设计 机器的 经济的 关系
[tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] .
to the same .
到 这 相同的 .

无论有没有那台机器，以及新设计的机器与那台机器之间的经济关系。

[ðen] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ˌsi: 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][faɪ'nænʃ(ə)l] [mi:nz] [mʌst; məst][bi:; bi]
Then securing the necessary co - operation of financial means must be
然后 确保 这 必要的 合作 - 手术 的 金融的 方法 必须 是
[ə'tendɪd] [tu:; tə] ;
attended to ;
参加 到 ;

接下来必须着手确保必要的资金支持；

[ˌɪntrə'dju:sɪŋ] [ðə; ði] ['nju:li] ['hætʃt] - [aʊt]['nɒv(ə)lti]['ɪntu:][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] , [kəm'pelɪŋ] [ɪts] [ə'dɒpʃn]
introducing the newly hatched - out novelty into the market , compelling its adoption
介绍 这 新 孵化 - 出去 新奇 进入 这 市场 , 引人注目的 它是 采用
[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][ju:z] ,
and general use ,
和 一般的 使用 ,

将新近研发出来的新产品推向市场，促使其被广泛接受和使用。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['pɜ:pəs] , [ænd; ənd] ['ɔ:gənaɪzɪŋ] [ðə; ði]['prɒpə(r)]['fæbrɪk][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n]
for its purpose , and organizing the proper fabric for its production
为了 它是 目的 , 和 组织 这 恰当的 织物 为了 它是 生产
[ɪ'fɪʃ(ə)ntli] [ænd; ənd] [ˌi:kə'nɒmɪkli] . -
efficiently and economically . 12
高效 和 经济上 . -

为了达到其目的，并高效经济地组织合适的材料进行生产。12

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'ventə(r)]
THE SUCCESSFUL INVENTOR
这 成功的 发明者

成功的发明家

[ðə; ði] [ˌʌnsək'sesfl] INVENTOR13
THE UNSUCCESSFUL INVENTOR13
这 不成功 INVENTOR13

失败的发明家13

[lɑ:st] , [bʌt; bət][nɒt] [li:st] ,
Last , but not least ,
最后的 , 但 不是 至少 ,

最后但并非最不重要的，

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [sɪˈkjʊəd] [ðə; ði] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][feə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ɪts] ['benɪfɪts] [tuː; tə]

there	must	be	secured	the	possession	of	a	fair	share	of	its	benefits	to
那里	必须	是	安全	这	拥有	的	一个	公平的	分享	的	它是	好处	到

[ɪts][əˈrɪdʒɪneɪtə(r)] ,

its	originator	,
它是	鼻祖	,

必须确保发起人获得其收益的公平份额，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðəʊz] " [faɪˈnænʃ(ə)l] ['ɪntrəsts] " ['nesəsəri] [ɪn][ðə; ði] [prəˈdʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['mɑːkɪtɪŋ]

and	to	those	"	financial	interests	"	necessary	in	the	production	and	marketing
和	到	那些	"	金融的	兴趣	"	必要的	在	这	生产	和	营销

[ɒv; əv][ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [ɪnˈvenʃ(ə)n] .

of	a	successful	invention	.
的	一个	成功的	发明	.

以及在成功发明的生产和销售过程中所必需的“经济利益”。

[ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [əˈkɑːmplɪʃmənts; əˈkʌmplɪʃmənts][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['nesəsəri] ['elɪmənts] [ænd; ənd]

All	of	these	accomplishments	are	the	necessary	elements	and
全部	的	这些	成就	是	这	必要的	元素	和

[əˈtrɪbjuːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [səkˈsesf(ə)l] [ɪnˈventə(r)] ,

attributes	of	the	successful	inventor	,
属性	的	这	成功的	发明者	,

所有这些成就都是成功发明家所必备的要素和特质。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][steps] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][rɪˈkwaɪəd][tuː; tə][klaɪm][ænd; ənd] [maʊnt] [ðæt]

and	are	the	steps	by	which	he	is	required	to	climb	and	mount	that
和	是	这	步骤	经过	哪个	他	是	必需的	到	爬	和	山	那

[dɪˈzaɪəd] ['emɪnəns] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [skɪpɪŋ] [ɔː(r)] ['mɪsɪŋ] [ɒv; əv]['eni][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz]

desired	eminence	and	through	the	skipping	or	missing	of	any	one	of	those
想要的	卓越	和	通过	这	跳过	或者	丢失的	的	任何	一	的	那些

[steps] ,

steps	,
步骤	,

这些步骤是他攀登并登上渴望的高峰所必需的，而跳过或错过其中任何一个步骤，都会导致失败。

['meni] [əˈspaɪərɪŋ] ['klaɪmər] [hæv; həv] [biːn] [həːl] ['hedlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈbɪs]

many	aspiring	climbers	have	been	hurled	headlong	to	the	bottom	of	the	abyss
许多	有抱负的	登山者	有	到过	投掷	一头扎	到	这	底部	的	这	深渊

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɪˈðɪn] [riːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][gəʊl] .

just	as	they	were	within	reach	of	the	goal	.
只是	作为	他们	是	之内	抵达	的	这	目标	.

许多怀揣梦想的登山者，就在即将到达终点之际，却被狠狠地摔落到深渊底部。

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['nætʃ(ə)rəli] ['feɪvəd] [wʌn] [meɪ] [biː; bi] ,

No	matter	how	naturally	favored	one	may	be	,
不	事情	如何	自然	受青睐	一	可能	是	,

无论一个人天生多么优秀，

['nevə(r)][hæz; həz]['neɪtʃə(r)][səʊ] ['feɪvəd] ['eni][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][æz; əz][tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ɒn][hɪm] [ðəʊz]

never	has	nature	so	favored	any	individual	as	to	bestow	on	him	those
绝不	有	自然	所以	受青睐	任何	个人	作为	到	赐给	在	他	那些

['nesəsəri] [əˈkɑːmplɪʃmənts; əˈkʌmplɪʃmənts]['grætɪs; 'greɪtɪs; 'grɑːtɪs] .

necessary	accomplishments	gratis	.
必要的	成就	免费	.

自然界从未如此眷顾过任何人，白白赐予其所有必要的才能。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɐn'ɒməlˌiz] [ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [pə'fɔːməns]

It	is	one	of	the	greatest	anomalies	of	human	nature	,	that	the	performance
它	是	一	的	这	最	异常	的	人类	自然	,	那	这	表现

[ɒv; əv][məʊst] ['dɪfɪkəlt] [tɑːsks] ,

of	most	difficult	tasks	,
的	最多	难的	任务	,

这是人类天性中最大的反常现象之一，即完成最困难的任务，

[riˈkwaiə] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˌkɒnsə'meɪʃn] ['njuːmərəs] [ænd; ənd][reə(r)] [ə'teɪnmənts] ,

requiring	for	their	consummation	numerous	and	rare	attainments	,
需要	为了	他们的	圆房	很多的	和	稀有的	成就	,

它们的实现需要诸多罕见的成就，

[ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪnjuəli] [ˌʌndə'teɪkən] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [liːst] ['kwɒlɪfaɪd][tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðem; ðəm]

are	continually	undertaken	by	those	who	are	least	qualified	to	perform	them
是	持续	已	经过	那些	WHO	是	至少	合格的	到	履行	他们

.

:

.

这些工作往往由最不胜任的人来完成。

[lˈɔːd] [baɪ][ðə; ði] ['glɪtərɪŋ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [fjuː] [sək'sesf(ə)l] [wʌnz] ,

Lured	by	the	glittering	reward	of	the	few	successful	ones	,
诱饵	经过	这	闪闪发光	报酬	的	这	很少	成功的	一个	,

被少数成功者所获得的丰厚回报所诱惑，

[ðeɪ] [traɪ][tuː; tə][geɪn][baɪ] [tʃɑːns] [wɒt] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [geɪnd] [baɪ] [wɜːk] .

they	try	to	gain	by	chance	what	can	only	be	gained	by	work	.
他们	尝试	到	获得	经过	机会	什么	能	仅有的	是	获得	经过	工作	.

他们试图通过运气获得只有通过努力才能获得的东西。

['tʃæptə(r)] [ˌtuː'tuː]

CHAPTER	2
章	2

第二章

[mə'ʃiːn] [dɪ'zaɪnɪŋ]

Machine	Designing
机器	设计

机械设计

[waɪl] [ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [sək'ses] [ɪn]['æktʃuəl] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəl] ,

While	the	elements	of	success	in	actual	engineering	are	general	,
尽管	这	元素	的	成功	在	实际的	工程	是	一般的	,

虽然实际工程成功的要素具有普遍性，

[kəm'praɪzd] [baɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wel] - [nəʊn] ['saɪəns] [ænd; ənd] [aːts] ;

comprised	by	knowledge	of	well	-	known	sciences	and	arts	;
包括	经过	知识	的	出色地	-	已知	科学	和	艺术	;

由对众所周知的科学和艺术的知识构成；

[jet] [ðə; ði][ə'kɑːmplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [biː; bi]

yet	the	accomplishments	of	their	undertaking	must	necessarily	be
然而	这	成就	的	他们的	承诺	必须	一定	是

[stæmpt] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti][ɒv; əv][ɪts][kri'eɪtə(r)] ,

stamped	with	the	individuality	of	its	creator	,
盖章	和	这	个性	的	它是	创作者	,

然而，他们所取得的成就必然带有其创造者的个人印记。

[ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðəʊz] [laɪnz] [ðæt] [rɪ'pi:tɪd] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [hæv; həv] [faʊnd] ['nesəsəri] , [tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)]
and **along** **those** **lines** **that** **repeated** **experiences** **have** **found** **necessary** **,** **to** **insure**
和 沿着 那些 线条 那 重复 经历 有 成立 必要的 , 到 保证
[sək'ses] .
success **.**
成功 .

并且，反复的经验表明，为了确保成功，这些做法是必要的。

[ɪn] [ɪn'ventɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪnɪŋ] [ə; eɪ] [nju:] [mə'ʃi:n] , [wʌn] [mʌst; məst] [fɜ:st] ['θʌrəli] [fə'mɪliəraɪz]
In **inventing** **and** **designing** **a** **new** **machine** **,** **one** **must** **first** **thoroughly** **familiarize**
在 发明 和 设计 一个 新的 机器 , 一 必须 第一的 彻底 熟悉
[hɪm'self] [wɪð] [ɪts] [dɪ'zaɪəd] [pə'fɔ:məns] ,
himself **with** **its** **desired** **performance** **,**
他自己 和 它是 想要的 表现 ,

在发明和设计一台新机器时，首先必须彻底了解其预期性能。

[æz; əz] [ðə; ði] [sək'ses] [ɔ:(r)] ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [mə'kænɪkl] [krɪ'eɪʃ(ə)n] [dɪ'pendz] [ɒn] [haʊ] ['nɪəli]
as **the** **success** **or** **failure** **of** **his** **mechanical** **creation** **depends** **on** **how** **nearly**
作为 这 成功 或者 失败 的 他的 机械的 创建 取决于 在 如何 几乎
['pɜ:fɪkt] [ðæt] [pə'fɔ:məns] [ɪz] ,
perfect **that** **performance** **is** **,**
完美的 那 表现 是 ,

因为他的机械发明能否成功取决于其性能是否接近完美。

[kəm'peəd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃt] [ɔ:(r)] [dɪ'zaɪəd] ['stændədz] ;
compared **to** **established** **or** **desired** **standards** **;**
比较的 到 已确立的 或者 想要的 标准 ;

与既定标准或期望标准相比；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'fɔ:məns] [ɒv; əv] [ðæt] [mə'ʃi:n] [wen] [meɪd] [wɪl] ['tru:li] [dɪ'nəʊt] [haʊ] [wel] [ɪts]
and **the** **performance** **of** **that** **machine** **when** **made** **will** **truly** **denote** **how** **well** **its**
和 这 表现 的 那 机器 什么时候 制成 将要 真的 表示 如何 出色地 它是
[dɪ'zaɪnə(r)] [ˌʌndə'stʊd] [ˌaɪ 'ti:] ,
designer **understood** **it** **,**
设计师 理解 它 ,

而这台机器建成后的性能，将真正体现出设计者对它的理解程度。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn] [mə'kænɪkl] [məˌnɪpju'leɪʃn] [tu:; tə] [prə'dju:s] [ˌaɪ 'ti:] . -
and **his** **skill** **in** **mechanical** **manipulation** **to** **produce** **it** **.** **14**
和 他的 技能 在 机械的 操纵 到 生产 它 . -

以及他运用机械操作技术制造它的能力。14

[ðə; ði] [steps] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [klaɪm] [ænd; ənd] [maʊnt] [ðæt] [dɪ'zaɪəd]
THE **STEPS** **BY** **WHICH** **HE** **IS** **REQUIRED** **TO** **CLIMB** **AND** **MOUNT** **THAT** **DESIRED**
这 步骤 经过 哪个 他 是 必需的 到 爬 和 山 那 想要的
EMINENCE15
EMINENCE15
EMINENCE15

他必须按部就班地攀登并登上那梦寐以求的巅峰15

[ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['aɪtəm] [ɒv; əv] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ðə; ði] ['relətɪv] ['vælju:] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Another **important** **item** **of** **calculation** **must** **be** **the** **relative** **value** **of** **the**
其他 重要的 物品 的 计算 必须 是 这 相对的 价值 的 这
['prɒbəb(ə)l] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] ,
probable **production** **of** **the** **machine** **,**
可能 生产 的 这 机器 ,

另一个重要的计算项目必须是机器可能产量的相对价值，

[ɪts] ['kwɒntəti] [ænd; ənd] ['kwɒləti] , [tu:; tə] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] .
its **quantity** **and** **quality** **,** **to** **the** **cost** **of** **the** **machine** **.**
它是 数量 和 质量 , 到 这 成本 的 这 机器 .

它的数量和质量，以及机器的成本。

['keəf(ə)l] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [wɪl]

Careful	**consideration**	**must**	**be**	**given**	**to**	**the**	**working**	**conditions**	**the**	**machine**	**will**
小心	考虑	必须	是	给定	到	这	在职的	状况	这	机器	将要

[hæv; həv] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] .

have	**to**	**be**	**adapted**	**to**	**.**
有	到	是	改编	到	.

必须仔细考虑机器需要适应的工作环境。

[ði:z] [mʌst; məst] [ɪn'klu:d] [ə; eɪ] ['keəf(ə)l] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbstəns] [tu:; tə] [bi:; bi] [wɜ:kt] [ə'pɒn] [ɪn]

These	**must**	**include**	**a**	**careful**	**study**	**of**	**the**	**substance**	**to**	**be**	**worked**	**upon**	**in**
这些	必须	包括	一个	小心	学习	的	这	物质	到	是	工作	之上	在

[ðə; ði] [mə'ʃi:n] ,

the	**machine**	**,**
这	机器	,

这其中必须包括对机器中待加工物质的仔细研究，

[ɪts] [ˌregju'lærəti] [ɔ:(r)] [ɪˌregjə'lærəti] [ɪn] [ʃeɪp] , [ɪts] ['kɒnstənt] [ɔ:(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndə(r)] ['veəriəs]

its	**regularity**	**or**	**irregularity**	**in**	**shape**	**,**	**its**	**constant**	**or**	**changing**	**conditions**	**under**	**various**
它是	规律性	或者	不规则	在	形状	,	它是	持续的	或者	变化	状况	在下面	各种各样的

[ɛnv'aɪɹənmənts] [ɔ:(r)] ['si:z(ə)nz] ,

environments	**or**	**seasons**	**,**
环境	或者	季节	,

其形状的规则性或不规则性，其在各种环境或季节下的恒定或变化状态

[ænd; ənd] [ɪts] ['dʒen(ə)rəl] [pɪˌkju:li:'ærəti:z] .

and	**its**	**general**	**peculiarities**	**.**
和	它是	一般的	特殊性	.

及其一般特点。

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [mə'nɪpjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] , [ðæt] [ɪz] ,

The	**cost**	**of**	**manipulating**	**the**	**machine**	**must**	**be**	**considered**	**,**	**that**	**is**	**,**
这	成本	的	操纵	这	机器	必须	是	经过考虑的	,	那	是	,

必须考虑操作机器的成本，即：

[ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] [prə'pʌlʃ(ə)n] ,

the	**required**	**amount**	**of**	**power**	**for**	**its**	**propulsion**	**,**
这	必需的	数量	的	力量	为了	它是	推进	,

其推进所需的功率，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [ɪts] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [mə'kænɪkl] [pə'fɔ:məns] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ]

and	**the**	**cost**	**of**	**maintaining**	**its**	**efficient**	**mechanical**	**performance**	**for**	**a**
和	这	成本	的	保持	它是	高效的	机械的	表现	为了	一个

['sɜ:t(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

certain	**amount**	**of**	**production**	**,**
肯定	数量	的	生产	,

以及在一定产量下维持其高效机械性能的成本，

[ɔ:(r)] [ɪts] [ˌdjʊərə'bɪləti] , [ænd; ənd] [ɪts] ['prəʊnnəs] [tu:; tə] [get] [aʊt] [ɒv; əv] ['ɔ:də(r)] .

or	**its**	**durability**	**,**	**and**	**its**	**proneness**	**to**	**get**	**out**	**of**	**order**	**.**
或者	它是	耐久性	,	和	它是	倾向	到	得到	出去	的	命令	.

或它的耐用性，以及它容易发生故障的倾向。

[nɔ:(r)] [mʌst; məst] [wʌn] [feɪl] [tu:; tə] [teɪk] ['ɪntu:] [ə'kaʊnt] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [skɪl]

Nor	**must**	**one**	**fail**	**to**	**take**	**into**	**account**	**the**	**required**	**intelligence**	**and**	**skill**
也不	必须	一	失败	到	拿	进入	帐户	这	必需的	智力	和	技能

[tu:; tə] ['ɒpəreɪt] [ˌaɪ 'ti:] .

to	**operate**	**it**	**.**
到	操作	它	.

此外，还必须考虑到操作它所需的智力和技能。

[waɪl] ['kɒnstəntli] [ænd; ənd] ['keəfəli] ['beərɪŋ] [ɪn][maɪnd][ðə; ði][bɪ'fɔ:(r)] - ['menʃ(ə)nd] [əb'dʒektɪv] [pɔɪnts]

While	constantly	and	carefully	bearing	in	mind	the	before	-	mentioned	objective	points
尽管	不断地	和	小心	轴承	在	头脑	这	前	-	提及	客观的	积分

,

,

,

在始终牢记上述目标要点的同时，

[ðə; ði] [prə'spektɪv] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'ventə(r)][ɪn] [dɪ'zaɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [mə'ʃi:n] , [mʌst; məst] ['keəfəli] [eɪm]

the	prospective	successful	inventor	in	designing	his	machine	,	must	carefully	aim
这	预期	成功的	发明者	在	设计	他的	机器	,	必须	小心	目的

[fɔ:(r); fə(r)] ['tʃi:pnəs] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] ,

for	cheapness	of	construction	,
为了	廉价	的	建造	,

有志成为成功发明家的人在设计机器时，必须仔细考虑降低机器的制造成本。

[wɪtʃ] [kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] ['prɒpəli] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] [dɪ'zaɪnɪŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] [mə'kænɪkl]

which	can	only	be	properly	accomplished	by	designing	the	various	mechanical
哪个	能	仅有的	是	适当地	完成	经过	设计	这	各种各样的	机械的

[pə'fɔ:mənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [wɪð] [ðə; ði] [li:st] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [pɑ:ts] ,

performances	of	the	machine	with	the	least	number	of	parts	,
表演	的	这	机器	和	这	至少	数字	的	部分	,

只有通过设计出零件数量最少、机械性能最佳的机器，才能真正实现这一目标。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [fɔ:m] ,

and	of	the	simplest	form	,
和	的	这	最简单的	形式	,

最简单的形式是

[ri'kwaiə] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]['prɒpə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ðə; ði] [li:st] [ə'maʊnt] [ænd; ənd] [tʃi:pɪst] [kaɪnd][ɒv; əv]

requiring	for	their	proper	production	the	least	amount	and	cheapest	kind	of
需要	为了	他们的	恰当的	生产	这	至少	数量	和	最便宜	种类	的

['leɪbə(r)][ɪn][ðə; ði]['pæt(ə)n] [ʃɒp] ,

labor	in	the	Pattern	Shop	,
劳动	在	这	图案	店铺	,

为了确保样板制作的顺利进行，样板车间需要的劳动力数量最少、成本最低。

['faʊndri] , [ænd; ənd] [mə'ʃi:n] [ʃɒp] , [ænd; ənd] , [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [kri:'eɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ɪ'fɪʃ(ə)nt]

Foundry	,	and	Machine	Shop	,	and	,	next	to	the	creating	of	efficient
铸造厂	,	和	机器	店铺	,	和	,	下一个	到	这	创建	的	高效的

[ænd; ənd]['djʊərəb(ə)l] [mə'ʃi:nz] ,

and	durable	machines	,
和	耐用的	机器	,

铸造厂、机械车间，以及制造高效耐用的机器，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɔ:də(r)][ɒv; əv] [skɪl] [ɪn][ə; eɪ] [mə'ʃi:n] [dɪ'zaɪnə(r)][ɪz][rɪ'kwaɪəd][ɪn] [prə'dju:sɪŋ] ['sɪmp(ə)l]

the	greatest	order	of	skill	in	a	machine	designer	is	required	in	producing	simple
这	最	命令	的	技能	在	一个	机器	设计师	是	必需的	在	生产	简单的

[ænd; ənd] [tʃi:p] [mə'kænɪkl] [dɪ'zaɪnz] .

and	cheap	mechanical	designs	.
和	便宜的	机械的	设计	.

机械设计师需要具备的最高技能是设计出简单、廉价的机械装置。

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ɔ:l] [ðæt][ɪz] [rɪ'kwaɪəd][frɒm; frəm][hɪm] , ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [mə'kænɪkl] [laɪn] ,

And	yet	this	is	not	all	that	is	required	from	him	,	even	in	the	mechanical	line	,
和	然而	这	是	不是	全部	那	是	必需的	从	他	,	甚至	在	这	机械的	线	,

然而，即使在机械生产线上，这也不是对他的全部要求。

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [sʌtʃ] [məˈkænɪkl] [ˈmuːvmənts] [ænd; ənd][pɑːts][ɪn][hɪz; ɪz] [məˈʃiːn]

but	he	must	have	such	mechanical	movements	and	parts	in	his	machine
但	他	必须	有	这样的	机械的	移动	和	部分	在	他的	机器

，

，

，

但他的机器里必须有这样的机械运动部件和零件。

[æz; əz] [wɪl] [ɪˈneɪb(ə)l][hɪm][tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpeɪt(ə)nt; ˈpæt(ə)nt][ɒn][ˌaɪ ˈtiː] , [wɪtʃ] [wɪl] [ɪnˈʃʊə(r)]

as	will	enable	him	to	secure	a	good	patent	on	it	,	which	will	insure
作为	将要	使能够	他	到	安全的	一个	好的	专利	在	它	,	哪个	将要	保证

[hɪm] [prəˈtekʃ(ə)n] ，

him	protection	,
他	保护	,

这将使他能够获得一项有效的专利，从而确保他的权益得到保障。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈkeəfəli] [ænd; ənd] [ˈæbsəluːtli] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈeni][ˈpɒsəb(ə)l] [ɪnˈfrɪndʒmənt] [ɒn]

at	the	same	time	carefully	and	absolutely	avoiding	any	possible	infringement	on
在	这	相同的	时间	小心	和	绝对地	避免	任何	可能的	侵权	在

[ˈʌðə(r)z] .

others	.
其他的	.

同时谨慎且绝对避免对他人造成任何可能的侵权行为。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈmeʒə(r)] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] [baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈkɒpiz] [ɒv; əv] [ˈpeɪtnts] [ɒv; əv]

In	a	measure	that	can	be	avoided	by	looking	up	the	copies	of	patents	of
在	一个	措施	那	能	是	避免	经过	寻找	向上	这	副本	的	专利	的

[ˈsɪmələ(r)] [ɪnˈvenʃnz] .

similar	inventions	.
相似的	发明	.

可以通过查阅类似发明的专利副本来避免这种情况。

[əˈnʌðə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt][ˈfæktə(r)][ɪn] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈzaɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [məˈʃiːn] ,

Another	important	factor	in	determining	the	general	design	of	a	machine	,
其他	重要的	因素	在	确定	这	一般的	设计	的	一个	机器	,

决定机器总体设计的另一个重要因素是

[ɪz][ðə; ði][ˈprɒbəb(ə)l] [ˈmɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] , [æz; əz] [ðæt] [mʌst; məst] , [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeʒə(r)]

is	the	probable	market	for	the	same	,	as	that	must	,	in	a	great	measure
是	这	可能	市场	为了	这	相同的	,	作为	那	必须	,	在	一个	伟大的	措施

，

，

，

很可能也是此类产品的市场，因为这在很大程度上必然如此。

[dɪˈsaɪd] [ðə; ði][ˌdʒʌstɪˈfaɪəb(ə)l][ɪkˈspendɪtʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪˈnɪʃ(ə)l][ɔː(r)][fɜːst][ˈdʒen(ə)rəl][kɒst] ,

decide	the	justifiable	expenditure	for	the	initial	or	first	general	cost	,
决定	这	合理的	支出	为了	这	最初的	或者	第一的	一般的	成本	,

确定初始或第一期一般成本的合理支出，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði] [səkˈsesf(ə)l] [məˈʃiːn] [ˈɪntuː] [ˈbiːɪŋ] . -

for	bringing	the	successful	machine	into	being	.	16
为了	带来	这	成功的	机器	进入	存在	.	-

因为它成功地制造出了这台机器。16

[ɪnˈventər] [ˈseldəm] [hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˌæspəɹˈeɪʃənz] [ænd; ənd]

INVENTORS	SELDOM	HAVE	ANYTHING	OUTSIDE	OF	THEIR	ASPIRATIONS	AND
发明家	很少	有	任何事物	外部	的	他们的	抱负	和

[ˈprɒspekts] . -

PROSPECTS	.	17
前景	.	-

发明家很少会考虑他们的抱负和前景之外的事情。17

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [məˈkænɪkl] [ɔː(r)] [ˌendʒɪˈnɪərɪŋ] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈvenʃ(ə)n] .

So	much	for	the	mechanical	or	engineering	part	of	the	invention	.
所以	很多	为了	这	机械的	或者	工程	部分	的	这	发明	.

以上就是该发明在机械或工程方面的部分。

['tʃæptə(r)] [θriː]

CHAPTER	3
章	3

第三章

['faɪnænsɪŋ; faɪˈnænsɪŋ; fəˈnænsɪŋ][ə; eɪ] [njuː] [ɪnˈvenʃ(ə)n]

Financing	a	New	Invention
融资	一个	新的	发明

为一项新发明提供资金

[ðə; ði][nekst][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɪz][ðə; ði][faɪˈnænʃ(ə)l][saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

The	next	important	part	is	the	financial	side	of	it	.
这	下一个	重要的	部分	是	这	金融的	边	的	它	.

接下来重要的部分是财务方面。

[ðə; ði]['estɪmət; 'estɪmeɪt][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [mʌst; məst] [ˌnesəˈserəli] ['veəri] [wɪð] [ðə; ði] [ɪnˈtendɪd] [məʊd]

The	estimate	for	this	must	necessarily	vary	with	the	intended	mode
这	估计	为了	这	必须	一定	各不相同	和	这	故意的	模式

[ɒv; əv][dɪˈspəʊz(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [prəˈspektɪv] [ɪnˈvenʃ(ə)n]['ɑːftə(r)][ɪts] [pəˈfekʃ(ə)n] .

of	disposal	of	the	prospective	invention	after	its	perfection	.
的	处理	的	这	预期	发明	后	它是	完美	.

对此的估算必然会随着预期发明完善后处置方式的不同而有所变化。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ɪnˈtenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈventə(r)][tuː; tə][dɪˈspəʊz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪnˈvenʃ(ə)n]['ɑːftə(r)]

If	it	is	the	intention	of	the	inventor	to	dispose	of	his	invention	after
如果	它	是	这	意图	的	这	发明者	到	处置	的	他的	发明	后

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [pəˈfektɪd] ,

it	is	perfected	,
它	是	完善	,

如果发明人的意图是在发明完善后将其处置，

[ðə; ði] [ɪkˈspens] [kæn; kən][biː; bi] [əˈprɒksɪmətli] ['estɪmeɪtɪd] , [ænd; ənd][ɪn] ['meni] [keɪsɪz] [wɪl] [biː; bi]

the	expense	can	be	approximately	estimated	,	and	in	many	cases	will	be
这	费用	能	是	大约	估计的	,	和	在	许多	案例	将要	是

['mɒdərət] ,

moderate	,
缓和	,

费用可以大致估算，而且在很多情况下会比较适中。

[ɒv; əv] [kɔːs] ['veərɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈvenʃ(ə)n] .

of	course	varying	with	the	nature	of	the	invention	.
的	课程	变化	和	这	自然	的	这	发明	.

当然，具体情况会根据发明的性质而有所不同。

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ɪnˈtenʃ(ə)n][tuː; tə][ˌmænjuˈfæktʃə(r)][ˌaɪ ˈtiː] , [kriˈeɪt] [ænd; ənd] [səˈplaɪ] [ə; eɪ]

But	if	it	is	the	intention	to	manufacture	it	,	create	and	supply	a
但	如果	它	是	这	意图	到	生产	它	,	创造	和	供应	一个

['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] ,

market	for	it	,
市场	为了	它	,

但如果其目的是生产、创造并供应市场，

[ðə; ði] [rɪˈkwaɪəd] ['kæpɪt(ə)l] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][kənˈsɪdərəb(ə)l] .

the	required	capital	will	always	be	considerable	.
这	必需的	首都	将要	总是	是	大量	.

所需的资金始终会相当可观。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['ɒbviəs] ['riːz(ə)nz] ,

For	many	obvious	reasons	,
为了	许多	明显的	原因	,

出于许多显而易见的原因，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [ˌædvən'teɪdʒəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prɒfɪtəb(ə)l][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən][ɪn'venʃ(ə)n]

it	is	considered	advantageous	for	the	profitable	exploitation	of	an	invention
它	是	经过考虑的	有利	为了	这	有利可图	开发	的	一个	发明

[tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['seprət] [hed] ,

to	have	the	financial	end	of	it	under	a	separate	head	,
到	有	这	金融的	结尾	的	它	在下面	一个	分离	头	,

为了使一项发明能够盈利地得到利用，将发明的财务部分单独列为一项事业被认为是有利的。

[wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [keɪs] .

which	is	generally	the	case	.
哪个	是	一般来说	这	案件	.

通常情况下确实如此。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðɪs] [ɪz] " ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['vɜːtʃuː][ɒv; əv] [nə'sesəti] ,

Usually	this	is	"	making	a	virtue	of	necessity	,
通常	这	是	"	制作	一个	美德	的	必要性	,

这通常指的是“因祸得福”。

" [æz; əz] [ɪn'ventər] ['seldəm] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðeə(r)] " [ˌæspəɹ'eɪʃənz][ænd; ənd]

"	as	inventors	seldom	have	anything	outside	of	their	"	aspirations	and
"	作为	发明家	很少	有	任何事物	外部	的	他们的	"	抱负	和

['prɒspekts] ,

prospects	,
前景	,

发明家们很少会考虑他们的“抱负和前景”之外的事情。

" ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] " [nə'sesəti] [ɪz][ðə; ði]['mʌðə(r)][ɒv; əv][ɪn'venʃ(ə)n] ,

"	whether	it	is	that	"	necessity	is	the	mother	of	invention	,
"	无论	它	是	那	"	必要性	是	这	母亲	的	发明	,

无论是“需要是发明之母”这句话本身，

" [ɔː(r)] [ðæt] " [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði]['mʌðə(r)][ɒv; əv] [nə'sesəti] ,

"	or	that	"	Invention	is	the	mother	of	necessity	,
"	或者	那	"	发明	是	这	母亲	的	必要性	,

或者说“发明是需求的源泉”，

" [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ˌfizi'ɔlədʒist] [hæv; həv][nɒt][kwaɪt] [dɪ'tɜːmɪnd] .

"	is	something	that	physiologists	have	not	quite	determined	.
"	是	某物	那	生理学家	有	不是	相当	决定	.

这是生理学家尚未完全确定的问题。

[bʌt; bət][ɪn] ['eni] [ɪ'vent] , [ðə; ði] [prə'spektɪv] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'ventə(r)][mʌst; məst][prə'vaɪd] [hɪm'self] [wɪð]

But	in	any	event	,	the	prospective	successful	inventor	must	provide	himself	with
但	在	任何	事件	,	这	预期	成功的	发明者	必须	提供	他自己	和

[ə; eɪ] " ['faɪnæns]['mɪnɪstə(r)] ,

a	"	finance	minister	,
一个	"	金融	部长	,

但无论如何，有志于成功的发明家必须为自己配备一位“财务大臣”。

" ['veəriəsli] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz] " ['eɪndʒl] , "

"	variously	designated	as	"	Angel	,	"
"	各种各样的	指定的	作为	"	天使	,	"

“也被称为“天使”，

" ['bækə(r)] , " [ɔː(r)] " ['ɒktəpəs] .

"	Backer	,	"	or	"	Octopus	.
"	支持者	,	"	或者	"	章鱼	.

“Backer”或“Octopus”。

" [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'ventɪv] ['prɒbləm] , [tuː; tə] ['meni] [æn; ən] [ɪn'ventə(r)] , [ɪz] [ɪn'sɒlvəb(ə)l]

"	This	part	of	the	inventive	problem	,	to	many	an	inventor	,	is	insolvable
"	这	部分	的	这	富有创造力的	问题	,	到	许多	一个	发明者	,	是	无法解决

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['riːz(ə)nz] .

for	many	reasons	.
为了	许多	原因	.

"对于许多发明家来说，发明问题的这一部分由于各种原因而无法解决。"

[tuː; tə] [sɒlv] [ˌaɪ 'tiː] [sək'sesfəli] [rɪ'kwaɪəz] [gʊd] ['ɪnsaɪt] , [ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)]

To	solve	it	successfully	requires	good	insight	,	and	judgment	of	human	nature
到	解决	它	成功地	需要	好的	洞察力	,	和	判断	的	人类	自然

.

:

.

要成功解决这个问题，需要敏锐的洞察力和对人性的判断。

[ə'bɪlətɪ] [tuː; tə] [ɪm'pɑːt] [wʌnz] [əʊn] " [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] , " [ænd; ənd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,

Ability	to	impart	one's	own	"	enthusiastic	aspirations	,	"	and	to	keep	it	up	,
能力	到	传授	一个人的	自己的	"	热情的	抱负	,	"	和	到	保持	它	向上	,

[rɪ'kwaɪəz] [dɪ'pləʊməsi] [ænd; ənd] [tækt] .

requires	diplomacy	and	tact	.
需要	外交	和	策略	.

要将自己的"热情抱负"传达出去，并保持下去，需要外交手腕和策略。

['faɪnæns] ['mɪnɪstər] .

FINANCE	MINISTERS	.
金融	部长们	.

财政部长们。

[bʌt; bət] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] [hiː; hi] [mʌst; məst] [ɪf] [ðə; ði] [ɪn'ventə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] ,

But	solve	the	problem	he	must	if	the	inventor	wants	to	be	successful	,
但	解决	这	问题	他	必须	如果	这	发明者	想要	到	是	成功的	,

但是，如果发明家想要成功，他就必须解决这个问题。

[ænd; ənd] ['veərɪəs] [miːnz] [hæv; həv] [biːn] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .

and	various	means	have	been	employed	to	do	so	.
和	各种各样的	方法	有	到过	受雇	到	做	所以	.

为此，人们采取了各种手段。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [wɪtʃ] [ɪz] ['prɒbəbli] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['eni] ,

One	of	them	,	which	is	probably	as	good	as	any	,
一	的	他们	,	哪个	是	大概	作为	好的	作为	任何	,

其中之一，或许和其他任何一位一样出色，

[ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['entəpraɪzɪŋ] [ɪn'ventə(r)] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['prɒbləm] ['ɪntuː] [tuː]

is	for	the	enterprising	inventor	to	divide	that	part	of	his	problem	into	two
是	为了	这	进取	发明者	到	划分	那	部分	的	他的	问题	进入	二

[ɔː(r)] ['sevrəl] [pɑːts] .

or	several	parts	.
或者	一些	部分	.

这对于有进取心的发明家来说，就是将他所面临的问题的一部分分解成两个或几个部分。

[ɪf] [hiː; hi] ['kænɒt] [kə'mɑːnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [æt; ət] [wʌns] , [hiː; hi] [wɪl] [dɪ'vəʊt] [hɪz; ɪz] ['enədʒiz]

If	he	cannot	command	a	large	amount	at	once	,	he	will	devote	his	energies
如果	他	不能	命令	一个	大的	数量	在	一次	,	他	将要	奉献	他的	能量

[tuː; tə] ['ɪntrəstɪŋ] successively1819

to	interesting	successively1819
到	有趣的	successively1819

如果他不能一次性获得大量资金，他就会把精力投入到逐步吸引资金上。1819

[smɔːl] [əˈmaʊnts] ,
small **amounts** **,**
小的 金额 ,

少量

[wɪtʃ] [wɪl] [ɪˈneɪb(ə)l][hɪm][tuː; tə] [ˈkæri] [ɒn][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈvenʃ(ə)n] [frɒm; frəm][wʌn]
which **will** **enable** **him** **to** **carry** **on** **the** **development** **of** **his** **invention** **from** **one**
哪个 将要 使能够 他 到 携带 在 这 发展 的 他的 发明 从 一
[steɪdʒ][tuː; tə][əˈnʌðə(r)] ;
stage **to** **another** **;**
阶段 到 其他 ;

这将使他能够继续推进他的发明，从一个阶段发展到另一个阶段；

[iːtʃ] [taɪm] [ədˈvɑːnsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɜːðə(r)] , [bɪˈkʌmɪŋ] [strɒŋgə(r)] , [ænd; ənd] [ˈʃəʊɪŋ] [ɪnˈhɑːnst]
each **time** **advancing** **it** **further** **,** **becoming** **stronger** **,** **and** **showing** **enhanced**
每个 时间 前进 它 更远 , 成为 更强 , 和 显示 增强型
[ˈprɒspekts] .
prospects **.**
前景 .

每一次都更进一步，变得更强，展现出更强的潜力。

[tuː; tə] [sel] [tuː; tə] [iːtʃ] [səkˈsesɪv] " [ˈbækə(r)] " [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpriːdəsesə(r)] ,
To **sell** **to** **each** **successive** **"** **Backer** **"** **the** **interest** **of** **his** **predecessor** **,**
到 卖 到 每个 连续 " 支持者 " 这 兴趣 的 他的 前任 ,

将前一位“支持者”的股份出售给每一位后续的“支持者”，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ˈprɛdəˌsɛsərz] [ˈmʌni] [hæz; həz] [biːn] [juːst] [tuː; tə] [gʊd] [ədˈvɑːntɪdʒ] , [ðæt]
and **if** **the** **predecessor's** **money** **has** **been** **used** **to** **good** **advantage** **,** **that**
和 如果 这 前任 钱 有 到过 用过的 到 好的 优势 , 那
[kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ˈprɒfɪtəbli] ,
can **be** **done** **profitably** **,**
能 是 完毕 盈利 ,

如果前任的资金得到了有效利用，那么这样做也是有利可图的。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈevrɪbɒdi] [kənˈsɜːnd] ,
and **to** **the** **satisfaction** **of** **everybody** **concerned** **,**
和 到 这 满意 的 大家 担心的 ,

令所有相关人员都感到满意的是，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ðə; ði][əˈveɪləb(ə)l] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkæriɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n]
as **well** **as** **increasing** **the** **available** **means** **for** **carrying** **on** **the** **exploitation**
作为 出色地 作为 增加 这 可用的 方法 为了 携带 在 这 开发
[ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈvenʃ(ə)n] .
of **the** **invention** **.**
的 这 发明 .

同时增加实施该发明的可用手段。

[ðæt] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [æn; ən][ɪnˈventə(r)][kæn; kən][prəˈvaɪd] [hɪmˈself] [ˈstedəli] [wɪð]
That **is** **one** **of** **the** **ways** **by** **which** **an** **inventor** **can** **provide** **himself** **steadily** **with**
那 是 一 的 这 方式 经过 哪个 一个 发明者 能 提供 他自己 稳步 和
[sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] " [ˈfaɪnæns][pɔːtˈfəʊliəʊ] " [ɪn][hɪz; ɪz][ˈkæbɪnət] .
some **one** **to** **take** **care** **of** **the** **"** **finance** **portfolio** **"** **in** **his** **cabinet** **.**
一些 一 到 拿 关心 的 这 " 金融 文件夹 " 在 他的 内阁 .

这是发明家可以稳定地找到人来打理他办公室里的“财务组合”的方法之一。

[əˈnʌðə(r)] , [bʌt; bət][fɑː(r)][mɔː(r)] [ˈhæzədəs] [weɪ] , [ɪz][tuː; tə] [rɪˈzɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈfeʃən(ə)l]
Another **,** **but** **far** **more** **hazardous** **way** **,** **is** **to** **resort** **to** **the** **professional**
其他 , 但 远的 更多的 危险 方式 , 是 到 采取 到 这 专业的
[prəˈməʊtə(r)] .
promoter **.**
启动子 .

另一种方法，但风险要大得多，就是求助于职业经纪人。

[greɪt] [keə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][baɪ][ðə; ði][ɪn'ventə(r)][ɪn] [ðiːz] ['veəriəs] [faɪ'nænʃ(ə)l]
Great **care** **,** **however** **,** **must** **be** **taken** **by** **the** **inventor** **in** **these** **various** **financial**
伟大的 关心 , 然而 , 必须 是 已采取 经过 这 发明者 在 这些 各种各样的 金融的
[træn'zækʃnz] ,
transactions **,**
交易 ,

然而，发明人在进行这些各种金融交易时必须格外谨慎。

[wɪtʃ] [ˌnesə'seərəli] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['kɒntrækts; kən'trækts]
which **necessarily** **include** **the** **making** **and** **signing** **of** **various** **contracts**
哪个 一定 包括 这 制作 和 签名 的 各种各样的 合同
[ænd; ənd]['liːg(ə)l]['ɪnstrʊm(ə)nts] ,
and **legal** **instruments** **,**
和 合法的 仪器 ,

这必然包括各种合同和法律文件的订立和签署，

[ðæt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][ɪn'venʃ(ə)n][æz; əz] [wel] [æz; əz][hɪm'self][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn'taɪəli] [əb'zɔːbd] [baɪ]
that **his** **entire** **invention** **as** **well** **as** **himself** **are** **not** **entirely** **absorbed** **by**
那 他的 全部的 发明 作为 出色地 作为 他自己 是 不是 完全 吸收 经过
['ʌðə(r)z] .
others **.**
其他的 .

他的全部发明以及他本人并没有完全被他人吸收。

[æz; əz] ['kɒmpɪtənt] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l]['liːg(ə)l][əd'vaɪs] [meɪ] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [riːtʃ] ,
As **competent** **and** **reliable** **legal** **advice** **may** **not** **always** **be** **within** **his** **reach** **,**
作为 胜任的 和 可靠的 合法的 建议 可能 不是 总是 是 之内 他的 抵达 ,

由于他可能并非总能获得称职可靠的法律建议，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] ['kɒntrækts; kən'trækts] [ˌædvən'teɪdʒəsli] ,
he **must** **be** **able** **to** **make** **contracts** **advantageously** **,**
他 必须 是 有能力的 到 制作 合同 有利地 ,

他必须具备签订有利合同的能力。

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪʒn] [sə'fɪʃntli] ['penətreɪtɪŋ] [tuː; tə]
and **above** **all** **to** **be** **the** **possessor** **of** **a** **vision** **sufficiently** **penetrating** **to**
和 多于 全部 到 是 这 拥有者 的 一个 想象 足够 渗透 到
[dɪ'tekt] " [ðə; ði]['nɪgə(r)][ɪn][ðə; ði] ['wʊdpaɪl] ,
detect **"** **the** **nigger** **in** **the** **woodpile** **,**
探测 " 这 黑鬼 在 这 木柴堆 ,

最重要的是，要拥有足够敏锐的洞察力，能够发现"柴堆里的黑鬼"。

" [ɪn] ['eni] ['peɪpə(r)][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [saɪnz] [ˌaɪ 'tiː] .
" **in** **any** **paper** **before** **he** **signs** **it** **.**
" 在 任何 纸 前 他 标志 它 .

在他签字之前，任何文件上都会写明这一点。

['tʃæptə(r)] [fɔːr]
CHAPTER **4**
章 4

第四章

['mɑːkɪtɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [ɪn'venʃ(ə)n]
Marketing **a** **New** **Invention**
营销 一个 新的 发明

推销一项新发明

[ðə; ði]['vælju:][ænd; ənd] [sək'ses] [ɒv; əv][æn; ən][ɪn'venʃ(ə)n] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ɪts] ['demənstreɪtɪd]

The	value	and	success	of	an	invention	depends	upon	its	demonstrated
这	价值	和	成功	的	一个	发明	取决于	之上	它是	已证明

['ju:sflnəs] [tu:; tə] [ðəʊz] [fɔ:(r); fə(r)] [hu:z] [ju:z][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'tendɪd] ,

usefulness	to	those	for	whose	use	it	is	intended	,
用处	到	那些	为了	谁	使用	它	是	故意的	,

一项发明的价值和成功取决于它对目标用户群体所展现出的实用性。

[ænd; ənd][ðeə(r)][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][ə'veɪl] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] .

and	their	desire	to	avail	themselves	of	the	same	.
和	他们的	欲望	到	可用	他们自己	的	这	相同的	.

以及他们希望利用这一资源的愿望。

[ˌaɪ 'ti:] ['veri] ['ɒf(ə)n] [di'vɔlv] [ɒn][ðə; ði][ɪn'ventə(r)][tu:; tə] [gɪv] [ðæt] ['vælju:][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,

It	very	often	devolves	on	the	inventor	to	give	that	value	to	it	,
它	非常	经常	退化	在	这	发明者	到	给	那	价值	到	它	,

赋予作品价值的责任往往落在发明者身上。

[ə; eɪ][tɑ:sk] [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [faʊnd] ['i:zi] , [ɪ'speʃəli] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɒvɪs] .

a	task	which	will	not	be	found	easy	,	especially	to	the	novice	.
一个	任务	哪个	将要	不是	是	成立	简单的	,	尤其	到	这	新手	.

这项任务并不容易，尤其是对于新手而言。

[ðə; ði][fɜ:st] ['nesəsəri] [steps] [tu:; tə] [fɔ:s] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ɪz][tu:; tə][prə'kjʊə(r)]

The	first	necessary	steps	to	force	an	invention	into	the	market	is	to	procure
这	第一的	必要的	步骤	到	力量	一个	发明	进入	这	市场	是	到	采购

[æz; əz] ['meni] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['refərənsɪz] [frɒm; frəm]['pi:p(ə)l]['ju:zɪŋ][hɪz; ɪz][ɪn'venʃ(ə)n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

as	many	representative	references	from	people	using	his	invention	as	possible	.
作为	许多	代表	参考	从	人们	使用	他的	发明	作为	可能的	.

要将一项发明推向市场，首先必须采取的步骤是尽可能多地收集使用该发明的人的代表性案例。

[ðɪs] [meɪ] [nə'sesɪteɪt] ['pleɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [mə'ʃi:n] [ɒn]['traɪəl][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]

This	may	necessitate	placing	his	machine	on	trial	for	a	certain	length	of
这	可能	需要	放置	他的	机器	在	审判	为了	一个	肯定	长度	的

[taɪm] , [ænd; ənd] ['pɜ:sənəli] demonstrating2021

time	,	and	personally	demonstrating2021
时间	,	和	亲自	demonstrating2021

这可能需要将他的机器进行一段时间的试用，并亲自演示2021年

[ɪts] ['ju:sflnəs] ; ['ɔ:lsəʊ]['edʒukeɪtɪŋ]['ʌðə(r)]['ɒpəreɪtə(r)s][tu:; tə] ['ɒpəreɪt] [hɪz; ɪz] [mə'ʃi:n]

its	usefulness	;	also	educating	other	operators	to	operate	his	machine
它是	用处	;	还	教育	其他	运营商	到	操作	他的	机器

[ˌædvən'teɪdʒəsli] .

advantageously	.
有利地	.

它的实用性；以及教育其他操作员如何有效地操作他的机器。

['vɪʒn] [sə'fɪʃntli] ['penətreɪtɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'tekt] [ðə; ði] ['nɪgə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdpaɪl] .

VISION	SUFFICIENTLY	PENETRATING	TO	DETECT	THE	NIGGER	IN	THE	WOODPILE	.
想象	足够	渗透	到	探测	这	黑鬼	在	这	木柴堆	.

视力足够敏锐，能够发现柴堆里的黑鬼。

[ðə; ði][ɪn'ventə(r)] [wɪl] [faɪnd] ['æmpl] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] [-] [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ]

The	inventor	will	find	ample	opportunity	to	display	his	forebearance	at	this	stage
这	发明者	将要	寻找	充足	机会	到	展示	他的	忍耐	在	这	阶段

[ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] ,

of	the	game	,
的	这	游戏	,

在这个阶段，发明家将有很多机会展现他的耐心和毅力。

[æz; əz][hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , " [nəʊ][wʌn][pɔː(r); pʊə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz]

as	he	will	find	at	the	beginning	,	"	no	one	poor	enough	to	do	his
作为	他	将要	寻找	在	这	开始	,	"	不	一	贫穷的	足够的	到	做	他的

[ɪn'venʃ(ə)n] ['revərəns] .

invention	reverence	.
发明	尊敬	.

正如他一开始就会发现的那样，“没有人穷到足以对他的发明表示敬意。

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][streɪndʒ] [θɪŋz] [ðæt] [wʌn] [əb'zəːvz] [ɪn][laɪf] ,

"	And	it	is	one	of	the	strange	things	that	one	observes	in	life	,
"	和	它	是	一	的	这	奇怪的	事物	那	一	观察	在	生活	,

“这是生活中人们会观察到的奇怪现象之一，”

[ðæt] ['meni] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['enədʒi] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə] [reɪz]

that	many	people	who	have	not	sufficient	energy	and	intelligence	to	raise
那	许多	人们	WHO	有	不是	充足的	活力	和	智力	到	增加

[ðəm'selvz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['veri] ['hʌmbl] [ænd; ənd] ['miːnɪst] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] [ɪn][laɪf] ,

themselves	beyond	the	very	humblest	and	meanest	occupations	in	life	,
他们自己	超过	这	非常	最谦逊的	和	最卑鄙的	职业	在	生活	,

许多人缺乏足够的精力和智慧，无法摆脱生活中最卑微、最卑贱的工作。

[kən'sɪdə(r)] [ðəm'selvz] ['æmpli] ['kwɒlɪfaɪd][tuː; tə]['krɪtɪsaɪz] ,

consider	themselves	amply	qualified	to	criticise	,
考虑	他们自己	充足的	合格的	到	批评	,

他们认为自己完全有资格进行批评，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [meɪk] [sə'dʒestʃənz] [ɒn] [ɪn'venʃnz] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [best] [breɪnz] [hæv; həv]

and	even	make	suggestions	on	inventions	that	some	of	the	best	brains	have
和	甚至	制作	建议	在	发明	那	一些	的	这	最好的	大脑	有

[spent] [ðeə(r)] [best] [ɒn] .

spent	their	best	on	.
花费	他们的	最好的	在	.

甚至对一些最杰出的头脑倾注心血的发明创造提出建议。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] ['rekən] [wɪð] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'kʌm] [ɪn]

But	this	is	a	condition	that	must	be	reckoned	with	and	overcome	in
但	这	是	一个	状况	那	必须	是	估计	和	和	克服	在

[ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [mə'ʃiːn] [ɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,

introducing	a	new	machine	on	the	market	,
介绍	一个	新的	机器	在	这	市场	,

但这是将新机器推向市场时必须考虑并克服的一个条件。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'ventə(r)] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][juːz] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] [miːnz]

and	the	inventor	will	find	it	to	his	advantage	to	use	every	possible	means
和	这	发明者	将要	寻找	它	到	他的	优势	到	使用	每一个	可能的	方法

[tuː; tə] [pə'sweɪd] [ænd; ənd][wɪn]['əʊvə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] ,

to	persuade	and	win	over	those	who	will	have	to	operate	his	machine	,
到	说服	和	赢	超过	那些	WHO	将要	有	到	操作	他的	机器	,

发明家会想方设法去说服和赢得那些将要操作他机器的人的支持，这对他有利。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] ['demənstreɪt] [tuː; tə][ðə; ði][prə'praɪətə(r)][hɪm'self][ðə; ði] ['juːsflnəs] [ɒv; əv]

as	well	as	to	demonstrate	to	the	proprietor	himself	the	usefulness	of
作为	出色地	作为	到	证明	到	这	业主	他自己	这	用处	的

[ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n] ;

the	invention	;
这	发明	;

同时向发明人本人证明该发明的实用性；

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['i:v(ə)n][hi:; hi] [meɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [tu:; tə] ['fɜ:nɪʃ] [æn; ən]

and	sometimes	even	he	may	find	it	to	his	advantage	to	furnish	an
和	有时	甚至	他	可能	寻找	它	到	他的	优势	到	提供	一个

['edʒukeɪtɪd]['ɒpəreɪtə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .

educated	operator	for	the	machine	.
受过教育	操作员	为了	这	机器	.

有时他甚至会发现，为机器配备一名受过良好教育的操作人员对他自己也有好处。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [mi:nz] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɪmɪtɪd] , [wɪtʃ] [ɪz]['ɒf(ə)n][ðə; ði] [keɪs] ,

If	his	means	are	limited	,	which	is	often	the	case	,
如果	他的	方法	是	有限的	,	哪个	是	经常	这	案件	,

如果他的经济能力有限（这种情况很常见），

[hi:; hi] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][ækt][æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['seɪlzmən] , [əd'vɜ:tɪsmənt] - ['raɪtə(r)] ,

he	will	have	to	act	as	his	own	salesman	,	advertisement	-	writer	,
他	将要	有	到	行为	作为	他的	自己的	推销员	,	广告	-	作家	,

他将不得不身兼推销员和广告撰稿人数职。

[ænd; ənd] [pres] - ['eɪdʒənt][ʌn'tɪl][ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] ['fɜ:mli] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .

and	press	-	agent	until	the	invention	becomes	firmly	established	in	the	market	.
和	按	-	代理人	直到	这	发明	变成	牢牢	已确立的	在	这	市场	.

以及新闻代理，直到该发明在市场上站稳脚跟。

[tu:; tə][gəʊ][aʊt][ɪn][ðə; ði][kəʊld] ,

To	go	out	in	the	cold	,
到	去	出去	在	这	寒冷的	,

出去冒寒，

[waɪd] [wɜ:ld] [ænd; ənd][sə'lɪsɪt] ['ɔ:dərs] ['i:v(ə)n][ɒn][ə'pru:v(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [nju:] [ɪn'venʃ(ə)n] [rɪ'kwaɪəz]

wide	world	and	solicit	orders	even	on	approval	for	a	new	invention	requires
宽的	世界	和	征求	订单	甚至	在	赞同	为了	一个	新的	发明	需要

[kən'sɪdərəb(ə)l][ə,dæptə'bɪlətɪ] ,

considerable	adaptability	,
大量	适应性	,

广阔的世界范围，即使在获得新发明批准后也要积极争取订单，这需要相当强的适应能力。

[plʌk] , ['peɪʃ(ə)ns] , [ænd; ənd][hɑ:d] [wɜ:k] .

pluck	,	patience	,	and	hard	work	.
采摘	,	耐心	,	和	难的	工作	.

勇气、耐心和勤奋。

['veri] ['ɒf(ə)n] [sək'ses] [ɔ:(r)]['feɪljə(r)] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ig'zə:ʃən] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .

Very	often	success	or	failure	depends	upon	the	initial	exertions	in	that	direction	.
非常	经常	成功	或者	失败	取决于	之上	这	最初的	努力	在	那	方向	.

成功或失败往往取决于最初朝着那个方向付出的努力。

[nəʊ] [fɪkst] [ru:lz] [kæn; kən][bi:; bi][leɪd] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] [wɜ:k] .

No	fixed	rules	can	be	laid	down	for	that	kind	of	work	.
不	固定的	规则	能	是	铺设	向下	为了	那	种类	的	工作	.

这类工作无法制定固定的规则。

[tu:; tə][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] ,

To	be	successful	,
到	是	成功的	,

要想成功，

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi]['veərid] [wɪð] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv] ['evri]

it	must	be	varied	with	the	nature	and	the	disposition	of	every
它	必须	是	多种多样	和	这	自然	和	这	处置	的	每一个

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [hu:] [dʌz] [ðə; ði] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] .

individual	who	does	the	selling	and	buying	.
个人	WHO	做	这	销售	和	购买	.

它必须根据买卖双方的性格和性情而有所不同。

[bʌt; bət]['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [seɪf] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['seɪlzmən] [tuː; tə] [əb'zɜːv] ,

But	generally	speaking	,	it	is	a	safe	rule	for	a	salesman	to	observe	,
但	一般来说	请讲	,	它	是	一个	安全的	规则	为了	一个	推销员	到	观察	,

但总的来说，对于销售人员来说，遵守这条规则是稳妥的。

" ['brevəti] , [də'rektnəs; daɪ'rektnəs] , [sɪm'plɪsəti] , [ænd; ənd] [pə'laɪtnəs] , " [æz; əz][ðə; ði] ['ævərɪdʒ]

"	Brevity	,	Directness	,	Simplicity	,	and	Politeness	,	"	as	the	average
"	简洁	,	直接	,	简单	,	和	礼貌	,	"	作为	这	平均的

['bɪznəs] [mæn][ɪz] , [baɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] ['sɜːkəmstənsɪz] , [ˌhəʊmiə'pæθɪk; ˌhɒmiə'pæθɪk] .

business	man	is	,	by	force	of	circumstances	,	homeopathic	.
商业	男人	是	,	经过	力量	的	情况	,	顺势疗法	.

“简洁、直接、简单、礼貌”，因为普通商人由于环境所迫，都具有顺势疗法的特质。

[ðeɪ] [laɪk] " [tɔːks] " [ɪn] [smɔːl] [kˈwɒntɪtɪz] , ['kɒnsntreɪtɪd] [fɔːm] , [ænd; ənd]['ʃʊgə(r)] - ['kəʊtɪd] .

They	like	"	Talks	"	in	small	quantities	,	concentrated	form	,	and	sugar	-	coated	.
他们	喜欢	"	会谈	"	在	小的	数量	,	集中	形式	,	和	糖	-	涂层	.

他们喜欢少量、浓缩、甜腻的“谈话”。

[nəʊ] [wʌn] [pɔː(r); pʊə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] [ɪnˈvenʃ(ə)n] ['revərəns] .

NO	ONE	POOR	ENOUGH	TO	DO	HIS	INVENTION	REVERENCE	.
不	一	贫穷的	足够的	到	做	他的	发明	尊敬	.

没有人穷到会去敬仰他的发明。

['sʌmtaɪmz] ['saɪləns] , [ðə; ði][ə'bɪlətɪ][tuː; tə] [kiːp] [wʌnz] [maʊθ] [kləʊzd] , [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'spektfəli]

Sometimes	silence	,	the	ability	to	keep	one's	mouth	closed	,	and	to	respectfully
有时	沉默	,	这	能力	到	保持	一个人的	嘴	关闭	,	和	到	尊敬

['lɪs(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] loquacious2223

listen	to	a	loquacious2223
听	到	一个	loquacious2223

有时候，沉默，也就是闭上嘴，并尊重地倾听喋喋不休的人，才是最重要的。

[prə'spektɪv] ['baɪə(r)] , [wɪl] [sɪ'kjʊə(r)][æn; ən]['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] , [weə(r)] [ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn]

prospective	buyer	,	will	secure	an	order	for	a	machine	,	where	a	disposition
预期	买方	,	将要	安全的	一个	命令	为了	一个	机器	,	在哪里	一个	处置

[tuː; tə][duː; də][ɔːl][ðə; ði] ['tɔːkɪŋ] ,

to	do	all	the	talking	,
到	做	全部	这	说	,

潜在买家会确保订购一台机器，而他们则需要具备很强的沟通能力。

[haʊ'evə(r)] " ['sɪlvəri] " [wɪl] [nɒt] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði] [seɪm] " ['gəʊldən] " [rɪ'zʌlts] .

however	"	silvery	"	will	not	accomplish	the	same	"	golden	"	results	.
然而	"	银色	"	将要	不是	完成	这	相同的	"	金的	"	结果	.

然而，“银色”并不能达到与“金色”相同的效果。

[ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt]['fæktə(r)][ɪn] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ɪz] ['ædvətaɪzɪŋ] [baɪ] [meɪl] .

Another	important	factor	in	introducing	a	machine	into	the	market	is	advertising	by	mail	.
其他	重要的	因素	在	介绍	一个	机器	进入	这	市场	是	广告	经过	邮件	.

将机器推向市场的另一个重要因素是邮寄广告。

['peɪnzteɪkɪŋ] [igˈzəːʃən] ['kʌp(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði][rɪ'kwaɪəd] [ə'bɪlətɪ][tuː; tə][get][ʌp][ə; eɪ]['prɒpə(r)]['sɜːkjələ(r)] ,

Painstaking	exertions	coupled	with	the	required	ability	to	get	up	a	proper	circular	,
费尽心力	努力	耦合	和	这	必需的	能力	到	得到	向上	一个	恰当的	圆	,

需要付出艰苦的努力，并具备能够画出一个标准的圆形图案的能力，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ][klɪə(r)][kʌt] , [hɑːf] - [təʊn] ['prefrəbli] , [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [tuː; tə][biː; bi]
which **should** **include** **a** **clear** **cut** **,** **half** **-** **tone** **preferably** **,** **of** **the** **machine** **to** **be**
哪个 应该 包括 一个 清除 切 , 一半 - 语气 最好 , 的 这 机器 到 是
[səʊld] ,
sold **,**
卖 ,

其中应包括待售机器的清晰图像，最好是半色调图像。

[ə; eɪ][kən'saɪs][ɪk'splɪsɪt] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] , [ænd; ənd][ɪts][kə'pæsəti]
a **concise** **explicit** **statement** **of** **the** **nature** **of** **the** **machine** **,** **and** **its** **capacity**
一个 简洁的 显式 陈述 的 这 自然 的 这 机器 , 和 它是 容量
,
,
,

对机器的性质及其能力的简明扼要的明确说明，

[ænd; ənd][ɪts] [əd'væntɪdʒ] ['əʊvə(r)] ['priːviəs] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv]['duːɪŋ][ðə; ði] [seɪm] [wɜːk] .
and **its** **advantages** **over** **previous** **or** **other** **methods** **of** **doing** **the** **same** **work** **.**
和 它是 优势 超过 以前的 或者 其他 方法 的 正在做 这 相同的 工作 .

以及它相对于以前或其他完成相同工作的方法的优势。

[ɪn] ['wɜːdɪŋ] [ænd; ənd] ['freɪzɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['sɜːkjələ(r)] , [əb'zɜːv] [sɪm'plɪsəti] .
In **wording** **and** **phrasing** **your** **circular** **,** **observe** **simplicity** **.**
在 措辞 和 措辞 你的 圆 , 观察 简单 .

在撰写通告时，措辞要简洁明了。

[ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv] ['refərənsɪz] [wɪl] [mə'tɪəriəli] [ɪn'hɑːns] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːnsiz] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] [ə'tenʃ(ə)n] ,
A **list** **of** **references** **will** **materially** **enhance** **your** **chances** **of** **securing** **attention** **,**
一个 列表 的 参考 将要 重大 提高 你的 机会 的 确保 注意力 ,

提供推荐人名单将大大提高你获得关注的机会。

[æz; əz][məʊst]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] " [ˌem 'iː] [tuː] ,
as **most** **people** **are** **willing** **to** **say** **"** **Me** **Too** **,**
作为 最多 人们 是 愿意的 到 说 " 我 也 ,

大多数人都愿意说“我也是”，

" [weə(r)] [juː; jʊ][kʊd; kəd]['nevə(r)][get][ðem; ðəm][tuː; tə] [seɪ] " [aɪ] .
" **where** **you** **could** **never** **get** **them** **to** **say** **"** **I** **.**
" 在哪里 你 可以 绝不 得到 他们 到 说 " 我 .

你永远无法让他们说“我”。

" [ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][get] - [ʌp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['sɜːkjələ(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [æn; ən]
" **In** **the** **general** **get** **-** **up** **of** **your** **circular** **it** **is** **best** **to** **have** **such** **an**
" 在 这 一般的 得到 - 向上 的 你的 圆 它 是 最好的 到 有 这样的 一个
[ə'reɪndʒmənt] [æz; əz] [wɪl] ['redɪli] [gəʊ]['ɪntuː][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['bɪznəs] ['envələʊp] ,
arrangement **as** **will** **readily** **go** **into** **an** **ordinary** **business** **envelope** **,**
安排 作为 将要 容易 去 进入 一个 普通的 商业 信封 ,

“在整体排版中，最好采用可以轻松装入普通商务信封的方式。”

[wɪ'ðaʊt] ['fəʊldɪŋ] .
without **folding** **.**
没有 折叠式的 .

无需折叠。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['fəʊldɪd] ,
If **,** **however** **,** **it** **must** **be** **folded** **,**
如果 , 然而 , 它 必须 是 折叠 ,

但是，如果必须折叠的话，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt][ðə; ði][fəʊld][səʊ] [kriːst] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [æt; ət][ə; eɪ]

it	must	be	so	arranged	that	the	fold	so	creased	will	not	come	at	a
它	必须	是	所以	安排	那	这	折叠	所以	褶皱	将要	不是	来	在	一个

['vaɪt(ə)l] [pɔɪnt] .

vital	point	.
必不可少的	观点	.

必须安排好，使折叠处不会出现褶皱。

[pleɪn] , [klɪə(r)] [taɪp] [ɒv; əv] [kən'viːniənt] [saɪz] , [ɒn] [gʊd] [waɪt] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [blæk] [ɪŋk] ,

Plain	,	clear	type	of	convenient	size	,	on	good	white	paper	,	and	black	ink	,
清楚的	,	清除	类型	的	方便的	尺寸	,	在	好的	白色的	纸	,	和	黑色的	墨水	,

字体清晰、大小适中，采用优质白纸和黑色墨水印刷。

[ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] ['reɪnbəʊ] [k'ʌləz] .

is	better	than	rainbow	colors	.
是	更好的	比	彩虹	颜色	.

比彩虹色更好。

[haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kʌlə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][fjuː] [wɜːdz] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [fɔː(r); fə(r)] ['emfəsɪs]

However	,	a	different	color	for	a	few	words	now	and	then	for	emphasis
然而	,	一个	不同的	颜色	为了	一个	很少	字	现在	和	然后	为了	强调

, [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] ,

,	is	permissible	,
,	是	允许的	,

但是，偶尔用不同的颜色来强调几个词是可以接受的。

[ænd; ənd] [meɪ] [help][tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] ['sɜːt(ə)n] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪʃ] [ðə; ði] [prə'spektɪv] ['baɪərz]

and	may	help	to	bring	out	certain	points	which	you	wish	the	prospective	buyer's
和	可能	帮助	到	带来	出去	肯定	积分	哪个	你	希望	这	预期	买家的

[ə'tenʃ(ə)n] [kɔːld] [tuː; tə] .

attention	called	to	.
注意力	称为	到	.

并且有助于突出您希望潜在买家注意的某些要点。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][get] - [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːkjələ(r)][mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd]

The	general	get	-	up	of	the	circular	must	be	of	such	a	nature	and
这	一般的	得到	-	向上	的	这	圆	必须	是	的	这样的	一个	自然	和

[fɔːm] ,

form	,
形式	,

该通告的整体版式和形式必须具备以下特点：

[ðæt] [ðə; ði] [prə'spektɪv] ['baɪə(r)][ɒv; əv]['ævərɪdʒ] [ɪn'telɪdʒəns] [wɪl] [biː; bi] [ə'træktɪd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

that	the	prospective	buyer	of	average	intelligence	will	be	attracted	by	it	,
那	这	预期	买方	的	平均的	智力	将要	是	吸引	经过	它	,

它会吸引智力中等的潜在买家。

[ænd; ənd] [wɪl] [get][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə] [tel] [hɪm][æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns]

and	will	get	a	general	idea	of	what	it	has	to	tell	him	at	a	glance
和	将要	得到	一个	一般的	主意	的	什么	它	有	到	告诉	他	在	一个	瞥一眼

.

:

.

他一眼就能大致了解它要传达的信息。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n][best][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][praɪs][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l] [ɒf] [ðə; ði]['sɜːkjələ(r)] ,

It	is	even	best	to	leave	the	price	of	the	article	off	the	circular	,
它	是	甚至	最好的	到	离开	这	价格	的	这	文章	离开	这	圆	,

最好甚至不要在宣传单上标明商品价格。

[æz; əz] [ðæt] [wɪl] [ɪn'dju:s] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] ,

as	that	will	induce	people	to	inquire	for	it	,
作为	那	将要	诱导	人们	到	查询	为了	它	,

因为那样会促使人们去询问，

[ænd; ənd] [gɪv] [wʌn][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə][get][ɪn] [tʌtʃ] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] ,

and	give	one	a	chance	to	get	in	touch	with	those	who	are	interested	,
和	给	一	一个	机会	到	得到	在	触碰	和	那些	WHO	是	感兴趣的	,

并给人们一个机会去联系那些感兴趣的人，

[waɪl] [ðəʊz] [hu:] [wʊd] [nɒt]['i:v(ə)n][ɪn'kwaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][praɪs] , [wʊd] [nɒt] [baɪ] ['eni] [weɪ] .

while	those	who	would	not	even	inquire	for	the	price	,	would	not	buy	any	way	.
尽管	那些	WHO	会	不是	甚至	查询	为了	这	价格	,	会	不是	买	任何	方式	.

而那些连价格都不愿意问的人，无论如何也不会购买。

[ə'nʌðə(r)] [mi:nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪntrə'dju:sɪŋ] [ə; eɪ] [nju:] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] ,

Another	means	for	introducing	a	new	invention	on	the	market	,
其他	方法	为了	介绍	一个	新的	发明	在	这	市场	,

将新发明推向市场的另一种方法是

[ɪz][ɪn] " [raɪt] - [ˌju: pi: 'es] " [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði] ['deɪli] ['peɪpəz] , ['mægəzi:nz] , [ænd; ənd] [treɪd]

is	in	"	write	-	ups	"	of	the	same	in	the	daily	papers	,	magazines	,	and	trade
是	在	"	写	-	UPS	"	的	这	相同的	在	这	日常的	文件	,	杂志	,	和	贸易

['peɪpəz] ;

papers	;
文件	;

在日报、杂志和行业报纸上都有对同一事件的"报道"；

[æz; əz] ['veri] [ʌn'fɔ:tʃənətli] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['pi:p(ə)l] [wʊd] [nɒt] [peɪ] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə]['sə:kjələ:s]

as	very	unfortunately	a	good	many	people	would	not	pay	any	attention	to	circulars
作为	非常	很遗憾	一个	好的	许多	人们	会	不是	支付	任何	注意力	到	通告

,

,

,

非常遗憾的是，很多人根本不会理会通知书。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt][faɪnd][taɪm][tu:; tə][grɑ:nt][ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)l] ['ɪntəvju:] [tu:; tə][ə; eɪ][sə'lɪsɪtə(r)] ,

and	would	not	find	time	to	grant	a	personal	interview	to	a	solicitor	,
和	会	不是	寻找	时间	到	授予	一个	个人的	面试	到	一个	律师	,

而且他也没有时间接受律师的面谈。

[jet] [ðeɪ] [du:; də] [lʊk] up24

yet	they	do	look	up24
然而	他们	做	看	up24

但他们确实会查找24

['prɪntɪd] ['mætə(r)][ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nju:zpeɪpə(r)] , [ˌmægə'zi:n] , [ɔ:(r)] [treɪd] - ['peɪpə(r)] ,

printed	matter	in	the	form	of	a	newspaper	,	magazine	,	or	trade	-	paper	,
打印	事情	在	这	形式	的	一个	报纸	,	杂志	,	或者	贸易	-	纸	,

报纸、杂志或行业刊物等印刷品

[ænd; ənd] ['veri] ['ɒf(ə)n][get][ðeə(r)] [əʊn] [v'ju:z] [ɒn] ['eni] ['sʌbdʒɪkt][frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][təʊn][ɒv; əv]

and	very	often	get	their	own	views	on	any	subject	from	the	general	tone	of
和	非常	经常	得到	他们的	自己的	浏览	在	任何	主题	从	这	一般的	语气	的

[ðə; ði]['ɑ:tɪk(ə)l] [ðeɪ] [ri:d] .

the	article	they	read	.
这	文章	他们	读	.

他们常常会根据所读文章的整体基调来形成自己对任何主题的看法。

[ðiːz] ['ɑːtɪk(ə)lz][rɪ'kwaɪə(r)][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns] , [keə(r)] , [ænd; ənd] ['lɪtərəri] [ə'bɪləti][tuː; tə]

These	articles	require	considerable	intelligence	,	care	,	and	literary	ability	to
这些	文章	要求	大量	智力	,	关心	,	和	文学	能力	到

[prɪ'peə(r)] , [ænd; ənd][mɔː(r)][tuː; tə][get][ðem; ðəm] ['prɪntɪd] ,

prepare	,	and	more	to	get	them	printed	,
准备	,	和	更多的	到	得到	他们	打印	,

这些文章的撰写需要相当的智慧、细致和文学素养，而要让它们得以发表则需要更多努力。

[æz; əz] [ðeɪ] ['nætʃ(ə)rəli][hæv; həv][tuː; tə] ['veəri] [ɪn] [təʊn] [ænd; ənd] [staɪl] [wɪð] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ,

as	they	naturally	have	to	vary	in	tone	and	style	with	the	paper	,
作为	他们	自然	有	到	各不相同	在	语气	和	风格	和	这	纸	,

因为它们的色调和风格自然要随着纸张的不同而变化，

[ɔː(r)][ˌmægə'ziːn] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪntɪd] [ɪn] .

or	magazine	they	are	printed	in	.
或者	杂志	他们	是	打印	在	.

或它们刊登的杂志。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['iːzi] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [raɪt] - [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [treɪdz] - ['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)][æn; ən]

It	is	more	or	less	easy	to	get	a	write	-	up	in	a	trades	-	paper	for	an
它	是	更多的	或者	较少的	简单的	到	得到	一个	写	-	向上	在	一个	交易	-	纸	为了	一个

['ɑːtɪk(ə)l] [ðæt] ['kɒmz] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [sfɪə(r)] ,

article	that	comes	within	its	sphere	,
文章	那	来	之内	它是	领域	,

在行业报纸上发表一篇与其主题相关的文章相对容易。

[ænd; ənd] ['veri] ['ɒf(ə)n][ðə; ði]['edɪtə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [ˌmægə'ziːn] [wɪl] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði]

and	very	often	the	editor	of	that	magazine	will	be	willing	to	do	the
和	非常	经常	这	编辑	的	那	杂志	将要	是	愿意的	到	做	这

['raɪtɪŋ] - [ʌp] ,

writing	-	up	,
写作	-	向上	,

而且很多时候，该杂志的编辑都愿意撰写文章。

[frɒm; frəm]['səːkjələːs] ['fɜːnɪʃt] [tuː; tə][hɪm][ɔː(r)][frɒm; frəm] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːnz]

from	circulars	furnished	to	him	or	from	observations	of	the	machines
从	通告	提供	到	他	或者	从	观察	的	这	机器

[æz; əz][ə; eɪ] [njuːz] ['aɪtəm] ,

as	a	news	item	,
作为	一个	消息	物品	,

他从收到的通告中或从对机器的观察中，以新闻报道的形式获悉了这些信息。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['djuːəl] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ɪts] ['ridər] [wɪð] ['juːsf(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,

for	the	dual	purpose	of	furnishing	its	readers	with	useful	information	,
为了	这	双重的	目的	的	家具	它是	读者	和	有用	信息	,

为了向读者提供有用的信息这一双重目的，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] ['ædvətaɪzɪŋ] ['pætrənɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌbenɪ'fɪʃəri] .

and	of	obtaining	advertising	patronage	from	the	beneficiary	.
和	的	获得	广告	赞助	从	这	受益人	.

并获得受益方的广告赞助。

[ɪn]['ʌðə(r)] ['mægəziːnz] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][mɔː(r)][ˌɪndʒə'njuːəti][ænd; ənd] ['lɪtərəri] ['merɪt][tuː; tə][get][ɪn]

In	other	magazines	,	it	will	require	more	ingenuity	and	literary	merit	to	get	in
在	其他	杂志	,	它	将要	要求	更多的	独创性	和	文学	优点	到	得到	在

[æt; ət][ɔːl] ,

at	all	,
在	全部	,

在其他杂志上，你需要更高的创意和文学才能入选。

[ænd; ənd] [ɪk'sept] [ɪn] ['veri] [reə(r)] ['ɪnstənsɪz] ,

and	except	in	very	rare	instances	,
和	除了	在	非常	稀有的	实例	,

除极少数特殊情况外，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'ventə(r)] [tuː; tə] [tɜːn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪznəs]

it	would	be	best	for	the	inventor	to	turn	that	part	of	the	business
它	会	是	最好的	为了	这	发明者	到	转动	那	部分	的	这	商业

['əʊvə(r)] [tuː; tə] [sʌm; səm] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] [ðæt] [laɪn] [ɒv; əv] [wɜːk] ,

over	to	some	one	who	has	experience	in	that	line	of	work	,
超过	到	一些	一	WHO	有	经验	在	那	线	的	工作	,

发明家最好将这部分业务交给有相关经验的人来经营。

[ænd; ənd] [nəʊz] " [haʊ] .

and	knows	"	how	.
和	知道	"	如何	.

并且知道"如何做"。

" ['tʃæptə(r)] [faɪv]

"	CHAPTER	5
"	章	5

第五章

[dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['selɪŋ] [praɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['njuːli] [ɪn'ventɪd] ['ɑːtɪk(ə)l]

Determining	the	Selling	Price	of	a	Newly	Invented	Article
确定	这	销售	价格	的	一个	新	发明	文章

确定新发明产品的售价

[kən'sɪdərəb(ə)l] ['bɪznəs] ['ækjəmən] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪksɪŋ] [ðə; ði] ['selɪŋ] [praɪs]

Considerable	business	acumen	is	required	in	determining	and	fixing	the	selling	price
大量	商业	敏锐	是	必需的	在	确定	和	定影	这	销售	价格

[ɒv; əv] [ə; eɪ] [njuː] [mə'ʃiːn] .

of	a	new	machine	.
的	一个	新的	机器	.

确定和制定新机器的售价需要相当的商业头脑。

[ðə; ði] ['fæktəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] ['ɪntuː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ,

The	factors	to	be	taken	into	consideration	are	,
这	因素	到	是	已采取	进入	考虑	是	,

需要考虑的因素有：

[ðə; ði] ['vælјuː] [ɒv; əv] [ɪts] ['seɪvɪŋ] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪts] ['pɜːtʃəsə(r)] ,

the	value	of	its	saving	in	every	direction	to	its	purchaser	,
这	价值	的	它是	保存	在	每一个	方向	到	它是	购买者	,

它为购买者带来的节省价值体现在方方面面。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['kæpɪt(ə)l] [ɪn'vestɪd] [ɪn] [ðə; ði] [prə'spektɪv] ['pɜːrtʃəsərz] ['bɪznəs] ,

the	average	amount	of	capital	invested	in	the	prospective	purchaser's	business	,
这	平均的	数量	的	首都	投资	在	这	预期	买方的	商业	,

潜在买家企业平均投资额，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'vestɪd] [ɪn] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] ,

and	the	amount	to	be	invested	in	the	machine	,
和	这	数量	到	是	投资	在	这	机器	,

以及要投资于这台机器的金额，

[æz; əz] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [meɪ] [biː; bi] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [huːz] [juːz]

as	very	often	a	machine	may	be	beyond	the	reach	of	those	for	whose	use
作为	非常	经常	一个	机器	可能	是	超过	这	抵达	的	那些	为了	谁	使用

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] ,

it	is	desired	,
它	是	想要的	,

很多时候，机器可能超出了那些需要使用它的人的承受范围。

[baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv][ɪts][praɪs] .

by	reason	of	its	price	.
经过	原因	的	它是	价格	.

因为它的价格。

[ɪn]['eni] [ɪ'vent] ,

In	any	event	,
在	任何	事件	,

总之，

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi][ə; eɪ]['fæktə(r)][ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði]

the	cost	of	producing	the	machine	should	not	be	a	factor	in	determining	the
这	成本	的	生产	这	机器	应该	不是	是	一个	因素	在	确定	这

[praɪs] ,

price	,
价格	,

机器的生产成本不应成为决定价格的因素。

[bʌt; bət][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ɪts]['prɒdʌkt] .

but	the	value	of	its	product	.
但	这	价值	的	它是	产品	.

但它的产品价值。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] the25

And	the	cost	of	producing	the25
和	这	成本	的	生产	the25

生产这25个部件的成本是

[seɪm] [rɪ'zʌlts] [baɪ]['eni]['ʌðə(r)]['prəʊses] , [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ]['veri][feə(r)]['estɪmət; 'estɪmeɪt] ,

same	results	by	any	other	process	,	will	give	a	very	fair	estimate	,
相同的	结果	经过	任何	其他	过程	,	将要	给	一个	非常	公平的	估计	,

用其他任何方法得到相同的结果，都能给出非常合理的估算。

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ɪntuː][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv][tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː]

after	taking	into	consideration	the	means	of	the	people	who	have	to	buy	it
后	采取	进入	考虑	这	方法	的	这	人们	WHO	有	到	买	它

.

:
.

在考虑到购买者的经济能力之后。

['dʒen(ə)rəli][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ɪz][səʊld] ['aʊtraɪt] [tuː; tə][ðə; ði][kən'sjuːmə(r)] ,

Generally	a	machine	is	sold	outright	to	the	consumer	,
一般来说	一个	机器	是	卖	直接	到	这	消费者	,

通常情况下，机器是直接卖给消费者的。

[bʌt; bət][ɪn][sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] ['rentɪd] [fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n][pɪərɪədz][ɔː(r)]['vɒljuːmz]

but	in	some	instances	they	are	only	rented	for	certain	periods	or	volumes
但	在	一些	实例	他们	是	仅有的	租来的	为了	肯定	时期	或者	卷

[ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

of	production	.
的	生产	.

但在某些情况下，它们仅按特定期限或产量进行租赁。

[ðæt] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]

That	has	to	be	determined	by	the	nature	of	the	invention	and	the
那	有	到	是	决定	经过	这	自然	的	这	发明	和	这

['bɪznəs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'plaɪz] .

business	to	which	it	applies	.
商业	到	哪个	它	适用	.

这必须根据发明的性质及其所应用的行业来确定。

['tʃæptə(r)] [sɪks]
CHAPTER 6
章 6

第六章

['ɒfɪs] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd] ['bɪznəs] ['pɒləsiz]
Office Management and Business Policies
办公室 管理 和 商业 政策

办公室管理和业务政策

[ɪf] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)][ɪz] [ʌn'fɔ:tʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][bi:; bi] [kəm'peld] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn]
If the inventor is unfortunate enough to be compelled to attend to his own
如果 这 发明者 是 不幸 足够的 到 是 被迫 到 出席 到 他的 自己的
['ɒfɪs] [wɜ:k] ,
office work ,
办公室 工作 ,

如果发明家不幸被迫处理自己的办公室工作，

[hi:; hi] [wɪl] ['prɒbəbli] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ru:lz] :
he will probably find it advantageous to observe the following rules :
他 将要 大概 寻找 它 有利 到 观察 这 下列的 规则 :

他可能会发现遵守以下规则是有利的：

['ɑ:nsə(r)] [ɔ:l] ['lɛtəz] ['prɒmptli] , ['bri:fli] , [ænd; ənd] [pə'laɪtli] , [ænd; ənd][dəʊnt] [raɪt] [wɒt] [ju:; jʊ] [fi:l]
Answer all letters promptly , briefly , and politely , and don't write what you feel
回答 全部 信件 及时 , 简要地 , 和 礼貌地 , 和 不 写 什么 你 感觉
[laɪk] ,
like ,
喜欢 ,

请及时、简明、礼貌地回复所有信件，不要随心所欲地写。

[æz; əz] [ðæt] [wɪl] ['ɒf(ə)n][get][ju:; jʊ]['ɪntu:] ['trʌb(ə)l] .
as that will often get you into trouble .
作为 那 将要 经常 得到 你 进入 麻烦 .

因为那样往往会给你带来麻烦。

[dəʊnt] [fə'get] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['kɒpi] , [ænd; ənd] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] , [ɒv; əv] ['evri] ['letə(r)][ju:; jʊ][send] [aʊt] ,
Don't forget to make a copy , and keep it , of every letter you send out ,
不 忘记 到 制作 一个 复制 , 和 保持 它 , 的 每一个 信 你 发送 出去 ,

别忘了把你寄出的每一封信都复印一份并保存好。

[ænd; ənd][faɪl] ['keəfəli] [ɔ:l] ['lɛtəz] [ju:; jʊ] [rɪ'si:v] .
and file carefully all letters you receive .
和 文件 小心 全部 信件 你 收到 .

请妥善归档收到的所有信件。

[ɪf] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɜ:tʃəsɪŋ] ['eɪdʒənt] ,
If the inventor has to be his own purchasing agent ,
如果 这 发明者 有 到 是 他的 自己的 购买 代理人 ,

如果发明家必须自己担任采购代理人，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ləʊɪst] [praɪs][ɪz][nɒt]['ɔ:lweɪz][ðə; ði] [tʃi:pɪst] ,
he should remember that the lowest price is not always the cheapest ,
他 应该 记住 那 这 最低 价格 是 不是 总是 这 最便宜 ,

他应该记住，最低的价格并不总是最便宜的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [haɪɪst] [praɪs] ['dʌznt] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ju:; jʊ] ['kʊd(ə)nt] [get] [ˌaɪ 'ti:] ['eni] [tʃi:pə]
and the highest price doesn't indicate that you couldn't get it any cheaper
和 这 最高 价格 不 表明 那 你 不能 得到 它 任何 更便宜
[ˌels'weə(r)] ,
elsewhere ,
别处 ,

最高价格并不意味着你在其他地方找不到更便宜的。

[ænd; ənd][æz; əz] [gʊd] , [ɪf] [nɒt]['betə(r)] .

and	as	good	,	if	not	better	.
和	作为	好的	, 如果	不是	更好的	.	

而且同样出色，甚至更好。

[wen'evə(r)] ['pɒsəb(ə)l] , [ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] ,

Whenever	possible	,	arrange	for	everything	to	be	delivered	at	your	place	,
每当	可能的	,	安排	为了	一切	到	是	发表	在	你的	地方	,

尽可能安排所有物品都送到你那里。

[æz; əz] [ðæt] [θrəʊz] [ðə; ði]['trænzɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [ɒn][ðə; ði][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)][ʌn'tɪl][ðə; ði]

as	that	throws	the	transit	responsibility	on	the	contractor	until	the
作为	那	投掷	这	交通	责任	在	这	承包商	直到	这

[gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'lɪvəd] ,

goods	are	delivered	,
商品	是	发表	,

这样一来，在货物交付之前，运输责任就落到了承包商身上。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['kredɪt][ɪz]['ɔːlsəʊ][lɒŋgə(r)] .

and	your	credit	is	also	longer	.
和	你的	信用	是	还	更长	.

而且你的信用期限也会延长。

['ɔːdə(r)][jɔː(r); jə(r)] [gʊdz] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'hed] [ɒv; əv][taɪm][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][æz; əz] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)]['veri]

Order	your	goods	as	much	ahead	of	time	as	possible	as	goods	are	very
命令	你的	商品	作为	很多	前方	的	时间	作为	可能的	作为	商品	是	非常

['reəli] [dɪ'lɪvəd] [ɒn][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒmɪst] .

rarely	delivered	on	the	time	they	are	promised	.
很少	发表	在	这	时间	他们	是	承诺	.

请尽可能提前订购商品，因为商品很少能按承诺的时间送达。

[ɪg'zæmɪn] [ɔːl] [gʊdz] [dɪ'lɪvəd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] [æz; əz][tuː; tə]['kwɒlətɪ][ænd; ənd] [weɪt] ,

Examine	all	goods	delivered	in	your	place	as	to	quality	and	weight	,
检查	全部	商品	发表	在	你的	地方	作为	到	质量	和	重量	,

检查所有送达货物的质量和重量，

[ænd; ənd] [kiːp] [ə; eɪ]['keəf(ə)l] [ˌmemə'rændəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ,

and	keep	a	careful	memorandum	of	the	same	,
和	保持	一个	小心	备忘录	的	这	相同的	,

并妥善保存相关备忘录。

[ænd; ənd] [doʊnt] [fə'get] [tuː; tə] [tʃek] [ɒf] [ðə; ði] [bɪls] [juː; jʊ] [rɪ'siːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] .

and	don't	forget	to	check	off	the	bills	you	receive	for	the	same	.
和	不	忘记	到	查看	离开	这	账单	你	收到	为了	这	相同的	.

别忘了核对收到的相应账单。

[doʊnt][biː; bi][ə'freɪd][tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ɒv; əv][ˌʌn'feə(r)] ['triːtmənt] , ['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv] ['biːɪŋ]

Don't	be	afraid	to	complain	of	unfair	treatment	,	even	at	the	risk	of	being
不	是	害怕的	到	抱怨	的	不公平	治疗	,	甚至	在	这	风险	的	存在

[kɔːld] [ə; eɪ] " ['kɪkə(r)] .

called	a	"	kicker	.
称为	一个	"	踢球手	.

不要害怕抱怨不公平待遇，即使冒着被称作"踢人者"的风险。

" [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['feɪθf(ə)l] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['djuːtiz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːm] [ðæt]

"	Remember	that	the	faithful	performance	of	your	duties	for	the	firm	that
"	记住	那	这	忠实	表现	的	你的	职责	为了	这	公司	那

[trʌsts] [ænd; ənd] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][juː; jʊ] , -

trusts	and	depends	upon	you	,	26
信托	和	取决于	之上	你	,	-

"记住，忠实履行你对信任和依赖你的公司的职责，26

[ɪz][mɔː(r)][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈkeɪtərɪŋ] [tuː; tə] [ˈenibɒdi] ,

is	more	important	than	the	catering	to	anybody	,
是	更多的	重要的	比	这	餐饮服务	到	任何人	,

比迎合任何人更重要。

[ɪˈspeʃəli] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːm][juː; jʊ]

especially	if	it	has	to	be	done	at	the	expense	of	the	firm	you
尤其	如果	它	有	到	是	完毕	在	这	费用	的	这	公司	你

[ˌreprɪˈzent] .

represent	.
代表	.

尤其是当这样做需要花费你所代表的公司资金时。

[doʊnt][ɪkˈspekt] " [pəˈfekʃ(ə)n] " [frɒm; frəm][ˈpiːp(ə)l][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] ,

Don't	expect	"	perfection	"	from	people	you	are	dealing	with	,
不	预计	"	完美	"	从	人们	你	是	处理	和	,

不要期望你交往的人完美无缺。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmeni] [θɪŋz] [tuː; tə] [kənˈtend] [wɪð] ,

as	they	have	also	a	good	many	things	to	contend	with	,
作为	他们	有	还	一个	好的	许多	事物	到	抗衡	和	,

因为他们也面临着许多需要应对的事情。

[ænd; ənd] [wen] [wʌns][juː; jʊ][hæv; həv][əʊ] . [keɪ] . - [diː][ðə; ði] [bɪls] ,

and	when	once	you	have	O	.	K	.	'	d	the	bills	,
和	什么时候	一次	你	有	哦	.	K	.	-	d	这	账单	,

一旦您确认了账单，

[peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [jɔː(r); jə(r)]

pay	for	them	as	soon	as	possible	if	you	want	to	maintain	your
支付	为了	他们	作为	很快	作为	可能的	如果	你	想	到	维持	你的

['kredɪt][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][self] - [rɪˈspekt] .

credit	and	your	self	-	respect	.
信用	和	你的	自己	-	尊重	.

如果你想保住你的信用和自尊，就应该尽快还清欠款。

['ɒnəsti] [ænd; ənd] [streɪt] ['diːlɪŋz] [wɪl] [məˈtɪəriəli] [ɪnˈkriːs] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːnsiz] [ɒv; əv] ['steɪˌɪŋ] [ɪn]

Honesty	and	straight	dealings	will	materially	increase	your	chances	of	staying	in
诚实	和	直的	交易	将要	重大	增加	你的	机会	的	入住	在

[ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,

the	market	,
这	市场	,

诚实守信、坦诚相待将大大增加你在市场中立足的机会。

[wʌns][juː; jʊ][get][ðeə(r)] .

once	you	get	there	.
一次	你	得到	那里	.

到了那里之后。

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] [wɪð] [ðə; ði]['piːp(ə)l][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['diːlɪŋ] [wɪð] ,

Cultivating	a	good	name	with	the	people	you	are	dealing	with	,
耕作	一个	好的	姓名	和	这	人们	你	是	处理	和	,

在与你打交道的人之间建立良好的声誉，

[ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] " [ˌkəu'tau] " [tuː; tə] " ['reɪtɪŋ] ['eɪdʒənsiz] ,

is	better	than	"	kowtowing	"	to	"	Rating	Agencies	,
是	更好的	比	"	叩头	"	到	"	等级	机构	,

比向“评级机构”“卑躬屈膝”要好得多。

" [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [tʃiːpɪst] [ænd; ənd] ['veri] [best] [kaɪnd][ɒv; əv] ['ædvətaɪzɪŋ] .

"	as	well	as	being	the	cheapest	and	very	best	kind	of	advertising	.
"	作为	出色地	作为	存在	这	最便宜	和	非常	最好的	种类	的	广告	.

“而且是最便宜、最好的广告方式。”

['nevə(r)] [ˌmɪsˌreprɪ'zent] [jɔ:(r); jə(r)][faɪ'nænʃ(ə)l] [kən'dɪʃn] [wen] ['fɜ:nɪʃɪŋ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [tu:; tə]

Never	misrepresent	your	financial	condition	when	furnishing	a	statement	to
绝不	歪曲	你的	金融的	状况	什么时候	家具	一个	陈述	到

[jɔ:(r); jə(r)][bæŋk] ,

your	bank	,
你的	银行	,

向银行提供财务报表时，切勿虚报您的财务状况。

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [meɪ] [du:; də][ˌaɪ 'ti:][wʌns] [tu:] ['ɒf(ə)n] , [ænd; ənd] [ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [wɪʃ] " [ju:; jʊ]['hædnt]

for	you	may	do	it	once	too	often	,	and	then	you	will	wish	"	you	hadn't
为了	你	可能	做	它	一次	也	经常	,	和	然后	你	将要	希望	"	你	之前没有

.

:
.

因为你可能会做得太频繁，然后你会后悔"你当初没有那样做"。

" [ju:; jʊ] [wɪl] ['træv(ə)l][mɔ:(r)] ['i:zəli] [ænd; ənd] ['fɜ:ðə(r)] [baɪ] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .

"	You	will	travel	more	easily	and	further	by	telling	the	truth	.
"	你	将要	旅行	更多的	容易地	和	更远	经过	讲述	这	真相	.

"说真话会让你走得更远、更轻松。"

['tʃæptə(r)] ['sɛvən]

CHAPTER	7
章	7

第七章

['daɪvəz] [weɪz] [ɒv; əv] [ɪk'splɔɪtɪŋ] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n]

Divers	Ways	of	Exploiting	an	Invention
潜水员	方式	的	利用	一个	发明

利用发明的多种方法

['hævɪŋ] [əd'vɑ:nst] [hɪz; ɪz] [ɪn'venʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][steɪdʒ][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['fʊtɪŋ] [ɪn]

Having	advanced	his	invention	to	the	stage	of	having	obtained	a	footing	in
拥有	先进的	他的	发明	到	这	阶段	的	拥有	获得	一个	立足点	在

[ðə; ði] ['mɑ:kɪt] ,

the	market	,
这	市场	,

他的发明已经发展到在市场上站稳脚跟的阶段，

[ðə; ði][ɪn'ventə(r)][hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] " ['pɑ:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['weɪz] ,

the	inventor	has	reached	the	"	Parting	of	the	Ways	,
这	发明者	有	达到	这	"	离别	的	这	方式	,

发明家已经走到了"分道扬镳"的阶段。

" [ænd; ənd] [naʊ] [ɪz][ðə; ði][taɪm][fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [hi:; hi][ɪz][tu:; tə] [sel] [hɪz; ɪz]

"	and	now	is	the	time	for	him	to	decide	whether	he	is	to	sell	his
"	和	现在	是	这	时间	为了	他	到	决定	无论	他	是	到	卖	他的

[ɪn'venʃ(ə)n] ,

invention	,
发明	,

现在他必须决定是否出售他的发明了。

[ɔ:(r)][tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] .

or	to	keep	it	.
或者	到	保持	它	.

或者保留它。

[ɪf] [hiː; hi] [di'said] [tuː; tə] [sel] , [hɪz; ɪz] ['laɪkli] ['baɪəz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ðæt] [laɪn][ɒv; əv]

If	he	decides	to	sell	,	his	likely	buyers	are	those	who	are	in	that	line	of
如果	他	决定	到	卖	,	他的	可能	买家	是	那些	WHO	是	在	那	线	的

['bɪznəs] ,

business	,
商业	,

如果他决定出售，最有可能的买家是那些从事该行业的人。

[ænd; ənd] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðeə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] ['bɪznəs]

and	who	are	generally	willing	to	add	to	their	established	business
和	WHO	是	一般来说	愿意的	到	添加	到	他们的	已确立的	商业

[sʌm; səm] ['peɪtəntɪd] ['nɒv(ə)lti][ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [laɪn] ,

some	patented	novelty	in	their	own	line	,
一些	专利	新奇	在	他们的	自己的	线	,

他们通常都愿意在现有业务的基础上，在其产品线中加入一些已获专利的新颖产品。

[ðæt] [wɪl] [gɪv] [ðem; ðəm] [ɪk'skluːsɪv] [juːz] , [ænd; ənd]['speʃ(ə)l] ['ædvətaɪzɪŋ] [fə'sɪlətiz] , [ˌðeə'baɪ]

that	will	give	them	exclusive	use	,	and	special	advertising	facilities	,	thereby
那	将要	给	他们	独家的	使用	,	和	特别的	广告	设施	,	从而

[ɪn'kriːsɪŋ] [ðeə(r)]['prɑːfɪts] ,

increasing	their	profits	,
增加	他们的	利润	,

这将使他们享有独家使用权和特殊的广告设施，从而增加他们的利润。

[ænd; ənd] [ɪn'hɑːnsɪŋ] [ðeə(r)] [pre'stiːʒ] ; [ɔː(r)][sʌm; səm]['kæpɪtəlɪst][ɒn][ðə; ðɪ] [ə'lɜːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

and	enhancing	their	prestige	;	or	some	capitalist	on	the	alert	for	a
和	增强	他们的	声望	;	或者	一些	资本家	在	这	警报	为了	一个

['prɒfɪtəb(ə)l] [ɪn'vestmənt] , [ænd; ənd][kən'dʒiːniəl][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] .

profitable	investment	,	and	congenial	occupation	.
有利可图	投资	,	和	相投	职业	.

并提升他们的声望；或者一些资本家正在寻找有利可图的投资和令人满意的职业。

[ðə; ðɪ][dɪ'sɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪn'ventə(r)][mʌst; məst] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ðɪ]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪn'venʃ(ə)n]

The	decision	of	the	inventor	must	depend	upon	the	nature	of	the	invention
这	决定	的	这	发明者	必须	依赖	之上	这	自然	的	这	发明

,

,

,

发明人的决定必须取决于发明的性质。

[ɪts] ['prɔfɪtəblɪnɪs] , [hɪz; ɪz] [əʊn] [faɪ'nænʃ(ə)l] [rɪ'sɔːsɪz] , [hɪz; ɪz] [helθ] , [hɪz; ɪz] ['enədʒɪz] ,

its	profitableness	,	his	own	financial	resources	,	his	health	,	his	energies	,
它是	盈利能力	,	他的	自己的	金融的	资源	,	他的	健康	,	他的	能量	,

['temprəmənt] ,

temperament	,
气质	,

它的盈利能力、他自身的经济资源、他的健康状况、他的精力、性情、

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['laɪklihʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'venʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['ɪmɪteɪtɪd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [mə'kænɪkl]

and	the	likelihood	of	his	invention	being	imitated	,	and	his	mechanical
和	这	可能性	的	他的	发明	存在	模仿	,	和	他的	机械的

[ænd; ənd][faɪ'nænʃ(ə)l][ə'bɪlətɪ][tuː; tə][prə'tekt][ˌaɪ 'tiː] . -

and	financial	ability	to	protect	it	.	27	
和	金融的	能力	到	保护	它	.	-	

以及他的发明被模仿的可能性，以及他保护这项发明的机械能力和经济能力。27

" [ə; eɪ] [bɜːd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [hænd] [ɪz] [wɜːθ] [tuː] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bʊʃ] . " -

"	A	BIRD	IN	THE	HAND	IS	WORTH	TWO	IN	THE	BUSH	.	"	28
"	一个	鸟	在	这	手	是	值得	二	在	这	衬套	.	"	-

"一鸟在手胜过二鸟在林。"28

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] [ðə; ði] ['prɒvɜːb] [ə'baʊt] " [ə; eɪ][bɜːd][ɪn][ðə; ði][hænd][ɪz] [wɜːθ] [tuː] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃ]
Generally **speaking** **the** **proverb** **about** **"** **A** **bird** **in** **the** **hand** **is** **worth** **two** **in** **the** **bush**
一般来说 请讲 这 谚语 关于 " 一个 鸟 在 这 手 是 值得 二 在 这 衬套
,
,
,

一般来说，“一鸟在手胜过二鸟在林”这句谚语

" [ɪz] ['veri] [ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'venʃnz] ,
" **is** **very** **applicable** **to** **inventions** **,**
" 是 非常 适用的 到 发明 ,

“非常适用于发明创造”，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'ventə(r)] [huː] [ɪz]['blesɪd; blest] [wɪð] [ə; eɪ][greɪn][ɒv; əv]['pruːd(ə)ns][ɪn][hɪz; ɪz] [meɪk] - [ʌp]
and **the** **inventor** **who** **is** **blessed** **with** **a** **grain** **of** **prudence** **in** **his** **make** **-** **up**
和 这 发明者 WHO 是 蒙福 和 一个 粮食 的 谨慎 在 他的 制作 - 向上
,
,
,

而那位发明家，天性中又带有一丝谨慎，

[wɪl] [θɪŋk] ['keəfəli] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][best] , [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][rɪ'fjuːzɪz][ə; eɪ][feə(r)]['ɒfə(r)] .
will **think** **carefully** **,** **and** **his** **best** **,** **before** **he** **refuses** **a** **fair** **offer** **.**
将要 思考 小心 , 和 他的 最好的 , 前 他 拒绝 一个 公平的 提供 .

他会仔细考虑，尽自己最大的努力，才会拒绝一个合理的提议。

[ɪf] [hiː; hi] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [sel] , [ə; eɪ][sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] ['aʊtraɪt] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['rɔɪəlti] .
If **he** **desires** **to** **sell** **,** **a** **sum** **of** **money** **outright** **is** **better** **than** **a** **royalty** **.**
如果 他 欲望 到 卖 , 一个 和 的 钱 直接 是 更好的 比 一个 皇室 .

如果他想出售，直接获得一笔现金比获得版税更好。

[ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][nɒt][biː; bi] ['præktɪkl] [ɔː(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][dɪ'spəʊz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Should **it** **not** **be** **practical** **or** **desirable** **to** **dispose** **of** **it** **,**
应该 它 不是 是 实际的 或者 理想 到 处置 的 它 ,

如果处置起来不切实际或不合适，

[hiː; hi][mʌst; məst] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ɪn] ['kɒnstəntli] [ɪn'kriːst]
he **must** **make** **preparations** **to** **supply** **the** **market** **in** **constantly** **increased**
他 必须 制作 准备工作 到 供应 这 市场 在 不断地 增加
[prə'pɔːʃ(ə)nz] .
proportions **.**
比例 .

他必须做好准备，不断增加市场供应量。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['veəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv] [skɪld] ['leɪbə(r)] , ['njuːmərəs] [ɪk'spensɪv] [tuːlz] , [mə'ʃiːnəri]
Owing **to** **the** **various** **kinds** **of** **skilled** **labor** **,** **numerous** **expensive** **tools** **,** **machinery**
欠款 到 这 各种各样的 种类 的 熟练 劳动 , 很多的 昂贵的 工具 , 机械
,
,
,

由于需要各种熟练劳动力、众多昂贵的工具和机械，

[haɪ] [rents] [fɔː(r); fə(r)]['suːtəb(ə)l][ˌmænju'fæktʃərɪŋ]['pleɪsɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv]
high **rents** **for** **suitable** **manufacturing** **places** **necessary** **for** **the** **building** **of**
高的 租金 为了 合适的 制造业 地方 必要的 为了 这 建筑 的
[mə'ʃiːnəri] ,
machinery **,**
机械 ,

建造机械设备所需的合适生产用地租金很高。

[ri'kwaiə] [ðə; ði] [ɪn'vestmənt] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['kæpɪt(ə)l] ,

requiring	the	investment	of	large	capital	,
需要	这	投资	的	大的	首都	,

需要投入大量资金，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'vəʊʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][taɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd]

and	the	devotion	of	a	great	deal	of	time	for	organization	and
和	这	虔诚	的	一个	伟大的	交易	的	时间	为了	组织	和

[ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] ,

supervision	,
监督	,

以及投入大量时间进行组织和监督，

['meni] [ɪn'ventər] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [kən'viːniənt] , ['iːv(ə)n]['prɒfɪtəb(ə)l] ,

many	inventors	find	it	convenient	,	even	profitable	,
许多	发明家	寻找	它	方便的	,	甚至	有利可图	,

许多发明家发现这样做很方便，甚至有利可图。

[tuː; tə][hæv; həv][ðeə(r)] [mə'ʃiːnz] [bɪlt] ['ʌndə(r)]['kɒntrækt; kən'trækt][baɪ][sʌm; səm] [ɪ'stæblɪʃt]

to	have	their	machines	built	under	contract	by	some	established
到	有	他们的	机器	建造	在下面	合同	经过	一些	已确立的

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [kən'sɜːn] [wɪtʃ] [ɪz] ['prɒpəli] [ɪ'kwɪpt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['speʃ(ə)l][kaɪnd][ɒv; əv] [wɜːk] .

manufacturing	concern	which	is	properly	equipped	for	that	special	kind	of	work	.
制造业	忧虑	哪个	是	适当地	配备	为了	那	特别的	种类	的	工作	.

委托一些设备齐全、能够胜任此类特殊工作的成熟制造企业，根据合同生产他们的机器。

[ðɪs] [ɪn] ['meni] [keɪsɪz][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [waɪz] ['bɪznəs] - [laɪk] [kɔːs] [tuː; tə] [pə'sjuː] ,

This	in	many	cases	is	a	very	wise	business	-	like	course	to	pursue	,
这	在	许多	案例	是	一个	非常	明智的	商业	-	喜欢	课程	到	追求	,

在很多情况下，这是一种非常明智的商业策略。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ɪ'lɪmɪˌneɪts] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪn'vestmənt] ,

as	it	eliminates	the	necessity	of	a	large	investment	,
作为	它	消除	这	必要性	的	一个	大的	投资	,

因为它省去了大量投资的必要性，

[ænd; ənd] [liːvz] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)] [friː] [tuː; tə] [dɪ'vəʊt] [hɪm'self][tuː; tə] [ɪm'pruːvɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒɪŋ]

and	leaves	the	inventor	free	to	devote	himself	to	improving	and	enlarging
和	树叶	这	发明者	自由的	到	奉献	他自己	到	改善	和	扩大

[ðə; ði] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪn'venʃ(ə)n] ,

the	field	for	his	invention	,
这	场地	为了	他的	发明	,

这样，发明家就可以全身心投入到改进和拓展其发明的应用领域中。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪznəs] [end][tuː; tə]['betə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] .

and	to	attend	to	the	business	end	to	better	advantage	.
和	到	出席	到	这	商业	结尾	到	更好的	优势	.

并更好地处理业务方面的问题。

['tʃæptə(r)] [eit]

CHAPTER	8
章	8

第八章

['juːsf(ə)l] ['pɔɪntəz] [ɒn] [sək'sesf(ə)l] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ]

Useful	Pointers	on	Successful	Manufacturing
有用	指针	在	成功的	制造业

成功制造的实用技巧

[ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː] , [haʊ'evə(r)] , [biː; bi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][ˌmænju'fæktʃə(r)][hɪz; ɪz][ɪn'venʃ(ə)n] ,

Should	it	,	however	,	be	decided	to	manufacture	his	invention	,
应该	它	,	然而	,	是	决定	到	生产	他的	发明	,

然而，如果决定生产他的发明，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ]['prɒpə(r)] ['sɪstəm] [fɔː(r); fə(r)]['regjələ(r)] [ruː'tiːn] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd]

it	will	be	found	that	a	proper	system	for	regular	routine	will	be	required
它	将要	是	成立	那	一个	恰当的	系统	为了	常规的	常规	将要	是	必需的

[tuː; tə] [prə'djuːs] [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz] [wɪ'ðɪn] ['riːznəbl] [kɒst] .

to	produce	the	articles	within	reasonable	cost	.
到	生产	这	文章	之内	合理的	成本	.

将会发现，要以合理的成本生产出这些产品，需要建立一套完善的日常生产制度。

[ɪf] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)][hæz; həz][nəʊ]['speʃ(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ,

If	the	inventor	has	no	special	experience	in	manufacturing	,
如果	这	发明者	有	不	特别的	经验	在	制造业	,

如果发明人没有制造方面的特殊经验，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][prə'kjʊə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [baɪ][ɪn'spekʃ(ə)n] ,

it	will	be	greatly	to	his	advantage	to	procure	information	,	by	inspection	,
它	将要	是	非常	到	他的	优势	到	采购	信息	,	经过	检查	,

通过实地考察获取信息对他来说将大有裨益。

[ænd; ənd] ['keəfəli] ['nəʊtɪŋ][ðə; ði] ['meθədz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ]

and	carefully	noting	the	methods	employed	in	up	-	to	-	date	manufacturing
和	小心	注意到	这	方法	受雇	在	向上	-	到	-	日期	制造业

[i'stæbliʃmənt] , ['meɪkɪŋ] ['sɪmələ(r)]['ɑːtɪk(ə)lz] .

establishments	,	making	similar	articles	.
机构	,	制作	相似的	文章	.

并仔细观察现代制造企业生产类似产品所采用的方法。

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ][mʌst; məst][biː; bi] ['kærid] [aʊt][frɒm; frəm] " [ðə; ði] [tɒp] ['daʊnwədz] , " [nɒt]

Manufacturing	must	be	carried	out	from	"	THE	TOP	DOWNWARDS	,	"	not
制造业	必须	是	携带	出去	从	"	这	顶部	向下	,	"	不是

[frɒm; frəm] " [ðə; ði] ['bɒtəm] ['ʌpwədz] .

from	"	THE	BOTTOM	UPWARDS	.
从	"	这	底部	向上	.

生产制造必须"自上而下"进行，而不是"自下而上"进行。

" [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][breɪn] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs] [mʌst; məst][biː; bi] ['keəfəli] [plænd] [ænd; ənd] ['kærid]

"	That	is	,	the	brain	work	in	the	office	must	be	carefully	planned	and	carried
"	那	是	,	这	脑	工作	在	这	办公室	必须	是	小心	计划	和	携带

[aʊt] [fɜːst] , and29

out	first	,	and29
出去	第一的	,	and29

也就是说，办公室里的脑力劳动必须先经过仔细计划和执行，29

[rɪ'kɔːdɪd] [ɪn] [ə'sembli] [ænd; ənd]['diːteɪl] ['drɔːɪŋz] [ænd; ənd] ['keəfəli] ['rɪt(ə)n] - [ʌp] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz] .

recorded	in	assembly	and	detail	drawings	and	carefully	written	-	up	specifications	.
记录	在	集会	和	细节	图画	和	小心	书面	-	向上	规格	.

记录在装配图和细部图纸以及精心编写的技术规范中。

[nekst][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [set][ɒv; əv]['met(ə)l] ['pætənz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][biː; bi] [kept] [ɪn] [tuː]

Next	a	double	set	of	metal	patterns	should	be	made	to	be	kept	in	two
下一个	一个	双倍的	放	的	金属	图案	应该	是	制成	到	是	保留	在	二

['seprət] ['pleɪsɪz][tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] ['faɪə(r)] .

separate	places	to	guard	against	fire	.
分离	地方	到	警卫	反对	火	.

接下来，应制作两套金属模具，分别存放在两个不同的地方，以防止火灾。

[tuː; tə][duː; də] ['evriθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [ə'temptɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

To	do	everything	should	not	be	attempted	in	the	beginning	,
到	做	一切	应该	不是	是	尝试过	在	这	开始	,

一开始不应该试图做所有事情。

[æz; əz] ['meni] [pɑ:ts] [ri'kwaiə] ['speʃ(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd]['speʃ(ə)l] [skɪl] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['faʊndri]
as **many** **parts** **requiring** **special** **equipment** **and** **special** **skill** **,** **such** **as** **foundry**
作为 许多 部分 需要 特别的 设备 和 特别的 技能 , 这样的 作为 铸造厂
[wɜ:k] ,
work **,**
工作 ,

许多部件需要特殊的设备和技能，例如铸造工作。

[drɒp] ['fɔ:dʒɪŋ] , [gɪə(r)] ['meɪkɪŋ] , [ænd; ənd] [wʊd] [wɜ:k] ,
drop **forging** **,** **gear** **making** **,** **and** **wood** **work** **,**
降低 锻造 , 齿轮 制作 , 和 木头 工作 ,

锻造、齿轮制造和木工

[kæn; kən] ['veri] ['ɒf(ə)n][bi:; bi] [kən'træktɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪð] [p'ɜ:sənz] [ɪ'speʃəli] [ɪ'kwɪpt] [tu:; tə][du:; də]
can **very** **often** **be** **contracted** **for** **with** **persons** **especially** **equipped** **to** **do**
能 非常 经常 是 合同 为了 和 人 尤其 配备 到 做
[ðæt] [wɜ:k] ,
that **work** **,**
那 工作 ,

通常可以与专门从事这项工作的人员签订合同，

[æt; ət] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][praɪs] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [kɒst][tu:; tə][prə'dju:s][ðem; ðəm][baɪ][ə; eɪ][fɜ:m] [wɪtʃ]
at **less** **than** **the** **price** **it** **would** **cost** **to** **produce** **them** **by** **a** **firm** **which**
在 较少的 比 这 价格 它 会 成本 到 生产 他们 经过 一个 公司 哪个
[hæz; həz][tu:; tə][du:; də][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] .
has **to** **do** **a** **little** **of** **everything** **.**
有 到 做 一个 小的 的 一切 .

比一家什么都得亲力亲为的公司生产这些产品的成本要低。

[ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [ðæt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [pə'mɪts] ['betə(r)][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
Elimination **of** **that** **much** **of** **the** **work** **permits** **better** **concentration** **and**
消除 的 那 很多 的 这 工作 许可证 更好的 专注 和
[ɪn'kri:st] [fə'sɪlətiz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɜ:k] ,
increased **facilities** **for** **the** **other** **work** **,**
增加 设施 为了 这 其他 工作 ,

减少这些工作量可以让人更好地集中精力，并为其他工作提供更多便利。

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['mæksɪməm][ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪnɪməm] [ɒv; əv] [ɪn'vestmənt] .
resulting **in** **a** **maximum** **of** **production** **with** **a** **minimum** **of** **investment** **.**
结果 在 一个 最大限度 的 生产 和 一个 最低限度 的 投资 .

这样就能以最小的投资获得最大的产量。

[ðə; ði] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['keəfəli] [dɪ'vaɪdɪd][ʌp] , [ænd; ənd]['ləʊkəlaɪzd] .
The **work** **in** **the** **factory** **should** **be** **carefully** **divided** **up** **,** **and** **localized** **.**
这 工作 在 这 工厂 应该 是 小心 分割 向上 , 和 本地化 .

工厂里的工作应该仔细划分，并本地化。

[ɪf] [ðə; ði] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [kəm'pli:t] [ˌmænju'fæktʃəd] ['ɑ:tɪk(ə)lz][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] ,
If **the** **quantities** **of** **complete** **manufactured** **articles** **to** **be** **made** **are** **large** **,**
如果 这 数量 的 完全的 制造 文章 到 是 制成 是 大的 ,

如果需要生产的成品数量很大，

[ɔ:(r)][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][feə(r)] ['prɒspekt] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][səʊ] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [seɪl] [ɪz][nɒt]['ləʊkəlaɪzd]
or **there** **is** **a** **fair** **prospect** **that** **they** **will** **be** **so** **,** **and** **their** **sale** **is** **not** **localized**
或者 那里 是 一个 公平的 前景 那 他们 将要 是 所以 , 和 他们的 销售 是 不是 本地化
,
,
,

或者很有可能如此，而且它们的销售并非局限于本地。

[ə; eɪ]['dju:plɪkeɪt] , [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɪz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd]

a	duplicate	,	interchangeable	system	of	manufacture	is	indispensable	,	and	should
一个	复制	,	可互换	系统	的	生产	是	必不可少	,	和	应该

[bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] .

be	employed	from	the	very	beginning	.
是	受雇	从	这	非常	开始	.

一套可互换的复制制造系统是必不可少的，应该从一开始就采用。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ɪk'spensɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:lz] ,

In	spite	of	the	initial	expenses	for	tools	,
在	尽管如此	的	这	最初的	开支	为了	工具	,

尽管最初需要花费一些资金购买工具，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['seɪvə(r)][ɒv; əv] ['wʌri] , [ə'nɔɪəns] , ['trʌb(ə)l] ,

it	will	be	found	to	be	a	great	saver	of	worry	,	annoyance	,	trouble	,
它	将要	是	成立	到	是	一个	伟大的	省钱	的	担心	,	烦恼	,	麻烦	,

[ænd; ənd] ['mʌni] .

and	money	.
和	钱	.

你会发现它能大大减少烦恼、烦扰、麻烦和金钱。

['ɔ:lsəʊ][ðə; ði]['leɪbə(r)][kɒst][fɔ:(r); fə(r)]['dju:plɪkeɪt][pɑ:ts] [ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ɪz] ['veri]

Also	the	labor	cost	for	duplicate	parts	in	the	making	and	assembling	is	very
还	这	劳动	成本	为了	复制	部分	在	这	制作	和	组装	是	非常

[kən'sɪdərəbli] [les] [ðæn; ðən] [ɪf] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] " [gʊd] [əʊld] [wei] .

considerably	less	than	if	made	in	the	"	GOOD	OLD	WAY	.
相当	较少的	比	如果	制成	在	这	"	好的	老的	方式	.

此外，与采用"传统方法"制造相比，复制零件的人工成本要低得多。

" [ðɪs] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [sə'plaɪ] [pɑ:ts] [ðæt] [wɪl] [fɪt][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi]

"	This	makes	it	possible	to	supply	parts	that	will	fit	the	machine	which	will	be
"	这	制作	它	可能的	到	供应	部分	那	将要	合身	这	机器	哪个	将要	是

[rɪ'kwaɪəd] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv]['ju:sɪdʒ] ,

required	in	the	course	of	usage	,
必需的	在	这	课程	的	用法	,

"这样就可以提供机器使用过程中所需的适配零件。"

[ɪn] ['eni] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] ['hæpən] [tu:; tə][bi:; bi] ,

in	any	part	of	the	world	where	it	may	happen	to	be	,
在	任何	部分	的	这	世界	在哪里	它	可能	发生	到	是	,

无论它恰好位于世界哪个角落，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n] [fɔ:mz] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði]['prɑ:fɪts] .

and	which	often	forms	a	considerable	part	of	the	profits	.
和	哪个	经常	表格	一个	大量	部分	的	这	利润	.

这往往构成利润的相当一部分。

[ɪn'di:d] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['tru:li] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['sʌmtaɪmz] [peɪz] [tu:; tə] [gɪv] [mə'ʃi:nz] [ə'weɪ]

Indeed	it	may	be	truly	said	that	it	sometimes	pays	to	give	machines	away
的确	它	可能	是	真的	说	那	它	有时	支付	到	给	机器	离开

[fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ,

for	nothing	,
为了	没有什么	,

的确，有时免费赠送机器或许真的会有好处。

[ɪf] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d][ə; eɪ] [mə'nɒpəli] [ɒv; əv][ɪts] [rɪ'peəz] [æt; ət] [wʌnz] [əʊn] [praisiz] .

if	assured	a	monopoly	of	its	repairs	at	one's	own	prices	.
如果	保证	一个	垄断	的	它是	维修	在	一个人的	自己的	价格	.

如果能确保以自己的价格垄断维修业务。

[ðə; ði] " [gæŋ] - [bɒs] " ['sɪstəm] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ə; eɪ] [mə'tɪəriəl] [eɪd][ɪn] [prə'dju:sɪŋ]

The	"	gang	-	boss	"	system	in	the	shop	will	be	found	a	material	aid	in	producing
这	"	帮派	-	老板	"	系统	在	这	店铺	将要	是	成立	一个	材料	援助	在	生产

[ænd; ənd] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪəd] ['stændəd] [ɒv; əv] ['kwɒlətɪ] [ænd; ənd] ['kwɒntətɪ] .

and	maintaining	a	desired	standard	of	quality	and	quantity	.
和	保持	一个	想要的	标准	的	质量	和	数量	.

车间里的"工头"制度将对生产和保持所需的质量和数量标准起到实质性的帮助作用。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] ['les(ə)n] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ˌsu:pə'vɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] ['wʌri] [ɪn] ['treɪsɪŋ] ,

It	will	also	lessen	the	necessary	supervision	and	worry	in	tracing	,
它	将要	还	减少	这	必要的	监督	和	担心	在	追踪	,

这将减少追踪过程中所需的监督和担忧。

[ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] ['dʒɑ:rɪŋ] ['elɪmənts] [ɪn] [prə'dʌkʃ(ə)n] .

and	eliminate	deficient	and	jarring	elements	in	production	.
和	排除	不足	和	刺耳的	元素	在	生产	.

并消除生产中的不足和不协调因素。

[ðə; ði] [gʊd] [wɪl] [ænd; ənd] [wel] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [helpt] [kri'eɪt] [ˌaɪ 'ti:] .

THE	GOOD	WILL	AND	WELL	WISHES	OF	THOSE	WHO	HELPED	CREATE	IT	.
这	好的	将要	和	出色地	愿望	的	那些	WHO	帮助	创造	它	.

感谢所有帮助创作它的人们的善意和祝福。

[dəʊnt] [feɪl] [tu:; tə] [gɪv] ['kredɪt] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [dju:] .

DON'T	FAIL	TO	GIVE	CREDIT	WHERE	IT	IS	DUE	.
不	失败	到	给	信用	在哪里	它	是	到期的	.

不要忘记给予应有的赞扬。

[ə; eɪ] ['helθi] , [ək'sesəb(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kli:n] , ['kʌmftəb(ə)l] [ʃɒp] [ɑ:(r); ə(r)]

A	healthy	,	accessible	location	,	and	a	clean	,	comfortable	shop	are
一个	健康	,	可访问	地点	,	和	一个	干净的	,	舒服的	店铺	是

[ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .

indispensable	.
必不可少	.

健康、便利的地理位置和干净舒适的店铺环境是必不可少的。

[feə(r)] , [dʒʌst][ænd; ənd] [kən'sɪdərət] ['tri:tmənt] , [wɪð] [æn; ən] [ə'pærənt] ['redi] appreciation31

Fair	,	just	and	considerate	treatment	,	with	an	apparent	ready	appreciation31
公平的	,	只是	和	周到	治疗	,	和	一个	明显	准备好	appreciation31

公平、公正、体贴的待遇，并明显表示赞赏31

[baɪ][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] , [ɒv; əv][ðə; ði]['merɪts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪm'plɔɪi:z] ,

by	the	management	,	of	the	merits	of	their	employees	,
经过	这	管理	,	的	这	优点	的	他们的	雇员	,

由管理层根据员工的功绩来评判，

[wɪl] [bi:; bi]['dju:li] [ri'wɔ:did] [baɪ][ðə; ði] ['wɪlɪŋ] [ænd; ənd]['feɪθf(ə)l] [ˌsi: 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðəʊz] [ɒn]

will	be	duly	rewarded	by	the	willing	and	faithful	co	-	operation	of	those	on
将要	是	正式地	奖励	经过	这	愿意的	和	忠实	合作	-	手术	的	那些	在

[hu:m] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒə(r)] [ðə; ði] [sək'ses] [ɔ:(r)]['feɪljə(r)][ɒv; əv][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [dɪ'pendz] ;

whom	in	a	great	measure	the	success	or	failure	of	manufacturing	depends	;
谁	在	一个	伟大的	措施	这	成功	或者	失败	的	制造业	取决于	;

制造业的成败很大程度上取决于那些人的自愿和忠诚合作，而这些合作将使企业获得应有的回报；

['ɔ:lsəʊ] [ɪn'hɑ:nsɪŋ] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði]['prɑ:fɪts][baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌgʊd'wɪl] ,

also	enhancing	the	value	of	the	profits	by	the	addition	of	the	goodwill	,
还	增强	这	价值	的	这	利润	经过	这	添加	的	这	善意	,

同时，商誉的加入也提升了利润的价值。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

发明家与发明(Inventors & Inventions)
第2/3页

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [help] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˌaɪ ˈtiː] ,
and **wellwishes** **of** **those** **who** **help** **to** **create** **it** **,**
和 美好的祝愿 的 那些 WHO 帮助 到 创造 它 ,

以及所有参与创作者的美好祝愿，

[æz; əz][ðə; ði][wɒnt][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː]['ɒf(ə)n][mɑːz][ðə; ði][ɪnˈdʒɔɪmənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [wen] [ɜːnd] .
as **the** **want** **of** **it** **often** **mars** **the** **enjoyment** **of** **the** **money** **when** **earned** **.**
作为 这 想 的 它 经常 火星 这 享受 的 这 钱 什么时候 获得 .

因为缺乏金钱往往会影响人们享受自己挣来的钱。

['tʃæptə(r)] [naɪn]
CHAPTER **9**
章 9

第九章

['wɔːnɪŋ] [tuː; tə] [prə'spektɪv] [ɪn'ventər]
Warning **to** **Prospective** **Inventors**
警告 到 预期 发明家

致潜在发明家的警告

[baɪ][ə; eɪ]['keəf(ə)l][pə'ruːz(ə)l][ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz] [biː] [sed] ,
By **a** **careful** **perusal** **of** **what** **has** **been** **said** **,**
经过 一个 小心 仔细阅读 的 什么 有 到过 说 ,

通过仔细研读上述内容，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪz][nəʊ] ['iːzi] [tɑːsk] ,
it **will** **be** **seen** **that** **the** **undertaking** **of** **a** **successful** **invention** **is** **no** **easy** **task** **,**
它 将要 是 已见 那 这 承诺 的 一个 成功的 发明 是 不 简单的 任务 ,

由此可见，成功发明并非易事。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] ['kænɒt] [fɔːl] [tuː; tə] [wʌnz] [lɒt][baɪ][mɪə(r)] [tʃɑːns] .
and **that** **it** **cannot** **fall** **to** **one's** **lot** **by** **mere** **chance** **.**
和 那 它 不能 落下 到 一个人的很多 经过 仅仅 机会 .

而且，这并非仅仅是偶然发生的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][kwaɪt] [truː] [ðæt] , [laɪk][ðə; ði]['daɪmənd] , [ðə; ði][ɪn'ventə(r)] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , ['ɒrətə(r)] , [ɔː(r)]
It **is** **quite** **true** **that** **,** **like** **the** **diamond** **,** **the** **inventor** **,** **the** **general** **,** **orator** **,** **or**
它 是 相当 真的 那 , 喜欢 这 钻石 , 这 发明者 , 这 一般的 , 演说者 , 或者
['raɪtə(r)][ɪz] [bɔːn] .
writer **is** **born** **.**
作家 是 出生 .

的确，就像钻石一样，发明家、将军、演说家或作家都是天生的。

[bʌt; bət][biː; bi][ˌaɪ ˈtiː]['ɔːlsəʊ] [rɪ'membəd] [ðæt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['daɪmənd] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][kʌt] ,
But **be** **it** **also** **remembered** **that** **even** **a** **diamond** **has** **to** **be** **cut** **,**
但 是 它 还 记得 那 甚至 一个 钻石 有 到 是 切 ,

但也要记住，即使是钻石也需要切割。

[graʊnd] , [ænd; ənd] ['pɒlɪʃt] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [ə'tein] [ɪts]['lʌstə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'ventə(r)][ɔː(r)]
ground **,** **and** **polished** **before** **it** **attains** **its** **lustre** **,** **and** **the** **inventor** **or**
地面 , 和 抛光 前 它 达到 它是 光泽 , 和 这 发明者 或者
['dʒen(ə)rəl] ,
general **,**
一般的 ,

经过研磨和抛光，才达到光泽，而发明者或将军，

['raɪtə(r)][ænd; ənd]['ɒrətə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ɪk'sepʃnz] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:l] .

writer	and	orator	are	no	exceptions	to	the	rule	.
作家	和	演说者	是	不	例外情况	到	这	规则	.

作家和演说家也不例外。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][kʊd; kəd][nɒt] ['kɒŋkə(r)] [ə; eɪ]['væliənt][fəʊ] [ɪf] [hi:; hi][dɪd][nɒt]['mɑ:stə(r)][ðə; ði] ['saɪəns]

The	general	could	not	conquer	a	valiant	foe	if	he	did	not	master	the	science
这	一般的	可以	不是	征服	一个	英勇	敌人	如果	他	做过	不是	掌握	这	科学

[ɒv; əv][wɔ:(r)] ,

of	war	,
的	战争	,

如果将军不掌握战争的科学，就无法战胜英勇的敌人。

[ɔ:(r)] [ɪf] [hi:; hi] [feɪld] [tu:; tə] [fə'mɪliəraɪz] [hɪm'self] [wɪð] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'spɪkjuəs] [ɪk'spɪrɪənsɪz]

or	if	he	failed	to	familiarize	himself	with	most	of	the	conspicuous	experiences
或者	如果	他	失败的	到	熟悉	他自己	和	最多	的	这	显眼的	经历

[ɒv; əv]['ʌðə(r)z][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [prə'feʃn] .

of	others	in	the	same	profession	.
的	其他的	在	这	相同的	职业	.

或者，如果他未能熟悉同行业其他人的大多数显著经验。

[ðə; ði]['raɪtə(r)][ænd; ənd]['ɒrətə(r)] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] ['ɔ:diəns] [ɪf] [ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə]['fɜ:təlaɪz][ðeə(r)]

The	writer	and	orator	would	have	no	audience	if	they	failed	to	fertilize	their
这	作家	和	演说者	会	有	不	观众	如果	他们	失败的	到	施肥	他们的

[breɪnz] [wɪð] [rɪtʃ] [stɔ:z] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [tu:; tə] [drɔ:] [ə'pɒn] ,

brains	with	rich	stores	of	knowledge	to	draw	upon	,
大脑	和	富有的	商店	的	知识	到	画	之上	,

如果作家和演说家不能用丰富的知识储备充实自己的大脑，他们就不会有听众。

[ænd; ənd] [wɪð] ['prɒpə(r)] [mi:nz] [ɒv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [ðəm'selvz] .

and	with	proper	means	of	expressing	themselves	.
和	和	恰当的	方法	的	表达	他们自己	.

并能以适当的方式表达自己。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'ventə(r)][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [du:md] [tu:; tə]['feɪljə(r)] [ɪf] [hi:; hi][feɪlz][tu:; tə] ['ɜ:nɪstli] [ə'plai]

And	the	inventor	is	generally	doomed	to	failure	if	he	fails	to	earnestly	apply
和	这	发明者	是	一般来说	注定失败	到	失败	如果	他	失败	到	切实	申请

[hɪm'self][tu:; tə][ðə; ði][ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['mɑ:stərɪ][ɒv; əv] [ðæt] ['nɒlɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪz]['pəʊt(ə)nt][tu:; tə]

himself	to	the	acquisition	and	mastery	of	that	knowledge	which	is	potent	to
他自己	到	这	获得	和	精通	的	那	知识	哪个	是	强效	到

[sək'sesf(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [mə'kænɪkl] [laɪn] ,

successful	invention	in	the	mechanical	line	,
成功的	发明	在	这	机械的	线	,

如果发明家不认真致力于获取和掌握机械领域成功发明所需的知识，那么他通常注定会失败。

[ænd; ənd][tu:; tə][get][hɪz; ɪz][dʒʌst][ɔ:(r)][feə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ɪts]['vælju:] .

and	to	get	his	just	or	fair	share	of	its	value	.
和	到	得到	他的	只是	或者	公平的	分享	的	它是	价值	.

并获得他应得的价值份额。

['nju:mərəs] [ænd; ənd] [di:p] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['pɪtfɔ:lz] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] - [bi:; bi] - [sək'sesf(ə)l]

NUMEROUS	AND	DEEP	ARE	THE	PITFALLS	THAT	THE	WOULD	-	BE	-	SUCCESSFUL
很多的	和	深的	是	这	陷阱	那	这	会	-	是	-	成功的

[ɪn'ventə(r)] [mʌst; məst] [ə'vɔɪd] .

INVENTOR	MUST	AVOID	.
发明者	必须	避免	.

有志成为成功发明家的人必须避免许多深重的陷阱。

['nju:mərəs] [ænd; ənd] [di:p] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['pɪtfɔ:lz] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] - [bi:; bi] - [sək'sesf(ə)l] [ɪn'ventə(r)]
Numerous and deep are the pitfalls that the would - be - successful inventor
很多的 和 深的 是 这 陷阱 那 这 会 - 是 - 成功的 发明者
[mʌst; məst][ə'vɔɪd] .
must avoid .
必须 避免 .

想要成为成功的发明家，必须避免许多且难以逾越的陷阱。

[rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frə'tɜ:nəti] [hu:] [θraɪv] [ænd; ənd]
Rich and powerful are the members of the fraternity who thrive and
富有的 和 强大的 是 这 成员 的 这 兄弟会 WHO 蓬勃发展 和
['fæt(ə)n][ɒn][hɪm] ,
fatten on him ,
催肥 在 他 ,

那些依靠他发家致富、权势滔天的兄弟会成员，才是真正的富豪。

[θru:] [hɪz; ɪz] [ʃɔ:t] - ['kʌmiŋ] [ɒv; əv] " [ə'mɪʃ(ə)n] [ɔ:(r)] [kə'mɪʃ(ə)n] .
through his short - comings of " Omission or Commission .
通过 他的 短的 - 来访 的 " 省略 或者 委员会 .

通过他的"疏忽或渎职"的缺点。

" [æt; ət] ['evri] [steɪdʒ][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['prəʊgres][hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə]['kɒmbæt][ə; eɪ] [nju:] [set][ænd; ənd]
" At every stage of his progress he has to combat a new set and
" 在 每一个 阶段 的 他的 进步 他 有 到 战斗 一个 新的 放 和
['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv]['væm,paɪəz] ,
different kinds of vampires ,
不同的 种类 的 吸血鬼 ,

"在他前进的每一个阶段，他都必须与新的、不同类型的吸血鬼作斗争。"

[i:tʃ] [ə'tækɪŋ] [hɪm] [wɪð] ['dɪfrənt] ['wepənz] , [ænd; ənd][ɪn] different35
each attacking him with different weapons , and in different35
每个 攻击 他 和 不同的 武器 , 和 在 different35

每个人都用不同的武器攻击他，而且攻击方式各不相同。35

[weɪz] , [hu:] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [ʌn'lʌki] [ɪn'ventə(r)][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmət] [preɪ] .
ways , who consider the unlucky inventor their natural and legitimate prey .
方式 , WHO 考虑 这 倒霉 发明者 他们的 自然的 和 合法的 猎物 .

那些把不幸的发明家视为他们天然合法猎物的人。

[ði:z] [men] [rɪ'spektɪvli] [gɑ:b][ðeə(r)][dju:'plɪsəti] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spektəbl] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] "
These men respectively garb their duplicity with the respectable name of a "
这些 男人 分别 外衣 他们的 表里不一 和 这 可敬 姓名 的 一个 "
[prə'feʃn] ,
profession ,
职业 ,

这些人分别用"职业"这一体面的名义来掩盖他们的欺骗行为。

" [ænd; ənd]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv] ['rɒbɪŋ] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][dʒʌst][ænd; ənd][hɑ:d] ['ɜ:nɪŋz] ,
" and justify the means of robbing him of his just and hard earnings ,
" 和 证明合法 这 方法 的 抢劫 他 的 他的 只是 和 难的 收益 ,

并为剥夺他辛辛苦苦挣来的劳动成果的手段辩护。

[wɪð] [ðə; ði][ɔ:l] - [kən'dəʊnɪŋ] [neɪm] [ɒv; əv] " ['mɒd(ə)n] ['bɪznəs] ['meθədz] .
with the all - condoning name of " Modern Business Methods .
和 这 全部 - 纵容 姓名 的 " 现代的 商业 方法 .

以"现代商业方法"这个包罗万象的名字命名。

" ['vɪktɪms] ['kɒnstəntli] [θrəʊn] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [weɪvz] [ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['fɒli] ,
" VICTIMS CONSTANTLY THROWN UP BY THE WAVES OF PASSION AND FOLLY ,
" 受害者 不断地 抛掷 向上 经过 这 波浪 的 热情 和 蠢事 ,

"受害者不断被激情和愚昧的浪潮抛向空中，

[ɒn] [ðə; ði] ['steraɪl] [ʃɔ:(r)] [ɒv; əv]['hju:mən] [ɪn'dɪfrəns] .
ON THE STERILE SHORE OF HUMAN INDIFFERENCE .
在 这 无菌 支撑 的 人类 漠不关心 .

在人类冷漠的荒芜海岸上。

([left])
(left)
(左边)

（左边）

[ʃɔ:t] [ænd; ənd] ['i:zi] [kʌt] [tu:; tə] ['ɒpjələns] [ænd; ənd] [i:z] .
SHORT AND EASY CUT TO OPULENCE AND EASE .
短的 和 简单的 切 到 丰裕 和 舒适 .

通往富裕与轻松的捷径。

[ɪn'kʌrɪdʒd] [tu:; tə] - [ɪn] [ðeə(r)] ['fæləsiz] [baɪ][ðə; ði] [slɪk] ['kʌnɪŋ] [ʃɑ:ks] .
ENCOURAGED TO PURSEVERE IN THEIR FALLACIES BY THE SLICK CUNNING SHARKS .
鼓励 到 - 在 他们的 谬误 经过 这 光滑 狡猾 鲨鱼 .

受到狡猾奸诈的鲨鱼的怂恿，他们更加执迷于自己的谬论。

[wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [ɪl] - [kən'si:vd] ['nəʊʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [praɪd] .
WITH THEIR OWN ILL - CONCEIVED NOTIONS AND PRIDE .
和 他们的 自己的 患病的 - 构思 概念 和 自豪 .

带着他们自己不切实际的想法和傲慢。

([raɪt])
(right)
(正确的)

（正确的）

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ʌn'fɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['ju:ʒuəl] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] .
THEY BECOME UNFITTED FOR THEIR USUAL OCCUPATIONS .
他们 变得 不合适的 为了 他们的 通常 职业 .

他们变得不适合从事他们通常的工作。

['veri] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] ['sʌbstəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] [dɪ'pendɪŋ] [ɒn] [ðem; ðəm] .
VERY OFTEN THE SUBSTANCE OF THOSE DEPENDING ON THEM .
非常 经常 这 物质 的 那些 取决于 在 他们 .

往往是那些依赖他们的人的根本。

[æz; əz] ['nju:mərəs] [ænd; ənd][æz; əz]['pɪtɪf(ə)l][æz; əz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] ['vɪktɪms] ['kɒnstəntli] [θrəʊn]
As numerous and as pitiful as are the various victims constantly thrown
作为 很多的 和 作为 可怜 作为 是 这 各种各样的 受害者 不断地 抛掷
[ʌp][baɪ][ðə; ði] [weɪvz] [ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['fɒli] [ɒn][ðə; ði]['steraɪl] [ʃɔ:(r)] [ɒv; əv] " ['hju:mən]
up by the waves of passion and folly on the sterile shore of " human
向上 经过 这 波浪 的 热情 和 蠢事 在 这 无菌 支撑 的 " 人类
[ɪn'dɪfrəns] ,
indifference ,
漠不关心 ,

如同无数可怜的受害者不断被激情和愚蠢的浪潮抛到"人类冷漠"这片贫瘠的海岸上一样，

" [nʌn] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][səʊ][ðæn; ðən] [ðeɪ] [hu:] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
" none are more so than they who have nothing better than the
" 没有任何 是 更多的 所以 比 他们 WHO 有 没有什么 更好的 比 这
['prɔmptiŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][mɔ:(r)] - [ðæn; ðən] - ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [ʃeə(r)] [ɒv; əv]['vænəti][ænd; ənd] [kən'si:t] [tu:; tə]
promptings of a more - than - ordinary share of vanity and conceit to
提示 的 一个 更多的 - 比 - 普通的 分享 的 虚荣 和 自负 到
[ə'spaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:nərz] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:dz] [ɒv; əv] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'ventər] .
aspire to the honors and rewards of successful inventors .
渴望 到 这 荣誉 和 奖励 的 成功的 发明家 .

"最甚者莫过于那些除了超乎寻常的虚荣心和自负之外别无他物的人，他们渴望获得成功发明家的荣誉和奖励。"

['fuːlɪʃli] [duː; də] [ðeɪ] [ɪ'mædʒɪn][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [ʃɔːt] [ænd; ənd] ['iːzi] [kʌt][tuː; tə] ['ɒpjələns] [ænd; ənd] [iːz]

Foolishly	**do**	**they**	**imagine**	**it**	**a**	**short**	**and**	**easy**	**cut**	**to**	**opulence**	**and**	**ease**
愚蠢地	做	他们	想象	它	一个	短的	和	简单的	切	到	丰裕	和	舒适

.

:

.

他们愚蠢地认为这是一条通往富裕和安逸的捷径。

[enˈθuːzd] [wɪð] [ðeə(r)] [dɪˈluːʒn] , [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [ʌnˈfɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['juːʒuəl][ɒkjʊˈpeɪʃ(ə)ns] ,

Enthused	**with**	**their**	**delusion**	**,**	**they**	**become**	**unfitted**	**for**	**their**	**usual**	**occupations**	**,**
热情洋溢	和	他们的	错觉	,	他们	变得	不合适的	为了	他们的	通常	职业	,

他们沉浸于自己的幻想之中，以至于无法胜任原本的工作。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [tuː; tə][ˌpɜːsəˈvɪə(r)][ɪn][ðeə(r)] ['fæləsiz] [baɪ][ðə; ði] [slɪk] ,

and	**are**	**encouraged**	**to**	**persevere**	**in**	**their**	**fallacies**	**by**	**the**	**slick**	**,**
和	是	鼓励	到	坚持不懈	在	他们的	谬误	经过	这	光滑	,

他们被油嘴滑舌的人怂恿，继续坚持自己的谬论。

['kʌnɪŋ] [ʃɑːks] [huːz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [preɪ] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .

cunning	**sharks**	**whose**	**inevitable**	**prey**	**they**	**become**	**through**	**it**	**.**
狡猾	鲨鱼	谁	不可避免的	猎物	他们	变得	通过	它	.

狡猾的鲨鱼，最终也难逃成为猎物的命运。

[ðiːz] [nɒt]['əʊnli] [teɪk] [ðeə(r)] ['veri] [lɑːst]['dɒlə(r)] ,

These	**not**	**only**	**take**	**their**	**very**	**last**	**dollar**	**,**
这些	不是	仅有的	拿	他们的	非常	最后的	美元	,

他们不仅拿走了他们的最后一分钱，

[bʌt; bət] ['veri] ['ɒf(ə)n][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn][ðem; ðəm] ; [ʌn'tɪl][æt; ət][lɑːst] ,

but	**very**	**often**	**the**	**substance**	**of**	**those**	**depending**	**upon**	**them**	**;**	**until**	**at**	**last**	**,**
但	非常	经常	这	物质	的	那些	取决于	之上	他们	;	直到	在	最后的	,

但往往是那些依赖他们的人的财产；直到最后，

[pɔː(r); pʊə(r)] , ['ruːɪnd] , [dɪ'luːdɪd] [fuːlz] , [ðeɪ] [weɪk] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði]

poor	**,**	**ruined**	**,**	**deluded**	**fools**	**,**	**they**	**wake**	**up**	**to**	**the**	**realization**	**of**	**the**
贫穷的	,	毁坏	,	妄想	傻瓜	,	他们	唤醒	向上	到	这	实现	的	这

[grænd] [truːθ] ,

grand	**truth**	**,**
盛大	真相	,

可怜的、堕落的、受蒙蔽的傻瓜们，他们终有一天会醒悟，意识到那伟大的真理。

" [ðæt] [wʌn] [gets] ['nʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] , " [nɒt]['iːv(ə)n] [ɪk'spɪərɪəns] .

"	**THAT**	**ONE**	**GETS**	**NOTHING**	**FOR**	**NOTHING**	**,**	**"**	**not**	**even**	**experience**	**.**
"	那	一	获得	没有什么	为了	没有什么	,	"	不是	甚至	经验	.

“那句话说，‘不劳而获’是行不通的，就连经验也得不到。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nʌn] [ðə; ði] [les] [ʌn'fɔːtʃənətli] [truː] ,

But	**it**	**is**	**none**	**the**	**less**	**unfortunately**	**true**	**,**
但	它	是	没有任何	这	较少的	很遗憾	真的	,

但令人遗憾的是，这却是事实。

[ðæt] [ðəʊz] ['veri] ['vɪktɪms] [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]

that	**those**	**very**	**victims**	**themselves**	**are**	**responsible**	**for**	**the**	**existence**	**of**	**the**
那	那些	非常	受害者	他们自己	是	负责任的	为了	这	存在	的	这

[miːnz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ʌn'duːɪŋ] .

means	**and**	**conditions**	**for**	**their**	**undoing**	**.**
方法	和	状况	为了	他们的	撤销	.

而正是这些受害者自身，才造成了导致他们走向毁灭的手段和条件。

[ɪf] [pə'tʃɑːns] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtset] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['ruːɪnəs] [kə'rɪə(r)] ,

If	**perchance**	**in**	**the**	**outset**	**of**	**their**	**ruinous**	**career**	**,**
如果	或许	在	这	开端	的	他们的	毁灭性的	职业	,

如果碰巧在他们毁灭性职业生涯的开端，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntə(r)][wʌn] [huː] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm] ['kɒmpɪtənt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] [əd'vaɪs] ,
they encounter one who would give them competent and honest advice ,
他们 遇到 一 WHO 会 给 他们 胜任的 和 诚实的 建议 ,

他们遇到了一位能够给予他们称职且诚实建议的人，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][æt; ət] ['veəriəns] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [ɪl] - [kən'siːvd] ['nəʊʃ(ə)nz][ænd; ənd][preɪd] ,
if it be at variance with their own ill - conceived notions and pride ,
如果 它 是 在 方差 和 他们的 自己的 患病的 - 构思 概念 和 自豪 ,

如果它与他们自己错误的观念和傲慢相悖，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'siːv] [ɪn'sʌlts] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [peɪnz] ,
he will receive insults for his pains ,
他 将要 收到 侮辱 为了 他的 疼痛 ,

他会因为自己的努力而受到侮辱。

[ænd; ənd][biː; bi] [dɪ'preɪvd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] ['rendərɪŋ] ['eni] ['sɜːvɪsɪz] [tuː; tə][ðə; ði]
and be deprived of the opportunity of rendering any services to the
和 是 被剥夺的 的 这 机会 的 渲染 任何 服务 到 这
[prə'feʃn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][ə'bɪlәti][ænd; ənd] [ɪn'tegrәti] [meɪks] [hɪm][ə; eɪ] ['kredɪtəbl] [ænd; ənd]
profession of which his ability and integrity makes him a creditable and
职业 的 哪个 他的 能力 和 正直 制作 他 一个 可信赖的 和
['ɒnərəb(ə)l] ['membə(r)] .
honorable member .
光荣的 成员 .

并因此失去为他的能力和正直品格所代表的行业做出任何贡献的机会，而他正是该行业中一位值得尊敬和尊敬的成员。

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER 10
章 -

第十章

[əd'vaɪs] [tuː; tə] [ɪn'ventər] [ɒn] [ɪn'venʃnz]
Advice to Inventors on Inventions
建议 到 发明家 在 发明

给发明家的发明建议

[wɒt] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [ɪn'vent] , [ɪz] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ɑːskt] [ænd; ənd] ['veəriəsli] ['ɑːnsə(r)d] .
What and how to invent , is very often asked and variously answered .
什么 和 如何 到 发明 , 是 非常 经常 问 和 各种各样的 回答 .

关于发明什么以及如何发明，人们经常会问，而且答案也多种多样。

[ɒn] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['ɒnɪst] [ɪn'kwaɪərə(r)]['ɒf(ə)n] [dɪ'pendz] ['weðə(r)]
On the nature of the answer to the honest inquirer often depends whether
在 这 自然 的 这 回答 到 这 诚实的 询问者 经常 取决于 无论
[hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪs'kʌrɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] ,
he is to be discouraged in a good undertaking ,
他 是 到 是 灰心 在 一个 好的 承诺 ,

对于诚实的提问者而言，答案的性质往往决定了他是否会在一项美好的事业中感到气馁。

[ɔː(r)][sent][ɒn][ə; eɪ] [fuːlz] ['erənd] , [ɔː(r)][daɪ'rɛktɪd] ['raɪtli] [tuː; tə][ðə; ði]['ævənjuː][ɒv; əv] [sək'ses] . -
or sent on a fool's errand , or directed rightly to the avenue of success . 36
或者 发送 在 一个 傻瓜 差事 , 或者 指导 没错 到 这 大街 的 成功 . -

或是被派去执行愚蠢的任务，或是被正确地引导到成功之路。36

[ðə; ði] ['veəriəs] ['ɑːnsəz] [tuː; tə] [wɒt] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][ɪn'vent] [meɪ] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː]
The various answers to what and how to invent may be divided into three
这 各种各样的 答案 到 什么 和 如何 到 发明 可能 是 分割 进入 三
['dɪfrənt] [kaɪndz] .
different kinds .
不同的 种类 .

关于发明什么以及如何发明的各种答案可以分为三种不同的类型。

[ðə; ði]['stju:pɪd] , [ðə; ði] [ˌmɪs'li:dɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'telɪdʒənt] .

The	stupid	,	the	misleading	,	and	the	intelligent	.
这	愚蠢的	,	这	误导性的	,	和	这	聪明的	.

愚蠢的、误导的和聪明的。

[ðə; ði] [rɪ'mɑ:k] [ɪz]['ɒf(ə)n] [meɪd] [baɪ]['sɜ:t(ə)n]['pi:p(ə)l] , " [əʊ] ,

The	remark	is	often	made	by	certain	people	,	"	Oh	,
这	评论	是	经常	制成	经过	肯定	人们	,	"	哦	,

某些人经常会说这样的话："哦，

[ðeə(r)] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][lɒts][ɒv; əv] [tʃɑ:nsiz] [tu:; tə] [meɪk] ['fɔ:tʃənz] [aʊt][ɒv; əv] [ɪn'venʃnz] [j'iəz]

there	used	to	be	lots	of	chances	to	make	fortunes	out	of	inventions	YEARS
那里	用过的	到	是	很多	的	机会	到	制作	财富	出去	的	发明	年

[ə'gəʊ] ,

AGO	,
前	,

多年前，有很多机会可以通过发明创造发家致富。

[bʌt; bət][nɒt] [naʊ] .

but	not	NOW	.
但	不是	现在	.

但现在还不是时候。

" [ðɪs] [ɪz][æz; əz]['stju:pɪd][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'tru:] .

"	This	is	as	stupid	as	it	is	untrue	.
"	这	是	作为	愚蠢的	作为	它	是	不属实	.

"这既愚蠢又不真实。"

['nevə(r)][ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,

Never	in	the	history	of	the	world	,
绝不	在	这	历史	的	这	世界	,

世界历史上从未有过这样的情况。

[hæv; həv][ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nətiz] [bi:n] [æz; əz] ['nju:mərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'wɔ:dz] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz]

have	the	opportunities	been	as	numerous	and	the	rewards	as	great	as
有	这	机会	到过	作为	很多的	和	这	奖励	作为	伟大的	作为

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [ænd; ənd] ['evri] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ɪn'venʃ(ə)n] .

they	are	now	for	any	and	every	kind	of	meritorious	invention	.
他们	是	现在	为了	任何	和	每一个	种类	的	有功绩的	发明	.

对于任何有价值的发明创造而言，过去的机会是否像现在这样众多，回报是否像现在这样丰厚？

['aʊə(r)] [əd'vɑ:nst] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] , [ðə; ði]['kɒmpleks] ['intrikəsiz] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['səʊʃ(ə)l]['fæbrɪk] ,

Our	advanced	civilization	,	the	complex	intricacies	of	our	social	fabric	,
我们的	先进的	文明	,	这	复杂的	错综复杂	的	我们的	社会的	织物	,

我们高度发达的文明，我们错综复杂的社会结构，

[ðə; ði] [ɪ'nɔ:məs] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn'kri:s] [ɪn] [welθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənt] ['dʒen(ə)rəl][ə'bɪlətɪ] ,

the	enormous	general	increase	in	wealth	and	the	consequent	general	ability	,
这	巨大的	一般的	增加	在	财富	和	这	后果	一般的	能力	,

[tu:; tə]['greɪtə(r)][ɔ:(r)] [les] [ɪk'stent] ,

to	greater	or	less	extent	,
到	更大的	或者	较少的	程度	,

财富的普遍大幅增长以及由此带来的普遍能力的提升，或多或少地，

[tu:; tə]['grætɪfaɪ]['aʊə(r)] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['veərɪəs] [dɪ'zaɪr] , [hæz; həz] [krɪ'eɪtɪd] [æn; ən] [ʌn'lɪmɪtɪd]

to	gratify	our	numerous	and	various	desires	,	has	created	an	unlimited
到	满足	我们的	很多的	和	各种各样的	欲望	,	有	创建	一个	无限

[fi:ld] [ɒv; əv] [ˌɒpə'tju:nəti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'dʒi:niəs] ,

field	of	opportunity	for	the	ingenious	,
场地	的	机会	为了	这	巧妙	,

为了满足我们众多而多样的欲望，这为富有创造力的人创造了无限的机遇。

['fɜːtaɪl] [ænd; ənd] ['entəpraɪzɪŋ] [breɪn] .

fertile	**and**	**enterprising**	**brain**	**.**
沃	和	进取	脑	.

富有创造力和进取心的头脑。

[nɒt] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'prʊvmənt] [ə'pɒn] ['meθədz] [ɒv; əv] " ['duːɪŋ] [θɪŋz] ,

Not	**only**	**for**	**the**	**improvements**	**upon**	**methods**	**of**	**"**	**doing**	**things**	**,**
不是	仅有的	为了	这	改进	之上	方法	的	"	正在做	事物	,

不仅因为改进了"做事"的方法，

" [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][mæn]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['setɪŋ] [ə; eɪ]['lɪmɪt] ,

"	**for**	**which**	**there**	**is**	**no**	**man**	**capable**	**of**	**setting**	**a**	**limit**	**,**
"	为了	哪个	那里	是	不	男人	有能力的	的	环境	一个	限制	,

"这是任何人都无法设定界限的"，

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n][ænd; ənd][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪn'taɪəli] [njuː] [miːnz] [ɒv; əv]

but	**even**	**for**	**the**	**invention**	**and**	**creation**	**of**	**entirely**	**new**	**means**	**of**
但	甚至	为了	这	发明	和	创建	的	完全	新的	方法	的

[ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][juː'tɪləti] .

gratification	**and**	**utility**	**.**
满足感	和	公用事业	.

甚至是为了发明和创造全新的满足感和实用性手段。

[ðə; ði][ɪn'ventə(r)][ɒv; əv] [stiːm] [ˌləʊkə'məʊʃ(ə)n] [kri'eɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][mæn'kaɪnd][ə; eɪ] [njuː] [miːnz] [ɒv; əv]

The	**inventor**	**of**	**steam**	**locomotion**	**created**	**for**	**mankind**	**a**	**new**	**means**	**of**
这	发明者	的	蒸汽	运动	创建	为了	人类	一个	新的	方法	的

[prə'vaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n] ['feɪzɪz] [ɒv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] .

providing	**for**	**certain**	**phases**	**of**	**its**	**existence**	**.**
提供	为了	肯定	阶段	的	它是	存在	.

蒸汽机车的发明者为人类创造了一种新的手段，以满足人类生存的某些阶段的需求。

[jet] [ðəʊz] [huː] [sək'sesɪvli] [kən'trɪbjuːtɪd][ðeə(r)][ˌɪndʒə'njuːəti][ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] ['mɒd(ə)n]

Yet	**THOSE**	**who**	**successively**	**contributed**	**their**	**ingenuity**	**and**	**made**	**the**	**MODERN**
然而	那些	WHO	依次	贡献	他们的	独创性	和	制成	这	现代的

[ˌləʊkə'məʊtɪv]['pɒsəb(ə)l][hæv; həv] [fɪld] [ə; eɪ] [wɒnt] ,

locomotive	**possible**	**have**	**filled**	**a**	**want**	**,**
机车	可能的	有	已填	一个	想	,

然而，那些先后贡献智慧并使现代机车成为可能的人们，填补了某种空白。

[sɜːvd] [ə; eɪ]['juːsf(ə)l] ['pɜːpəs] , [kən'fɜːd] [ə; eɪ] ['benɪfɪt] [ænd; ənd]['dʒʌstli] [ɜːnd] [ænd; ənd] ['merɪtɪd]

served	**a**	**useful**	**purpose**	**,**	**conferred**	**a**	**benefit**	**and**	**justly**	**earned**	**and**	**merited**
服务	一个	有用	目的	,	授予	一个	益处	和	公正地	获得	和	值得

[rɪ'wɔːd] .

reward	**.**
报酬	.

发挥了有益的作用，带来了好处，并获得了应得的奖励。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'fektɪd] [stiːm] [ˌləʊkə'məʊtɪv][dɪd][nɒt][dɪ'tɜː(r)]['hjuːmən][ˌɪndʒə'njuːəti]

The	**existence**	**of**	**the**	**perfected**	**steam**	**locomotive**	**did**	**not**	**deter**	**human**	**ingenuity**
这	存在	的	这	完善	蒸汽	机车	做过	不是	阻止	人类	独创性

[ænd; ənd] ['entəpraɪz] [frɒm; frəm] [dɪ'veləpɪŋ] [ɪ'lektrɪk] ['trækʃn] .

and	**enterprise**	**from**	**developing**	**electric**	**traction**	**.**
和	企业	从	发展	电的	牵引力	.

蒸汽机车的出现并没有阻止人类发挥创造力和进取心，发展电力牵引技术。

[ðə; ði] [ɪn'ventər] [ɒv; əv] ['waɪələs] [tə'legrəfi] ,

The	**inventors**	**of**	**wireless**	**telegraphy**	**,**
这	发明家	的	无线的	电报	,

无线电报的发明者们

[wɜː(r); wə(r)][nɒt] [diˈtə:] [ɔː(r)] [dɪsˈkʌrɪdʒd] [ɪn][ðeə(r)] [ˈefəts] [baɪ][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv] [ˈtelɪgrɑːf]
were **not** **deterred** **or** **discouraged** **in** **their** **efforts** **by** **the** **existence** **of** **telegraph**
是 不是 威慑 或者 灰心 在 他们的 努力 经过 这 存在 的 电报
[ˈwaɪərz] .
wires **.**
电线 .

即使有电报线路存在，他们也没有因此而气馁或退缩。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] , [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˌʌnˈnəʊn] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [jˈiəz] [ɒv; əv][ˈhjuːmən] [ɪgˈzɪstəns] ,
The **fact** **that** **,** **in** **all** **the** **unknown** **thousands** **of** **years** **of** **human** **existence** **,**
这 事实 那 , 在 全部 这 未知 数千 的 年 的 人类 存在 ,

事实上，在人类数千年未知的历史中，

[spiːtʃ] [wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [prɪˈrɒgətɪv] [dɪd][nɒt] [prɪˈvent] " [ðə; ði][seɪdʒ][ɒv; əv]
speech **was** **considered** **only** **a** **human** **prerogative** **did** **not** **prevent** **"** **THE** **SAGE** **OF**
演讲 曾是 经过考虑的 仅有的 一个 人类 特权 做过 不是 防止 " 这 圣人 的
[luˈelɪn] " [frɒm; frəm] [ˈgɪvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [ðə; ði] [ˈfəʊnəgrɑːf] .
LLEWELLYN **"** **from** **giving** **to** **the** **world** **the** **phonograph** **.**
勒韦林 " 从 给予 到 这 世界 这 留声机 .

言语被认为是人类的特权，但这并没有阻止"卢埃林的圣贤"将留声机带给世界。

[ˈevri] [ˈhjuːmən][breɪn][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈevri] [ˈʌðə(r)] ; [ɪnˈdaʊd] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [ˈspeʃ(ə)l]
Every **human** **brain** **is** **different** **from** **every** **other** **;** **endowed** **with** **its** **own** **special**
每一个 人类 脑 是 不同的 从 每一个 其他 ; 捐赠 和 它是自己的 特别的
[ˈmɑːvələs] [kəˈpæsəti] ,
marvellous **capacity** **,**
奇妙 容量 ,

每个人类的大脑都与其他大脑不同；它拥有自身独特的奇妙能力。

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [səkˈsiːd] [ɪn] [njuː] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
making **it** **possible** **for** **it** **to** **succeed** **in** **new** **directions** **.**
制作 它 可能的 为了 它 到 成功 在 新的 方向 .

这使得它在新的方向上取得成功成为可能。

[huː] [kæn; kən] [ˈfæðəm] , [ɔː(r)][set][ə; eɪ][ˈlɪmɪt][tuː; tə][ðə; ði][ˌɪndʒəˈnjuːəti][ɒv; əv] [ðæt] [dɪˈvaɪn][kriˈeɪʃ(ə)n] ,
Who **can** **fathom** **,** **or** **set** **a** **limit** **to** **the** **ingenuity** **of** **that** **divine** **creation** **,**
WHO 能 捉摸 , 或者 放 一个 限制 到 这 独创性 的 那 神圣的 创建 ,
[ðə; ði][ˈhjuːmən] [breɪn] ?
THE **HUMAN** **BRAIN** **?**
这 人类 脑 ?

谁能理解或限制人类大脑这一神圣造物的精妙之处呢?

[nʌn] [bʌt; bət][ɪts][kriˈeɪtə(r)] .
None **but** **its** **Creator** **.**
没有任何 但 它是 创作者 .

唯有造物主除外。

[ˈaʊə(r)][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈevri] - [deɪ] [məˈkænɪkl] [juːˈtɪlətiz] [wʊd] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ˈmædʒɪk][baɪ][hɪm] [huː]
Our **ordinary** **every** **-** **day** **mechanical** **utilities** **would** **be** **considered** **MAGIC** **by** **him** **who**
我们的 普通的 每一个 - 天 机械的 公用事业 会 是 经过考虑的 魔法 经过 他 WHO
[rəʊt] ,
wrote **,**
写道 ,

在他看来，我们日常生活中常见的机械设备简直就是魔法。

" [ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [njuː][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] . " -
" **There** **is** **nothing** **new** **under** **the** **Sun** **.** **"** **37**
" 那里 是 没有什么 新的 在下面 这 太阳 . " -

"太阳底下无新事。"37

[huː] [kæn; kən] ['fæðəm] [ɔː(r)] [set] [ə; eɪ] ['lɪmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪndʒə'njuːəti][ɒv; əv] [ðæt] [dɪ'vaɪn]
WHO CAN FATHOM OR SET A LIMIT TO THE INGENUITY OF THAT DIVINE
WHO 能 捉摸 或者 放 一个 限制 到 这 独创性 的 那 神圣的
[kri'eɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['hjuːmən] [breɪn] ?
CREATION , THE HUMAN BRAIN ?
创建 , 这 人类 脑 ?

谁能理解或限制人类大脑这一神圣造物的创造力呢?

[nʌn] [bʌt; bət] [ɪts] [kri'eɪtə(r)] . -
NONE BUT ITS CREATOR . 38
没有任何 但 它是 创作者 . -

唯有其创造者。38

['aʊə(r)] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['evrideɪ] [mə'kænɪkl] [juː'tɪlətiz] [wʊd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] ['mædʒɪk][baɪ]
OUR ORDINARY EVERYDAY MECHANICAL UTILITIES WOULD BE CONSIDERED MAGIC BY
我们的 普通的 每天 机械的 公用事业 会 是 经过考虑的 魔法 经过
[hɪm]
HIM
他

在他看来，我们日常生活中那些普通的机械设备简直就是魔法。

[huː] [rəʊt] — " [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [njuː] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] . " -
WHO WROTE — " THERE'S NOTHING NEW UNDER THE SUN . " 39
WHO 写道 — " 有 没有什么 新的 在下面 这 太阳 . " -

谁写道——“太阳底下无新事。”39

['hæpɪli] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][nɒt][æpt][tuː; tə]['sʌfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] ['sləʊgən][ɒv; əv] " [ɪn] [gʊd]
Happily the world is not apt to suffer from the foolish slogan of " IN GOOD
快乐地 这 世界 是 不是 易于 到 遭受 从 这 愚蠢 口号 的 " 在 好的
[əʊld] [taɪmz] ,
OLD TIMES ,
老的 时代 ,

令人欣慰的是，世界并不太会受到“在美好的旧时光里，

" [æz; əz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'bɪlətiz] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [di'tə:] [baɪ][ˌaɪ 'tiː]
" as generally the possessor of extraordinary abilities will not be deterred by it
" 作为 一般来说 这 拥有者 的 非凡的 能力 将要 不是 是 威慑 经过 它
[frɒm; frəm]['juːzɪŋ][ðem; ðəm] .
from using them .
从 使用 他们 .

“因为一般来说，拥有非凡能力的人不会因此而放弃运用他们的能力。”

[ænd; ənd][ə; eɪ] [saɪ] [fɔː(r); fə(r)][pɑːst] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [truː] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
And a SIGH for PAST opportunities is but a true indication of the
和 一个 叹 为了 过去的 机会 是 但 一个 真的 指示 的 这
[ʌn'fɪtnəs] [ɒv; əv][ɪts] [ʌn'fɔːtʃənət] [ɪ'mɪtə(r)] [fɔː(r); fə(r)]['eni] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
unfitness of its unfortunate emitter for any opportunity .
不健康 的 它是 不幸 发射器 为了 任何 机会 .

而对过去机会的叹息，恰恰表明了发出这种叹息的人不适合任何机会。

[ðə; ði] " [ˌmɪs'liːdɪŋ] ['ɑːnsə(r)] " [tuː; tə] " [wɒt] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [ɪn'vent] " [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ]
The " MISLEADING ANSWER " to " WHAT AND HOW TO INVENT " is that which
这 " 误导性的 回答 " 到 " 什么 和 如何 到 发明 " 是 那 哪个
[telz] ['evribɒdi] [ænd; ənd] ['enibɒdi] ,
tells everybody and anybody ,
讲述 大家 和 任何人 ,

对于“发明什么以及如何发明”这个问题，误导性的答案是:

[tuː; tə] [ɪn'vent] ['eniθɪŋ] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] .
to invent ANYTHING AND EVERYTHING .
到 发明 任何事物 和 一切 .

发明任何东西。

['hjuːmən] [ə'bɪlətiz] [ænd; ənd] [ɛnv'aɪɹənmənts] ['veəri] ,

Human	**abilities**	**and**	**environments**	**vary**	**,**
人类	能力	和	环境	各不相同	,

人类的能力和环境各不相同，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ˌnesə'serəli] [f'ɒləʊz] [ðæt] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kænɒt] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [ðæt]

and	**it**	**necessarily**	**follows**	**that**	**every**	**individual**	**cannot**	**be**	**successful**	**in**	**that**
和	它	一定	跟随	那	每一个	个人	不能	是	成功的	在	那

[ˌʌndə'teɪkɪŋ] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [sək'sesf(ə)l] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ðæt] [wɪtʃ] ['mænɪfestli]

undertaking	**which**	**requires**	**for**	**its**	**successful**	**accomplishment**	**that**	**which**	**manifestly**
承诺	哪个	需要	为了	它是	成功的	成就	那	哪个	显然

[hɪz; ɪz] [kri'eɪtə(r)] [dɪd] [nɒt] [ɪn'daʊ] [hɪm] [wɪð] .

his	**Creator**	**did**	**not**	**endow**	**him**	**with**	**.**
他的	创作者	做过	不是	赋予	他	和	.

由此必然得出，如果一项事业的成功需要造物主显然没有赋予他的能力，那么每个人都不可能成功完成这项事业。

[nɔː(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['keɪpəb(ə)l] [mæn] [æpt] [tuː; tə] [biː; bi] [æz; əz] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] [də'rekʃ(ə)n] [weə(r)] ,

Nor	**is**	**the**	**capable**	**man**	**apt**	**to**	**be**	**as**	**successful**	**in**	**a**	**direction**	**where**	**,**
也不	是	这	有能力的	男人	易于	到	是	作为	成功的	在	一个	方向	在哪里	,

有能力的人在某个方向上也未必能取得同样的成功，

[θruː] [hɪz; ɪz] [ɛnv'aɪɹənmənts] , [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['streɪndʒə(r)] ,

through	**his**	**environments**	**,**	**he**	**is**	**a**	**stranger**	**,**
通过	他的	环境	,	他	是	一个	陌生人	,

在所处环境中，他显得格格不入。

[æz; əz] [hiː; hi] [wʊd] [ɪn] [ðæt] [fiːld] [ɒv; əv] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [biːn] [məʊst] ['æktɪv] [ɪn] .

as	**he**	**would**	**in**	**that**	**field**	**of**	**operation**	**that**	**he**	**has**	**been**	**most**	**active**	**in**	**.**
作为	他	会	在	那	场地	的	手术	那	他	有	到过	最多	积极的	在	.

正如他在他最活跃的那个领域所做的那样。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betə(r)] [ænd; ənd] [tʃiːpə] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] [fɜːst] [dɪ'tɜːmɪn] [hɪz; ɪz] [pə'zeʃ(ə)n]

It	**is**	**better**	**and**	**cheaper**	**for**	**a**	**person**	**to**	**first**	**determine**	**his**	**possession**
它	是	更好的	和	更便宜	为了	一个	人	到	第一的	决定	他的	拥有

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'bɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] ['sɜːt(ə)n] [θɪŋz] ,

of	**the**	**abilities**	**for**	**doing**	**certain**	**things**	**,**
的	这	能力	为了	正在做	肯定	事物	,

一个人最好先确定自己是否具备做某些事情的能力，这样更省钱也更好。

[ðæn; ðən] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðə; ði] ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] .

than	**to**	**find**	**out**	**the**	**want**	**of**	**them**	**by**	**the**	**failure**	**of**	**his**	**undertaking**	**.**
比	到	寻找	出去	这	想	的	他们	经过	这	失败	的	他的	承诺	.

与其等到事业失败才发现自己的不足，不如等到事业失败后再去了解。

[ðə; ði] ['gɪftɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [faɪnd] [sək'ses] ['iːzɪə] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['efəts] [ɑː(r); ə(r)]

The	**gifted**	**individual**	**will**	**also**	**find**	**success**	**easier**	**to**	**attain**	**if**	**his**	**efforts**	**are**
这	天才	个人	将要	还	寻找	成功	更轻松	到	达到	如果	他的	努力	是

[daɪ'rɛktɪd] [ɪn] [ɪk'spɪərɪənst] ['tʃæn(ə)lz] ,

directed	**in**	**experienced**	**channels**	**,**
指导	在	经验丰富的	频道	,

如果将精力投入到经验丰富的渠道中，有天赋的人更容易获得成功。

[ðæn; ðən] [ɪf] [prə'spektɪŋ] [ɒn] [wɒt] [ɪz] [tuː; tə] [hɪm] , " [ˌʌnɪk'splɔːd] [waɪldz] .

than	**if**	**prospecting**	**on**	**what**	**is**	**to**	**him**	**,**	**"**	**unexplored**	**wilds**	**.**
比	如果	勘探	在	什么	是	到	他	,	"	未探索的	荒野	.

与其说是在勘探他眼中的"未开发的荒野"，不如说是在勘探他眼中的"未开发的荒野"。

" [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] " [ˌmɪs'liːdɪŋ] ['ɑːnsə(r)] " [ɒv; əv] " [wɒt] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [ɪn'vent] , "

"	And	to	the	"	MISLEADING	ANSWER	"	OF	"	WHAT	AND	HOW	TO	INVENT	,	"
"	和	到	这	"	误导性的	回答	"	的	"	什么	和	如何	到	发明	,	"

[kæn; kən][biː; bi] ,

can	be	,
能	是	,

"至于'发明什么以及如何发明'这个'误导性答案'，可能是……"

[ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒə(r)] ,

in	a	great	measure	,
在	一个	伟大的	措施	,

在很大程度上，

[ə'trɪbjuːtɪd] [ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'ventɪv] [wiːdz] [ðæt] [tʃəʊk] [ʌp] [ðə; ði] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]

attributed	the	product	of	the	inventive	weeds	that	choke	up	the	patent
归因于	这	产品	的	这	富有创造力的	杂草	那	呛	向上	这	专利

['ɑːˌfɪsɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] ['njuːmərəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [frɒm; frəm] ['ɔːd(ə)n(ə)ri]

offices	as	well	as	the	elimination	of	numerous	individuals	from	ordinary
办公室	作为	出色地	作为	这	消除	的	很多的	个人	从	普通的

[bʌt; bət]['juːsf(ə)l] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeə(r)][kri'eɪtə(r)] ['evɪdəntli] [ɪn'tendɪd] [ðem; ðəm] .

but	useful	occupations	for	which	their	Creator	evidently	intended	them	.
但	有用	职业	为了	哪个	他们的	创作者	显然	故意的	他们	.

专利局充斥着各种奇思妙想，导致许多人失去了原本属于造物主预期的普通但有用的职业，这便是专利制度的产物。

[ðeə(r)]['weɪstɪd] ['sʌbstəns] ['fəːniʃ] [ə; eɪ][fæt] ['lɪvɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] [huː] [meɪk] [ə; eɪ] [prə'feʃn]

Their	wasted	substances	furnishes	a	fat	living	to	them	who	make	a	profession
他们的	浪费	物质	提供	一个	胖的	活的	到	他们	WHO	制作	一个	职业

[tuː; tə] [gɪv] [aʊt] [ðɪs] " [ˌmɪs'liːdɪŋ] " [əd'vaɪs] ['brɔːdkɑːst] .

to	give	out	this	"	misleading	"	advice	broadcast	.
到	给	出去	这	"	误导性的	"	建议	播送	.

他们浪费的物质为那些以传播这种"误导性"建议为职业的人提供了丰厚的生活。

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	11
章	-

第十一章

['dʒen(ə)rəl][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪn'venʃnz]

General	Definition	and	Classification	of	Inventions
一般的	定义	和	分类	的	发明

发明的通用定义和分类

[tuː; tə] " ['ɑːnsə(r)] [ɪn'telɪdʒəntli] [wɒt] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [ɪn'vent] .

To	"	ANSWER	INTELLIGENTLY	WHAT	AND	HOW	TO	INVENT	.
到	"	回答	聪明地	什么	和	如何	到	发明	.

"要明智地回答发明什么以及如何发明。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɜːst] ['nesəsəri] [tuː; tə] analyze40

"	It	is	first	necessary	to	analyze40
"	它	是	第一的	必要的	到	analyze40

首先需要分析40

[məʊst] ['keəfəli] [ðə; ði] ['veəriəs] ['feɪzɪz] [ɒv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['veəriəs] [n'eɪtʃəz] .

most	carefully	the	various	phases	of	invention	of	various	natures	.
最多	小心	这	各种各样的	阶段	的	发明	的	各种各样的	自然	.

仔细研究各种性质的发明创造的各个阶段。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ɪn'venʃnz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [meɪ] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['sevrəl] [dɪ'vɪʒnz]

It	will	be	observed	that	inventions	in	general	may	be	divided	into	several	divisions
它	将要	是	观察到	那	发明	在	一般的	可能	是	分割	进入	一些	部门

, [æz; əz] [fˈɒləʊz] :

,	as	follows	:
,	作为	跟随	:

可以看出，发明创造通常可以分为以下几个类别：

[fɜːst] : — [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['fɪzɪk(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [reə(r)][ænd; ənd] ['pjʊəli]

First	:	—	Fundamental	physical	principles	,	which	are	very	rare	and	purely
第一的	:	—	基本的	身体的	原则	,	哪个	是	非常	稀有的	和	纯粹

[ˌsaɪən'tɪfɪk] .

scientific	.
科学	.

第一点：——基本物理原理，非常罕见且纯粹是科学的。

['sekənd] :

Second	:
第二	:

第二：

— ['beɪsɪk] [mə'kænɪkl] [ˌædæp'teɪʃn] [tuː; tə][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst][dɪ'vɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli]

—	Basic	mechanical	adaptation	to	and	for	the	first	division	which	generally
—	基本的	机械的	适应	到	和	为了	这	第一的	分配	哪个	一般来说

['kɒmz] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] .

comes	into	existence	soon	after	the	discovery	of	the	first	.
来	进入	存在	很快	后	这	发现	的	这	第一的	.

—对第一部门的基本机械适应，通常在发现第一部门后不久就会出现。

[θɜːd] : — ['beɪsɪk] [mə'kænɪkl] [ˌædæp'teɪʃn] [tuː; tə][ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] [prə'dʌkʃ(ə)n] , ['sʌbstɪtjuːtɪŋ]

Third	:	—	Basic	mechanical	adaptation	to	a	well	-	defined	production	,	substituting
第三	:	—	基本的	机械的	适应	到	一个	出色地	-	定义	生产	,	替换

['hjuːmən][ɔː(r)]['ænɪm(ə)l] [ig'zəːʃən] ;

human	or	animal	exertions	;
人类	或者	动物	努力	;

第三：—对明确定义的生产进行基本的机械适应，以替代人类或动物的努力；

[wɪtʃ] ['kɒmz] [baɪ] [dɪ'griːz] , [ænd; ənd] [nʌn] [tuː] ['ɒf(ə)n] .

which	comes	by	degrees	,	and	none	too	often	.
哪个	来	经过	学位	,	和	没有任何	也	经常	.

这是循序渐进的，而且并不经常发生。

[fɔːθ] : — [ɪm'pruːvd] [mə'kænɪkl] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] .

Fourth	:	—	Improved	mechanical	applications	.
第四	:	—	改进	机械的	应用程序	.

第四：—改进的机械应用。

[fɪfθ] : — [daɪ'vɜːs] [ɔː(r)]['veərid] [mə'kænɪkl] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] .

Fifth	:	—	Diverse	or	varied	mechanical	applications	.
第五	:	—	各种各样的	或者	多种多样	机械的	应用程序	.

第五：——多样化的机械应用。

[ðə; ði][lɑːst] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst][prə'lɪfɪk][ɔː(r)] ['njuːmərəs] ['klɑːsɪz] .

The	last	two	are	the	most	prolific	or	numerous	classes	.
这	最后的	二	是	这	最多	多产的	或者	很多的	课程	.

最后两个类别是产量最高或数量最多的类别。

[ðə; ði][fɜːst][dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɪnk'luːdz] ['aʊə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] ['saɪəns] .

The	first	division	includes	our	physical	sciences	.
这	第一的	分配	包括	我们的	身体的	科学	.

第一部分包括我们的物理科学。

[ðə; ði]['sekənd][ɪz][ðə; ði][fɜːst] [mə'kænɪkl] ['hɑːnɪs] [fɔː(r); fə(r)]['juːtɪˌlaɪzɪŋ][ə; eɪ][njuː] [dɪ'skʌvəri] [ɪn][ðə; ði]

The	second	is	the	first	mechanical	harness	for	utilizing	a	new	discovery	in	the
这	第二	是	这	第一的	机械的	马具	为了	利用	一个	新的	发现	在	这

[lɔːz] [ɒv; əv] ['fɪzɪks] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪfrənt] [p'ɜːpəsɪz] .

laws	of	physics	for	different	purposes	.
法律	的	物理	为了	不同的	目的	.

第二项是第一个利用物理定律的新发现来实现不同用途的机械装置。

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði][fɜːst] [mə'kænɪkl] [ə'plaɪənsɪz] [rɪ'siːvɪŋ] ['ɪmpʌls] [frɒm; frəm][sʌm; səm]

The	third	includes	the	first	mechanical	appliances	receiving	impulse	from	some
这	第三	包括	这	第一的	机械的	电器	接收	冲动	从	一些

['ʌðə(r)] ['bɒdi] [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [tuː; tə]['greɪtə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [dʌn] [baɪ][də'rekt]['hjuːmən]

other	body	for	doing	to	greater	advantage	that	which	is	done	by	direct	human
其他	身体	为了	正在做	到	更大的	优势	那	哪个	是	完毕	经过	直接的	人类

[ɔː(r)]['ænɪm(ə)l] [ig'zəːʃən] ,

or	animal	exertions	,
或者	动物	努力	,

第三类包括第一类机械装置，该装置接收来自其他物体的脉冲，以便比直接由人或动物用力完成的工作取得更大的优势。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [tɜːrmd] ['leɪbə(r)] - ['seɪvɪŋ] [mə'ʃiːnz] .

and	are	commonly	termed	labor	-	saving	machines	.
和	是	通常	称为	劳动	-	保存	机器	.

它们通常被称为省力机器。

[ðə; ði] [fɔːθ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] [ɪm'prʊvmənt] [ɒn][ðə; ði] [θɜːd] , [ænd; ənd] [meɪ] [ɪn'kluːd]

The	fourth	are	the	continuous	improvements	on	the	third	,	and	may	include
这	第四	是	这	连续的	改进	在	这	第三	,	和	可能	包括

['beɪsɪk] [mə'kænɪkl] [kən'traɪvəns] .

basic	mechanical	contrivances	.
基本的	机械的	诡计	.

第四类是在第三类基础上不断改进的，可能包括基本的机械装置。

[ðə; ði] [fɪfθ] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [endz][æz; əz][ðə; ði]['sekənd] , [θɜːd] [ænd; ənd]

The	fifth	is	for	accomplishing	the	same	ends	as	the	Second	,	Third	and
这	第五	是	为了	完成	这	相同的	结束	作为	这	第二	,	第三	和

[fɔːθ] ,

Fourth	,
第四	,

第五个目的与第二、第三和第四个目的相同，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['greɪtə(r)][əˌdæptə'bɪlətɪ][fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n][spə'sɪfɪk] [p'ɜːpəsɪz] , [ænd; ənd]

but	also	for	the	greater	adaptability	for	certain	specific	purposes	,	and
但	还	为了	这	更大的	适应性	为了	肯定	具体的	目的	,	和

[fɔː(r); fə(r)] ['pɒpjələraɪzɪŋ] [ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n] ;

for	popularizing	its	production	;
为了	普及	它是	生产	;

但同时也为了更好地适应某些特定用途，并普及其生产；

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ɪk'skluːsɪv] [mə'nɔpəlaiz] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [əd'væntɪdʒ] [geɪnd] [θruː]

that	is	to	prevent	the	exclusive	monopolizing	of	certain	advantages	gained	through
那	是	到	防止	这	独家的	垄断	的	肯定	优势	获得	通过

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]['sekənd][ænd; ənd] [θɜːd] .

and	by	the	Second	and	Third	.
和	经过	这	第二	和	第三	.

这是为了防止通过第二修正案和第三修正案获得的某些优势被独占。

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	12
章	-

第十二章

[ðə; ði] ['glɔ:ri] [ɒv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['selɪbreɪtɪd] [ɪn'ventər] [ænd; ənd] ['saɪəntɪsts]

The	Glory	of	Invention	and	Pictures	of	Celebrated	Inventors	and	Scientists
这	荣耀	的	发明	和	图片	的	著名	发明家	和	科学家

发明的荣耀与著名发明家和科学家的图片

[greɪt] [ænd; ənd] ['glɔ:riəs] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nətiz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['lʌki] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [pə'zesɪŋ]

Great	and	glorious	are	the	opportunities	for	the	lucky	individual	possessing
伟大的	和	辉煌	是	这	机会	为了	这	幸运的	个人	拥有

[ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] [haɪ] ['stændəd] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ,

the	required	high	standard	of	intelligence	,
这	必需的	高的	标准	的	智力	,

对于那些具备所需高智商的幸运儿来说，机遇是巨大而辉煌的。

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [teɪst] , [ænd; ənd] [mi:nz] [ɒv; əv] [di'vəut] [hɪm'self] [tu:; tə][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ɪnˌvestə'geɪʃən]

education	,	taste	,	and	means	of	devoting	himself	to	scientific	investigations
教育	,	品尝	,	和	方法	的	奉献	他自己	到	科学	调查

[ænd; ənd][ɪk'sperɪm(ə)nts] , -

and	experiments	,	57
和	实验	,	-

教育程度、兴趣爱好以及投身科学研究和实验的条件，57

[dɪ'skʌvərɪŋ] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] [nju:] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [tru:ðz] ,

discovering	and	giving	to	the	world	new	scientific	truths	,
发现	和	给予	到	这	世界	新的	科学	真相	,

发现并向世界传播新的科学真理，

[ænd; ənd] [mi:nz] [ɒv; əv] ['hɑ:nisɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['veəriəs] ['hju:mən] ['ju:sflnəs] , ['kʌmɪŋ] [wɪ'ðɪn]

and	means	of	harnessing	them	to	various	human	usefulness	,	coming	within
和	方法	的	利用	他们	到	各种各样的	人类	用处	,	未来	之内

[reɪndʒ][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [daɪ'næmɪk] ['fɔ:sɪz] ,

range	of	different	dynamic	forces	,
范围	的	不同的	动态的	力量	,

以及利用它们为人类提供各种用途的方法，这些方法都处于不同动态力量的作用范围内。

[sʌtʃ] [æz; əz] : [sti:m] , [gæs] , [ɪˌlek'trɪsəti] , [haɪ'drɒlɪks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

such	as	:	steam	,	gas	,	electricity	,	hydraulics	,	etc	.
这样的	作为	:	蒸汽	,	气体	,	电	,	液压	,	ETC	.

例如：蒸汽、燃气、电力、液压等。

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [t'reʒərɪz] [ɒv; əv] ['ræptʃərəs] [dʒɔɪ][ɑ:(r); ə(r)][ə'dʒɑ:(r)][tu:; tə][hɪm] , [ɔ:l][hɪz; ɪz]

The	gates	of	the	treasuries	of	rapturous	joy	are	ajar	to	him	,	all	his
这	大门	的	这	国库	的	欣喜若狂	喜悦	是	半开	到	他	,	全部	他的

[laɪf] ,

life	,
生活	,

在他一生中，通往极乐宝库的大门始终对他敞开。

[ænd; ənd][æn; ən] ['ɒnəd] ['meməri] ['ɑ:ftəwədz] , [æz; əz] [ɪn'djʊərɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [ðæt]

and	an	honored	memory	afterwards	,	as	enduring	as	the	civilization	that
和	一个	荣幸	记忆	然后	,	作为	持久	作为	这	文明	那

[meɪd] [hɪz; ɪz] ['traɪʌmfs] ['pɒsəb(ə)l] .

made	his	triumphs	possible	.
制成	他的	胜利	可能的	.

此后，他将永远被人们铭记，如同孕育他辉煌成就的文明一样，永垂不朽。

[ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['dʒi:niəs][ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz] ['mɔnjumənts] ,

The	products	of	his	genius	are	his	monuments	,
这	产品	的	他的	天才	是	他的	纪念碑	,

他的天才之作就是他的丰碑。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv]['greɪtə(r)] ['bju:ti] [ðæn; ðən]['eni]['skʌlptə(r)][kʊd; kəd][prə'dju:s] .

and	**are**	**of**	**greater**	**beauty**	**than**	**any**	**sculptor**	**could**	**produce**	**.**
和	是	的	更大的	美丽	比	任何	雕塑家	可以	生产	.

它们的美远胜任何雕塑家所能创作的作品。

[mɔ:(r)] [ɪn'djʊərɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pɪrəmɪdz] , ['ɔ:lweɪz] ['nəʊtɪd][baɪ][əd'maɪərɪŋ][ænd; ənd]['greɪtf(ə)l] [hju:'mænəti] ,

More	**enduring**	**than**	**the**	**Pyramids**	**,**	**always**	**noted**	**by**	**admiring**	**and**	**grateful**	**humanity**	**,**
更多的	持久	比	这	金字塔	,	总是	著名的	经过	钦佩	和	感激的	人类	,

比金字塔更经久不衰，一直受到人类的敬仰和感激。

[tu:; tə] [hu:m] [ˌaɪ 'ti:] [gɪvz] ['kʌmfət] [ænd; ənd][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .

to	**whom**	**it**	**gives**	**comfort**	**and**	**inspiration**	**.**
到	谁	它	给予	舒适	和	灵感	.

它能给人们带来慰藉和启发。

['nju:tən]
NEWTON
牛顿

牛顿

[dɪ'skʌvərə(r)] [ɒv; əv] _ [ˌgrævɪ'teɪʃ(ə)n] .

DISCOVERER	**OF**	**_**	**GRAVITATION**	**.**
发现者	的	_	引力	.

万有引力的发现者。

['sti:vnsən]
STEPHENSON
斯蒂芬森

斯蒂芬森

[ɪn'ventə(r)] [ɒv; əv] [sti:m] ['endʒɪn] .

INVENTOR	**OF**	**STEAM**	**ENGINE**	**.**
发明者	的	蒸汽	引擎	.

蒸汽机的发明者。

['i:laɪ] ['wɪtni]

ELI	**WHITNEY**
伊莱	惠特尼

伊莱·惠特尼

[ɪn'ventə(r)] [ɒv; əv] ['kɒtn] [dʒɪn] .

INVENTOR	**OF**	**COTTON**	**GIN**	**.**
发明者	的	棉布	杜松子酒	.

轧棉机的发明者。

['erɪksən]
ERICSSON
爱立信

爱立信

[ɪn'ventə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['mɒnɪtə(r)] .

INVENTOR	**OF**	**THE**	**"**	**MONITOR**	**.**
发明者	的	这	"	监视器	.

"监视器"的发明者。

" ['hɜ:ʃəl] ,

"	**HERSCHEL**	**,**
"	赫歇尔	,

赫歇尔，

[əˈstrɒnəmə(r)] .
ASTRONOMER **.**
天文学家 .

天文学家。

[es] . [ef] . [biː] . [mɔːs] ,
S **.** **F** **.** **B** **.** **MORSE** **,**
S . F . B . 摩尔斯 ,

SFB 莫尔斯

[ɪnˈventə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtelɪgrɑːf] .
INVENTOR **OF** **THE** **TELEGRAPH** **.**
发明者 的 这 电报 .

电报的发明者。

[ˈrɒbət] [ˈfʊltən] , [ɪnˈventə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstiːmbəʊt] .
ROBERT **FULTON** **,** **INVENTOR** **OF** **THE** **STEAMBOAT** **.**
罗伯特 富尔顿 , 发明者 的 这 汽船 .

罗伯特·富尔顿，汽船的发明者。

[bendʒ] .
BENJ **.**
本杰 .

本杰明

[ˈfræŋklɪn] ,
FRANKLIN **,**
富兰克林 ,

富兰克林，

[ˈsaɪəntɪst] .
SCIENTIST **.**
科学家 .

科学家。

[ɪˈlaɪəs] [haʊ] ,
ELIAS **HOWE** **,**
伊莱亚斯 豪 ,

伊莱亚斯·豪

[ɪnˈventə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsəʊɪŋ] [məˈʃiːn] .
INVENTOR **OF** **THE** **SEWING** **MACHINE** **.**
发明者 的 这 缝纫 机器 .

缝纫机的发明者。

[dʒæs] . [wɒt] ,
JAS **.** **WATT** **,**
贾斯 . 瓦 ,

詹姆斯·瓦特

[ɪnˈventə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɒd(ə)n] [stiːm] [ˈendʒɪn] .
INVENTOR **OF** **THE** **MODERN** **STEAM** **ENGINE** **.**
发明者 的 这 现代的 蒸汽 引擎 .

现代蒸汽机的发明者。

[lɔːd] [ˈkelvɪn] ,
LORD **KELVIN** **,**
主 开尔文 ,

凯尔文勋爵

[ˈsaɪəntɪst] .
SCIENTIST **.**
科学家 .

科学家。

[θɑːz] .
THOS .
那些 .

托马斯

[ə; eɪ] . ['edɪs(ə)n] ,
A . **EDISON** ,
一个 . 爱迪生 ,

A. 爱迪生，

[ðə; ði][seɪdʒ][ɒv; əv] [luˈelɪn] , [ɪnˈventə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fəʊnəgrɑːf] , [ˌɪnkænˈdes(ə)nt] [laɪt] ,
THE **SAGE** **OF** **LLEWELLYN** , **INVENTOR** **OF** **THE** **PHONOGRAPH** , **INCANDESCENT** **LIGHT** ,
这 圣人 的 勒韦林 , 发明者 的 这 留声机 , 白炽灯 光 ,
[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
ETC .
ETC .

卢埃林的圣贤，留声机、白炽灯等的发明者。

[sɪg] .
SIG .
信号 .

信号。

[mɑːˈkəʊnɪ] ,
MARCONI ,
马可尼 ,

马可尼

[ɪnˈventə(r)] [ɒv; əv] ['waɪələs] [təˈlegrəfɪ] .
INVENTOR **OF** **WIRELESS** **TELEGRAPHY** .
发明者 的 无线的 电报 .

无线电报的发明者。

[sɜː(r)][eɪtʃ] . ['besəmə(r)] ,
SIR **H** . **BESSEMER** ,
先生 H . 贝塞麦 ,

亨利·贝塞麦爵士

[ɪnˈventə(r)] [ɒv; əv] ['besəmə(r)] [stiːl] .
INVENTOR **OF** **BESSEMER** **STEEL** .
发明者 的 贝塞麦 钢 .

贝塞麦钢的发明者。

[siː] . [eɪtʃ] . [ˌem ˈsiː] ['kɔːrmɪk] ,
C . **H** . **MC** **CORMICK** ,
C . H . MC 考米克 ,

CH 麦考密克，

[ɪnˈventə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['riːpɪŋ] [məˈʃiːn] .
INVENTOR **OF** **THE** **REAPING** **MACHINE** .
发明者 的 这 收割 机器 .

收割机的发明者。

[prəˈfesə(r)] ['hʌksli] ,
PROFESSOR **HUXLEY** ,
教授 赫胥黎 ,

赫胥黎教授

['saɪəntɪst] .
SCIENTIST .
科学家 .

科学家。

['hʌmˌbɔːlt] ,
HUMBOLDT ,
洪堡 ,

洪堡

['saɪəntɪst] .
SCIENTIST .
科学家 .

科学家。

['tʃæs] .
CHAS .
查斯 .

查斯。

['dɑːwɪn] ,
DARWIN ,
达尔文 ,

达尔文，

[dɪ'skʌvərə(r)] [ɒv; əv] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] .
DISCOVERER OF EVOLUTION .
发现者 的 进化 .

进化论的发现者。

['siːmɔːr] [em] . ['bɑːnˌsɔːl] ,
SEYMOUR M . BONSALL ,
西摩 M . 邦索尔 ,

西摩·M·邦索尔

[ɪn'ventə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] [ˌɪndʒə'njuːəti] .
INVENTOR OF THE " INNOVATION INGENUITIES .
发明者 的 这 " 创新 独创性 .

“创新理念”的发明者。

" [wʌn] ['kænɒt] ['pɒsəbli] [feɪl][tuː; tə][get] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ɐtʃ'iːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ]
" One cannot possibly fail to get enthusiastic over the achievements of the long
" 一 不能 可能 失败 到 得到 热情的 超过 这 成就 的 这 长的
[laɪn][ɒv; əv] [greɪt] [ˌsaɪən'tɪfɪk][maɪndz] ,
line of great scientific minds ,
线 的 伟大的 科学 思想 ,

“人们不可能不对众多伟大科学家的成就感到热情洋溢。”

[huː] [hæv; həv] [meɪd] ['aʊə(r)][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn]['pɒsəb(ə)l] .
who have made our civilization possible .
WHO 有 制成 我们的 文明 可能的 .

正是他们造就了我们的文明。

" [wen] [wɪl] [ðeə(r)]['glɔːri] [feɪd] ?
" When will their glory fade ?
" 什么时候 将要 他们的 荣耀 褪色 ?

他们的辉煌何时会消逝?

" [mɔː(r)]['hʌmb(ə)l] , [jet] [æz; əz]['juːsf(ə)l] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['njuːmərəs] [ɪn'ventər] [huːz] [ɐtʃ'iːvmənts]
" More humble , yet as useful , are the numerous inventors whose achievements
" 更多的 谦逊的 , 然而 作为 有用 , 是 这 很多的 发明家 谁 成就
[ˌnesə'serəli] [kʌm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [θɜːd] ,
necessarily come under the Third ,
一定 来 在下面 这 第三 ,

“更谦逊但同样有用的，是众多发明家，他们的成就必然属于第三类，

[fɔːθ] [ænd; ənd] [fɪfθ] [ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
Fourth and Fifth classification .
第四 和 第五 分类 .

第四和第五类。

[ðə; ði] [ɪnˈventɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈzaɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [məˈʃiːn] [tuː; tə][duː; də] [wɜːk] [mɔː(r)] [ˈkwɪkli]
The inventing and designing of a machine to do work more quickly
这 发明 和 设计 的 一个 机器 到 做 工作 更多的 迅速地
[ænd; ənd][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][hæz; həz] [biːn] [ˈɔːlweɪz] [dʌn] [baɪ][hænd][ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz][ænd; ənd]
and better than has been always done by hand increases and
和 更好的 比 有 到过 总是 完毕 经过 手 增加 和
[ˈtʃiːpən] [ə; eɪ][ˈjuːsf(ə)l] [prəˈdʌkʃ(ə)n] ,
cheapens a useful production ,
廉价 一个 有用 生产 ,

发明和设计一种机器，使其能够比以往手工更快、更好地完成工作，从而提高并降低生产效率。

[ˈpleɪsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪˈðɪn] [riːtʃ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wʊd] [ˈʌðəwaɪz] [biː; bi] [dɪˈpraɪvd] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,
placing it within reach of those who would otherwise be deprived of it ,
放置 它 之内 抵达 的 那些 WHO 会 否则 是 被剥夺的 的 它 ,
[ænd; ənd] [ˈɔːlweɪz] [ɪˈlɪmɪˌneɪts] [ˈdrʌdʒəri] .
and always eliminates drudgery .
和 总是 消除 苦役 .

使那些原本无法获得它的人也能获得它，并且总是能消除苦差事。

[ˈtʃæptə(r)] -
CHAPTER 13
章 -

第十三章

[haʊ] [tuː; tə] [ɪnˈvent]
How to Invent
如何 到 发明

如何发明

[haʊ] [tuː; tə] [ɪnˈvent] ?
How to invent ?
如何 到 发明 ?

如何发明?

[ɪnˈvenʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ˈprɒbləm] [ænd; ənd][ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n] .
Invention is a problem and a solution .
发明 是 一个 问题 和 一个 解决方案 .

发明创造既是问题也是解决方案。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˌnesəˈserəli] [fˈɒləʊz] [ðæt] [ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə] [ˈθʌrəli] [ˌkɒmprɪˈhend]
It necessarily follows that the first thing to do is to thoroughly comprehend
它 一定 跟随 那 这 第一的 事物 到 做 是 到 彻底 理解
[ðə; ði][ˈprɒbləm][ænd; ənd] [ðen] [kənˈtraɪv] [məˈkænɪkl] [miːnz] [tuː; tə] [sɒlv] [ˌaɪ ˈtiː] .
the problem and then contrive mechanical means to solve it .
这 问题 和 然后 精心策划 机械的 方法 到 解决 它 .

由此必然得出，首先要做的是彻底理解问题，然后设计机械方法来解决这个问题。

[wɜːk] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsentə(r)] [ˈaʊtwədli] ; [ðæt] [ɪz] , [bɪld] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] [məˈʃiːn] [əˈraʊnd][jɔː(r); jə(r)]
Work from the centre outwardly ; that is , build up your machine around your
工作 从 这 中心 向外 ; 那 是 , 建造 向上 你的 机器 大约 你的
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [əˈkʌmplɪʃmənt] .
object of accomplishment .
目的 的 成就 .

从中心向外构建；也就是说，围绕你的目标来构建你的体系。

[duː; də] [nɒt] [traɪ] [tuː; tə] [dɪ'zaɪn] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd] [ɪn'sɜːt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɑːftəwədz] .

Do	**not**	**try**	**to**	**design**	**a**	**machine**	**and**	**insert**	**it**	**afterwards**	**.**
做	不是	尝试	到	设计	一个	机器	和	插入	它	然后	.

不要试图先设计好机器，然后再进行安装。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [men] [səʊ] [ɪk'strɔːdnrəli] ['gɪftɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm]

There	**are**	**many**	**men**	**so**	**extraordinarily**	**gifted**	**that**	**it**	**is**	**possible**	**for**	**them**
那里	是	许多	男人	所以	非常	天才	那	它	是	可能的	为了	他们

[tuː; tə] [sək'siːd] [ɪn] [daɪ'vɜːs] [də'rekʃ(ə)nz] ,

to	**succeed**	**in**	**diverse**	**directions**	**,**
到	成功	在	各种各样的	方向	,

许多人天赋异禀，因此他们有可能在各个领域取得成功。

['iːv(ə)n] [ɪn] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ɪ'speʃəli] [ɪ'kwɪpt] [baɪ] ['treɪnɪŋ] .

even	**in**	**those**	**for**	**which**	**they**	**have**	**not**	**been**	**especially**	**equipped**	**by**	**training**	**.**
甚至	在	那些	为了	哪个	他们	有	不是	到过	尤其	配备	经过	训练	.

即使是在那些他们没有接受过专门训练的领域。

[ðæt] [ɪz] [kən'spɪkjuəsli] [truː] [ɪn] [ɪn'venʃ(ə)n] .

That	**is**	**conspicuously**	**true**	**in**	**invention**	**.**
那	是	显眼地	真的	在	发明	.

这一点在发明创造中尤为明显。

['juːsf(ə)l] [ɪn'venʃnz] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'ventɪd] , [ænd; ənd] ['fɔːtʃənz] [meɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ɪn'ventər] [huː]

Useful	**inventions**	**have**	**been**	**invented**	**,**	**and**	**fortunes**	**made**	**by**	**the**	**inventors**	**who**
有用	发明	有	到过	发明	,	和	财富	制成	经过	这	发明家	WHO

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˌendʒə'nɪr] [səʊ] far58

were	**not**	**engineers**	**so**	**far58**
是	不是	工程师	所以	far58

迄今为止，许多有用的发明都出自非工程师出身的发明家之手，他们也因此积累了巨额财富[58]

[æz; əz] ['treɪnɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'sɜːnd] , [nɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] ['iːv(ə)n] [mə'ʃiːnɪsts] ,

as	**training**	**was**	**concerned**	**,**	**nor**	**were**	**they**	**even**	**machinists**	**,**
作为	训练	曾是	担心的	,	也不	是	他们	甚至	机械师	,

就培训而言，他们甚至都不是机械师。

[jet] [ðeə(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [gɪfts] [hæv; həv] [aʊt] - ['bæləns] [ðə; ðɪ] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [læk] [ɒv; əv]

yet	**their**	**extraordinary**	**gifts**	**have**	**out**	**-**	**balanced**	**the**	**disadvantage**	**of**	**the**	**lack**	**of**
然而	他们的	非凡的	礼物	有	出去	-	均衡	这	劣势	的	这	缺少	的

['treɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [mə'kænɪkl] [kri'eɪʃ(ə)n] ;

training	**for**	**mechanical**	**creation**	**;**
训练	为了	机械的	创建	;

然而，他们非凡的天赋弥补了缺乏机械创造训练的劣势；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] [tuː; tə] [ɪn'lɪst] , [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] ,

but	**they**	**all**	**had**	**to**	**enlist**	**,**	**more**	**or**	**less**	**,**
但	他们	全部	有	到	入伍	,	更多的	或者	较少的	,

但他们或多或少都得应征入伍。

[ðə; ðɪ] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'fɪʃənsiz] .

the	**services**	**of**	**others**	**to**	**make**	**up**	**for**	**their**	**own**	**deficiencies**	**.**
这	服务	的	其他的	到	制作	向上	为了	他们的	自己的	缺陷	.

借助他人的服务来弥补自身的不足。

[nəʊ] [daʊt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['meni] [mɔː(r)] [ɪn'ventər] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [ræŋks] [ɒv; əv]

No	**doubt**	**there**	**will**	**be**	**many**	**more**	**inventors**	**from**	**outside**	**the**	**ranks**	**of**
不	怀疑	那里	将要	是	许多	更多的	发明家	从	外部	这	排名	的

[mə'kænɪkl] [ˌendʒə'nɪr] ,

mechanical	**engineers**	**,**
机械的	工程师	,

毫无疑问，未来会有更多非机械工程师出身的发明家涌现。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sə'dʒestʃənz] ['juːsf(ə)l] .

and	they	will	find	the	following	suggestions	useful	.
和	他们	将要	寻找	这	下列的	建议	有用	.

他们会发现以下建议很有用。

[ˌʌndə'stænd] ['θʌrəli] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] , [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] .

Understand	thoroughly	what	you	have	to	accomplish	,	first	of	all	.
理解	彻底	什么	你	有	到	完成	,	第一的	的	全部	.

首先，要彻底了解自己要完成什么。

['ɑːftə(r)] [kən'siːvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][aɪ'diəz][ɒv; əv][ə; eɪ] [mə'kænɪkl] [kən'traɪvəns] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ,

After	conceiving	your	ideas	of	a	mechanical	contrivance	to	do	it	with	,
后	受孕	你的	想法	的	一个	机械的	装置	到	做	它	和	,

在构思出用以完成这项任务的机械装置之后，

[traɪ][ænd; ənd] [meɪk] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ænd; ənd][ðə; ði] [pɑːt]

try	and	make	some	kind	of	a	sketch	of	the	whole	and	the	part
尝试	和	制作	一些	种类	的	一个	草图	的	这	所有的	和	这	部分

[rɪ'spektɪvli] .

respectively	.
分别	.

试着分别画出整体和部分的草图。

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	14
章	-

第十四章

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['sketʃɪz] [ænd; ənd] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz]

How	to	Make	Sketches	and	Specifications
如何	到	制作	草图	和	规格

如何绘制草图和制定规格说明

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ]['drɑːftsmən][ɔː(r)][hæv; həv]['iːv(ə)n][nəʊ][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [haʊ]

The	fact	that	you	are	not	a	draftsman	or	have	even	no	idea	of	how
这	事实	那	你	是	不是	一个	绘图员	或者	有	甚至	不	主意	的	如何

['drɔːɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ,

drawings	are	made	,
图画	是	制成	,

你既不是绘图员，甚至对绘图流程一无所知，

[niːd] [nɒt][dɪ'tɜː(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ['meɪkɪŋ] ['sketʃɪz] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] .

need	not	deter	you	from	making	sketches	that	will	be	understood	.
需要	不是	阻止	你	从	制作	草图	那	将要	是	理解	.

但这并不会阻止你创作出能被人理解的草图。

[ə; eɪ] [sketʃ] [ɔː(r)] ['drɔːɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [kə'rekt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'mædʒɪnəri]

A	sketch	or	drawing	is	a	representation	more	or	less	correct	of	the	imaginary
一个	草图	或者	绘画	是	一个	表示	更多的	或者	较少的	正确的	的	这	假想

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn][jɔː(r); jə(r)][breɪn] .

object	in	your	brain	.
目的	在	你的	脑	.

素描或绘画是对你脑海中想象物体的大致正确的描绘。

['drɔːɪŋz] [ɔː(r)] ['sketʃɪz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [kaɪnd][ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] .

Drawings	or	sketches	are	the	easiest	kind	of	writing	.
图画	或者	草图	是	这	最容易	种类	的	写作	.

绘画或素描是最简单的写作方式。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['pɪktʃə(r)] ['raɪtɪŋ] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði][fɜːst] [məʊd] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [ɪm'plɔɪd] [baɪ]

They	are	picture	writing	,	usually	the	first	mode	of	writing	employed	by
他们	是	图片	写作	,	通常	这	第一的	模式	的	写作	受雇	经过

['prɪmətɪv] ['piːp(ə)l] ,

primitive	people	,
原始	人们	,

它们是象形文字，通常是原始人类最早使用的书写方式。

[ænd; ənd] ['eni] [mæn] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə][ɪn'vent] ,

and	any	man	who	has	the	intelligence	to	invent	,
和	任何	男人	WHO	有	这	智力	到	发明	,

任何有发明创造能力的人，

[nəʊ] [daʊt] [hæz; həz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ə'bɪlətɪ][tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] ['sketʃɪz] [wɪð] ['pens(ə)l][ɒn]

no	doubt	has	sufficient	ability	to	make	some	kind	of	sketches	with	pencil	on
不	怀疑	有	充足的	能力	到	制作	一些	种类	的	草图	和	铅笔	在

['peɪpə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [hiː; hi] [kən'siːv] [ɪn][hɪz; ɪz][breɪn] .

paper	of	the	pictures	he	conceives	in	his	brain	.
纸	的	这	图片	他	构思	在	他的	脑	.

毫无疑问，他有足够的能力用铅笔在纸上画出他脑海中构思的画面。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [sketʃ] , [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['nɪəlɪ] ['evrɪ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hæz; həz] ['menɪ] [saɪdz]

In	making	your	sketch	,	remember	that	nearly	every	object	has	many	sides
在	制作	你的	草图	,	记住	那	几乎	每一个	目的	有	许多	侧面

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

to	it	,
到	它	,

在绘制草图时，请记住几乎每个物体都有许多面。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [sketʃ] [ɪz][tuː; tə][ɪm'pɑːt][ə; eɪ][kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [fɔːm]

and	your	sketch	is	to	impart	a	conception	of	the	shape	and	form
和	你的	草图	是	到	传授	一个	概念	的	这	形状	和	形式

[ɒv; əv] [ðæt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə] ['sʌmbədɪ] [els] [huː] [hæz; həz][nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

of	that	object	to	somebody	else	who	has	no	knowledge	of	it	,
的	那	目的	到	某人	别的	WHO	有	不	知识	的	它	,

你的草图目的是向对该物体一无所知的人传达该物体的形状和形式的概念。

[ænd; ənd][mʌst; məst] [ˌnesə'serəlɪ] [get][hɪz; ɪz][aɪ'diəz][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['sketʃɪz] [æz; əz][hiː; hi] ['kænɒt]

and	must	necessarily	get	his	ideas	from	your	sketches	as	he	cannot
和	必须	一定	得到	他的	想法	从	你的	草图	作为	他	不能

[lʊk] [ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][breɪn] ;

look	inside	of	your	brain	;
看	里面	的	你的	脑	;

他只能从你的草图中获取灵感，因为他无法窥探你的内心；

['ðeəfɔː(r)] [meɪk] [æz; əz] ['menɪ] ['sketʃɪz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][saɪdz]

therefore	make	as	many	sketches	of	your	object	as	there	are	sides
所以	制作	作为	许多	草图	的	你的	目的	作为	那里	是	侧面

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

to	it	,
到	它	,

因此，要画出与物体面数相同的草图。

[ænd; ənd] [mɑːk] [ðem; ðəm] , [frʌnt] , [saɪd] , [bæk] , [tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] , [ænd; ənd] ['evrɪ] ['seprət]

and	mark	them	,	front	,	side	,	back	,	top	and	bottom	,	and	every	separate
和	标记	他们	,	正面	,	边	,	后退	,	顶部	和	底部	,	和	每一个	分离

[piːs] , [wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [θriː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

piece	,	1	,	2	,	3	,	etc	.
片	,	1	,	2	,	3	,	ETC	.

并分别标记正面、侧面、背面、顶部和底部，以及每个单独的部件，1、2、3 等。

[raɪt] [ʌp] [ˌeksplə'neɪʃnz] [ɔ:(r)] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] .

Write	up	explanations	or	specifications	of	the	same	.
写	向上	解释	或者	规格	的	这	相同的	.

请撰写相关解释或说明。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [lɜ:n] [haʊ] [tu:; tə][du:; də] [ðæt] [baɪ] ['ri:dɪŋ] ['stændəd] [wɜ:ks] [ɒn] [ə'plaɪd] [mə'kænɪks] .

You	can	learn	how	to	do	that	by	reading	standard	works	on	applied	mechanics	.
你	能	学习	如何	到	做	那	经过	阅读	标准	作品	在	应用	机械学	.

-

59

-

你可以通过阅读应用力学方面的经典著作来学习如何做到这一点。59

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	15
章	-

第十五章

[ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['kɒmpɪtənt] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n]

The	Necessity	of	Competent	Engineering	for	Successful	Invention
这	必要性	的	胜任的	工程	为了	成功的	发明

发明创造成功离不开精湛的工程技术

['hævɪŋ] [dʌn] [ðæt] [mʌtʃ] , [naʊ] [du:; də][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] " [bi:] [laɪn] " [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

Having	done	that	much	,	now	do	not	make	a	"	bee	line	"	for	the
拥有	完毕	那	很多	,	现在	做	不是	制作	一个	"	蜜蜂	线	"	为了	这

['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['ɒfɪs] .

Patent	Office	.
专利	办公室	.

既然已经完成了这些，现在就不要“直奔”专利局了。

[du:; də][nɒt][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði][gəʊl][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][æm'bɪʃ(ə)n] ,

Do	not	imagine	that	the	goal	of	your	ambition	,
做	不是	想象	那	这	目标	的	你的	志向	,

不要以为你的抱负的目标就是.....

[ɔ:(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ˌtrɪbju'leɪʃnz] [laɪz][ɪn][ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['ɒfɪs] ,

or	the	end	of	your	tribulations	lies	in	the	Patent	Office	,
或者	这	结尾	的	你的	苦难	谎言	在	这	专利	办公室	,

或者，你的苦难终点就在专利局。

[ðæt] [ðə; ði] [əb'teɪnɪŋ] [ɒv; əv][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]['pleɪsɪz][æn; ən] " [ə'lædɪnz]

that	the	obtaining	of	some	kind	of	a	patent	places	an	"	Aladdin's
那	这	获得	的	一些	种类	的	一个	专利	地方	一个	"	阿拉丁的

[læmp] " [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l] .

Lamp	"	at	your	disposal	.
灯	"	在	你的	处理	.

获得某种专利就如同拥有了“阿拉丁神灯”。

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɒt][gɒt] ['eniθɪŋ] ['pɒzətɪv] [æz; əz] [jet] [tu:; tə][get][ə; eɪ]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ɒn] — [ðə; ði]

You	have	not	got	anything	positive	as	yet	to	get	a	patent	on	—	the
你	有	不是	得到	任何事物	积极的	作为	然而	到	得到	一个	专利	在	—	这

[fækt][ɪz][ju:; jʊ]['əʊnli] [θɪŋk] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] — [bʌt; bət][jɔ:(r); jə(r)]['dʒʌdʒmənt] [meɪ] [nɒt][bi:; bi]

fact	is	you	only	think	you	have	something	—	but	your	judgment	may	not	be
事实	是	你	仅有的	思考	你	有	某物	—	但	你的	判断	可能	不是	是

[ðə; ði] ['veri] [best] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [gʊd] .

the	very	best	on	the	subject	for	your	own	good	.
这	非常	最好的	在	这	主题	为了	你的	自己的	好的	.

你目前还没有任何可以申请专利的实质性成果——事实上，你只是自以为拥有了某些东西——但为了你自身的利益，你对这个问题的判断可能并非最佳。

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['sketʃɪz] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz] [ænd; ənd] [kən'sʌlt] [ə; eɪ] ['kɒmpɪtənt] ,

Take	your	sketches	and	your	specifications	and	consult	a	competent	,
拿	你的	草图	和	你的	规格	和	咨询	一个	胜任的	,

['repjətəb(ə)l][ˌendʒɪ'nɪə(r)] ,

reputable	engineer	,
信誉良好的	工程师	,

带着你的草图和规格说明，去咨询一位称职且信誉良好的工程师。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['prɒspekts] [ænd; ənd] [ˌprɔbə'bilitiz] [ɒv; əv]

and	he	will	tell	you	what	are	the	prospects	and	probabilities	of
和	他	将要	告诉	你	什么	是	这	前景	和	概率	的

[jɔː(r); jə(r)] [ɪn'venʃ(ə)n] .

your	invention	.
你的	发明	.

他会告诉你你的发明有哪些前景和可能性。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l][wʌn] , [ɪn'geɪdʒ][hɪz; ɪz] ['sɜːvɪsɪz] [tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - [dɪ'zaɪn] [ˌaɪ 'tiː]

If	your	invention	is	a	valuable	one	,	engage	his	services	to	re	-	design	it
如果	你的	发明	是	一个	有价值的	一	,	从事	他的	服务	到	关于	-	设计	它

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,

for	you	,
为了	你	,

如果你的发明很有价值，那就聘请他为你重新设计。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['præktɪkl] .

and	to	make	it	practical	.
和	到	制作	它	实际的	.

并使其切实可行。

[doʊnt] [θɪŋk] [ðæt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən][ɪn'ventə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ] "

Don't	think	that	because	you	are	an	inventor	you	are	necessarily	a	"
不	思考	那	因为	你	是	一个	发明者	你	是	一定	一个	"

['nætʃ(ə)rəl] [bɔːn] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] .

natural	born	engineer	.
自然的	出生	工程师	.

不要以为你是发明家就一定是“天生的工程师”。

" [ðeɪ] [doʊnt] [grəʊ] [ðæt] [weɪ] .

"	They	don't	grow	that	way	.
"	他们	不	生长	那	方式	.

它们不是那样生长的。

[bʌt; bət][biː; bi][waɪz] [ɪ'nʌf] " [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] ,

But	be	wise	enough	"	to	know	what	you	don't	know	,
但	是	明智的	足够的	"	到	知道	什么	你	不	知道	,

但要足够明智，“知道自己不知道什么”，

" [ænd; ənd][tuː; tə][get][ðə; ði] [raɪt] ['sɜːvɪsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [mæn] .

"	and	to	get	the	right	services	from	the	right	man	.
"	和	到	得到	这	正确的	服务	从	这	正确的	男人	.

并从合适的人那里获得合适的服务。

['ɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˌendʒɪ'nɪə(r)][hæz; həz] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'ventɪd] [aɪ'dɪə][ɪn][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l]['bɒdi]

After	your	engineer	has	incorporated	your	invented	idea	in	a	suitable	body
后	你的	工程师	有	公司	你的	发明	主意	在	一个	合适的	身体

,

,

,

当你的工程师将你发明的想法融入到合适的载体中之后，

[traɪ][tuː; tə][get][jɔː(r); jə(r)][prə'tekʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['ɒfɪs] [ɒn][ðə; ði][fɔːm][ɪn] [wɪtʃ]

try	to	get	your	protection	in	the	Patent	Office	on	the	form	in	which
尝试	到	得到	你的	保护	在	这	专利	办公室	在	这	形式	在	哪个

[juː; jʊ][ɪn'tend]['juːtɪˌlaɪzɪŋ][jɔː(r); jə(r)][aɪ'dɪə] .

you	intend	utilizing	your	idea	.
你	打算	利用	你的	主意	.

尝试以你打算运用你的想法的形式，向专利局申请专利保护。

[nəʊ] ['peɪtnts] [ɑː(r); ə(r)]['grɑːntɪd][ɒn][aɪ'diəz] .

No	patents	are	granted	on	ideas	.
不	专利	是	的确	在	想法	.

创意本身不授予专利。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] ['mʌni] [spent] [ɒn] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ɪn'venʃ(ə)n] [wel] [spent] ,

You	will	find	the	money	spent	on	engineering	your	invention	well	spent	,
你	将要	寻找	这	钱	花费	在	工程	你的	发明	出色地	花费	,

你会发现花在发明工程上的钱是值得的。

[æz; əz] ['veri] ['ɒf(ə)n] [lɑːdʒ] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni] [wʊd] [biː; bi] [seɪvd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['mɒdlz] [ænd; ənd]

as	very	often	large	sums	of	money	would	be	saved	in	making	models	and
作为	非常	经常	大的	总和	的	钱	会	是	已保存	在	制作	模型	和

[ɪk'sperɪməntɪŋ] ,

experimenting	,
实验	,

因为制作模型和进行实验往往可以节省大量资金。

[ænd; ənd] [ˌlɪtɪ'geɪʃn] [wʊd] ['ɒf(ə)n][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [ɪf] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] ['præktɪkl]

and	litigation	would	often	be	avoided	if	the	inventor	would	have	the	practical
和	诉讼	会	经常	是	避免	如果	这	发明者	会	有	这	实际的

" [hɔːs] [sens] " [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒmpɪtənt] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [wen] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ]

"	horse	sense	"	to	go	to	a	competent	engineer	when	in	need	of	engineering
"	马	感觉	"	到	去	到	一个	胜任的	工程师	什么时候	在	需要	的	工程

[skɪl] .

skill	.
技能	.

如果发明家具备基本的"常识"，在需要工程技术时寻求合格工程师的帮助，那么诉讼往往就能避免。

[ɪn] [dɪ'zaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'ventɪŋ] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] ['sɜːt(ə)n] [wɜːk] [ɒn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]

In	designing	and	inventing	a	machine	for	doing	certain	work	on	a	certain
在	设计	和	发明	一个	机器	为了	正在做	肯定	工作	在	一个	肯定

['ɑːtɪk(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] ['ʌðəwaɪz] [dʌn] [baɪ][hænd] ,

article	which	is	otherwise	done	by	hand	,
文章	哪个	是	否则	完毕	经过	手	,

设计和发明一种机器，用于对特定物品进行某些原本需要手工完成的工作，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] ['fɒləʊ] [ðæt] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [mʌst; məst] ['ɪmɪteɪt] [ɪn][ɪts]['ækʃ(ə)nz][ðə; ði]

it	does	not	necessarily	follow	that	the	machine	must	imitate	in	its	actions	the
它	做	不是	一定	跟随	那	这	机器	必须	模拟	在	它是	行动	这

['meθəd] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][hænd][ɪn] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [endz] .

method	employed	by	hand	in	accomplishing	the	same	ends	.
方法	受雇	经过	手	在	完成	这	相同的	结束	.

但这并不意味着机器在执行动作时必须模仿手工完成相同目的的方法。

[ðæt] [ɪz] ['veri] ['ɒf(ə)n] [nɒt] [ðə; ði]['əʊnli][ɔː(r)][ðə; ði][best] ['meθəd] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

That	is	very	often	not	the	only	or	the	best	method	of	doing	it	.
那	是	非常	经常	不是	这	仅有的	或者	这	最好的	方法	的	正在做	它	.

这通常并非唯一或最佳方法。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [æz; əz] [gʊd] , [ɔː(r)]['betə(r)] ,

While	it	is	desirable	for	the	machine	to	accomplish	as	good	,	or	better	,
尽管	它	是	理想	为了	这	机器	到	完成	作为	好的	,	或者	更好的	,

虽然我们希望机器能够达到同样好甚至更好的效果，

[rɪ'zʌlts] [ðæn; ðən][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ][hænd]['prəʊses] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][fɑː(r)][frɒm; frəm]

results	than	is	accomplished	by	hand	process	,	it	may	be	far	from
结果	比	是	完成	经过	手	过程	,	它	可能	是	远的	从

[dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mə'ʃiːn] to6061

desirable	for	the	machine	to6061
理想	为了	这	机器	to6061

如果机器加工的效果不如手工加工，那么对于6061型铝合金来说，这可能远非理想之选。

['ɪmɪteɪt] [ɪn][ɪts]['ækʃ(ə)n][ðə; ði] [hænd] ['prəʊses] [ɪn] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

imitate	in	its	action	the	HAND	PROCESS	in	doing	it	.
模拟	在	它是	行动	这	手	过程	在	正在做	它	.

模仿手部动作。

[ðæt] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['veri] ['raʊndəbaʊt] [wei] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

That	may	be	a	very	roundabout	way	of	doing	it	,
那	可能	是	一个	非常	迂回	方式	的	正在做	它	,

那可能是一种非常迂回的做法。

[ænd; ənd] [meɪ] [nɒt] [lend] [ɪt'self][tuː; tə]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [mə'kænɪkl] [məˌnɪpju'leɪʃn] .

and	may	not	lend	itself	to	simple	and	desirable	mechanical	manipulation	.
和	可能	不是	借	本身	到	简单的	和	理想	机械的	操纵	.

而且可能不适用于简单而理想的机械操作。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n][ðə; ði][ɪn'ventə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['leɪbə(r)] - ['seɪvɪŋ] [mə'ʃiːn] [meɪ] ['ɒf(ə)n][hæv; həv]

For	that	reason	the	inventor	of	a	labor	-	saving	machine	may	often	have
为了	那	原因	这	发明者	的	一个	劳动	-	保存	机器	可能	经常	有

[tuː; tə][fɜːst] [ɪn'vent] [ə; eɪ] [njuː] ['prəʊses][fɔː(r); fə(r)] ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] ['sɜːt(ə)n] [rɪ'zʌlts] [ɒn][ðə; ði]

to	first	invent	a	new	process	for	bringing	about	certain	results	on	the
到	第一的	发明	一个	新的	过程	为了	带来	关于	肯定	结果	在	这

['sʌbstəns] [ɒn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] [ɪz][tuː; tə] ['ɒpəreɪt] ,

substances	on	which	his	machine	is	to	operate	,
物质	在	哪个	他的	机器	是	到	操作	,

因此，省力机器的发明者往往需要先发明一种新的工艺，以使机器所作用的物质产生某些特定结果。

[ðæt] [meɪ] [biː; bi] ['rædɪkli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['meθəd] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][hænd] .

that	may	be	radically	different	from	the	method	employed	by	hand	.
那	可能	是	根本	不同的	从	这	方法	受雇	经过	手	.

这可能与手工方法截然不同。

[æn; ən] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd]['pruːd(ə)nt] [ɪn'ventə(r)] [wɪl] ['keəfəli] [nəʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kə'pæsəti]

AN	INTELLIGENT	AND	PRUDENT	INVENTOR	WILL	CAREFULLY	NOTE	HIS	OWN	CAPACITY
一个	聪明的	和	谨慎	发明者	将要	小心	笔记	他的	自己的	容量

.

:

.

一位聪明谨慎的发明家会仔细审视自己的能力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['ɒbviəs] [ðæt] , [tuː; tə] [ɪn'vent] [ə; eɪ]['leɪbə(r)] - ['seɪvɪŋ] [mə'ʃiːn] [sək'sesfəli] ,

It	is	therefore	obvious	that	,	to	invent	a	labor	-	saving	machine	successfully	,
它	是	所以	明显的	那	,	到	发明	一个	劳动	-	保存	机器	成功地	,

因此，显而易见，要成功发明一台节省劳动力的机器，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɜːst] ['nesəsəri] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['meθəd] [ɒv; əv][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,

it	is	first	necessary	to	determine	the	executive	method	of	operation	,
它	是	第一的	必要的	到	决定	这	管理人员	方法	的	手术	,

首先需要确定执行方式，

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n][tu:; tə][ɪn'vent][ə; eɪ][mɔ:(r)]['su:təb(ə)l][ænd; ənd][ə'dæptəb(ə)l][wʌn][bɪ'fɔ:(r)] [ɪn'ventɪŋ]

and	often	to	invent	a	more	suitable	and	adaptable	one	before	inventing
和	经常	到	发明	一个	更多的	合适的	和	适应性强	一	前	发明

[ðə; ðɪ] [mi:nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [seɪm] ,

the	means	for	accomplishing	the	same	,
这	方法	为了	完成	这	相同的	,

而且往往是在发明实现该目标的方法之前，先发明出一个更合适、更适应性强的目标。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ɪg'zekjətɪv] [pɑ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒntəmpleɪtɪd] [mə'ʃi:n] [ɪz][hɪz; ɪz] ['prɒbləm] ,

as	the	executive	part	of	his	contemplated	machine	is	his	problem	,
作为	这	管理人员	部分	的	他的	思考	机器	是	他的	问题	,

因为他设想的机器的执行部分是他的问题所在。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [i:z] [ɔ:(r)] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv][ɪts][sə'lu:ʃ(ə)n] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ɪts] [sɪm'plɪsəti] .

and	the	ease	or	difficulty	of	its	solution	depends	upon	its	simplicity	.
和	这	舒适	或者	困难	的	它是	解决方案	取决于	之上	它是	简单	.

而解决它的难易程度取决于它的简单性。

[ðə; ðɪ][ɪn'telɪdʒənt][ænd; ənd]['pru:d(ə)nt][ɪn'ventə(r)] [wɪl] ['keəfəli] [nəʊt][hɪz; ɪz] [əʊn] ['speʃ(ə)l][kə'pæsəti] ,

The	intelligent	and	prudent	inventor	will	carefully	note	his	own	special	capacity	,
这	聪明的	和	谨慎	发明者	将要	小心	笔记	他的	自己的	特别的	容量	,

['æptɪtju:d] ,

aptitude	,
能力倾向	,

聪明谨慎的发明家会仔细留意自己的特殊能力和天赋，

[teɪst] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , ['treɪnɪŋ] , [ɪk'spɪəriəns] , [ænd; ənd] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɪn]['sɜ:t(ə)n][də'rekʃ(ə)nz] .

taste	,	education	,	training	,	experience	,	and	opportunity	in	certain	directions	.
品尝	,	教育	,	训练	,	经验	,	和	机会	在	肯定	方向	.

品味、教育、培训、经验和某些方面的机会。

[hi:; hi] [wɪl] ['keəfəli] [weɪ] [ænd; ənd] ['meʒə(r)] [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ɪn] [əd'vɑ:ns] [hɪz; ɪz]

He	will	carefully	weigh	and	measure	so	far	as	possible	in	advance	his
他	将要	小心	称重	和	措施	所以	远的	作为	可能的	在	进步	他的

[prə'pəʊzd] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] ,

proposed	undertaking	,
建议的	承诺	,

他会在提出计划之前尽可能仔细地权衡和评估。

[ænd; ənd] [wen] ['faɪnəli][dɪ'saɪdɪd][ə'pɒn] ,

and	when	finally	decided	upon	,
和	什么时候	最后	决定	之上	,

最终决定之后，

[hi:; hi] [wɪl] [set] [hɪm'self][tu:; tə] [wɜ:k] [ɪnˌθju:zi'æstɪkli] [ɒn][ðə; ðɪ][laɪnz] [leɪd] [daʊn] [ɪn] [ðɪs] ['ɑ:tɪk(ə)l] ,

he	will	set	himself	to	work	enthusiastically	on	the	lines	laid	down	in	this	article	,
他	将要	放	他自己	到	工作	踊跃	在	这	线条	铺设	向下	在	这	文章	,

他将满怀热情地按照本文所述方向开展工作。

[ænd; ənd] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [dɪ'vəʊʃn] [ænd; ənd][tə'næsəti] [ðæt] [ɪz][ɪn][hɪm] , ['nəʊɪŋ] [nəʊ] [dɪ'fi:t] ,

and	with	all	the	devotion	and	tenacity	that	is	in	him	,	knowing	no	defeat	,
和	和	全部	这	虔诚	和	韧性	那	是	在	他	,	会心	不	击败	,

他拥有无比的奉献精神和坚韧不拔的毅力，从未尝过失败的滋味。

['lɜ:nɪŋ] [ænd; ənd]['faɪndɪŋ] [nju:] [mi:nz] [tu:; tə] [sɒlv] [ðə; ðɪ]['prɒbləm][frɒm; frəm] ['evri] [set] - [bæk]

learning	and	finding	new	means	to	solve	the	problem	from	every	set	-	back
学习	和	寻找	新的	方法	到	解决	这	问题	从	每一个	放	-	后退

[ænd; ənd] [ə'pærənt] ['feɪljə(r)] ,

and	apparent	failure	,
和	明显	失败	,

从每一次挫折和看似失败中学习并找到解决问题的新方法，

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wɪl] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ə'kʌmplɪʃmənt] ,

until	he	will	bring	it	to	a	successful	accomplishment	,
直到	他	将要	带来	它	到	一个	成功的	成就	,

直到他最终取得成功为止。

[ænd; ənd] ['æktʃuəli] [teə(r); tɪə] ['vɪktəri] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒɔːz] [ɒv; əv] [dɪ'fiːt] .

and	actually	tear	Victory	from	the	Jaws	of	Defeat	.
和	实际上	撕	胜利	从	这	下颚	的	击败	.

最终从失败的深渊中夺回胜利。

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	16
章	-

第十六章

[pɜːt] ['pɔɪntəz] [fɔː(r); fə(r)] [prə'spektɪv] [ɪn'ventər] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['helpf(ə)l]

Pert	Pointers	for	Prospective	Inventors	That	Will	Be	Found	Helpful
活泼	指针	为了	预期	发明家	那	将要	是	成立	有帮助

给未来发明家的实用小贴士

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [fɪkst] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wʊd] - [biː; bi] [sək'sesf(ə)l]

While	it	is	impossible	to	lay	down	fixed	rules	for	the	would	-	be	successful
尽管	它	是	不可能的	到	躺	向下	固定的	规则	为了	这	会	-	是	成功的

[ɪn'ventə(r)] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ,

inventor	to	follow	,
发明者	到	跟随	,

虽然不可能为有志成为成功发明家的人制定固定的规则，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['juːsf(ə)l] :

the	following	will	be	found	useful	:
这	下列的	将要	是	成立	有用	:

以下内容或许对您有所帮助：

[əb'zɜːv] ['evriθɪŋ] ['keəfəli] .

Observe	everything	carefully	.
观察	一切	小心	.

仔细观察一切。

[traɪ] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [siː] .

Try	to	remember	everything	you	see	.
尝试	到	记住	一切	你	看	.

尽量记住你看到的一切。

[ə'kwaɪə(r)] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ɒv; əv] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .

Acquire	the	habit	of	concentration	.
获得	这	习惯	的	专注	.

养成专注的习惯。

['riːz(ə)n] ['lɒdʒɪkli] .

Reason	logically	.
原因	逻辑上	.

运用逻辑推理。

[duː; də] [nɒt] [ˌəʊvə'lʊk] ['diːteɪlz] .

Do	not	overlook	details	.
做	不是	俯瞰	细节	.

不要忽略细节。

[biː; bi] [ə; eɪ] [hɑːd] ['wɜːkə(r)] .

Be	a	hard	worker	.
是	一个	难的	工人	.

要努力工作。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ʃʌt] .
Keep your mouth shut .
保持 你的 嘴 关闭 .

闭嘴。

[doʊnt] [kaʊnt] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪkɪnz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hætʃt] .
Don't count your chickens before they are hatched .
不 数数 你的 鸡 前 他们 是 孵化 .

不要过早乐观。

[doʊnt] [get] inflated6263
Don't get inflated6263
不 得到 inflated6263

别被吹捧了6263

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [suːˌpɪərɪ'ɒrətɪ] , [nɪ'glektɪŋ] [tuː; tə] [ə'veɪl] [jɔː'self] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['nɒlɪdʒ]
with your superiority , neglecting to avail yourself of the accumulated knowledge
和 你的 优势 , 疏忽 到 可用 你自己 的 这 积累 知识
[ænd; ənd] [ɪk'spɪərɪəns] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
and experience of others .
和 经验 的 其他的 .

你自视甚高，却忽视了利用他人积累的知识和经验。

[doʊnt] [ɪ'mædʒɪn] [jɔː'self] [ə; eɪ] ['sɒləmən] .
Don't imagine yourself a Solomon .
不 想象 你自己 一个 所罗门 .

不要把自己想象成所罗门王。

[doʊnt] [baɪt] [ɒf] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['swɒləʊ] .
Don't bite off more than you can swallow .
不 咬 离开 更多的 比 你 能 吞 .

不要好高骛远。

([riːd] - ['feɪb(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] " ['iːg(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['dʒækdɔː] . ") [doʊnt] [set] [jɔː'self] [ə; eɪ]
(Read Æsop's fable about the " Eagle and the Jackdaw . ") Don't set yourself a
(读 - 寓言 关于 这 " 鹰 和 这 寒鸦 . ") 不 放 你自己 一个
[kwɪk'sɒtɪk] [tɑːsk] ,
Quixotic task ,
堂吉诃德式的 任务 ,

（读读伊索寓言《鹰与寒鸦》。）不要给自己设定不切实际的目标。

[ænd; ənd] , [ɒn] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [hænd] ,
and , on the other hand ,
和 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，

[doʊnt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [sək'siːd] [weə(r)] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [feɪld] .
don't think it is impossible for you to succeed where others have failed .
不 思考 它 是 不可能的 为了 你 到 成功 在哪里 其他的 有 失败的 .

不要认为别人失败的地方你不可能成功。

[əb'zɜːv] ['evriθɪŋ] ['keəfəli] .
OBSERVE EVERYTHING CAREFULLY .
观察 一切 小心 .

仔细观察一切。

[traɪ] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [siː] .
TRY TO REMEMBER EVERYTHING YOU SEE .
尝试 到 记住 一切 你 看 .

尽量记住你所看到的一切。

['riːz(ə)n] ['lɒdʒɪkli] .
REASON **LOGICALLY** **.**
原因 逻辑上 .

运用逻辑推理。

[duː; də] [nɒt] [ˌəʊvə'lʊk] ['diːteɪlz] .
DO **NOT** **OVERLOOK** **DETAILS** **.**
做 不是 俯瞰 细节 .

不要忽略细节。

[duː; də] [nɒt] [stɑːt] [æn; ən] [əd'vɑːns] [ə'kaʊnt] [ɪn] ['greɪtnəs] [baɪ] ['telɪŋ] ['evribɒdi] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn]
Do **not** **start** **an** **advance** **account** **in** **greatness** **by** **telling** **everybody** **you** **come** **in**
做 不是 开始 一个 进步 帐户 在 伟大 经过 讲述 大家 你 来 在
['kɒntækt] [wɪð] [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ɒn] ,
contact **with** **what** **a** **wonderful** **invention** **you** **are** **working** **on** **,**
接触 和 什么 一个 精彩的 发明 你 是 在职的 在 ,

不要一开始就炫耀自己正在研究多么了不起的发明，逢人便说。

[ˌðeə'baɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'hɑːns] [jɔː(r); jə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [wɪð] [ðem; ðəm] .
thereby **trying** **to** **enhance** **your** **importance** **with** **them** **.**
从而 尝试 到 提高 你的 重要性 和 他们 .

从而试图提升你在他们心中的重要性。

[rɪ'membə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] " [ˌaɪ 'tiː] " [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [sək'siːdɪd] , [ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ]
Remember **you** **are** **not** **"** **It** **"** **until** **you** **have** **succeeded** **,** **and** **when** **you**
记住 你 是 不是 " 它 " 直到 你 有 成功了 , 和 什么时候 你
[duː; də] ,
do **,**
做 ,

记住，在你成功之前，你并非"成功者"，而当你成功时，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [suːn] [ɪ'nʌf] ,
the **world** **will** **know** **it** **soon** **enough** **,**
这 世界 将要 知道 它 很快 足够的 ,

世人很快就会知道这一点。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] ['sʌfə(r)] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] ['hævɪŋ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪt'self] .
and **you** **will** **not** **suffer** **by** **reason** **of** **its** **having** **found** **it** **out** **for** **itself** **.**
和 你 将要 不是 遭受 经过 原因 的 它是 拥有 成立 它 出去 为了 本身 .

你不会因为它自己发现了这一点而遭受损失。

[rɪ'membə(r)] [æn; ən] [ɪn'ventə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [dʒʌdʒd] [baɪ] [wɒt] [hiː; hi] [hæz; həz] [meɪd] [gʊd] ,
Remember **an** **inventor** **is** **only** **judged** **by** **what** **he** **has** **made** **good** **,**
记住 一个 发明者 是 仅有的 评判 经过 什么 他 有 制成 好的 ,

记住，评判一位发明家的标准只有他所创造的成功产品。

[nɒt] [baɪ] [wɒt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə'temptɪd] .
not **by** **what** **he** **has** **attempted** **.**
不是 经过 什么 他 有 尝试过 .

并非他所尝试过的那些。

[dəʊnt] , [əʊ] !
Don't **,** **oh** **!**
不 , 哦 !

别这样，哦！

[pliːz] [dəʊnt] [gəʊ] [ə'baʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] ['sɒləm] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ]
please **don't** **go** **about** **with** **a** **face** **as** **solemn** **and** **anxious** **as** **if** **you**
请 不 去 关于 和 一个 脸 作为 庄严 和 焦虑的 作为 如果 你
[wɜː(r); wə(r)] [æn; ən] ['ætləs] .
were **an** **Atlas** **.**
是 一个 阿特拉斯 .

请不要摆出一副像阿特拉斯一样严肃焦虑的表情。

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [hed] ,

Using	the	inside	of	your	head	,
使用	这	里面	的	你的	头	,

运用你头脑中的想法，

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [nɪ'glektɪŋ] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] "

should	not	be	sufficient	reason	for	neglecting	the	outside	of	it	by	"
应该	不是	是	充足的	原因	为了	疏忽	这	外部	的	它	经过	"

[bˈɔɪkɒtɪŋ] " [ðə; ði] ['bɑːbə(r)] .

boycotting	"	the	barber	.
抵制	"	这	理发师	.

不应以此为由“抵制”理发师，而忽略其外部健康。

[heə(r)] [ɪz] [nɒt] " ['wɪzdəm] [tiːθ] .

Hair	is	not	"	Wisdom	teeth	.
头发	是	不是	"	智慧	牙齿	.

头发不是“智齿”。

" [duː; də] [nɒt] [weɪst] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [kəm'pleɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] [ə,priːʃi'eɪʃn] [ɪn]

"	Do	not	waste	your	time	complaining	for	the	want	of	appreciation	in
"	做	不是	浪费	你的	时间	抱怨	为了	这	想	的	欣赏	在

[jɔː(r); jə(r)] [waɪf] ,

your	wife	,
你的	妻子	,

不要浪费时间抱怨妻子不领情，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] " [greɪt] [aɪ'diəz] " [juː; jʊ] [hæv; həv] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .

for	the	"	great	ideas	"	you	have	in	your	head	.
为了	这	"	伟大的	想法	"	你	有	在	你的	头	.

为了你脑海中那些“绝妙的想法”。

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [streɪn] [ɒv; əv] [mɪ'zʊəriən] [blʌd] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [veɪns] , [ænd; ənd] " [ʃiː; ʃi] ['wɒnts]

She	may	have	a	strain	of	Missourian	blood	in	her	veins	,	and	"	She	wants
她	可能	有	一个	拉紧	的	密苏里人报	血	在	她	静脉	,	和	"	她	想要

[tuː; tə] [biː; bi] [ʃəʊn] .

to	be	shown	.
到	是	所示	.

她可能流淌着密苏里州的血液，“她想被人看到。

" [wen] [juː; jʊ] " [duː; də] ,

"	When	you	"	do	,
"	什么时候	你	"	做	,

当你这样做时，

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [sləʊ] [ɪn] ['hændɪŋ] [juː; jʊ] [ʌp] [ðə; ði] " ['ʃʊgə(r)] [lʌmps] .

"	you	can	be	sure	she	will	not	be	slow	in	handing	you	up	the	"	sugar	lumps	.
"	你	能	是	当然	她	将要	不是	是	慢的	在	处理	你	向上	这	"	糖	肿块	.

你可以肯定，她会很快把“方糖”递给你。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['ʃeɪkspɪə(r)] , [nə'pəʊlɪən] , ['rʌskɪn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [hæv; həv] ['pɑːtɪd] [frɒm; frəm]

"	Because	Shakespeare	,	Napoleon	,	Ruskin	,	etc	.	,	have	parted	from
"	因为	莎士比亚	,	拿破仑	,	拉斯金	,	ETC	.	,	有	分手了	从

[ðə; ði] ['pɑːtnə] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [juːθ] ,

the	partners	of	their	youth	,
这	合作伙伴	的	他们的	青年	,

“因为莎士比亚、拿破仑、罗斯金等人都与他们年轻时的伴侣分道扬镳了，

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [liːd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'dʌkʃn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌnesə'serəli] [ɪz] [ðə; ði] ['ɪəˌmɑːks] [ɒv; əv]

should	**not**	**lead**	**you**	**to**	**the**	**deduction**	**that**	**it**	**necessarily**	**is**	**the**	**earmarks**	**of**
应该	不是	带领	你	到	这	扣除	那	它	一定	是	这	专项拨款	的

['greɪtnəs] [tuː; tə] [kɑːst] [ə'saɪd] ,

greatness	**to**	**cast**	**aside**	**,**
伟大	到	投掷	旁边	,

但这并不意味着抛弃某些东西就一定是伟大的标志。

[wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [sək'sesf(ə)l] , [ðə; ði] ['ʃeərə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['ɜːli] ['pɒvəti] [ænd; ənd]

when	**you**	**have**	**become**	**successful**	**,**	**the**	**sharer**	**of**	**your**	**early**	**poverty**	**and**
什么时候	你	有	变得	成功的	,	这	分享者	的	你的	早期的	贫困	和

['strʌglz] .

struggles	**.**
斗争	.

当你获得成功时，要记住那些曾与你一同经历过早年贫困和奋斗的人。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtə(r)] [baɪ] [nɒt] ['fɒləʊɪŋ] ['ɛniˌbɑːdiz] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] .

You	**will**	**be**	**greater**	**by**	**not**	**following**	**anybody's**	**example**	**,**	**in**	**that**	**respect**	**.**
你	将要	是	更大的	经过	不是	下列的	任何人的	例子	,	在	那	尊重	.

在这方面，不效仿任何人的做法，你会变得更强大。

[doʊnt] [ɪ'mædʒɪn] [jɔː'self] [ə; eɪ] ['sɒləmən] .

DON'T	**IMAGINE**	**YOURSELF**	**A**	**SOLOMON**	**.**
不	想象	你自己	一个	所罗门	.

不要把自己想象成所罗门王。

" [ðə; ði] ['iːg(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒækdɔː] .

"	**THE**	**EAGLE**	**AND**	**THE**	**JACKDAW**	**.**
"	这	鹰	和	这	寒鸦	.

“鹰与寒鸦。”

" [doʊnt] [baɪt] [ɒf] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['swɒləʊ] .

"	**DON'T**	**BITE**	**OFF**	**MORE**	**THAN**	**YOU**	**CAN**	**SWALLOW**	**.**
"	不	咬	离开	更多的	比	你	能	吞	.

不要贪多嚼不烂。

[doʊnt] [set] [jɔː'self] [ə; eɪ] [kwɪk'sɒtɪk] [tɑːsk] .

DON'T	**SET**	**YOURSELF**	**A**	**QUIXOTIC**	**TASK**	**.**
不	放	你自己	一个	堂吉诃德式的	任务	.

不要给自己设定不切实际的任务。

[doʊnt] [gəʊ] [ə'baʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] ['sɒləm] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] [æz; əz] [ðəʊ] [juː; jʊ]

DON'T	**GO**	**ABOUT**	**WITH**	**A**	**FACE**	**AS**	**SOLEMN**	**AND**	**ANXIOUS**	**AS**	**THOUGH**	**YOU**
不	去	关于	和	一个	脸	作为	庄严	和	焦虑的	作为	尽管	你

[wɜː(r); wə(r)] ['ætləs] .

WERE	**ATLAS**	**.**
是	图集	.

不要摆出一副像阿特拉斯一样严肃焦虑的表情。

['telɪŋ] ['evri] [wʌn] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn] ['kɒntækt] [wɪð] [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n]

TELLING	**EVERY**	**ONE**	**YOU**	**COME**	**IN**	**CONTACT**	**WITH**	**WHAT**	**A**	**WONDERFUL**	**INVENTION**
讲述	每一个	一	你	来	在	接触	和	什么	一个	精彩的	发明

逢人便说，这真是一项了不起的发明

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ɒn] .

YOU	**ARE**	**WORKING**	**ON**	**.**
你	是	在职的	在	.

你正在处理。

[heə(r)] [ɪz] [nɒt] ['wɪzdəm] [tiːθ] .

HAIR	**IS**	**NOT**	**WISDOM**	**TEETH**	**.**
头发	是	不是	智慧	牙齿	.

头发不是智齿。

[ʃi:; ʃi] ['wɒnts] [tu:; tə][bi:; bi] [ʃəʊn] .
SHE WANTS TO BE SHOWN .
她 想要 到 是 所示 .

她想被展示。

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [sləʊ] [ɪn] ['hændɪŋ] [ju:; jʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['ʃʊgə(r)] [lʌmps] .
SHE WILL NOT BE SLOW IN HANDING YOU UP THE SUGAR LUMPS .
她 将要 不是 是 慢的 在 处理 你 向上 这 糖 肿块 .

她会很快把方糖递给你。

[tu:; tə] [kɑ:st] [ə'saɪd] [wen] [ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] [sək'sesf(ə)l] [ðə; ði] ['ʃeərə(r)] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɜ:li]
TO CAST ASIDE WHEN YOU BECOME SUCCESSFUL THE SHARER OF YOUR EARLY
到 投掷 旁边 什么时候 你 变得 成功的 这 分享者 的 你的 早期的
['pɒvəti] [ænd; ənd] ['strʌglz] .
POVERTY AND STRUGGLES .
贫困 和 斗争 .

当你成功时，要抛弃那个与你一起经历过早年贫困和挣扎的人。

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] ['greɪtə(r)] [baɪ] [nɒt] ['fɒləʊɪŋ] ['ɛniˌbɑ:diz] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] .
YOU WILL BE GREATER BY NOT FOLLOWING ANYBODY'S EXAMPLE IN THAT RESPECT .
你 将要 是 更大的 经过 不是 下列的 任何人的 例子 在 那 尊重 .

在这方面，你不效仿任何人的做法，你会变得更伟大。

['əʊnli] [ə; eɪ] ['tempərət] [əb'sti:miəs] [reɪ'ʒi:m] [ɒv; əv] [laɪf] [kæn; kən] [gɪv] [ðə; ði] ['helθi] [breɪn] .
ONLY A TEMPERATE ABSTEMIOUS REGIME OF LIFE CAN GIVE THE HEALTHY BRAIN .
仅有的 一个 温带 节制的 政权 的 生活 能 给 这 健康 脑 .

只有节制自律的生活方式才能带来健康的大脑。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['tempərət] [əb'sti:miəs] [reɪ'ʒi:m] [ɒv; əv] [laɪf] [kæn; kən] [gɪv] [ju:; jʊ] [ðə; ði]
Remember that only a temperate abstemious régime of life can give you the
记住 那 仅有的 一个 温带 节制的 政权 的 生活 能 给 你 这
['helθi] [breɪn] [rɪ'kwaɪəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [wɜ:θ] ['du:ɪŋ]
healthy brain required for the successful accomplishment of anything worth doing
健康 脑 必需的 为了 这 成功的 成就 的 任何事物 值得 正在做
.
:
.

记住，只有节制、节制的生活方式才能让你拥有健康的大脑，从而成功完成任何值得做的事情。

[dəʊnt] [feɪl] [tu:; tə] [gɪv] ['kredɪt] [tu:; tə] ['ʌðə(r)z] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [dju:] .
Don't fail to give credit to others when it is due .
不 失败 到 给 信用 到 其他的 什么时候 它 是 到期的 .

不要忘记在别人做出贡献时给予应有的赞扬。

[dəʊnt] [fə'get] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [helpt] [tu:; tə] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [sək'ses] ['pɒsəb(ə)l] ,
Don't forget to repay those who have helped to make your success possible ,
不 忘记 到 偿还 那些 WHO 有 帮助 到 制作 你的 成功 可能的 ,

不要忘记回报那些帮助你取得成功的人。

[ænd; ənd] , ['lɑ:stli] , [geɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [sək'ses] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv]
and , lastly , gain your success in such a manner that your enjoyment of
和 , 最后 , 获得 你的 成功 在 这样的 一个 方式 那 你的 享受 的
its74
its74
its74

最后，以某种方式获得成功，从而享受成功带来的74%。

[rɪ'wɔ:d] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] ['mɑ:d] [baɪ] [ðə; ði] [rɪ'mɔ:s] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ['kɒnʃəns] .
reward will not be marred by the remorse of your conscience .
报酬 将要 不是 是 受损 经过 这 悔恨 的 你的 良心 .

你的良心谴责不会影响你所获得的奖励。

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **17**
章 -

第十七章

[prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n]
Protection **of** **an** **Invention**
保护 的 一个 发明

发明保护

[ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪm'plaɪz][ðə; ði]['dju:əl] ['prɒbləm] [ɒv; əv] [haʊ] [tu:; tə] [prɪ'vent]
The **protection** **of** **an** **invention** **implies** **the** **dual** **problem** **of** **how** **to** **prevent**
这 保护 的 一个 发明 暗示 这 双重的 问题 的 如何 到 防止
['ʌðə(r)z][frɒm; frəm] ['sti:lɪŋ] [ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] [wʌnz] ['ment(ə)l]['leɪbə(r)] ,
others **from** **stealing** **the** **product** **of** **one's** **mental** **labor** **,**
其他的 从 偷窃 这 产品 的 一个人的 精神的 劳动 ,

发明保护涉及双重问题：如何防止他人窃取自己的脑力劳动成果；

[ænd; ənd][ɒv; əv] [haʊ] [tu:; tə][ɪn'ʃʊə(r)][ə; eɪ][feə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ɪts]['vælju:][tu:; tə][ðə; ði][ɪn'ventə(r)] .
and **of** **how** **to** **insure** **a** **fair** **share** **of** **its** **value** **to** **the** **inventor** **.**
和 的 如何 到 保证 一个 公平的 分享 的 它是 价值 到 这 发明者 .

以及如何确保发明人获得其价值的公平份额。

[tu:; tə] [sɒlv] [ðæt] ['prɒbləm] ['æbsəlu:tli] [ɪz][ɒv; əv] [kɔ:s] [nəʊ][mɔ:(r)]['pɒsəb(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði]
To **solve** **that** **problem** **absolutely** **is** **of** **course** **no** **more** **possible** **than** **the**
到 解决 那 问题 绝对地 是 的 课程 不 更多的 可能的 比 这
['æbsəlu:t] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪlfərɪŋ] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [els] [ɒv; əv]['vælju:][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
absolute **prevention** **of** **the** **pilfering** **of** **anything** **else** **of** **value** **in** **the** **world** **,**
绝对 预防 的 这 偷窃 的 任何事物 别的 的 价值 在 这 世界 ,

当然，彻底解决这个问题是不可能的，就像彻底阻止世界上任何其他有价值的东西被盗窃一样。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [æz; əz][sɪ'kjʊə(r)][æz; əz][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [keɪs]
but **it** **may** **be** **made** **as** **secure** **as** **the** **present** **circumstances** **in** **the** **case**
但 它 可能 是 制成 作为 安全的 作为 这 展示 情况 在 这 案件
[wɪl] [pə'mɪt] [ɪf] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)] ,
will **permit** **if** **the** **inventor** **,**
将要 允许 如果 这 发明者 ,

但如果发明人愿意，可以在当前情况下尽可能地确保其安全性。

[tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [slæŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [wɪl] [bi:; bi] " [ɒn][tu:; tə][ðə; ði] [geɪm] .
to **use** **a** **slang** **expression** **,** **will** **be** **"** **on** **to** **the** **game** **.**
到 使用 一个 俚语 表达 , 将要 是 " 在 到 这 游戏 .

用俚语来说，就是"开始游戏"。

" [tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] , [hi:; hi][fɜ:st][hæz; həz][tu:; tə] [nəʊ] [wɪð] [hu:m] [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] ['rekən] ,
" **To** **be** **that** **,** **he** **first** **has** **to** **know** **with** **whom** **he** **has** **to** **reckon** **,**
" 到 是 那 , 他 第一的 有 到 知道 和 谁 他 有 到 估计 ,

"要做到这一点，他首先必须知道自己要和谁较量。"

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] ['sti:lɪŋ] [ɪz] [dʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [best] [wei] [tu:; tə][ˌtʃek'meɪt] ['tʃekmeɪt][ˌaɪ 'ti:] .
and **how** **the** **stealing** **is** **done** **,** **and** **the** **best** **way** **to** **checkmate** **it** **.**
和 如何 这 偷窃 是 完毕 , 和 这 最好的 方式 到 将死 它 .

以及盗窃是如何进行的，以及阻止盗窃的最佳方法。

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **18**
章 -

第十八章

['veəriəs] [weɪz] [ɪm'plɔɪd] [tu:; tə] [tʃi:t] [ænd; ənd] [rɒb] [ɪn'ventər]
Various **Ways** **Employed** **to** **Cheat** **and** **Rob** **Inventors**
各种各样的 方式 受雇 到 欺骗 和 抢 发明家

欺骗和盗窃发明家的各种手段

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'njuːməreɪt] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]
While **it** **is** **impossible** **to** **enumerate** **all** **of** **the** **different** **methods** **employed** **in**
尽管 它 是 不可能的 到 枚举 全部 的 这 不同的 方法 受雇 在
['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [prə'vɜːbiəl] [slɪp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][kʌp][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'vɛntərz] [lɪp] ,
bringing **about** **the** **proverbial** **slip** **between** **the** **cup** **and** **the** **inventor's** **lip** **,**
带来 关于 这 谚语 滑 之间 这 杯子 和 这 发明家的 唇 ,

虽然不可能列举出所有导致发明家灵感乍现的不同方法，

[ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['juːʒuəl] [miːnz] , [ænd; ənd] [ðəʊz] ['dʒen(ə)rəli] [ə'dɒptɪd] , [ɪn][fækt][səʊ]['dʒen(ə)rəl] ,
a **few** **of** **the** **usual** **means** **,** **and** **those** **generally** **adopted** **,** **in** **fact** **so** **general** **,**
一个 很少 的 这 通常 方法 , 和 那些 一般来说 已采用 , 在 事实 所以 一般的 ,

一些常用的方法，以及那些普遍采用的方法，实际上非常普遍，

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz]['ɔːlməʊst] [lɪ'dʒɪtɪmət] , [ɪ'stæblɪʃt]
that **they** **have** **come** **to** **be** **looked** **upon** **as** **almost** **legitimate** **,** **established**
那 他们 有 来 到 是 看起来 之上 作为 几乎 合法的 , 已确立的
[pɹ'ɛsɪdənts] , [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
precedents **,** **are** **as** **follows** **:**
先例 , 是 作为 跟随 :

它们已被视为几乎合法且既定的先例，具体如下：

[ɪf] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ɪm'plɔɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [gʊdz] ,
If **the** **inventor** **is** **in** **the** **employ** **of** **a** **company** **manufacturing** **goods** **,**
如果 这 发明者 是 在 这 采用 的 一个 公司 制造业 商品 ,

如果发明人受雇于一家生产商品的公司，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['kʌmpəni] ['sɪmpli] " [teɪks] [ˌaɪ 'tiː] ,
to **which** **his** **invention** **is** **a** **valuable** **addition** **,** **the** **company** **simply** **"** **takes** **it** **,**
到 哪个 他的 发明 是 一个 有价值的 添加 , 这 公司 简单地 " 需要 它 ,

他的发明是一项很有价值的补充，公司只是"接受"它，

" [ænd; ənd] [ə'plaɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ɒn][ðə; ði] [seɪm] , [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]
" **and** **applies** **for** **a** **patent** **on** **the** **same** **,** **as** **being** **the** **original**
" 和 适用 为了 一个 专利 在 这 相同的 , 作为 存在 这 原来的
[ɪn'ventə(r)] .
inventor **.**
发明者 .

并以原创发明人的身份申请专利。

[ɪn][məʊst][keɪsɪz][ðə; ði][ɪn'ventə(r)][ɪz][nɒt]['iːv(ə)n] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,
In **most** **cases** **the** **inventor** **is** **not** **even** **informed** **of** **the** **patent** **application** **,**
在 最多 案例 这 发明者 是 不是 甚至 知情的 的 这 专利 应用 ,

大多数情况下，发明人甚至都不知道已经有人申请了专利。

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli][sʌm; səm] [haɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ɪm'plɔɪ] [kleɪmz][ænd; ənd][gets][ðə; ði]
and **generally** **some** **high** **official** **in** **the** **company's** **employ** **claims** **and** **gets** **the**
和 一般来说 一些 高的 官方的 在 这 公司的 采用 索赔 和 获得 这
['kredɪt][ænd; ənd] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'ventɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
credit **and** **reward** **for** **inventing** **it** **.**
信用 和 报酬 为了 发明 它 .

通常情况下，公司里的某个高级官员会声称自己发明了它，并因此获得荣誉和奖励。

[ʃʊd; ʃəd] [ðæt] [ɪn'venʃ(ə)n][biː; bi] ['veri] ['væljuəb(ə)l] , [ɔː(r)][ðə; ði][ɪn'ventə(r)] [kə'mɪts] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'skreʃn]
Should **that** **invention** **be** **very** **valuable** **,** **or** **the** **inventor** **commits** **the** **indiscretion**
应该 那 发明 是 非常 有价值的 , 或者 这 发明者 提交 这 轻率
[ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['ʌðə(r)] [ɪn'venʃnz] ,
of **making** **other** **inventions** **,**
的 制作 其他 发明 ,

如果该发明非常有价值，或者发明人轻率地进行了其他发明，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['prɒmptli] [dɪs'tʃɑːdʒd] [ɒn][wʌn] [prɪ'tens] [ɔː(r)][ə'nʌðə(r)] , [tuː; tə][biː; bi][rɪd][ɒv; əv]

he	will	be	promptly	discharged	on	one	pretense	or	another	,	to	be	rid	of
他	将要	是	及时	出院	在	一	虚伪	或者	其他	,	到	是	摆脱	的

his75

his75

his75

他很快就会以这样或那样的借口被释放，以便摆脱他的75。

['prez(ə)ns] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] " [nɪp]['eni]['pɒsəb(ə)l]['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ][bʌd] ,

presence	,	so	as	to	"	nip	any	possible	trouble	in	the	bud	,
在场	,	所以	作为	到	"	掐	任何	可能的	麻烦	在	这	芽	,

到场，以便"将任何可能的麻烦扼杀在萌芽状态"。

" [ænd; ənd][ðə; ðɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ɪn'ventə(r)][hæz; həz][tuː; tə] " [drɪft] " [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ʌn'tɪl][hiː; hi]

"	and	the	poor	inventor	has	to	"	drift	"	for	a	while	until	he
"	和	这	贫穷的	发明者	有	到	"	漂移	"	为了	一个	尽管	直到	他

[straɪks] ['sʌmθɪŋ] [ə'gen] [ænd; ənd] ['prɒbəbli] [hæz; həz][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːs]

strikes	something	again	and	probably	has	a	similar	experience	in	the	course
罢工	某物	再次	和	大概	有	一个	相似的	经验	在	这	课程

[ɒv; əv][taɪm] ,

of	time	,
的	时间	,

可怜的发明家不得不"随波逐流"一段时间，直到再次有所突破，而且随着时间的推移，他很可能会经历类似的挫折。

[ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɒt][get] " [waɪz] " [baɪ][hɪz; ɪz][lɑːst] [ɪk'spɪəriəns] .

if	he	did	not	get	"	wise	"	by	his	last	experience	.
如果	他	做过	不是	得到	"	明智的	"	经过	他的	最后的	经验	.

如果他没有从上次的经历中吸取教训的话。

[ə'nʌðə(r)] [pet] ['præktɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kən'sɜːn] [tuː; tə]['bəʊldli] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [mænz] [ɪn'venʃ(ə)n] [ðæt]

Another	pet	practice	is	for	a	concern	to	boldly	take	another	man's	invention	that
其他	宠物	实践	是	为了	一个	忧虑	到	大胆地	拿	其他	男人的	发明	那

[ɪz]['væljuəb(ə)l][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

is	valuable	to	it	,
是	有价值的	到	它	,

另一种常见的做法是，企业大胆地采用他人对其有价值的发明。

[ænd; ənd] [wɜːk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ɪts] [əʊn] , [ɒv; əv] [kɔːs] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] [aʊt][ɒv; əv]

and	work	it	as	if	it	were	its	own	,	of	course	making	money	out	of
和	工作	它	作为	如果	它	是	它是	自己的	,	的	课程	制作	钱	出去	的

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

当然，还要像对待自己的产业一样经营它，并从中赚钱。

[ænd; ənd] ['veri] ['ɒf(ə)n] ['duːɪŋ] [səʊ] [ˌʌndɪ'stɜːbd] .

and	very	often	doing	so	undisturbed	.
和	非常	经常	正在做	所以	未受干扰	.

而且往往不受干扰地这样做。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv]['riːz(ə)nz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ,

This	may	be	possible	for	a	variety	of	reasons	,	such	as	,
这	可能	是	可能的	为了	一个	种类	的	原因	,	这样的	作为	,

这可能是由多种原因造成的，例如：

['biːɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ɪn'ventə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hævɪŋ] [nəʊ] [miːnz] [ɒv; əv]

being	at	a	distance	from	the	inventor	and	his	having	no	means	of
存在	在	一个	距离	从	这	发明者	和	他的	拥有	不	方法	的

['faɪndɪŋ][ˌaɪ 'tiː][aʊt] ;

finding	it	out	;
寻找	它	出去	;

由于与发明者相距甚远，而且他也没有办法得知此事；

[ɔː(r)] , [ə'gen] , [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ded] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['raɪtf(ə)l] ['eəz] [meɪ] [hæv; həv][nəʊ] ['nɒlɪdʒ]

or	,	again	,	he	may	be	dead	,	and	his	rightful	heirs	may	have	no	knowledge
或者	,	再次	,	他	可能	是	死的	,	和	他的	正当的	继承人	可能	有	不	知识

[ɒv; əv][ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ,

of	the	patent	,
的	这	专利	,

或者，他可能已经去世，他的合法继承人可能对这项专利一无所知。

[ɪts]['vælјuː][ɔː(r)][ɪts] [ɪn'frɪndʒmənt] .

its	value	or	its	infringement	.
它是	价值	或者	它是	侵权	.

它的价值或其侵权行为。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd]['iːv(ə)n][ðə; ði][ɪn'ventə(r)][biː; bi][ə'laɪv][ænd; ənd][faɪnd][ðem; ðəm][aʊt][ænd; ənd] [ə'tempt]

But	should	even	the	inventor	be	alive	and	find	them	out	and	attempt
但	应该	甚至	这	发明者	是	活	和	寻找	他们	出去	和	试图

[tuː; tə][kɔːl][ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'kaʊnt] ,

to	call	them	to	account	,
到	称呼	他们	到	帐户	,

但即便发明者还活着，发现了他们并试图追究他们的责任，

[hiː; hi] [wɪl] ['prɒmptli] [biː; bi] [ɪn'fɔːmd] [tuː; tə] " [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [ðeə(r)] ['lɔɪərz] ,

he	will	promptly	be	informed	to	"	go	and	see	their	lawyers	,
他	将要	及时	是	知情的	到	"	去	和	看	他们的	律师	,

他将被立即告知“去见他们的律师”，

" [wɪtʃ] [ɪz]['əʊnli][ə'nʌðə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['telɪŋ] [hɪm] , " [wel] ,

"	which	is	only	another	way	of	telling	him	,	"	well	,
"	哪个	是	仅有的	其他	方式	的	讲述	他	,	"	出色地	,

这只是另一种告诉他的方式，“好吧，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ?

what	are	you	going	to	do	about	it	?
什么	是	你	去	到	做	关于	它	?

你打算怎么做?

" [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [gəʊz] [tuː; tə] [siː] [ðeə(r)] ['lɔɪərz] ,

"	For	if	he	goes	to	see	their	lawyers	,
"	为了	如果	他	去	到	看	他们的	律师	,

“如果他去见他们的律师，

[ðeɪ] [wɪl] [məʊst] [ˌkɒndɪ'sendɪŋli] [ænd; ənd] ['pætrənaɪzɪŋli] [ɪn'fɔːm] [hɪm] [ðæt] [ðæt] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]

they	will	most	condescendingly	and	patronizingly	inform	him	that	that	patent
他们	将要	最多	居高临下地	和	居高临下地	通知	他	那	那	专利

[ɪz][nɒt] " ['vælɪd] ,

is	not	"	valid	,
是	不是	"	有效的	,

他们会以居高临下、盛气凌人的语气告知他，该专利“无效”。

" [ænd; ənd][əd'vaɪz][hɪm][nɒt][tuː; tə]['bɒðə(r)][hɪz; ɪz] [hed] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ,

"	and	advise	him	not	to	bother	his	head	about	it	,
"	和	建议	他	不是	到	打扰	他的	头	关于	它	,

并劝他不要为此事烦恼。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [duː; də][hɪm][nəʊ] [gʊd] .

as	it	would	do	him	no	good	.
作为	它	会	做	他	不	好的	.

因为这样做对他没有任何好处。

[ænd; ənd] [ən'les] [hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [mi:nz] [tu:; tə][ɪn'geɪdʒ] ['lɔɪərz] , [hu:] [rɪ'kwaɪə(r)][fæt] "
And **unless** **he** **has** **the** **means** **to** **engage** **lawyers** **,** **who** **require** **fat** **"**
和 除非 他 有 这 方法 到 从事 律师 , WHO 要求 胖的 "
[rɪ'teɪnəz] ,
retainers **,**
预付金 ,

除非他有能力聘请律师，而律师需要支付高额的"预付金"，

" [hi:; hi][ɪz] ['æbsəlu:tli] ['helpləs] ,
" **he** **is** **absolutely** **helpless** **,**
" 他 是 绝对地 无助 ,

他完全无助，

[ænd; ənd][ðə; ði] [eks'plɔitə] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪn'venʃ(ə)n][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ðeə(r)] [ɪl] - ['gɒtn] ['geɪnz] [wɪð]
and **the** **exploiters** **of** **his** **invention** **can** **enjoy** **their** **ill** **-** **gotten** **gains** **with**
和 这 剥削者 的 他的 发明 能 享受 他们的 患病的 - 获得 收益 和
[ɪm'pju:nəti] .
impunity **.**
免责 .

而那些利用他的发明牟取暴利的人却可以逍遥法外。

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **19**
章 -

第十九章

['gʌvənmənt] [kə'naɪvəns] [æt; ət][ðə; ði] [di'spɔil] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ɪn'ventə(r)]
Government **Connivance** **at** **the** **Despoiling** **of** **a** **Poor** **Inventor**
政府 共谋 在 这 掠夺 的 一个 贫穷的 发明者

政府纵容对一位贫困发明家的掠夺

[ɪn'kredəb(ə)l] , [jet] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tru:] , [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ɪz] [in'frindʒ] [ə'pɒn] ,
Incredible **,** **yet** **it** **is** **true** **,** **that** **if** **a** **patent** **is** **infringed** **upon** **,**
极好的 , 然而 它 是 真的 , 那 如果 一个 专利 是 侵权 之上 ,

令人难以置信，但却是事实，如果一项专利遭到侵犯，

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm]['ri:z(ə)n][ðə; ði][ɪn'ventə(r)] , [ðəʊ] ['kɒgnɪzənt][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [dʌz] [nɒt]
and **for** **some** **reason** **the** **inventor** **,** **though** **cognizant** **of** **it** **,** **does** **not**
和 为了 一些 原因 这 发明者 , 尽管 认知 的 它 , 做 不是
[kə'mens] [su:t] ,
commence **suit** **,**
开始 套装 ,

而发明人虽然知晓此事，却不知何故没有提起诉讼。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][held] [ðæt] [hi:; hi] [ˌækwi'es] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɑ:tiz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['sti:lɪŋ]
it **is** **held** **that** **he** **acquiesced** **in** **the** **same** **,** **and** **the** **parties** **who** **are** **stealing**
它 是 握住 那 他 默许 在 这 相同的 , 和 这 各方 WHO 是 偷窃
[hɪz; ɪz][ɪn'venʃ(ə)n] ,
his **invention** **,**
他的 发明 ,

人们认为他默许了此事，而那些窃取他发明的人，

[æz; əz] [wel] [æz; əz]['ʌðə(r)z] , [kæn; kən][gəʊ][ɒn] ['rɒbɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ɪm'pju:nəti] .
as **well** **as** **others** **,** **can** **go** **on** **robbing** **him** **with** **impunity** **.**
作为 出色地 作为 其他的 , 能 去 在 抢劫 他 和 免责 .

其他人也可以继续肆无忌惮地抢劫他。

[ðə; ði] " [ˌɪntə'fɪərəns] " [trɪk] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ri'zɔ:t] [tu:; tə] ,
The **"** **INTERFERENCE** **"** **trick** **is** **usually** **resorted** **to** **,**
这 " 干涉 " 诡计 是 通常 复原 到 ,

通常会采用"干扰"这种伎俩。

[tuː; tə][trænsˈfɜː(r)][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l][ɪnˈvenʃ(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][bʌt; bət]['raɪtf(ə)l]['əʊnə(r)]

to	transfer	a	valuable	invention	from	a	poor	but	rightful	owner
到	转移	一个	有价值的	发明	从	一个	贫穷的	但	正当的	所有者

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wɒnt][ˌaɪ ˈtiː] ,

to	those	who	want	it	,
到	那些	WHO	想	它	,

将一项有价值的发明从贫穷但合法的拥有者手中转移给需要它的人，

[ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [meɪk] ['prɒfɪtəb(ə)l][juːz][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)]

and	have	the	money	to	make	profitable	use	of	it	and	pay	for
和	有	这	钱	到	制作	有利可图	使用	的	它	和	支付	为了

[ðə; ði] [trɪk] .

the	trick	.
这	诡计	.

而且有足够的资金来从中获利并支付魔术费用。

[ðə; ði][məʊst] [səˈpraɪzɪŋ] [pɑːt][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] done7677787980

The	most	surprising	part	of	it	is	that	it	is	done7677787980
这	最多	奇怪	部分	的	它	是	那	它	是	done7677787980

最令人惊讶的是，它已经完成了7677787980

[kwaɪt] ['liːgəli] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli] [sək'sesfəli] [ænd; ənd] [wɪð] [nəʊ] " ['kʌmbæk] .

quite	legally	and	generally	successfully	and	with	no	"	comeback	.
相当	合法地	和	一般来说	成功地	和	和	不	"	回归	.

完全合法且通常成功，并且没有“反悔”。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['veri] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [sɪmˈplɪsəti] [ɒv; əv][prəˈsiːdʒə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz]

"	It	is	also	very	remarkable	for	its	simplicity	of	procedure	,	which	is
"	它	是	还	非常	卓越	为了	它是	简单	的	程序	,	哪个	是

['juːʒuəli; 'juːʒəli][æz; əz] [fˈɒləʊz] :

usually	as	follows	:
通常	作为	跟随	:

“它的另一个显著特点是操作步骤非常简单，通常如下：

[dɪˈfendɪd] [ɪn] [kɔːt] * *

DEFENDED	IN	COURT	*	*
辩护	在	法庭	*	*

出庭辩护

* * [ɒn] [ˌteknɪˈkæləti] .

*	*	ON	TECHNICALITIES	.
*	*	在	技术细节	.

**关于技术细节。

[ðə; ði] [eksˈplɔitə] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈvenʃ(ə)n] [kæn; kən][ɪnˈdʒɔɪ] [ðeə(r)] [ɪl] - ['gɒtn] ['geɪnz] [wɪð]

THE	EXPLOITERS	OF	HIS	INVENTION	CAN	ENJOY	THEIR	ILL	-	GOTTEN	GAINS	WITH
这	剥削者	的	他的	发明	能	享受	他们的	患病的	-	获得	收益	和

[ɪmˈpjuːnəti] .

IMPUNITY	.
免责	.

那些利用他的发明牟取暴利的人可以逍遥法外地享受他们的不义之财。

[ə; eɪ][ˌmænjuˈfæktʃərə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][laɪn][ɒv; əv] [gʊdz] [meɪks] [ˌaɪ ˈtiː][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ['prɒmptli]

A	manufacturer	of	a	certain	line	of	goods	makes	it	his	business	promptly
一个	制造商	的	一个	肯定	线	的	商品	制作	它	他的	商业	及时

[tuː; tə][əbˈteɪn] ['kɒpiz] [ɒv; əv][ɔːl] ['peɪtnts] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪn][ɒv; əv] [gʊdz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ]

to	obtain	copies	of	all	patents	in	his	own	line	of	goods	as	soon	as	they
到	获得	副本	的	全部	专利	在	他的	自己的	线	的	商品	作为	很快	作为	他们

[ɑː(r); ə(r)] ['ɪʃuːd] .

are	issued	.
是	发布	.

生产某种商品的制造商会立即获取其商品领域所有专利的副本，一旦这些专利被颁发，就会立即采取行动。

[wen] [hiː; hi][faindz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi]['wɒnts][ɔː(r)][kæn; kən][juːz][tuː; tə] [əd'vɑːntɪdʒ]

When	he	finds	something	that	he	thinks	he	wants	or	can	use	to	advantage
什么时候	他	发现	某物	那	他	思考	他	想要	或者	能	使用	到	优势

[ɪn][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ,

in	his	business	,
在	他的	商业	,

当他发现一些他认为想要或者可以在生意上加以利用的东西时，

[hiː; hi] ['prɒmptli] [gəʊz] [ə'hed] , [stɑːrts][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['kɒpiɪŋ] [ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]

he	promptly	goes	ahead	,	starts	to	make	it	by	copying	the	patent
他	及时	去	前方	,	开始	到	制作	它	经过	复制	这	专利

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪʃt] ['rekɔːdz] ,

illustration	in	the	published	records	,
插图	在	这	已发布	记录	,

他立即着手制作，方法是临摹已公布记录中的专利插图。

[ænd; ənd][æz; əz] ['prɒmptli] [ænd; ənd] ['ɪnəsntli] [faɪlz][ə; eɪ]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]

and	as	promptly	and	innocently	files	a	patent	application	in	the
和	作为	及时	和	天真地	文件	一个	专利	应用	在	这

['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['ɒfɪs] ,

patent	office	,
专利	办公室	,

并迅速且无辜地向专利局提交专利申请，

[wɪtʃ] [ɪz][æn; ən][ɪg'zækt]['djuːplɪkeɪt][ænd; ənd]['kɒpi][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)][mænz]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [ðæt]

which	is	an	exact	duplicate	and	copy	of	the	other	man's	patent	that
哪个	是	一个	精确的	复制	和	复制	的	这	其他	男人的	专利	那

[hæz; həz] [biːn] ['ɪʃuːd] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] .

has	been	issued	and	published	.
有	到过	发布	和	已发布	.

这是对他人已颁发和公布的专利的完全复制品。

[ɪn] [djuː] [kɔːs] [hiː; hi] [gets] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]

In	due	course	he	gets	the	return	of	his	patent	application	from	the
在	到期的	课程	他	获得	这	返回	的	他的	专利	应用	从	这

['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['ɒfɪs] [wɪð] [ðə; ði][saɪ'teɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)][mænz]

patent	office	with	the	citation	against	it	of	the	other	man's
专利	办公室	和	这	引用	反对	它	的	这	其他	男人的

['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['kɒpiɪŋ] .

patent	that	he	is	copying	.
专利	那	他	是	复制	.

不久之后，他收到了专利局退回的专利申请，其中附有他抄袭的他人专利的引用。

[hiː; hi] [ðen] ['prɒmptli] [nəʊts][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

He	then	promptly	notes	the	date	of	the	patent	application	of	the
他	然后	及时	笔记	这	日期	的	这	专利	应用	的	这

['ʌðə(r)][mænz]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ænd; ənd][faɪlz] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ɪn][ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['ɒfɪs]

other	man's	patent	and	files	what	is	called	in	the	patent	office
其他	男人的	专利	和	文件	什么	是	称为	在	这	专利	办公室

[æz; əz] " [ˌɪntə'fɪərəns] ,

as	"	INTERFERENCE	,
作为	"	干涉	,

然后他立即记下对方专利申请的日期，并提交了专利局所谓的"干涉"申请。

" ['sɪmpli] ['kleɪmɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'ventɪd] [hɪz; ɪz][ɪn'venʃ(ə)n][ɔː(r)] [θɔːt] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ,

"	simply	claiming	that	he	invented	his	invention	or	thought	about	it	,
"	简单地	声称	那	他	发明	他的	发明	或者	想法	关于	它	,

"仅仅声称他发明了自己的发明或者想到了这项发明，

[ɔ:(r)] [dri:md] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] [ə; eɪ] ['pri:viəs] [taɪm] ,

or	dreamed	about	it	at	a	previous	time	,
或者	梦见	关于	它	在	一个	以前的	时间	,

或者以前梦到过它，

[ə'laʊɪŋ] [hɪm'self] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['mɑ:dʒɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔ:(r)] [tu:] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv]

allowing	himself	a	sufficient	margin	of	a	year	or	two	before	the	date	of
允许	他自己	一个	充足的	利润	的	一个	年	或者	二	前	这	日期	的

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [mænz] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ,

application	of	the	other	man's	patent	,
应用	的	这	其他	男人的	专利	,

在他人专利申请日期之前，给自己预留一到两年的充足时间。

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] ['kleɪmɪŋ] [hɪm'self] [ðə; ði] ['raɪtf(ə)l] [ɪn'ventə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ,

and	thereby	claiming	himself	the	rightful	inventor	of	the	same	,
和	从而	声称	他自己	这	正当的	发明者	的	这	相同的	,

并因此声称自己是该发明的合法发明人。

['bu:stɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fɔ:ls] [ˌæfə'deɪvɪt] [baɪ] [wʌn] [ɔ:(r)] [tu:] ['laɪɪŋ] ['wɪtnəsiz] ,

boosting	up	his	own	false	affidavit	by	one	or	two	lying	witnesses	,
提升	向上	他的	自己的	错误的	宣誓书	经过	一	或者	二	说谎	证人	,

他通过一两个撒谎的证人来增强自己虚假宣誓书的效果，

[wɪtʃ] [ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] ['demənstreɪtɪd] [ɪz] [ə; eɪ] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] [kə'mɒdəti] .

which	experience	has	demonstrated	is	a	commercial	commodity	.
哪个	经验	有	已证明	是	一个	商业的	商品	.

经验表明，它是一种商业商品。

['hævɪŋ] [dʌn] [ðæt] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [raɪt] [ɪn'ventə(r)] ,

Having	done	that	,	it	is	necessary	for	the	right	inventor	,
拥有	完毕	那	,	它	是	必要的	为了	这	正确的	发明者	,

完成这些之后，就需要合适的发明家了。

[hu:] [hæz; həz] [rɪ'si:vd] [dju:] ['nəʊtɪs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['ɒfɪs] ,

who	has	received	due	notice	from	the	Patent	Office	,
WHO	有	已收到	到期的	注意	从	这	专利	办公室	,

已收到专利局正式通知的人，

[tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [hɪz; ɪz] ['taɪt(ə)l] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ,

to	come	and	defend	his	title	to	his	patent	,
到	来	和	保卫	他的	标题	到	他的	专利	,

前来捍卫他对专利的所有权，

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [hæz; həz] [bi:n] ['ɪʃu:d] [tu:; tə] [hɪm] ['ɑ:ftə(r)]

in	spite	of	the	fact	that	the	patent	has	been	issued	to	him	after
在	尽管如此	的	这	事实	那	这	专利	有	到过	发布	到	他	后

[ðə; ði] ['kʌstəməri] [ænd; ənd] ['ju:ʒuəl] [fɔ'mælətis] [ɪn] [dju:] ['li:g(ə)l] [fɔ:m] ,

the	customary	and	usual	formalities	in	due	legal	form	,
这	习惯	和	通常	手续	在	到期的	合法的	形式	,

尽管他已按照惯例和通常的法律程序获得了专利，

[ænd; ənd] ['peɪmənt] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['li:g(ə)l] [fi:z] .

and	payment	of	all	legal	fees	.
和	支付	的	全部	合法的	费用	.

并支付所有法律费用。

[ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [seɪm] [naʊ] ,

In	order	to	defend	the	same	now	,
在	命令	到	保卫	这	相同的	现在	,

为了捍卫这一点，

[hiː; hi][ɪz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə][ɪnˈgeɪdʒ] [əˈtɜːniz] [huː] [rɪˈkwaɪə(r)][ðə; ðɪ][ˈjuːʒuəl][ænd; ənd][ˌɪndɪˈspensəb(ə)l]

he	is	obliged	to	engage	attorneys	who	require	the	usual	and	indispensable
他	是	有义务	到	从事	律师	WHO	要求	这	通常	和	必不可少

[rɪˈteɪnəz] , [fiːz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,

retainers	,	fees	,	etc	.	,
预付金	,	费用	,	ETC	.	,

他必须聘请律师，而律师需要支付通常且必不可少的预付金、费用等。

[wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈsɜːt(ə)nti] [æt; ət][ɔːl][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈteɪn] [hɪz; ɪz][dʒʌst][kleɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz]

without	any	certainty	at	all	of	being	able	to	retain	his	just	claim	to	his
没有	任何	肯定	在	全部	的	存在	有能力的	到	保持	他的	只是	宣称	到	他的

[ˈpeɪt(ə)nt; ˈpæt(ə)nt] ,

patent	,
专利	,

在完全没有把握能够保住自己专利权的情况下，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈverɪ] [ˈsɪmp(ə)l][ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ][taɪm][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈfaɪlɪŋ][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

for	the	very	simple	reason	that	the	time	of	the	filing	of	his
为了	这	非常	简单的	原因	那	这	时间	的	这	备案	的	他的

[ˈpeɪt(ə)nt; ˈpæt(ə)nt][wɒz; wəz] [ˈprɒbəblɪ] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈriːznəbl] [taɪm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

patent	was	probably	within	a	reasonable	time	of	the	making	of	his
专利	曾是	大概	之内	一个	合理的	时间	的	这	制作	的	他的

[ɪnˈvenʃ(ə)n] ,

invention	,
发明	,

原因很简单，因为他提交专利申请的时间很可能在他发明完成之后的合理时间内。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][ˈkɒmbæt][ðə; ðɪ] [swɔːn] [ˈtestɪmənɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈædvəs(ə)rɪz] ,

and	he	has	to	combat	the	sworn	testimony	of	his	adversaries	,
和	他	有	到	战斗	这	宣誓	见证	的	他的	对手	,

他必须反驳对手的宣誓证词。

[huː] [hæv; həv][ˈgɪv(ə)n] [ðəmˈselvz] [ˈæmpl] [ˈlætɪtjuːd][ɪn] [inˈʃuərɪŋ] [ðeə(r)][praɪˈɒrətɪ][kleɪm] .

who	have	given	themselves	ample	latitude	in	insuring	their	priority	claim	.
WHO	有	给定	他们自己	充足	纬度	在	保险	他们的	优先事项	宣称	.

他们给自己留了充足的余地来保障其优先索赔权。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsweərɪŋ] [ˈfɔːlslɪ] , [ðeɪ] [ˈriːz(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈraɪtlɪ] [səʊ] , -

While	they	are	swearing	falsely	,	they	reason	,	and	rightly	so	,	81
尽管	他们	是	咒骂	错误地	,	他们	原因	,	和	没错	所以	,	-

虽然他们在发假誓，但他们的推理是有道理的，81

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ][mɔː(r)]['krɪmɪn(ə)l][tuː; tə][laɪ][baɪ][ðə; ðɪ][jɪə(r)][ðæn; ðən][baɪ][ðə; ðɪ] [mʌnθ] ,

that	it	is	no	more	criminal	to	lie	by	the	year	than	by	the	month	,
那	它	是	不	更多的	刑事	到	说谎	经过	这	年	比	经过	这	月	,

按年份撒谎与按月份撒谎在犯罪程度上并无区别。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntlɪ] [ðeɪ] [meɪk] [ʃʊə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [gɪv] [ðəmˈselvz] ['plentɪ] [ɒv; əv]

and	consequently	they	make	sure	of	it	,	and	give	themselves	plenty	of
和	最后	他们	制作	当然	的	它	,	和	给	他们自己	很多	的

[rəʊp] ,

rope	,
绳索	,

因此，他们会确保这一点，并给自己留出充足的余地。

[wɪð] [ðə; ðɪ] [rɪˈzʌlt] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['raɪtf(ə)l] [ɪnˈventə(r)] ,

with	the	result	that	the	rightful	inventor	,
和	这	结果	那	这	正当的	发明者	,

结果是，真正的发明人，

['ɑ:ftə(r)] ['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [fi:z] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əb'teɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪtnts] [ænd; ənd][ðə; ði]
after **paying** **his** **original** **fees** **for** **the** **obtaining** **of** **the** **patents** **and** **the**
后 付费 他的 原来的 费用 为了 这 获得 的 这 专利 和 这
['sekənd] [fi:z] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fendɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,
second **fees** **for** **defending** **it** **,**
第二 费用 为了 防守 它 ,

在支付了获得专利的原始费用和捍卫专利的第二次费用之后，

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]['lu:zɪz][ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'venʃ(ə)n] ,
usually **loses** **the** **same** **and** **his** **invention** **,**
通常 失败 这 相同的 和 他的 发明 ,

通常情况下，他会失去同样的东西以及他的发明。

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒnʃəns] [du:; də][nɒt] [pə'mɪt] [hɪm][tu:; tə]
simply **because** **circumstances** **and** **his** **conscience** **do** **not** **permit** **him** **to**
简单地 因为 情况 和 他的 良心 做 不是 允许 他 到
[dɪ'fend] [hɪm'self] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['ædvəs(ə)riz] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['wepənz] [hi:; hi][ɪz] [ə'tækt] [wɪð] ,
defend **himself** **against** **his** **adversaries** **with** **the** **same** **weapons** **he** **is** **attacked** **with** **,**
保卫 他自己 反对 他的 对手 和 这 相同的 武器 他 是 遭到攻击 和 ,

仅仅因为环境和他的良心不允许他用敌人攻击他时所用的武器来自卫。

['neɪmli] , ['pɜ:dʒəri] ; [ðʌs] [hi:; hi] [rɪ'meɪnz] [baɪ] [fɔ:s] [ɒv; əv] ['sɜ:kəmstənsɪz] [æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn]
namely **,** **perjury** **;** **thus** **he** **remains** **by** **force** **of** **circumstances** **an** **honest** **man**
即 , 伪证 ; 因此 他 遗迹 经过 力量 的 情况 一个 诚实的 男人
[kən'sɪdərəbli] ['pʊrər] ,
considerably **poorer** **,**
相当 贫穷 ,

也就是说，他犯了伪证罪；因此，由于种种原因，他仍然是一个诚实的人，只是贫穷了很多。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [həʊl] [lɒt]['waɪzə(r)][baɪ][hɪz; ɪz] [ɪk'spɪərɪəns] .
and **a** **whole** **lot** **wiser** **by** **his** **experience** **.**
和 一个 所有的 很多 更明智 经过 他的 经验 .

经历让他变得更加睿智。

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **20**
章 -

第二十章

[əʊld][ænd; ənd] ['kɒmən] [trɪks] [ɪm'plɔɪd] [tu:; tə] " [du:; də] " [æn; ən] [ˌɪnɪk'spɪərɪənst] [ɪn'ventə(r)]
Old **and** **Common** **Tricks** **Employed** **to** **"** **Do** **"** **an** **Inexperienced** **Inventor**
老的 和 常见的 技巧 受雇 到 " 做 " 一个 缺乏经验 发明者

用来"愚弄"经验不足的发明家的古老而常见的伎俩

[ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [ɪn] [vəʊg] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'prəʊprɪət] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] [ɪn'venʃnz] , [ɪz][tu:; tə]['kɒpi]
Another **method** **in** **vogue** **for** **appropriating** **other** **people's** **inventions** **,** **is** **to** **copy**
其他 方法 在 时尚 为了 挪用 其他 人们的 发明 , 是 到 复制
[ˌaɪ 'ti:] ,
it **,**
它 ,

另一种目前流行的剽窃他人发明的方法就是抄袭。

['meɪkɪŋ] [sʌm; səm] [slaɪt] ['maɪnə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] [kɔ:t] , [ɪf] [ni:d]
making **some** **slight** **minor** **change** **in** **it** **,** **and** **defend** **it** **in** **court** **,** **if** **need**
制作 一些 轻微 次要的 改变 在 它 , 和 保卫 它 在 法庭 , 如果 需要
[bi:; bi] , [ɒn] [ˌteknɪ'kæləti] .
be **,** **on** **technicalities** **.**
是 , 在 技术细节 .

稍作细微改动，如有必要，在法庭上以技术性问题为由进行辩护。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] ['ʌðə(r)] [weɪz] , [baɪ] [wɪtʃ] [ɪn'ventər] ['ɒf(ə)n] [lu:z] [ðeə(r)] [dʒʌst] [dju:z] ,

There	are	still	other	ways	,	by	which	inventors	often	lose	their	just	dues	,
那里	是	仍然	其他	方式	,	经过	哪个	发明家	经常	失去	他们的	只是	会费	,

发明家还会通过其他途径失去他们应得的报酬。

[wɪtʃ] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] [fɔ:lt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [ˌɪnɪk'spɪəriəns] , [æz; əz] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,

which	is	generally	the	fault	of	their	own	inexperience	,	as	for	instance	,
哪个	是	一般来说	这	过错	的	他们的	自己的	缺乏经验	,	作为	为了	实例	,

这通常是由于他们自身经验不足造成的，例如：

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [ɪk'sklu:sɪv] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['prɪvəlɪdʒɪz] [tu:; tə] ['sʌmbədi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['ri:znəbl]

by	giving	exclusive	manufacturing	privileges	to	somebody	without	a	reasonable
经过	给予	独家的	制造业	特权	到	某人	没有	一个	合理的

[ˌgærən'ti:] ,

guarantee	,
保证	,

在没有合理保证的情况下，给予某人独家生产权，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['kwɒntəti] [pə(r)] ['stɪpju:leɪtɪd] ['pɪəriəd] .

for	the	making	of	a	certain	quantity	per	stipulated	period	.
为了	这	制作	的	一个	肯定	数量	每	规定的	时期	.

在规定的时间内生产一定数量的产品。

[ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [wɪl] [ðen] ['əʊnli] [hæv; həv] [tu:; tə] [meɪk] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [həʊl]

The	possessor	of	the	privilege	will	then	only	have	to	make	one	in	the	whole
这	拥有者	的	这	特权	将要	然后	仅有的	有	到	制作	一	在	这	所有的

[laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] ,

life	of	the	contract	,
生活	的	这	合同	,

享有该特权的一方在合同有效期内只需进行一次此类操作即可。

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [rɪd] [hɪm'self] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kəm'petətɪv] ['ɑ:tɪk(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] , [æt; ət]

and	thereby	rid	himself	of	a	competitive	article	from	the	market	,	at
和	从而	摆脱	他自己	的	一个	竞争的	文章	从	这	市场	,	在

[ðə; ði] [ɪn'vɛntərz] [ɪk'spens] .

the	inventor's	expense	.
这	发明家的	费用	.

这样一来，他就得以将一款具有竞争力的产品从市场上清除出去，而代价却是发明者的损失。

[ðen] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['veərɪəs] ['meθədz] [ɒv; əv] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] ['rɔɪəltiz] [ɒn] [ɔ:l]

Then	there	are	various	methods	of	avoiding	the	payment	of	royalties	on	all
然后	那里	是	各种各样的	方法	的	避免	这	支付	的	版税	在	全部

[ðæts] [meɪd] ,

that's	made	,
那就是	制成	,

此外，还有各种各样的方法可以避免支付所有作品的版税。

[baɪ] ['getɪŋ] [ðem; ðəm] [meɪd] [æt; ət] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] , [ˌʌn'nəʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'ventə(r)] ,

by	getting	them	made	at	different	places	,	unknown	to	the	inventor	,
经过	获得	他们	制成	在	不同的	地方	,	未知	到	这	发明者	,

通过在不同的地方制造它们，而发明者对此毫不知情。

[ænd; ənd] [baɪ] ['ki:pɪŋ] [tu:] [sets] [ɒv; əv] [bʊks] .

and	by	keeping	two	sets	of	books	.
和	经过	保持	二	套	的	图书	.

并且通过保留两套账簿来实现。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [fɔ:mz] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stɒk] ['kʌmpəni] ,

If	the	invention	forms	the	basis	of	a	Stock	Company	,
如果	这	发明	表格	这	基础	的	一个	库存	公司	,

如果该发明构成股份公司的基础，

[baɪ] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)]['əʊnli][ə; eɪ][maɪ'nɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] [stɒk] ,

by	allowing	the	inventor	only	a	minority	of	the	stock	,
经过	允许	这	发明者	仅有的	一个	少数民族	的	这	库存	,

通过只允许发明人持有少数股份，

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜ:nɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n][ɪn] [lɑ:dʒ] ['sæləriz] [baɪ][ðə; ði]

and	taking	all	of	the	earnings	of	the	invention	in	large	salaries	by	the
和	采取	全部	的	这	收益	的	这	发明	在	大的	薪资	经过	这

[kən'trəʊlɪŋ] ['pɑ:tiz] ,

controlling	parties	,
控制	各方	,

而控股方则以高薪的形式攫取了这项发明的所有收益。

[ðʌs] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)][aʊt][ɪn][ðə; ði][kəʊld] . -

thus	leaving	the	inventor	out	in	the	cold	.	82
因此	离开	这	发明者	出去	在	这	寒冷的	.	-

这样一来，发明者就被排除在外了。82

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	21
章	-

第21章

[ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l]

The	Root	of	the	Evil
这	根	的	这	邪恶的

罪恶之源

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [weɪz] [ɒv; əv] [ə'prəʊprɪət] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] [ɪn'venʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] ['eni]

The	different	ways	of	appropriating	other	people's	invention	without	giving	any
这	不同的	方式	的	挪用	其他	人们的	发明	没有	给予	任何

[ɪ'kwɪvələnt] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] ,

equivalent	for	it	,
相等的	为了	它	,

未经任何补偿就挪用他人发明的不同方式，

[ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l][baɪ]['aʊə(r)] [ɪg'zɪstɪŋ] [lɔ:z] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ'tɔ:riəsli] [dɪ'fektɪv] [fɔ:(r); fə(r)]

are	made	possible	by	our	existing	laws	which	are	notoriously	defective	for
是	制成	可能的	经过	我们的	现存的	法律	哪个	是	臭名昭著	有缺陷的	为了

[in'ʃuərɪŋ] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd]['ekwəti][tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] ['leɪbə(r)] [wɪð] [ðeə(r)][breɪnz] ,

insuring	justice	and	equity	to	those	who	labor	with	their	brains	,
保险	正义	和	公平	到	那些	WHO	劳动	和	他们的	大脑	,

这一切都得益于我们现行的法律，而这些法律在保障那些靠脑力劳动者获得公正和公平方面存在着众所周知的缺陷。

[hu:] , [ɪn][ðə; ði][ə'pɪnjən][ɒv; əv][məʊst]['pi:p(ə)l] , [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [dɪ'zɜ:vɪŋ] [ɒv; əv][prə'tekʃ(ə)n] ,

who	,	in	the	opinion	of	most	people	,	are	as	deserving	of	protection	,
WHO	,	在	这	观点	的	最多	人们	,	是	作为	值得	的	保护	,

在大多数人看来，他们同样值得保护。

[ɪn][ðə; ði][ɪn'dʒɔɪmənt][ɒv; əv][ðə; ði][fru:ts][ɒv; əv][ðeə(r)]['leɪbə(r)] , [æz; əz] [ðeɪ] [hu:] [wɜ:k] [wɪð] [ðeə(r)]

in	the	enjoyment	of	the	fruits	of	their	labor	,	as	they	who	work	with	their
在	这	享受	的	这	水果	的	他们的	劳动	,	作为	他们	WHO	工作	和	他们的

[hændz] .

hands	.
双手	.

享受自己劳动成果的人，就像那些亲手劳动的人一样。

[ɪf] [ðə; ði][mæn] [hu:] ['kʌltɪveɪts] [ðə; ði][sɔɪl] , ['reɪzɪz] [ə; eɪ][krɒp][ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [seɪm] [ɪz][raɪp] ,

If	the	man	who	cultivates	the	soil	,	raises	a	crop	and	when	the	same	is	ripe	,
如果	这	男人	WHO	耕种	这	土壤	,	提高	一个	庄稼	和	什么时候	这	相同的	是	成熟	,

如果耕种土地的人种出庄稼，当庄稼成熟时，

[sʌm; səm][wʌn][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ænd; ənd]['bəʊldli] [ri:p] [ænd; ənd] ['hɑ:vɪst] [ðə; ði] [seɪm] ,

some	one	should	come	and	boldly	reap	and	harvest	the	same	,
一些	一	应该	来	和	大胆地	收割	和	收成	这	相同的	,

总得有人大胆地来收割和收获它。

[ænd; ənd] ['kæri] [ˌaɪ 'ti:] [ɒf] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [bɑ:n] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['prəʊsi:dz] [ˌðeər'ɒv] ,

and	carry	it	off	to	his	barn	and	enjoy	the	proceeds	thereof	,
和	携带	它	离开	到	他的	谷仓	和	享受	这	收益	其中	,

然后把它运到他的谷仓，享用所得收益。

[ðə; ði] [lɔ:] [wʊd] [ɪ'mi:diətli] [leɪ] [ɪts][hændz][ɒn] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] , [dɪ'praɪv] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['stəʊlən] [gʊdz] ,

the	law	would	immediately	lay	its	hands	on	that	person	,	deprive	him	of	his	stolen	goods	,
这	法律	会	立即地	躺	它是	双手	在	那	人	,	剥夺	他	的	他的	被盗	商品	,

法律会立即将这个人绳之以法，没收他的赃物。

[tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] [seɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['raɪtf(ə)l] ['əʊnə(r)] .

to	return	the	same	to	the	rightful	owner	.
到	返回	这	相同的	到	这	正当的	所有者	.

将物品归还给合法所有者。

[ðə; ði] [kə'mju:nəti] [wʊd] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [rɔ:t] [ʌp][ɪn] ['raɪtʃəs] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌeɪ di: 'di:][ɪts] ['ɒstrəsɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði]['mælɪfæktə(r)] ,

The	community	would	also	be	wrought	up	in	righteous	indignation	and	add	its	ostracism	of	the	malefactor	,
这	社区	会	还	是	锻	向上	在	正义	愤慨	和	添加	它是	排斥	的	这	作恶者	,

社区也会义愤填膺，并对作恶者予以排斥。

['i:v(ə)n]['ɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sti:lɪŋ] , ['sʌfəd] [ðə; ði] ['penəlti] , [ænd; ənd][ɪz] ['prɒbəbli] ['penɪtənt] .

even	after	he	has	been	deprived	of	his	stealings	,	suffered	the	penalty	,	and	is	probably	penitent	.
甚至	后	他	有	到过	被剥夺的	的	他的	盗窃	,	遭受	这	惩罚	,	和	是	大概	忏悔者	.

即使他已被剥夺了偷窃所得，受到了惩罚，并且可能已经忏悔。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfrənt] , [əʊ] !

But	it	is	different	,	oh	!
但	它	是	不同的	,	哦	!

但它不一样，哦！

[haʊ] ['dɪfrənt] , [ɪf] [ðə; ði]['stəʊlən] ['prɒpəti] [ɪz][ə; eɪ]['ment(ə)l] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ][hænd] ['prɒdʌkt] .

how	different	,	if	the	stolen	property	is	a	mental	instead	of	a	hand	product	.
如何	不同的	,	如果	这	被盗	财产	是	一个	精神的	反而	的	一个	手	产品	.

如果被盗物品是精神产品而不是实物产品，情况又会有何不同呢？

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pærənt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['diːfekt] ['sʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [prə'faʊnd]

It	ought	to	be	apparent	that	there	is	a	defect	somewhere	in	the	profound
它	应该	到	是	明显	那	那里	是	一个	缺点	某处	在	这	深刻的

['riːzənɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɔːgəst] [lɔː] - [mˈeɪkəz] [ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] ['dʒʊrɪst][ɪn] ['freɪmɪŋ] [ænd; ənd]

reasoning	of	our	august	law	-	makers	and	honorable	jurists	in	framing	and
推理	的	我们的	八月	法律	-	制造商	和	光荣的	法学家	在	框架	和

[ɪn'tɜːprɪtɪŋ] ['aʊə(r)] [lɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ðæt] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]

interpreting	our	laws	for	protection	of	property	that	makes	it	possible	for
翻译	我们的	法律	为了	保护	的	财产	那	制作	它	可能的	为了

[ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [ə'rest] [ə'nʌðə(r)][mæn] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [faʊnd] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [plaʊ]

a	man	to	arrest	another	man	that	he	has	found	in	possession	of	his	plow
一个	男人	到	逮捕	其他	男人	那	他	有	成立	在	拥有	的	他的	犁

,

,

,

显而易见，我们尊敬的立法者和尊敬的法学家在制定和解释保护财产的法律时，其深刻的推理存在缺陷，以至于允许一个人逮捕另一个他发现持有自己犁的人。

[waɪl] [ə'laʊɪŋ] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [stiːl] [ə'nʌðə(r)] [mænz] [ɪn'venʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt]

while	allowing	a	man	to	steal	another	man's	invention	,	for	the	improvement
尽管	允许	一个	男人	到	偷	其他	男人的	发明	,	为了	这	改进

[ɒv; əv][ɔːl] [plau] ,

of	all	plows	,
的	全部	犁	,

允许一个人窃取另一个人的发明，以改进所有犁具，

[ænd; ənd][tuː; tə] [θrəʊ] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)][aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə'tempt] [tuː; tə]

and	to	throw	the	inventor	out	of	his	office	for	attempting	to
和	到	扔	这	发明者	出去	的	他的	办公室	为了	尝试	到

['remənstreɪt] [wɪð] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ə'prəʊprɪət] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] .

remonstrate	with	him	for	appropriating	his	property	.
抗议	和	他	为了	挪用	他的	财产	.

并因发明人试图抗议他侵占其财产而将其赶出办公室。

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER 22

章 -

第22章

[kəm'pærətɪv] ['liːg(ə)l] [prə'tekʃ(ə)n] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][tuː; tə]['ment(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] ['prɒpəti]

Comparative	Legal	Protection	Afforded	to	Mental	and	Physical	Property
比较	合法的	保护	提供	到	精神的	和	身体的	财产

精神财产和物质财产所享有的比较法律保护

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] ['veri] ['pɑːʃ(ə)l][ɪn] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtf(ə)l] ['əʊnə(r)][ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ]

The	law	is	very	partial	in	protecting	the	rightful	owner	in	possession	of	that	which
这	法律	是	非常	部分的	在	保护	这	正当的	所有者	在	拥有	的	那	哪个

[tuː; tə] [prə'djuːs] [rɪ'kwaɪəz] [bʌt; bət]['mænjuəl]['leɪbə(r)][ænd; ənd] ['veri] ['lɪt(ə)l][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,

to	produce	requires	but	manual	labor	and	very	little	preparation	,
到	生产	需要	但	手动的	劳动	和	非常	小的	准备	,

法律在保护合法所有者对其拥有的、只需少量体力劳动和几乎无需准备即可生产的产品方面非常偏袒。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [nəʊ] ['præktɪkl] [prə'tekʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtf(ə)l] ['əʊnə(r)][ɪn] [sɪ'kjʊr] [tuː; tə][hɪm]

but	it	gives	no	practical	protection	to	the	rightful	owner	in	securing	to	him
但	它	给予	不	实际的	保护	到	这	正当的	所有者	在	确保	到	他

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [prə'dʌkʃ(ə)n] , -

even	a	part	of	the	benefits	of	his	production	,	83
甚至	一个	部分	的	这	好处	的	他的	生产	,	-

但它并未对合法所有者提供任何实际保护，使其能够获得哪怕一部分生产收益，83

[ɪf] [ðə; ði] [seɪm] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leibə] [ɒv; əv][ðə; ði][breɪn] ,

if	the	same	is	the	result	of	the	labors	of	the	brain	,
如果	这	相同的	是	这	结果	的	这	劳动	的	这	脑	,

如果这也是大脑劳动的结果，

['ɑ:ftə(r)] ['spendɪŋ] ['meni] [j'iəz] [ɪn][hɑ:d][ænd; ənd]['keəf(ə)l] ['stʌdi] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]

after	spending	many	years	in	hard	and	careful	study	in	making	it	possible	for
后	开支	许多	年	在	难的	和	小心	学习	在	制作	它	可能的	为了

[hɪm][tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ˌaɪ 'ti:] .

him	to	accomplish	it	.
他	到	完成	它	.

经过多年刻苦细致的研究，他才得以实现这一目标。

[deɪm] ['dʒʌstɪs] [wɪð] [ʌn'ʃi:ðd; ʌn'ʃi:θt] [sɒ:d] [stændz] [gɑ:d] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['selə(r)][ɒv; əv][pə'teɪtəʊz] [ðæt]

Dame	Justice	with	unsheathed	sword	stands	guard	over	the	cellar	of	potatoes	that
贵妇人	正义	和	出鞘	剑	站立	警卫	超过	这	地窖	的	土豆	那

[tʊk] [θri:] [mʌnθs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɒks][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['əʊnə(r)][tu:; tə] [prə'dju:s] ,

took	three	months	for	the	ox	and	his	owner	to	produce	,
采取	三	几个月	为了	这	牛	和	他的	所有者	到	生产	,

手持出鞘宝剑的正义女神守护着地窖，那里存放着牛和它的主人花了三个月时间才产出的土豆。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi][ɪz] [ɪn'taɪəli] [ɪn'dɪfrənt] [ɪf] [æn; ən] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd]['edʒukeɪtɪd][ˌendʒɪ'nɪə(r)][ɪz] [rɔb]

but	she	is	entirely	indifferent	if	an	intelligent	and	educated	engineer	is	robbed
但	她	是	完全	冷漠	如果	一个	聪明的	和	受过教育	工程师	是	被抢劫

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['leibə] [ɒv; əv] ['sevrəl] [j'iəz] ,

of	the	results	of	his	labors	of	several	years	,
的	这	结果	的	他的	劳动	的	一些	年	,

但是，如果一位聪明且受过良好教育的工程师被剥夺了数年劳动成果，她却完全漠不关心。

['ɑ:ftə(r)] [kə'lektɪŋ] [ə; eɪ] [fi:] [frɒm; frəm][hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['du:ɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt][du:; də] ,

after	collecting	a	fee	from	him	for	doing	that	which	it	does	not	do	,
后	收集	一个	费用	从	他	为了	正在做	那	哪个	它	做	不是	做	,

在向他收取费用后，却让他做它没有做的事情。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:t] [tu:; tə][du:; də] ['fri:li] .

and	which	it	ought	to	do	freely	.
和	哪个	它	应该	到	做	自由	.

而且它理应可以自由地这样做。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['mænɪfestli] [ə; eɪ][pɪ'kju:liə(r)]['lɒdʒɪk] , [ɪn'taɪəli] [æt; ət] ['veəriəns] [wɪð] [ðə; ði] [ru:lz] ,

It	is	manifestly	a	peculiar	logic	,	entirely	at	variance	with	the	rules	,
它	是	显然	一个	奇特	逻辑	,	完全	在	方差	和	这	规则	,

这显然是一种奇特的逻辑，完全违背了规则。

[ðæt] ['gʌv(ə)n][ðə; ði][aɪ'diəz][ɒv; əv]['ekwəti] .

that	govern	the	ideas	of	equity	.
那	治理	这	想法	的	公平	.

这些理念支配着公平的概念。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [pɹədj'u:sɪz][ə; eɪ] [fi:ld] [ɒv; əv] [kɔ:n] [ðæt] [wɪl] [fi:d] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [kaʊz] [ɪz] [də'rektli]

The	man	who	produces	a	field	of	corn	that	will	feed	a	dozen	cows	is	directly
这	男人	WHO	产	一个	场地	的	玉米	那	将要	喂养	一个	打	牛	是	直接地

[prə'tektɪd] [ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] [baɪ][ðə; ði] [peɪd] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði]

protected	in	the	possession	thereof	by	the	paid	officers	of	the	law	of	the
受保护	在	这	拥有	其中	经过	这	有薪酬的	警官	的	这	法律	的	这

[kə'mju:nəti] ,

community	,
社区	,

种植足够养活十几头牛的玉米地的人，其土地所有权直接受到社区执法人员的保护。

[waɪl] [ðə; ðɪ][mæn] [huː] , [baɪ][hɪz; ɪz] [ig'zəːʃən] ,
while **the** **man** **who** **,** **by** **his** **exertions** **,**
尽管 这 男人 WHO , 经过 他的 努力 ,

而那个人，通过他的努力，

['laitən] [ðə; ðɪ] ['bəːdən] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [hæz; həz][nəʊ][kleɪm] [ə'pɒn][ðə; ðɪ]
lightens **the** **burdens** **of** **millions** **of** **human** **beings** **has** **no** **claim** **upon** **the**
变亮 这 负担 的 百万 的 人类 生物 有 不 宣称 之上 这
['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kə'mjuːnɪtiz] [ɪn'fɔːsə] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [lɔː] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [raɪts] .
services **of** **the** **community's** **enforcers** **of** **the** **law** **of** **property** **rights** **.**
服务 的 这 社区的 执法者 的 这 法律 的 财产 权利 .

减轻数百万人的负担，却无权要求社区财产权执法人员提供服务。

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **23**
章 -

第23章

[ðə; ðɪ]['ʌtə(r)] ['helpləsnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ɪn'ventə(r)][tuː; tə] [əb'teɪn] ['dʒʌstɪs]
The **Utter** **Helplessness** **of** **a** **Poor** **Inventor** **to** **Obtain** **Justice**
这 说出 无助 的 一个 贫穷的 发明者 到 获得 正义

贫穷发明家寻求正义的彻底无助

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'fesɪdli] [æn; ən] [ɪ'nɪgmə] [tuː; tə] ['meni] [ə; eɪ][mæn] ,
It **is** **confessedly** **an** **enigma** **to** **many** **a** **man** **,**
它 是 坦白地说 一个 谜 到 许多 一个 男人 ,

坦白说，这对于许多人来说都是个谜。

[waɪ] [ɪf] [æn; ən][ɪn'ventə(r)][ɪz][səʊ] [ʌn'lʌki] [æz; əz][nɒt][tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ðɪ] [lɑːdʒ] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni]
why **if** **an** **inventor** **is** **so** **unlucky** **as** **not** **to** **possess** **the** **large** **sums** **of** **money**
为什么如果 一个 发明者 是 所以 倒霉 作为 不是 到 具有 这 大的 总和 的 钱
[rɪ'kwaɪəd][tuː; tə][ɪn'geɪdʒ][ðə; ðɪ] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv] ['kɒmpɪtənt] [ə'tɜːniz] ,
required **to** **engage** **the** **services** **of** **competent** **attorneys** **,**
必需的 到 从事 这 服务 的 胜任的 律师 ,

如果一位发明家不幸没有足够的资金来聘请称职的律师，那该怎么办?

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]['kɒntent][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [dɪ'spɔɪlər] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fruːts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)]
he **must** **be** **content** **to** **see** **the** **despoiler** **of** **the** **fruits** **of** **his** **labor**
他 必须 是 内容 到 看 这 剧透者 的 这 水果 的 他的 劳动
[ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] .
enjoy **it** **.**
享受 它 .

他一定很乐于看到掠夺他劳动成果的人享受这一切。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] , [ðə; ðɪ][ɪn'ventə(r)] , [biː; bi][səʊ] [ɪn'dekərəs] [æz; əz][tuː; tə] [ə'kjuːz] [hɪm][ɒv; əv]
And **should** **he** **,** **the** **inventor** **,** **be** **so** **indecorous** **as** **to** **accuse** **him** **of**
和 应该 他 , 这 发明者 , 是 所以 不得体 作为 到 控 他 的
[ˌaɪ 'tiː] ,
it **,**
它 ,

如果发明者竟如此无礼地指控他，

[ðə; ðɪ] [lɔː] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [flai][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'spɔɪlər] ,
the **law** **will** **immediately** **fly** **to** **the** **assistance** **of** **his** **despoiler** **,**
这 法律 将要 立即地 飞 到 这 协助 的 他的 剧透者 ,

法律会立即出手相助他的掠夺者。

[ænd; ənd][klæp][ðə; ðɪ] [ʌn'lʌki] [ɪn'ventə(r)][ɪn][dʒeɪl][fɔː(r); fə(r)]['laɪb(ə)l] .
and **clap** **the** **unlucky** **inventor** **in** **jail** **for** **libel** **.**
和 拍 这 倒霉 发明者 在 监狱 为了 诽谤 .

并为那位因诽谤罪入狱的不幸发明家鼓掌。

[ə'gen] , [ɪf] [ə; eɪ][mæn] , [æz; əz]['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌkɔ:pə'reɪʃ(ə)n] ,

Again	,	if	a	man	,	as	member	of	a	corporation	,
再次	,	如果	一个	男人	,	作为	成员	的	一个	公司	,

再说，如果一个人作为公司成员，

[ə'prəupriits] [ə'nʌðə(r)] [mænz] ['prɒpəti] [ðə; ði] [lɔ:] [dʌz] [nɒt] [pə'mɪt] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'teɪn] [ˌaɪ 'ti:] ,

appropriates	another	man's	property	the	law	does	not	permit	him	to	retain	it	,
适用	其他	男人的	财产	这	法律	做	不是	允许	他	到	保持	它	,

他侵占了他人的财产，法律不允许他保留该财产。

[ɔ:(r)][ɪg'zempt][hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ʌn'lɔ:fl] ['ækʃ(ə)n][baɪ]['ri:z(ə)n][ɒv; əv]

or	exempt	him	from	the	consequences	of	this	unlawful	action	by	reason	of
或者	豁免	他	从	这	结果	的	这	非法的	行动	经过	原因	的

['eni] [ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌkɔ:pə'reɪʃ(ə)n] .

any	limitation	of	responsibility	as	a	member	of	a	corporation	.
任何	局限性	的	责任	作为	一个	成员	的	一个	公司	.

或者以公司成员的责任限制为由，免除他因该非法行为而承担的后果。

[bʌt; bət] , [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][ˌkɔ:pə'reɪʃ(ə)n] [ə'prəʊpriət] [ə'nʌðə(r)] [mænz] [ɪn'venʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)]

But	,	should	the	corporation	appropriate	another	man's	invention	,	and	after
但	,	应该	这	公司	合适的	其他	男人的	发明	,	和	后

[ɪk'spensɪv] [ænd; ənd] [lɒŋ] [drɔ:n] - [aʊt] [ˌliti'geiʃən] ,

expensive	and	long	drawn	-	out	litigations	,
昂贵的	和	长的	绘制	-	出去	诉讼	,

但是，如果该公司盗用了他人的发明，并且经过昂贵而漫长的诉讼后，

[ðə; ði][ɪn'ventə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɐw'ɔ:dɪd] ['dæmɪdʒɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌmpəni] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪk'splɔɪtɪŋ]

the	inventor	should	be	awarded	damages	from	the	company	for	exploiting
这	发明者	应该	是	获奖	损害	从	这	公司	为了	利用

[hɪz; ɪz][ɪn'venʃ(ə)n] ,

his	invention	,
他的	发明	,

发明人应因公司非法利用其发明而获得赔偿。

[ɔ:l][ðə; ði] ['kʌmpəni] [hæz; həz][tu:; tə][du:; də][tu:; tə][ə'vɔɪd] ['peɪɪŋ] [ðə; ði][ə'wɔ:d][ɪz][tu:; tə][feɪl] , -

all	the	company	has	to	do	to	avoid	paying	the	award	is	to	fail	,	8485
全部	这	公司	有	到	做	到	避免	付费	这	奖	是	到	失败	,	-

公司只需破产即可避免支付赔偿金，8485

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][kæn; kən][ˌɑ:r 'i:] - ['ɔ:gənaɪz] [tu:; tə][du:; də][ðə; ði] [seɪm] ['bɪznəs]

and	the	same	individuals	can	re	-	organize	to	do	the	same	business
和	这	相同的	个人	能	关于	-	组织	到	做	这	相同的	商业

['ʌndə(r)][ə; eɪ] [nju:] ['tʃɑ:tə(r)] [ænd; ənd] [neɪm] ,

under	a	new	charter	and	name	,
在下面	一个	新的	宪章	和	姓名	,

同一批人可以重组，以新的章程和名称继续从事同样的业务。

[ænd; ənd] [meɪ] [sti:l] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn'vɛntərz] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [ə'gen] , [prə'vaɪdɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [peɪz] [ˌaɪ 'ti:]

and	may	steal	the	same	inventor's	patent	again	,	providing	it	pays	it
和	可能	偷	这	相同的	发明家的	专利	再次	,	提供	它	支付	它

[tu:; tə][du:; də][səʊ] ,

to	do	so	,
到	做	所以	,

只要付钱，它就可能再次窃取同一发明人的专利。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'ventə(r)] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [kə'mens] [tu:; tə] [faɪt] [ə'gen] [ɪn] [kɔ:t] .

and	the	inventor	would	have	to	commence	to	fight	again	in	court	.
和	这	发明者	会	有	到	开始	到	斗争	再次	在	法庭	.

发明人将不得不再次对簿公堂。

[waɪ] , [əʊ] [waɪ] , [ɪz][ðə; ði] ['stiːlɪŋ] [ɒv; əv] [wʌn] [kaɪnd][ɒv; əv] ['prɒpəti] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)l] [ə'fens]

WHY , OH WHY , IS THE STEALING OF ONE KIND OF PROPERTY A CRIMINAL OFFENSE

为什么，哦 为什么，是 这 偷窃 的 一 种类 的 财产 一个 刑事 罪行

，

，

，

为什么，为什么偷窃一种财物会构成刑事犯罪?

[ə'nʌðə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ]['sɪv(ə)l] [tɔːt] ?

ANOTHER ONLY A CIVIL TORT ?

其他 仅有的 一个 民用 侵权行为 ?

另一起案件仅属于民事侵权行为?

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] ['veri] ['paʊəf(ə)l] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['raɪtf(ə)l] ['əʊnə(r)] .

THE LAW IS VERY POWERFUL IN PROTECTING THE RIGHTFUL OWNER .

这 法律 是 非常 强大的 在 保护 这 正当的 所有者 .

法律在保护合法所有者方面非常有力。

[deɪm] ['dʒʌstɪs] [wɪð] [ʌn'ʃiːðd; ʌn'ʃiːθt] [sɒːd] [stændz] [gɑːd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['selə(r)] [ɒv; əv]

DAME JUSTICE WITH UNSHEATHED SWORD STANDS GUARD OVER THE CELLAR OF

贵妇人 正义 和 出鞘 剑 站立 警卫 超过 这 地窖 的

[pə'teɪtəʊz] .

POTATOES .

土豆 .

正义女神手持出鞘之剑，守护着土豆地窖。

[nəʊ] [kleɪm] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnɪtiz] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] .

NO CLAIM UPON THE SERVICES OF THE COMMUNITY'S OFFICERS OF THE LAW .

不 宣称 之上 这 服务 的 这 社区的 警官 的 这 法律 .

不得对社区执法人员提供的服务提出任何要求。

[waɪ] , [əʊ] [waɪ] , [ɪz][ðə; ði] ['stiːlɪŋ] [ɒv; əv][wʌn][kaɪnd][ɒv; əv] ['prɒpəti] [ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [ə'fens] ,

Why , oh why , is the stealing of one kind of property a criminal offense ,

为什么，哦 为什么，是 这 偷窃 的 一 种类 的 财产 一个 刑事 罪行 ，

为什么，为什么偷窃某种类型的财物会构成犯罪?

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] ['əʊnli][ə; eɪ]['sɪv(ə)l] [tɔːt] ?

and another only a civil tort ?

和 其他 仅有的 一个 民用 侵权行为 ?

还有一种情况仅仅是民事侵权行为?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

发明家与发明(Inventors & Inventions)
第3/3页

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER **24**
章 -

第24章

['pʌblɪk] ['ætɪtjuːd] [tə'wɔːdz] [hɪm] [huː] [stiːlz] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [huː] [stiːlz] ['ment(ə)l]
Public **Attitude** **Towards** **Him** **Who** **Steals** **Physical** **and** **to** **the** **One** **Who** **Steals** **Mental**
民众 态度 向 他 WHO 偷窃 身体的 和 到 这 一 WHO 偷窃 精神的
['prɒpəti]
Property
财产

公众对盗窃有形财产者和盗窃精神财产者的态度

[gʊd] ['piːp(ə)l] [wɪl] ['dʒʌstli]['gæðə(r)][ʌp][ðeə(r)][kəʊt] - [teɪlz][ɪn]['həʊli]['hɒrə(r)] ,
Good **people** **will** **justly** **gather** **up** **their** **coat** **-** **tails** **in** **holy** **horror** **,**
好的 人们 将要 公正地 收集 向上 他们的 外套 - 尾巴 在 圣 恐怖 ,

善良的人们会义愤填膺，惊恐万分。

[wen] [pə'tʃɑːns] [ðeɪ] [kʌm] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] ['haɪweɪ] ['rɒbəri] ,
when **perchance** **they** **come** **in** **contact** **with** **a** **man** **convicted** **of** **highway** **robbery** **,**
什么时候 或许 他们 来 在 接触 和 一个 男人 已定罪 的 公路 抢劫 ,

当他们偶然遇到一个因公路抢劫罪被定罪的男人时，

[bʌt; bət] [wen] [hæz; həz][ə; eɪ][mæn] [biːn] [ɪk'speld] [frɒm; frəm] [tʃɜːtʃ] ['membəʃɪp] , [ɔː(r)][frɒm; frəm]
but **when** **has** **a** **man** **been** **expelled** **from** **Church** **membership** **,** **or** **from**
但 什么时候 有 一个 男人 到过 被驱逐 从 教会 会员资格 , 或者 从
['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [klʌbz] ,
fashionable **clubs** **,**
时髦 俱乐部 ,

但是，一个人究竟是什么时候被逐出教会或时尚俱乐部的呢?

[huː] [hæz; həz] [lɒst] [ə; eɪ]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][suːt][baɪ][ə; eɪ][klɪə(r)] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ɪn'frɪndʒmənt]
who **has** **lost** **a** **patent** **suit** **by** **a** **clear** **case** **of** **intentional** **infringement**
WHO 有 丢失的 一个 专利 套装 经过 一个 清除 案件 的 故意 侵权
['biːɪŋ] ['pruːvn; 'prəʊvn] [ə'genst] [hɪm] ?
being **proven** **against** **him** **?**
存在 已证实 反对 他 ?

谁曾因被证实存在故意侵权行为而输掉专利诉讼?

[æt; ət]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] ['meni] [ɪn'ventər] [hæv; həv][ə; eɪ]['speʃ(ə)l]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)]
At **present** **it** **would** **seem** **that** **many** **inventors** **have** **a** **special** **reason** **for**
在 展示 它 会 似乎 那 许多 发明家 有 一个 特别的 原因 为了
[diˈplɔː] [ðə; ði] ['dekədəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] ['brɪmstəʊn] - ['dɒktrɪn] ,
deploring **the** **decadence** **of** **the** **Eternal** **Brimstone** **-** **Doctrine** **,**
痛惜 这 颓废 的 这 永恒 硫磺 - 教义 ,

目前看来，许多发明家似乎都有特别的理由对永恒硫磺教义的衰落感到痛惜。

[æz; əz] ['pʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)] [rɒŋ] - ['duːɪŋ] , [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
as **punishment** **for** **wrong** **-** **doing** **,** **especially** **for** **the** **breaking** **of** **the**
作为 惩罚 为了 错误的 - 正在做 , 尤其 为了 这 打破 的 这
[eɪtθ] [ænd; ənd] [tenθ] [kə'mændmənts] ,
Eighth **and** **Tenth** **Commandments** **,**
第八 和 第十 诫命 ,

作为对作恶行为的惩罚，特别是对违反第八诫和第十诫的行为的惩罚。

[æz; əz][ɪts]['mɒd(ə)n] ['sʌbstɪtjuːt] [ɒv; əv] " [ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [stiːl] , [les] - [ðæn; ðən] - ['nesəsəri] -
as its modern substitute of " Thou shalt not steal , less - than - necessary -
作为 它是 现代的 代替 的 " 你 应 不是 偷 , 较少的 - 比 - 必要的 -
[fɔː(r); fə(r)] - ['lɔɪərz] - - [fiːz] - [tuː; tə] - [əb'zɒlv] - [juː; jʊ] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - ['riːznəbl] - ['mɑːdʒɪn] -
for - lawyers ' - fees - to - absolve - you - and - a - reasonable - margin -
为了 - 律师 - - 费用 - 到 - 开脱 - 你 - 和 - 一个 - 合理的 - 利润 -
[ɒv; əv] - ['prɒfɪt] ,
of - profit ,
的 - 利润 ,

作为"不可偷盗"这一现代准则的替代，偷盗金额应少于支付律师费以获得赔偿和合理利润所需的金额。

" ['mænɪfestli] [ɪz] [brɔːd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['stiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ɪn'ventɪv] [prə'dʌkʃ(ə)n] .
" manifestly is broad enough to include the stealing of inventive production .
" 显然 是 广阔 足够的 到 包括 这 偷窃 的 富有创造力的 生产 .

"显然"的范围足够广泛，足以包括窃取创造性成果。

['tʃæptə(r)] -
CHAPTER 25
章 -

第25章

['prez(ə)nt][ə'veɪləb(ə)l] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'tektɪŋ] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n]
Present Available Means of Protecting an Invention
展示 可用的 方法 的 保护 一个 发明

目前可用于保护发明的手段

[tuː; tə] [prə'tekt] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['veri] ['sɪəriəs] ['prɒbləm] , ['ʌndə(r)] ['eni] [ænd; ənd] [ɔːl]
To protect an invention is indeed a very serious problem , under any and all
到 保护 一个 发明 是 的确 一个 非常 严肃的 问题 , 在下面 任何 和 全部
['sɜːkəmstənsɪz] ,
circumstances ,
情况 ,

在任何情况下，保护一项发明都确实是一个非常严肃的问题。

[jet] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [wɪl] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] .
yet there are certain conditions that will protect it in a measure .
然而 那里 是 肯定 状况 那 将要 保护 它 在 一个 措施 .

然而，某些条件可以在一定程度上保护它。

[ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [məʊst] ['pəʊt(ə)nt] [ɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] [faɪt]
The first and most potent is to have a good deal of money to fight
这 第一的 和 最多 强效 是 到 有 一个 好的 交易 的 钱 到 斗争
[ɪn'frɪndʒmənts] [wɪð] ,
infringements with ,
侵权 和 ,

第一种也是最有效的办法是拥有充足的资金来对抗侵权行为。

[fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [nɒt] ['əʊnli] [hæz; həz] [ðə; ði] [feɪmd] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] " ['kʌvərɪŋ] [ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv]
for money not only has the famed virtue of " covering a multitude of
为了 钱 不是 仅有的 有 这 著名的 美德 的 " 覆盖 一个 民众 的
[sɪnz] ,
sins ,
罪孽 ,

金钱不仅具有"遮盖诸多罪恶"的著名美德，

" [bʌt; bət] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] ['ʌðə(r)z] [frɒm; frəm] ['sɪnɪŋ] [ə'genst] [juː; jʊ] . -
" but of keeping others from sinning against you . 86
" 但 的 保持 其他的 从 犯罪 反对 你 . -

但要防止别人得罪你。86

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfrənt] [əʊ] !

BUT	**IS**	**IT**	**DIFFERENT**	**OH**	**!**
但	是	它	不同的	哦	!

但是，情况有所不同吗？哦！

[naʊ] !

NOW	**!**
现在	!

现在！

[ɪf] [ðə; ði] ['stəʊlən] ['prɒpəti] [ɪz][ə; eɪ] ['ment(ə)l] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hænd] ['prɒdʌkt] ?

IF	**THE**	**STOLEN**	**PROPERTY**	**IS**	**A**	**MENTAL**	**INSTEAD**	**OF**	**A**	**HAND**	**PRODUCT**	**?**
如果	这	被盗	财产	是	一个	精神的	反而	的	一个	手	产品	?

如果被盗物品是精神产品而不是实物产品呢?

[ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [wʊd] [biː; bi] [rɔːt] [ʌp] [ɪn] ['raɪtʃəs] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] . -

THE	**COMMUNITY**	**WOULD**	**BE**	**WROUGHT**	**UP**	**IN**	**RIGHTEOUS**	**INDIGNATION**	**.**	**87**
这	社区	会	是	锻	向上	在	正义	愤慨	.	-

社区会义愤填膺。87

['sekənd] :

Second	**:**
第二	:

第二：

[gʊd] [ænd; ənd]['keəf(ə)l][ɪn'venʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'zaɪnɪŋ] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [mə'kænɪkl] [kən'traɪvəns]

Good	**and**	**careful**	**invention**	**and**	**designing**	**by**	**making**	**the**	**mechanical**	**contrivance**
好的	和	小心	发明	和	设计	经过	制作	这	机械的	装置

[æz; əz] ['nɪəli] ['beɪsɪk][æz; əz][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [wɪl] [pə'mɪt] ,

as	**nearly**	**basic**	**as**	**the**	**circumstances**	**will**	**permit**	**,**
作为	几乎	基本的	作为	这	情况	将要	允许	,

巧妙而周密的发明和设计，使机械装置尽可能地简单易行。

[ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd][ɪn'vent] [kən'traɪvəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['pɜːpəs] [ɪn][æz; əz]

and	**to**	**design**	**and**	**invent**	**contrivances**	**for**	**the**	**same**	**purpose**	**in**	**as**
和	到	设计	和	发明	诡计	为了	这	相同的	目的	在	作为

['meni] ['ʌðə(r)] [weɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

many	**other**	**ways**	**from**	**the**	**one**	**to**	**be**	**used**	**as**	**possible**	**,**
许多	其他	方式	从	这	一	到	是	用过的	作为	可能的	,

并设计和发明尽可能多的其他方式来实现相同目的的装置，与将要使用的方式有所不同。

[ænd; ənd][baɪ] ['peɪtəntɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['hɑːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['enibɒdi] [els] [tuː; tə][get]

and	**by**	**patenting**	**the**	**same**	**,**	**making**	**it**	**harder**	**for**	**anybody**	**else**	**to**	**get**
和	经过	专利申请	这	相同的	,	制作	它	更难	为了	任何人	别的	到	得到

[ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

around	**it**	**.**
大约	它	.

并且通过申请专利，使其他人更难绕过它。

[θɜːd] : [tuː; tə][səʊ] [dɪ'veləp] [jɔː(r); jə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'venʃ(ə)n] ,

Third	**:**	**To**	**so**	**develop**	**your**	**means**	**of**	**producing**	**your**	**invention**	**,**
第三	:	到	所以	发展	你的	方法	的	生产	你的	发明	,

第三：为了发展你的发明生产手段，

[ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][juː; jʊ][tuː; tə][həʊld][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ɪn] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ʃʊd; ʃəd]

that	**they**	**will**	**enable**	**you**	**to**	**hold**	**your**	**own**	**in**	**competition**	**in**	**the**	**market**	**should**
那	他们	将要	使能够	你	到	抓住	你的	自己的	在	竞赛	在	这	市场	应该

[ˌaɪ 'tiː] [kʌm] .

it	**come**	**.**
它	来	.

它们将使你能够在市场竞争中站稳脚跟，以应对未来的市场挑战。

[fɔːθ] : [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['lɔɪə(r)] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]

Fourth	**:**	**To**	**have**	**a**	**good**	**patent**	**lawyer**	**draw**	**your**	**patent**
第四	:	到	有	一个	好的	专利	律师	画	你的	专利

[kleɪmz] .

claims	**.**
索赔	.

第四：请一位优秀的专利律师撰写您的专利申请。

[fɪfθ] : [ɪf] ['pɒsəb(ə)l][hæv; həv] [ðæt] ['lɔɪə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][ɪn'venʃ(ə)n] .

Fifth	**:**	**If**	**possible**	**have**	**that**	**lawyer**	**interested**	**in**	**your**	**invention**	**.**
第五	:	如果	可能的	有	那	律师	感兴趣的	在	你的	发明	.

第五：如果可能的话，让那位律师对你的发明感兴趣。

[sɪksθ] : ['nevə(r)] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][tuː; tə][biː; bi] [wɜːkt] [ɒn][ə; eɪ] ['rɔɪəlti] ,

Sixth	**:**	**Never**	**give**	**it**	**out**	**to**	**be**	**worked**	**on**	**a**	**royalty**	**,**
第六	:	绝不	给	它	出去	到	是	工作	在	一个	皇室	,

第六：永远不要把作品交给别人以收取版税的方式使用。

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][sʌm; səm] ['pɑːti] [wɪð] [huːz] [ə'bɪləti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]

unless	**it**	**is**	**to**	**some**	**party**	**with**	**whose**	**ability**	**and**	**integrity**	**you**	**are**
除非	它	是	到	一些	派对	和	谁	能力	和	正直	你	是

['sætɪsfaɪd] ,

satisfied	**,**
使满意	,

除非是对你信任且能力和诚信都满意的一方。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðen] [hæv; həv][ə; eɪ] ['klɪəli] [dɪ'faɪnd] ['kɒntrækt; kən'trækt][ɪn] ['raɪtɪŋ] [æz; əz][tuː; tə]

and	**even**	**then**	**have**	**a**	**clearly**	**defined**	**contract**	**in**	**writing**	**as**	**to**
和	甚至	然后	有	一个	清楚地	定义	合同	在	写作	作为	到

[kˈwɒntɪtɪz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

quantities	**and**	**conditions**	**.**
数量	和	状况	.

即使如此，也必须以书面形式签订一份明确规定数量和条件的合同。

['sev(ə)nθ] : [ɪf] [ðə; ðɪ][ɪn'venʃ(ə)n][ɪz] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] ,

Seventh	**:**	**If**	**the**	**invention**	**is**	**assigned**	**to**	**a**	**corporation**	**,**
第七	:	如果	这	发明	是	分配	到	一个	公司	,

第七：如果发明权归公司所有，

[duː; də][nɒt] [liːv] [jɔː'self] [wɪð] [ə; eɪ][maɪ'nɒrəti][ɒv; əv] [stɒk] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][æt; ət][ɔːl] [help] [ˌaɪ 'tiː]

do	**not**	**leave**	**yourself**	**with**	**a**	**minority**	**of**	**stock**	**if**	**you**	**can**	**at**	**all**	**help**	**it**
做	不是	离开	你自己	和	一个	少数民族	的	库存	如果	你	能	在	全部	帮助	它

,

,
,

如果可以的话，千万不要让自己持有少数股权。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] ['kænɒt] ['pɒsəbli] [ə'vɔɪd] ['pɑːtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stɒk] ,

but	**if**	**you**	**cannot**	**possibly**	**avoid**	**parting**	**with**	**a**	**majority**	**of**	**the**	**stock**	**,**
但	如果	你	不能	可能	避免	离别	和	一个	多数	的	这	库存	,

但如果你实在无法避免出售大部分股份，

[aɪ'dentɪfaɪ][ænd; ənd] [ə'mælgəmeɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪntrəsts] [wɪð] [sʌm; səm]['ʌðə(r)]['stɒkhəʊldə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)]

identify	**and**	**amalgamate**	**your**	**interests**	**with**	**some**	**other**	**stockholder**	**in**	**your**
确认	和	合并	你的	兴趣	和	一些	其他	股东	在	你的

['kʌmpəni] ,

company	**,**
公司	,

找出并整合你与其他股东在公司中的利益，

[ðæt] [ɪn][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [hɪm] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][mə'dʒɒrəti][ænd; ənd][kən'trəʊl] ;

that	in	combination	with	him	will	give	you	a	majority	and	control	;
那	在	组合	和	他	将要	给	你	一个	多数	和	控制	;

再加上他，你就能获得多数席位和控制权；

[ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvɪsɪz] [tuː; tə][biː; bi][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][ænd; ənd]

and	arrange	if	possible	for	your	services	to	be	indispensable	and
和	安排	如果	可能的	为了	你的	服务	到	是	必不可少	和

['prɒfɪtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmpəni] .

profitable	to	the	company	.
有利可图	到	这	公司	.

尽可能安排好你的服务，使之成为公司不可或缺且有利可图的服务。

[lɑːst] ,

Last	,
最后的	,

最后的，

['nevə(r)][saɪn][æn; ən] [ə'griːmənt] [wɪð] ['enibɒdi] [ə'saɪnɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːl][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]

never	sign	an	agreement	with	anybody	assigning	to	them	all	of	your
绝不	符号	一个	协议	和	任何人	分配	到	他们	全部	的	你的

['fjuːtʃə(r)] [ɪm'prʊvmənt] [ænd; ənd] [ɪn'venʃnz] [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['pɜːpəs] .

future	improvements	and	inventions	you	may	make	for	the	same	purpose	.
未来	改进	和	发明	你	可能	制作	为了	这	相同的	目的	.

永远不要与任何人签订协议，将你未来为同一目的所做的所有改进和发明转让给他们。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['riːz(ə)nəbli] [prə'tektɪd] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [kiːp] [ðæt] " [ʌp][jɔː(r); jə(r)] [sliːv] .

You	will	be	reasonably	protected	if	you	can	keep	that	"	up	your	sleeve	.
你	将要	是	合理	受保护	如果	你	能	保持	那	"	向上	你的	袖子	.

如果你能把那件事"藏在袖子里"，你的安全就能得到相当程度的保障。

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][mɔː(r)] ['maɪndfl] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] " [bɪg] [stɪk] "

"	For	the	world	is	usually	more	mindful	of	the	man	with	the	"	Big	Stick	"
"	为了	这	世界	是	通常	更多的	正念	的	这	男人	和	这	"	大的	戳	"

[ðæn; ðən] [wɪð] [ðə; ði] " [bɪg] ['griːvəns] . " -

than	with	the	"	Big	Grievance	.	"	88
比	和	这	"	大的	不满	.	"	-

"因为世人通常更关注手持'大棒'的人，而不是那些抱怨连连的人。"88

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [mɔː(r)] ['maɪndfl] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] " [bɪg] [stɪk] ,

THE	WORLD	IS	USUALLY	MORE	MINDFUL	OF	THE	MAN	WITH	THE	"	BIG	STICK	,
这	世界	是	通常	更多的	正念	的	这	男人	和	这	"	大的	戳	,

世人通常更关注那个手持"大棒"的人。

" [ðæn; ðən] [wɪð] [ðə; ði] " [bɪg] ['griːvəns] . " -

"	THAN	WITH	THE	"	BIG	GRIEVANCE	.	"	89
"	比	和	这	"	大的	不满	.	"	-

比起"大怨恨"89

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	26
章	-

第26章

[kəm'pærətɪv] ['gʌvənmənt] ['triːtmənt] — [ə; eɪ] ['baʊnti] [fɔː(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] " ['ʃʊgə(r)] [biːts] , " [bʌt; bət]

Comparative	Government	Treatment	—	A	Bounty	for	Raising	"	Sugar	Beets	,	"	but
比较	政府	治疗	—	一个	赏金	为了	提高	"	糖	甜菜	,	"	但

[ə; eɪ][tæks][ɒn] [ɪn'venʃnz]

a	Tax	on	Inventions
一个	税	在	发明

政府待遇的比较——种植"甜菜"可获得奖励，但发明创造却要征税

[lɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [freɪmd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] ['mʌni] [spent] [baɪ]['aʊə(r)] ['gʌvənmənt]
Laws **are** **framed** **and** **a** **great** **deal** **of** **money** **spent** **by** **our** **Government**
法律 是 框 和 一个 伟大的 交易 的 钱 花费 经过 我们的 政府
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv]['ju:sf(ə)l] [prə'dʌkʃ(ə)n] [baɪ][ɪts]['pi:p(ə)l] .
for **the** **encouragement** **of** **useful** **production** **by** **its** **people** **.**
为了 这 鼓励 的 有用 生产 经过 它是 人们 .

我们的政府制定法律并花费大量资金来鼓励人民进行有益的生产。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kən'sɪdəd] [ðæt] [ðə; ði] [best] [wei] [tu:; tə] [prə'dju:s] ['ʃʊgə(r)] ,
For **illustration** **,** **it** **is** **considered** **that** **the** **best** **way** **to** **produce** **sugar** **,**
为了 插图 , 它 是 经过考虑的 那 这 最好的 方式 到 生产 糖 ,

例如，人们认为生产糖的最佳方法是：

[ɪz][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʃʊgə(r)] [keɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] [k'wɒntɪtɪz]
is **the** **raising** **of** **the** **sugar** **cane** **which** **is** **raised** **in** **the** **world** **in** **sufficient** **quantities**
是 这 提高 的 这 糖 甘蔗 哪个 是 提高 在 这 世界 在 充足的 数量
[tu:; tə] [mi:t] [ɔ:l]['pɒsəb(ə)l][dɪ'mɑ:ndz] ,
to **meet** **all** **possible** **demands** **,**
到 见面 全部 可能的 需求 ,

甘蔗的种植，其产量足以满足全世界所有可能的需求。

[ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli] [ɪ'nʌf] [ɪn]['pleɪsɪz] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [reɪzd] [tu:; tə][ðə; ði][best]
and **naturally** **enough** **in** **places** **where** **it** **can** **be** **raised** **to** **the** **best**
和 自然 足够的 在 地方 在哪里 它 能 是 提高 到 这 最好的
[əd'vɑ:ntɪdʒ] .
advantage **.**
优势 .

当然，在那些能够充分发挥其优势的地方，也应该如此。

['meni] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['pleɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [stɑ:z] [ænd; ənd] [straɪps] , ['neɪmli] , [luˌi:zi'ænə] ,
Many **of** **those** **places** **are** **under** **the** **Stars** **and** **Stripes** **,** **namely** **,** **Louisiana** **,**
许多 的 那些 地方 是 在下面 这 星星 和 条纹 , 即 , 路易斯安那州 ,
[hə'waɪi] ,
Hawaii **,**
夏威夷 ,

这些地方很多都位于星条旗之下，例如路易斯安那州、夏威夷州等。

['pɔ:tu]['ri:koʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪlɪpi:n] ['aɪlənds] .
Porto **Rico** **,** **and** **the** **Philippine** **Islands** **.**
波尔图 里科 , 和 这 菲律宾 岛屿 .

波多黎各和菲律宾群岛。

[jet] [ɪf] [ə; eɪ]['sɪtɪz(ə)n] [hu:] , [ɒn][hɪz; ɪz][fɑ:m] ,
Yet **if** **a** **citizen** **who** **,** **on** **his** **farm** **,**
然而 如果 一个 公民 WHO , 在 他的 农场 ,

然而，如果一位公民在他的农场里，

[kʊd; kəd] [prə'dju:s] ['meni] [daɪ'vɜ:s] ['ɑ:tɪk(ə)lz][ænd; ənd] [sel] [ðə; ði] [seɪm] [tu:; tə] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ,
could **produce** **many** **diverse** **articles** **and** **sell** **the** **same** **to** **advantage** **,**
可以 生产 许多 各种各样的 文章 和 卖 这 相同的 到 优势 ,

可以生产多种不同的产品并从中获利，

[tʃu:z] [ɪn'sted] [tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ]['vedʒtəb(ə)l] ([bi:ts]) , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['ʃʊgə(r)][kæn; kən][bi:; bi]
chooses **instead** **to** **raise** **a** **vegetable** **(** **beets** **)** **,** **from** **which** **sugar** **can** **be**
选择 反而 到 增加 一个 蔬菜 (甜菜) , 从 哪个 糖 能 是
[ˌmænju'fæktʃəd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˌdɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] ,
manufactured **at** **a** **disadvantage** **,**
制造 在 一个 劣势 ,

相反，他选择种植蔬菜（甜菜），虽然从甜菜中可以劣势地生产糖，

[ik'spekt][ænd; ənd] [rɪ'si:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [nɒt]['əʊnli]['æbsəlu:t] [prə'tekʃ(ə)n][ɒv; əv]

expects	and	receives	from	the	Government	not	only	absolute	protection	of
预期	和	接收	从	这	政府	不是	仅有的	绝对	保护	的

[hɪz; ɪz] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

his	production	,
他的	生产	,

他期望并得到政府的不仅是对其生产的绝对保护，

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [sɪ'kjʊr] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'hɑ:nst] [praɪs][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] , [θru:] [ə; eɪ]

and	also	the	securing	of	an	enhanced	price	for	the	same	,	through	a
和	还	这	确保	的	一个	增强型	价格	为了	这	相同的	,	通过	一个

[haɪ] ['tærɪf] ,

high	tariff	,
高的	关税	,

同时，还可以通过高关税来确保获得更高的价格。

[bʌt; bət][æn; ən]['æktʃuəl]['bəʊnəs][ɒv; əv] ['mʌni] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] " ['baʊnti] .

but	an	actual	bonus	of	money	known	as	a	"	bounty	.
但	一个	实际的	奖金	的	钱	已知	作为	一个	"	赏金	.

但实际上还有一笔被称为"赏金"的额外奖金。

" [bʌt; bət][ðə; ði][ɪn'ventə(r)] [hu:] [bi'stəu] [greɪt] ['benɪfɪts] [ɒn][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['sɪtəznz] [ænd; ənd][ðə; ði]

"	But	the	inventor	who	bestows	great	benefits	on	his	fellow	citizens	and	the
"	但	这	发明者	WHO	授予	伟大的	好处	在	他的	同伴	公民	和	这

[wɜ:ld] [æt; ət] [lɑ:dʒ] ,

world	at	large	,
世界	在	大的	,

但是，那些为同胞和整个世界带来巨大福祉的发明家，

[ænd; ənd] [gɪvz] [ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [wɪtʃ] [kæn; kən][nɒt][bi:; bi][hæd; həd][æt; ət][ɔ:l] [ˌels'weə(r)] [æt; ət][ðə; ði]

and	gives	it	that	which	can	not	be	had	at	all	elsewhere	at	the
和	给予	它	那	哪个	能	不是	是	有	在	全部	别处	在	这

[taɪm] ,

time	,
时间	,

并赋予它当时在其他地方根本无法获得的东西。

[ɪz] ['evɪdəntli] [nɒt] [di:md] [baɪ]['aʊə(r)] [lɔ:] - [m'eɪkəz] [ɒv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['eni]

is	evidently	not	deemed	by	our	law	-	makers	of	sufficient	importance	to	receive	any
是	显然	不是	被认为	经过	我们的	法律	-	制造商	的	充足的	重要性	到	收到	任何

[ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɔ:(r)]['dʒʌstɪs] .

encouragement	or	justice	.
鼓励	或者	正义	.

显然，我们的立法者认为此事并不足够重要，不值得给予任何鼓励或公正对待。

[frɒm; frəm] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [sed] [hɪə(r)] ,

From	what	has	been	said	here	,
从	什么	有	到过	说	这里	,

根据这里所说的，

[ˌaɪ 'ti:] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['veri] ['evɪdənt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][waɪd] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] ['tri:tmənt]

it	ought	to	be	very	evident	that	there	is	a	wide	difference	in	the	treatment
它	应该	到	是	非常	明显	那	那里	是	一个	宽的	不同之处	在	这	治疗

[mi:t] [aʊt][baɪ]['aʊə(r)] ['gʌvənmənt] [tu:; tə][hɪm] [hu:] ['rendəz] ['sɜ:vɪsɪz] [tu:; tə][sə'saɪəti][baɪ] ['dɪgɪŋ] [ɪn]

meted	out	by	our	Government	to	him	who	renders	services	to	society	by	digging	in
已记录	出去	经过	我们的	政府	到	他	WHO	渲染	服务	到	社会	经过	挖掘	在

[ðə; ði][dɜ:t] ,

the	dirt	,
这	污垢	,

显而易见，我国政府对待那些通过在泥土里挖土为社会服务的人，与对待其他劳动者的方式截然不同。

[ænd; ənd][tuː; tə][hɪm] [huː] [dɪgz][ɪn][ðə; ði][breɪn] . -

and	to	him	who	digs	in	the	brain	.	90
和	到	他	WHO	挖掘	在	这	脑	.	-

还有那些挖脑子的人。90

['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] ['triːtmənt] [miːt] [aʊt] [baɪ]['aʊə(r)] ['gʌvənmənt] [tuː; tə][hɪm] [huː]

DIFFERENCE	IN	THE	TREATMENT	METED	OUT	BY	OUR	GOVERNMENT	TO	HIM	WHO
不同之处	在	这	治疗	已记录	出去	经过	我们的	政府	到	他	WHO

['rendəz] ['sɜːvɪsɪz] [tuː; tə] [sə'saɪəti] ,

RENDERS	SERVICES	TO	SOCIETY	,
渲染	服务	到	社会	,

我国政府对为社会提供服务的人给予的待遇存在差异。

[baɪ] ['dɪgɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dɜːt] , [ænd; ənd][tuː; tə][hɪm] [huː] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ðə; ði] [breɪn] . -

BY	DIGGING	IN	THE	DIRT	,	AND	TO	HIM	WHO	USES	THE	BRAIN	.	91
经过	挖掘	在	这	污垢	,	和	到	他	WHO	用途	这	脑	.	-

通过挖掘泥土，以及运用大脑的人。91

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	27
章	-

第27章

[sə'saɪɪtiz] [det] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'ventə(r)]

Society's	Debt	to	the	Inventor
社会的	债务	到	这	发明者

社会对发明家的亏欠

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [gʊd] [ænd; ənd][dʒʌst]['pʌblɪk]['pɒləsi] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ʃʊd; ʃəd] [spend] [ə; eɪ]

It	is	certainly	good	and	just	public	policy	that	the	Government	should	spend	a
它	是	当然	好的	和	只是	民众	政策	那	这	政府	应该	花费	一个

[gʊd] [diːl] [ɒv; əv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːrmərz] ,

good	deal	of	money	for	the	benefit	of	the	farmers	,
好的	交易	的	钱	为了	这	益处	的	这	农民	,

政府花大笔钱造福农民，这无疑是一项良好且公正的公共政策。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['dʒʌstɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] ['pʌblɪk]['pɒləsi][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] [aʊt][ɒv; əv]

but	where	is	the	justice	and	the	good	public	policy	in	making	money	out	of
但	在哪里	是	这	正义	和	这	好的	民众	政策	在	制作	钱	出去	的

[ðə; ði] [ɪn'ventər] ?

the	inventors	?
这	发明家	?

但从发明者身上赚钱，这哪里体现了正义和良好的公共政策呢?

([siː] [stə'tɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɪsk(ə)l] [rɪ'tɜːnz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['ɒfɪs] .)

(	See	statistics	of	the	fiscal	returns	from	the	Patent	Office	.	)
(	看	统计数据	的	这	财	返回	从	这	专利	办公室	.	)

（参见专利局的财政收入统计数据。）

[ɪz][ðə; ði]['fɔːmə(r)][mɔː(r)][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə][sə'saɪəti][ðæn; ðən][ðə; ði]['lætə(r)] ?

Is	the	former	more	indispensable	to	society	than	the	latter	?
是	这	以前的	更多的	必不可少	到	社会	比	这	后者	?

前者对社会来说是否比后者更重要?

[hæz; həz][nɒt][ðə; ði][ˌɪndʒə'njuːəti][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'ventə(r)] [ɪneɪbld] ['iːv(ə)n][ðə; ði]['fɑːmə(r)] , [ðə; ði]['speʃ(ə)l]

Has	not	the	ingenuity	of	the	inventor	enabled	even	the	farmer	,	the	special
有	不是	这	独创性	的	这	发明者	已启用	甚至	这	农民	,	这	特别的

['proʊtəˌʒeɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,

protegé	of	the	Government	,
门徒	的	这	政府	,

发明家的聪明才智难道没有使农民——政府的特殊保护对象——也能.....

[tuː; tə][get]['greɪtə(r)] [rɪ'tɜːnz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)][ðæn; ðən]['evə(r)][ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]

to	get	greater	returns	from	his	labor	than	ever	in	the	history	of
到	得到	更大的	返回	从	他的	劳动	比	曾经	在	这	历史	的

[ðə; ði] [wɜːld] ?

the	world	?
这	世界	?

他能否从自己的劳动中获得比世界历史上任何时期都更高的回报?

[hæz; həz][hiː; hi][nɒt] [meɪd] [hɪz; ɪz][tɑːsk]['laɪtə(r)] ,

Has	he	not	made	his	task	lighter	,
有	他	不是	制成	他的	任务	打火机	,

他难道没有让自己的任务变得轻松一些吗?

[ænd; ənd][hæz; həz][hiː; hi][nɒt] [ɪneɪbld] [hɪm][tuː; tə][get][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	has	he	not	enabled	him	to	get	more	of	the	good	things	of	the
和	有	他	不是	已启用	他	到	得到	更多的	的	这	好的	事物	的	这

[wɜːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɜːnɪŋz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] ?

world	for	the	earnings	of	his	labor	?
世界	为了	这	收益	的	他的	劳动	?

难道上帝没有使他能够通过自己的劳动所得获得更多世上的美好事物吗?

[ænd; ənd][ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒə(r)] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'vɛntərz] [ˌɪndʒə'njuːəti][ænd; ənd]

And	is	it	not	in	a	great	measure	through	the	inventor's	ingenuity	and
和	是	它	不是	在	一个	伟大的	措施	通过	这	发明家的	独创性	和

['ɪndəstri] [ðæt] [ðɪs] ['kʌntri] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪts] [ʌn'presɪdentɪd] [prɒ'sperəti] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd]

industry	that	this	country	has	attained	its	unprecedented	prosperity	in	Peace	and
行业	那	这	国家	有	已达到	它是	空前的	繁荣	在	和平	和

['maɪti] ['pəʊt(ə)nsi][ɪn][wɔː(r)] ?

mighty	potency	in	War	?
强大的	效力	在	战争	?

难道不是很大程度上凭借发明家的聪明才智和勤奋努力，这个国家才在和平时期获得了前所未有的繁荣，在战争时期获得了强大的实力吗?

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	28
章	-

第28章

[kəm'pærətɪv] [prə'tekʃ(ə)n]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt]

Comparative	Protection	Given	by	the	Government
比较	保护	鉴于	经过	这	政府

政府提供的相对保护

['aʊə(r)] [fə'mɪdəb(ə)l] ['wɔːʃɪps] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [reɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɜːðɪst] [end][ɒv; əv]

Our	formidable	warships	are	always	ready	to	race	to	the	furthest	end	of
我们的	强大	军舰	是	总是	准备好	到	种族	到	这	最远	结尾	的

[ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [prə'tekt] ['aʊə(r)] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd][ðeə(r)] [weəz] .

the	world	to	protect	our	merchants	and	their	wares	.
这	世界	到	保护	我们的	商人	和	他们的	商品	.

我们强大的战舰随时准备奔赴世界最遥远的地方，保护我们的商人和他们的货物。

['iːv(ə)n]['aʊə(r)] ['miʃənəriz] [hæv; həv][ðə; ði] " ['mɒrəl] " [sə'pɔːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] " [strɒŋ] [ɑːm] ,

Even	our	missionaries	have	the	"	moral	"	support	of	our	"	strong	arm	,
甚至	我们的	传教士	有	这	"	道德	"	支持	的	我们的	"	强的	手臂	,

就连我们的传教士也得到了我们"强力"的"道义"支持，

" [ɪn] ['fɔːsɪŋ] [ɒn][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['hiːðn] [ðə; ði]['bɑːtə(r)][ɒv; əv] " ['kəʊzi] ['kɔːnəs] [ɪn] ['hev(ə)n] "

"	in	forcing	on	the	so	-	called	heathens	the	barter	of	"	cozy	corners	in	Heaven	"
"	在	强制	在	这	所以	-	称为	异教徒	这	物物交换	的	"	舒适	角落	在	天堂	"

[fɔː(r); fə(r)] " [kæʃ] [daʊn] ,

for	"	cash	down	,
为了	"	现金	向下	,

"强迫所谓的异教徒用'天堂里的舒适角落'换取'现金首付',

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [nəʊ'tɔːriəs] [fækt] [ðæt] ['sɜːt(ə)n][səʊ] - [kɔːld] ['sɪvəlaɪzd] ['kʌntriz] [ɑː(r); ə(r)]

"	but	it	is	a	notorious	fact	that	certain	so	-	called	civilized	countries	are
"	但	它	是	一个	臭名昭著	事实	那	肯定	所以	-	称为	文明	国家	是

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)]['hæbɪt][ænd; ənd] ['kʌstəm] [kwaɪt]['əʊpənli][tuː; tə] [ə'prəʊpriət] ['evri] [ɪn'venʃ(ə)n]

making	it	their	habit	and	custom	quite	openly	to	appropriate	every	invention
制作	它	他们的	习惯	和	风俗	相当	公然	到	合适的	每一个	发明

[ðæt] [ɪz] [wɜːθ] [ə'prəʊprɪət] ,

that	is	worth	appropriating	,
那	是	值得	挪用	,

但众所周知，某些所谓的文明国家公然将窃取一切值得窃取的发明视为己任。

[prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði][ɪn'ventə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['fɒrənə(r)] ,

providing	the	inventor	is	a	foreigner	,
提供	这	发明者	是	一个	外国人	,

如果发明人是外国人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] [ɪn'ventə(r)][hæz; həz][nɒt]['iːv(ə)n][gɒt][ə; eɪ] [kɔːz] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n][æt; ət] [lɔː]

and	the	unfortunate	inventor	has	not	even	got	a	cause	of	action	at	law
和	这	不幸	发明者	有	不是	甚至	得到	一个	原因	的	行动	在	法律

,

,

,

而这位不幸的发明家甚至连提起诉讼的权利都没有。

[nɔː(r)] [wʊd] [ðə; ði] [ɪn'vɛntərz] [kəm'pleɪnt] [æt; ət][ðə; ði] [steɪt] [dɪ'pɑːtmənt] [biː; bi] [prə'dʌktɪv] [ɒv; əv]

nor	would	the	inventor's	complaint	at	the	State	Department	be	productive	of
也不	会	这	发明家的	抱怨	在	这	状态	部门	是	生产力	的

['eniθɪŋ] [mɔː(r)][səb'stænʃ(ə)l][ðæn; ðən][pə'laɪt] [rɪ'grets] .

anything	more	substantial	than	polite	regrets	.
任何事物	更多的	重大的	比	有礼貌的	遗憾	.

发明人向国务院提出的申诉也不会产生任何比礼貌的遗憾更实质性的结果。

[ðiːz] ['mɒd(ə)n] ['bɑːbəri] ['paɪrəts] [niːd] [nɒt][fɪə(r)][ə'nʌðə(r)] ['kɒmədɔː(r)] ['peri] ,

These	modern	Barbary	Pirates	need	not	fear	another	Commodore	Perry	,
这些	现代的	巴巴里	海盗	需要	不是	害怕	其他	准将	佩里	,

这些现代巴巴里海盗无需惧怕另一个佩里准将。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'vəʊt] [ðeə(r)] [ˌdepri'deiʃən] ['səʊlli] [tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pærətɪvli] [mɔː(r)]

so	long	as	they	devote	their	depredations	solely	to	the	comparatively	more
所以	长的	作为	他们	奉献	他们的	掠夺	仅	到	这	比较	更多的

['væljuəb(ə)l] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][breɪnz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði][hændz] . -

valuable	production	of	the	brains	instead	of	the	hands	.	92
有价值的	生产	的	这	大脑	反而	的	这	双手	.	-

只要他们将掠夺的重点放在相对更有价值的大脑生产上，而不是双手生产上。92

[hæz; həz] [nɒt] [ðə; ði][ˌɪndʒə'njuːəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'ventə(r)] [ɪneɪbld] ['iːv(ə)n][ðə; ði]['fɑːmə(r)] *

HAS	NOT	THE	INGENUITY	OF	THE	INVENTOR	ENABLED	EVEN	THE	FARMER	*
有	不是	这	独创性	的	这	发明者	已启用	甚至	这	农民	*

发明家的聪明才智难道没有惠及农民吗?

* * [tuː; tə] [get] ['greɪtə(r)] [rɪ'tɜːnz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] ?

*	*	TO	GET	GREATER	RETURNS	FOR	HIS	LABOR	?
*	*	到	得到	更大的	返回	为了	他的	劳动	?

为了获得更高的劳动回报?

* * * [hæz; həz][hi:; hi] [nɒt] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] ['laɪtə(r)] [ænd; ənd][hæz; həz][hi:; hi] [nɒt] [ɪneɪbld]

*** * * HAS HE NOT MADE HIS WORK LIGHTER AND HAS HE NOT ENABLED**

* * * 有 他 不是 制成 他的 工作 打火机 和 有 他 不是 已启用

[hɪm] [tu:; tə] [get] [mɔ:(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld] ? -

HIM TO GET MORE OF THE GOOD THINGS OF THIS WORLD ? 93

他 到 得到 更多的 的 这 好的 事物 的 这 世界 ? -

难道祂没有减轻他的工作负担，使他能享受到世上更多的美好事物吗？93

[θru:] [ðə; ði] [ɪn'vɛntərz] [ˌɪndʒə'nju:əti][ænd; ənd] ['ɪndəstri] [ðɪs] ['kʌntri] [hæz; həz] [ə'teɪnd]

THROUGH THE INVENTOR'S INGENUITY AND INDUSTRY THIS COUNTRY HAS ATTAINED

通过 这 发明家的 独创性 和 行业 这 国家 有 已达到

[ɪts] ['maɪti] ['pəʊt(ə)nsi] [ɪn] [wɔ:(r)] . -

ITS MIGHTY POTENCY IN WAR . 94

它是 强大的 效力 在 战争 . -

凭借发明家的聪明才智和勤奋努力，这个国家才获得了强大的战争实力。94

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER 29

章 -

第29章

[ðə; ði] [lɔ:z] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['prɒpəti] — [ænd; ənd]['pʌblɪk]['pɒləsi]

The Law's Definition of Property — and Public Policy

这 法律的 定义 的 财产 — 和 民众 政策

法律对财产的定义——以及公共政策

['evɪdəntli] [ðə; ði] [lɔ:z] ['defɪnɪʃənz] [ɒv; əv] " ['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['prɒpəti] " [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [ðæt] [wɪtʃ]

Evidently the law's definitions of " Industry and Property " are only that which

显然 这 法律的 定义 的 " 行业 和 财产 " 是 仅有的 那 哪个

[wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [æz; əz] [sʌtʃ] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['ɪərə][ɒv; əv] [mə'kænɪkl] [ɪn'venʃnz]

were known and accepted as such before the Era of Mechanical Inventions

是 已知 和 公认 作为 这样的 前 这 时代 的 机械的 发明

.

:

.

显然，法律对"产业和财产"的定义只是机械发明时代之前人们所知道和接受的定义。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [sə'fɪʃntli] ['mɒd(ə)n][ɪn] [ɪg'zæktɪŋ] [ə; eɪ] [fi:] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['mɒd(ə)n]

And while the law is sufficiently modern in exacting a fee from this modern

和 尽管 这 法律 是 足够 现代的 在 严格 一个 费用 从 这 现代的

[klɑ:s] [ɒv; əv] ['tɔilə] ,

class of toilers ,

班级 的 辛勤劳作者 ,

虽然法律在向这类现代劳动者征收费用方面已经足够现代化，

[jet] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [nɒt] ['mɑ:dərnaɪzd] [sə'fɪʃntli] [tu:; tə][ɪk'stend][tu:; tə][ðem; ðəm][ðə; ði]

yet it has not modernized sufficiently to extend to them the

然而 它 有 不是 现代化 足够 到 延长 到 他们 这

[ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] [ðæt] [ɪn] [ɔ:l] ['ri:z(ə)n] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'taɪtld]

encouragement and protection that in all reason and justice they are entitled

鼓励 和 保护 那 在 全部 原因 和 正义 他们 是 标题

[tu:; tə] ,

to ,

到 ,

然而，它尚未实现足够的现代化，无法给予他们理应享有的鼓励和保护，而这完全是出于理性和正义。

['i:v(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə'dɪʃən(ə)l] [ɪg'zækʃn] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ə'genst] ['pʌblɪk]

even	without	additional	exaction	from	them	,	and	it	is	also	against	public
甚至	没有	额外的	执行	从	他们	,	和	它	是	还	反对	民众

['pɒləsi] .

policy	.
政策	.

即使不向他们额外征税，这也违反了公共政策。

" [fʊl] ['meni] [ə; eɪ][dʒem][ɒv; əv]['pjʊərɪst] [reɪ] [sə'ri:n] [ðə; ði] [dɑ:k] [ʌn'fæðəmd] [keɪvz] [ɒv; əv]['əʊʃ(ə)n]

"	Full	many	a	gem	of	purest	ray	serene	the	dark	unfathomed	caves	of	ocean
"	满的	许多	一个	宝石	的	最纯净的	射线	安详	这	黑暗的	深不可测	洞穴	的	海洋

[beə(r)] . "

bear	.	"
熊	.	"

“海洋深处深不可测的洞穴里，充满了纯净宁静的光芒，宛如一颗颗璀璨的宝石。”

" [fʊl] ['meni] [ə; eɪ]['flaʊə(r)][ɪz] [bɔ:n] [tu:; tə] [blʌʃ] [ˌʌn'si:n] [ænd; ənd] [weɪst] [ɪts] ['swi:tnəs] [ɒn][ðə; ði]

"	Full	many	a	flower	is	born	to	blush	unseen	and	waste	its	sweetness	on	the
"	满的	许多	一个	花	是	出生	到	脸红	看不见	和	浪费	它是	甜味	在	这

['dezət] [eə(r)] .

desert	air	.
沙漠	空气	.

“许多花朵盛开，却无人赏识，只能默默绽放，将芬芳浪费在沙漠的空气中。”

" ['meni] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'venʃ(ə)n] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] ['hju:mən] ['kʌmfət] [ænd; ənd] ['hæpinəs] [wʊd] [bi:; bi]

"	Many	a	great	invention	to	increase	human	comfort	and	happiness	would	be
"	许多	一个	伟大的	发明	到	增加	人类	舒适	和	幸福	会	是

['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] ,

given	to	the	world	,
给定	到	这	世界	,

“许多伟大的发明将会被创造出来，以增进人类的舒适和幸福，造福世界。”

[ɪf] [ɪn'ventər] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] [ðæt] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeə(r)]['dʒi:niəs] ,

if	inventors	were	given	that	encouragement	and	protection	which	their	genius	,
如果	发明家	是	给定	那	鼓励	和	保护	哪个	他们的	天才	,

['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['ju:sflnəs] [dɪ'zɜ:v] .

industry	and	usefulness	deserve	.
行业	和	用处	应得	.

如果发明家们能够得到他们才华、勤奋和贡献应得的鼓励和保护。

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	30
章	-

第三十章

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'ventə(r)]

The	Successful	Inventor
这	成功的	发明者

成功的发明家

[wʌn] [hæz; həz] [ɪn'di:d] [tu:; tə][bi:; bi][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['ɔ:dnrəli] ['gɪftɪd] , [ænd; ənd][məʊst] ['keəfəli]

One	has	indeed	to	be	more	than	ordinarily	gifted	,	and	most	carefully
一	有	的确	到	是	更多的	比	按说	天才	,	和	最多	小心

[treɪnd] [ɪn] ['meni] [də'rekʃ(ə)nz] ,

trained	in	many	directions	,
受过训练	在	许多	方向	,

一个人确实需要具备远超常人的天赋，并在多个领域接受过非常细致的训练。

['spɪrɪtʃuəl] , ['ment(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] , [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ɪn'ventə(r)] .

spiritual	,	mental	and	physical	,	to	be	a	successful	inventor	.
精神	,	精神的	和	身体的	,	到	是	一个	成功的	发明者	.

成为一名成功的发明家，需要具备精神、心理和生理方面的素质。

[tuː; tə] [ɪm'pruːv] [baɪ] [wʌnz] [əʊn] [ə'bɪlətɪ] [ænd; ənd] ['efəts] [ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] ['eni] [feɪz] [ɒv; əv]

To	improve	by	one's	own	ability	and	efforts	the	results	of	any	phase	of
到	提升	经过	一个人的	自己的	能力	和	努力	这	结果	的	任何	阶段	的

['hjuːmən] [æk'tɪvətiz] ;

human	activities	;
人类	活动	;

通过自身的能力和努力来改善人类活动各个阶段的成果;

[tuː; tə] [kən'siːv] ,

to	conceive	,
到	构想	,

受孕,

['eksɪkjuːt] [ænd; ənd] [ə'dɒpt] [ænd; ənd] [ˌɪntrə'djuːs] [ə; eɪ] [njuː] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvd] ['meθəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ]

execute	and	adopt	and	introduce	a	new	and	improved	method	for	the
执行	和	采纳	和	介绍	一个	新的	和	改进	方法	为了	这

['kæriɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] ['hjuːmən] [ig'zəːʃən] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'frɪndʒɪŋ] [ə'pɒn] ,

carrying	out	of	certain	human	exertions	without	infringing	upon	,
携带	出去	的	肯定	人类	努力	没有	侵权	之上	,

实施、采用和引入一种新的、改进的方法来进行某些人类劳动,而不侵犯、

[ɔː(r)] [ə'prəʊprɪət] [ðə; ðɪ] ['efəts] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ; [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [ə; eɪ] [feə(r)] [ænd; ənd] [dʒʌst] [ʃeə(r)]

or	appropriating	the	efforts	of	others	;	to	secure	a	fair	and	just	share
或者	挪用	这	努力	的	其他的	;	到	安全的	一个	公平的	和	只是	分享

[ɒv; əv] [ɪts] ['benɪfɪts] ,

of	its	benefits	,
的	它是	好处	,

或者挪用他人的劳动成果;以确保公平公正地分享其利益。

[tuː; tə] [biː; bi] [trænz'leɪtɪd] [tuː; tə] ['haɪə(r)] [pleɪnz] [ɒv; əv] [laɪf] , [wɪ'ðaʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] ['əʊvə(r)] - ['kɒnʃəs]

to	be	translated	to	higher	planes	of	life	,	without	becoming	over	-	conscious
到	是	翻译	到	更高	飞机	的	生活	,	没有	成为	超过	-	有意识的

[ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ;

of	it	;
的	它	;

升华到更高的人生境界,而不必过分在意;

[tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɪntrəsts] , [ænd; ənd]

to	be	called	to	the	management	of	affairs	involving	the	interests	,	and
到	是	称为	到	这	管理	的	事务	涉及	这	兴趣	,	和

['welfeə(r)] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ;

welfare	of	others	;
福利	的	其他的	;

被委任管理涉及他人利益和福祉的事务;

[tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] , [nɒt] ['əʊnli] ['prɒfɪtəbli] , [bʌt; bət] [ɪn] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [tuː; tə] [geɪn] ,

to	be	able	to	do	so	,	not	only	profitably	,	but	in	a	manner	to	gain	,
到	是	有能力的	到	做	所以	,	不是	仅有的	盈利	,	但	在	一个	方式	到	获得	,

为了能够做到这一点,不仅要有利可图,而且还要以一种能够获得收益的方式,

[həʊld] [ænd; ənd] [prɪ'zɜːv] [ðə; ðɪ] [ɪ'stiːm] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['feləʊ] - ['biːɪŋs] , [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['kredɪtəbl]

hold	and	preserve	the	esteem	of	our	fellow	-	beings	,	is	indeed	a	creditable
抓住	和	保存	这	尊重	的	我们的	同伴	-	生物	,	是	的确	一个	可信赖的

[ə'tʃiːvmənt] .

achievement	.
成就	.

赢得并保持同胞的尊重,的确是一项值得称道的成就。

Well95

Well95

Well95

[wɜːθ] [ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['evri] [haɪ] - ['maɪndɪd]['pɜːs(ə)n] [ɪk'strɔːdnrəli] ['gɪftɪd] .

worth	the	ambition	of	every	high	-	minded	person	extraordinarily	gifted	.
值得	这	志向	的	每一个	高的	-	有思想	人	非常	天才	.

值得每一位志存高远、才华横溢之人去追求。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [prə'vɜːbiəl] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][æn; ən] [aʊl] , [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][fɒks] ,

It	requires	the	proverbial	wisdom	of	an	owl	,	the	cunning	of	a	fox	,
它	需要	这	谚语	智慧	的	一个	猫头鹰	,	这	狡猾	的	一个	狐狸	,

这需要猫头鹰般的智慧和狐狸般的狡猾，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['laɪən] .

and	the	courage	and	strength	of	a	lion	.
和	这	勇气	和	力量	的	一个	狮子	.

以及狮子般的勇气和力量。

[ɪf] [ðə; ði] [truː] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['priː] - ['emɪnənt] [ɪn'ventər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['rɪt(ə)n] ,

If	the	true	history	of	all	the	pre	-	eminent	inventors	should	be	written	,
如果	这	真的	历史	的	全部	这	预	-	杰出	发明家	应该	是	书面	,

如果要撰写所有杰出发明家的真实历史，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] " ['meɪkɪŋ] " [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][wʌn'self] , ['peɪnzteɪkɪŋ]

it	would	be	a	record	of	"	Making	"	the	most	of	oneself	,	painstaking
它	会	是	一个	记录	的	"	制作	"	这	最多	的	自己	,	费尽心力

['leɪbə(r)] ,

labor	,
劳动	,

这将是一部关于如何最大限度地发挥自身潜能、付出艰辛努力的记录。

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['kɒnstənt] [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə]['djuːti] ,

and	of	constant	devotion	to	duty	,
和	的	持续的	虔诚	到	责任	,

并且始终忠于职守，

[ɒv; əv][æz; əz] [breɪv] [ænd; ənd][æz; əz] [truː] [men] [æz; əz]['evə(r)][wɔː(r)] [brɑːs] ['bʌtnz] [ænd; ənd][gəʊld]

of	as	brave	and	as	true	men	as	ever	wore	brass	buttons	and	gold
的	作为	勇敢的	和	作为	真的	男人	作为	曾经	穿着	黄铜	按钮	和	金子

[leɪs] ;

lace	;
蕾丝	;

像历史上那些佩戴黄铜纽扣和金边的勇敢而真诚的男士；

[huː] , [wɪ'ðaʊt] ['mɑːʃ(ə)l]['glæmə(r)][ænd; ənd][laʊd] [ə'kleɪm] , ['kwaɪətli] [sɒlv] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'kʌm] [greɪt]

who	,	without	martial	glamour	and	loud	acclaim	,	quietly	solve	and	overcome	great
WHO	,	没有	武术	魅力	和	大声	欢呼	,	悄悄	解决	和	克服	伟大的

['dɪfɪkəltɪz] ,

difficulties	,
困难	,

他们不以武艺炫耀和喧嚣著称，而是默默地解决和克服了巨大的困难。

[ə'genst] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] [ɒdz] , [ænd; ənd] [ə'teɪn] [gʊd] [rɪ'zʌlts] .

against	discouraging	odds	,	and	attain	good	results	.
反对	令人沮丧	赔率	,	和	达到	好的	结果	.

克服重重困难，取得好成绩。

['tʃæptə(r)] -

CHAPTER	31
章	-

第31章

[kəm'pærətɪv] ['triːtmənt] [ðə; ði] [wɜːld] [ə'kɔːdz] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['sʌməri]

Comparative	Treatment	the	World	Accords	to	Them	,	and	Summary
比较	治疗	这	世界	协议	到	他们	,	和	概括

对它们的比较待遇、世界协定和摘要

[ðə; ði] [wɜːld] [peɪz] [nəʊ] [hiːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['efəts] [ænd; ənd] ['strʌglz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [men] ,

The	world	pays	no	heed	to	the	efforts	and	struggles	of	such	men	,
这	世界	支付	不	注意	到	这	努力	和	斗争	的	这样的	男人	,

世人对这些人的努力和奋斗漠不关心。

['ɒf(ə)n] [niˈglekt] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðeə(r)] [gʊd] [ɐtʃˈiːvmənts] , [jet] [ˌaɪ ˈtiː]['nevə(r)] [feɪlz] [tuː; tə] [əˈveɪl] [ɪtˈself]

often	neglects	to	reward	their	good	achievements	,	yet	it	never	fails	to	avail	itself
经常	疏忽	到	报酬	他们的	好的	成就	,	然而	它	绝不	失败	到	可用	本身

[ɒv; əv][ðeə(r)] ['benɪfɪts] .

of	their	benefits	.
的	他们的	好处	.

它常常忽视对他们取得的成就给予奖励，但却从不放过他们带来的好处。

[ðə; ði] ['mʌnɪtri] [rɪˈwɔːd] [miːt] [aʊt] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə]['iːv(ə)n] [ðə; ði] [məʊst] [sək'sesf(ə)l]

The	Monetary	reward	meted	out	by	the	world	to	even	the	most	successful
这	货币	报酬	已记录	出去	经过	这	世界	到	甚至	这	最多	成功的

[ɪnˈventər] [ɪz] [ˌɪnsɪgˈnɪfɪkənt] ,

inventors	is	insignificant	,
发明家	是	微不足道	,

即使是最成功的发明家，世界给予他们的金钱奖励也微不足道。

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['benɪfɪts] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ˌaɪ ˈtiː][baɪ][ðə; ði] [ˌbenɪˈfɪʃəri] [ɒv; əv][ɪts]['grætɪtjuːd] .

compared	to	the	benefits	bestowed	upon	it	by	the	beneficiary	of	its	gratitude	.
比较的	到	这	好处	授予	之上	它	经过	这	受益人	的	它是	感激	.

与受益人给予它的恩惠相比，它所获得的恩惠微不足道。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['mɔnjumənts] [ænd; ənd][s'tætʃuːz][tuː; tə][ðem; ðəm] [huː] [hæv; həv][ɔː(r)]

The	world	is	full	of	monuments	and	statues	to	them	who	have	or
这	世界	是	满的	的	纪念碑	和	雕像	到	他们	WHO	有	或者

[hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['slɔːtə(r)] ,

have	tried	to	benefit	it	by	destruction	and	slaughter	,
有	尝试	到	益处	它	经过	破坏	和	屠宰	,

世界上到处都是为那些通过破坏和屠杀来谋取或试图谋取世界利益的人而建的纪念碑和雕像。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['widəuz] [ænd; ənd] ['ɔːrfənz] , [bʌt; bət][wʌn] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə]

and	by	the	making	of	widows	and	orphans	,	but	one	would	have	to
和	经过	这	制作	的	寡妇	和	孤儿	,	但	一	会	有	到

[juːz] " [daɪˈɒdʒəniːz] - ['kænd(ə)l] ,

use	"	Diogenes	'	Candle	,
使用	"	第欧根尼	-	蜡烛	,

并通过制造寡妇和孤儿来实现这一点，但人们必须使用"第欧根尼蜡烛"。

" [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['mɔnjumənts] [tuː; tə][ðem; ðəm] [huː] [hæv; həv] ['benɪfɪtɪd] [ðə; ði] [wɜːld] ,

"	to	find	the	monuments	to	them	who	have	benefited	the	world	,
"	到	寻找	这	纪念碑	到	他们	WHO	有	受益	这	世界	,

"去寻找那些造福世界的人的纪念碑，

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ʌn'təʊld] [welθ] [ænd; ənd] ['hæpinəs] , [wɪˈðaʊt] ['sɒrəʊ] [ɔː(r)] ['sʌfərɪŋ] , [ɪk'sept]

by	giving	it	untold	wealth	and	happiness	,	without	sorrow	or	suffering	,	except
经过	给予	它	不明	财富	和	幸福	,	没有	悲哀	或者	痛苦	,	除了

[tuː; tə] [ðəm'selvz] ,

to	themselves	,
到	他们自己	,

通过给予它无尽的财富和幸福，除了他们自己之外，没有悲伤和痛苦，

[θruː] [ˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd] [mə'kænɪkl] [rɪ'sɜːtʃ] [ænd; ənd] [ɪn'venʃ(ə)n] .

through	scientific	and	mechanical	research	and	invention	.
通过	科学	和	机械的	研究	和	发明	.

通过科学和机械研究与发明。

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['benɪfɪtɪd] ['aʊə(r)] ['feloʊz] , [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [helpt] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði]

The	feeling	of	having	benefited	our	fellows	,	of	having	helped	to	improve	the
这	感觉	的	拥有	受益	我们的	伙伴们	,	的	拥有	帮助	到	提升	这

[wɜːld] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)z] ,

world	for	others	,
世界	为了	其他的	,

帮助他人、改善他人生活的感觉，

[æz; əz]['ʌðə(r)z][hæv; həv] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] ,

as	others	have	done	for	us	,
作为	其他的	有	完毕	为了	我们	,

就像其他人为我们所做的那样，

[ðə; ði] [swiːt] ['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] [wɜːld] " [wɒt] [wɒz; wəz][best][ɪn][juː 'es] ,

the	sweet	consciousness	of	having	given	the	world	"	What	was	best	in	us	,
这	甜的	意识	的	拥有	给定	这	世界	"	什么	曾是	最好的	在	我们	,

那种将"我们身上最美好的东西"奉献给世界的甜蜜意识，

" [ɪz][ðə; ði] [truː] [ænd; ənd]['əʊnli] ['ædɪkwət] [rɪ'wɔːd] [tuː; tə][hɪm] [huː] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz][best]

"	is	the	true	and	only	adequate	reward	to	him	who	has	given	his	best
"	是	这	真的	和	仅有的	足够的	报酬	到	他	WHO	有	给定	他的	最好的

['efəts] [tuː; tə] ['laɪtn] ['hjuːmən] ['bəːdən] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ðeə(r)] ['hæpinəs] .

efforts	to	lighten	human	burdens	and	increase	their	happiness	.
努力	到	减轻	人类	负担	和	增加	他们的	幸福	.

对于那些竭尽全力减轻人类负担、增进人类幸福的人来说，这才是真正且唯一合适的回报。

[-] [nəʊt] :

Transcriber's	note	:
转录员的	笔记	:

转录者注：

['maɪnə(r)] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [ˌɪnkən'sistənsiz] [hæv; həv] [biːn] ['hɑːməˌnaɪzd] .

Minor	spelling	and	punctuation	inconsistencies	have	been	harmonized	.
次要的	拼写	和	标点	不一致之处	有	到过	协调	.

拼写和标点符号方面的一些小错误已统一处理。

['ɒbviəs] ['prɪntə(r)]['erə(r)z][hæv; həv] [biːn] [rɪ'peəd] .

Obvious	printer	errors	have	been	repaired	.
明显的	打印机	错误	有	到过	已修复	.

明显的打印机错误已修复。

['mɪsɪŋ] [peɪdʒ] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)][peɪdʒ] ['nʌmbəz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]

Missing	page	numbers	are	page	numbers	that	were	not	shown	in	the	original
丢失的	页	数字	是	页	数字	那	是	不是	所示	在	这	原来的

[tekst][ɔː(r)] ,

text	or	,
文本	或者	,

缺失页码是指原文中未显示的页码，或者，

[ɑː(r); ə(r)][peɪdʒ] [weə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [muːvd] [tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt] [ðə; ði]

are	page	where	illustrations	,	which	have	been	moved	to	accommodate	the
是	页	在哪里	插图	,	哪个	有	到过	已搬	到	容纳	这

['fɔːmætɪŋ] , [wɜː(r); wə(r)][ə'rɪdʒənəli] [dɪ'spleɪd] .

formatting	,	were	originally	displayed	.
格式化	,	是	起初	显示	.

是原本显示插图的页面，为了适应格式调整，插图的位置已经移动了。

[æn; ən] " [ɪˌlʌs'treʃən] " ['sekʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [kri'eɪtɪd] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][eɪd][ðə; ði]['riːdə(r)] .

An	"	Illustrations	"	section	has	been	created	in	order	to	aid	the	reader	.
一个	"	插图	"	部分	有	到过	创建	在	命令	到	援助	这	读者	.

为了帮助读者，本书特设"插图"部分。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神